REFERENCE LIBRARY
17 APR 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六二一〇號
每份零售港幣式毫

今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

美出動戰機巨型機二百架
大舉轟炸海防
兩度空襲河內
摧毀燃料庫倉庫港口停車場
地面防空砲火擊落五架美機

（美聯社南越西貢十六日電）美國週日出動約二百架軍機，其中包括B五二重型轟炸機，空襲北越海防。機員表示此乃印支戰事爆發以來最大規模之空襲。另一方面，美軍方人士不否定將來轟炸海防以西五十五哩首都河內之可能性。

（法新社北越河內十六日）一隊美軍F四戰鬥轟炸機今晨低飛略過河內上空，高射砲聲響個不停。空襲警報齊鳴，市內全面戒備。市民逃往各主要街道的防空洞暫避，防衛人員駐守各街口的崗位。該隊美機略過後，高射砲轉趨沉寂；但軍機突然迴轉作第二次空襲，高射砲迴忙繼續開火射擊。

（法新社西貢十六日電）美指揮部今日公佈，B五二型轟炸機在越戰中首次轟炸北越主要港口海防附近軍事目標。今晨發表的公佈稱，轟炸目標包括燃料庫，倉庫及軍事停車場。指揮部稱：空軍及海軍戰鬥轟炸機亦參加攻擊，至其他未詳列的北越地區的轟炸。這次越戰開始以來，B五二型轟炸機首次深入北越地區。海防距河內僅六十哩。公佈說，各機安然返防。指揮部發言人稱：他知道其他飛機并無損失。指揮部稱：對海防之空前猛烈空襲，係報復北越大舉越過非武裝區進侵。四月六日美國公佈恢復轟炸北越。數日後透露B五二型機參加空襲河內南方永州及拜同。

（路透社西貢十六日電）河內電台今日公佈，防空隊擊落美機五架，其中有B五二型機一架。河內宣稱，美帝於今晨二時三十分派作戰飛機炸擊海防民居。

（法新社北越河內十六日電）此間官方消息今日謂：美機今晨轟炸海防港，擊中港口設施及住宅地區，造成眾多傷亡事故。觀察家評論謂：美國可能即將攻擊河內。

美機轟炸海防 輕傷一艘蘇輪
美內部羣起攻擊尼克遜冒險
越戰升級勢將影響美蘇關係

（法新社法國巴黎十六日電）北越通訊社報導，美機於今日空襲海防港口時，曾損毀一艘蘇聯貨船。該社謂：該船為炸彈碎片及二十厘米炮所損毀。

該社又報導：該艘貨船一名船員之面部為碎片所傷。

（法新社美國華盛頓十六日電）美總統尼克遜於訪問莫斯科前只不過一個月，決定今晨派遣B五二轟炸北越軍要港口海防，可能損害美蘇兩國關係。觀察家謂：倘B五二機擊中海防港之蘇聯船隻，則此次轟炸將會引起嚴重後果。蘇聯軍事補給，大部份經海防進入北越。美政府本週曾兩次指責蘇聯以軍火供給北越，作為北越攻擊南越之用。

（美聯社美國華盛頓十六日電）尼克遜總統的批評者週六晚提出警告稱：尼氏決定派遣美機轟炸海防，實冒擴大戰爭之險。一向反對尼克遜戰爭政策的民主黨自由派議員，對空襲海防作上述評論。

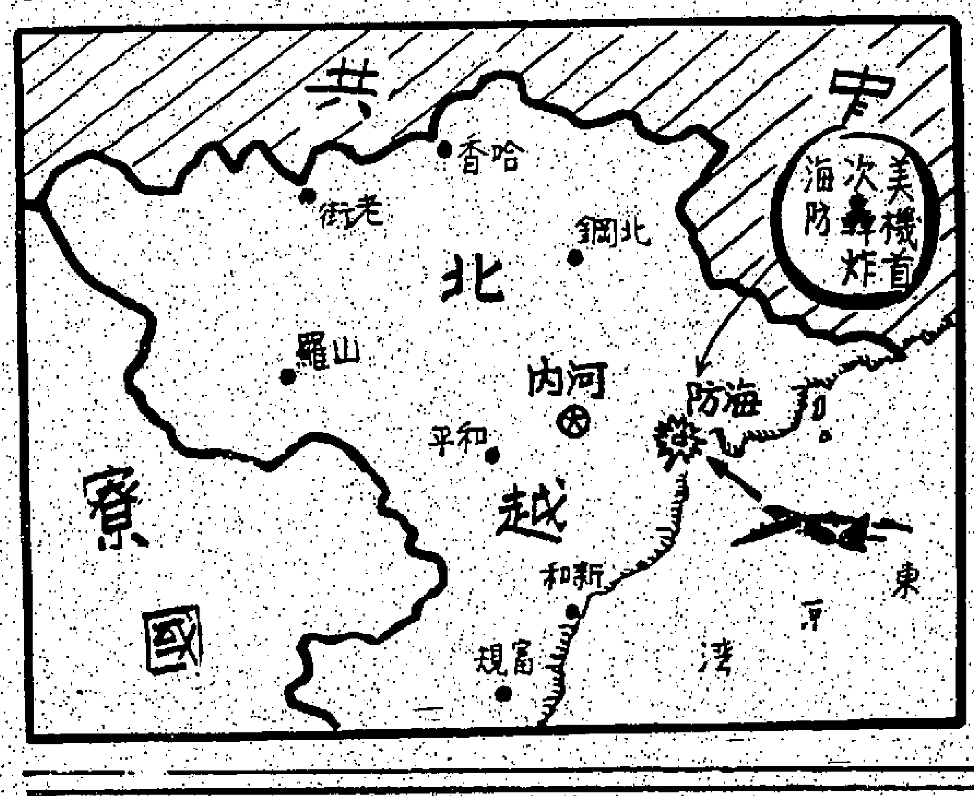
（路透社美國華盛頓十六日電）尼克遜政府決定轟炸海防區，立即受到國會評擊其印支政策。民主黨各總統候選人與參議員愛德華甘迺迪，皆激烈評擊此次轟炸。國會觀察家昨夜謂：此使眾議院攻擊之鋒，預料國會於週一復會時會發生該情形。愛德華謂：「我認為此乃恐嚇字將戰爭再升級，亦即是總統之越南化政策完全失敗之反應」。民主黨角逐總統候選人馬斯基謂：「此乃令人震驚發展情勢，顯示尼克遜總統領導能力極為失敗。」

（法新社越南西貢十六日電）美國今日深入攻擊北越心臟，派出戰機越過第廿度緯線轟炸海防港及河內郊區。該項由尼克遜總統下令出動的襲擊，被視作印支戰爭的升級，觀察家且立時懷疑會引起何種效果。

美機轟炸海防兩大目的
警告河內停止南進
破壞北越軍補給線

（美聯社美國華盛頓十六日電）美國對海防作新猛烈空襲，乃有意警告北越結束其入侵南越，並粉碎支援此侵略之供應線最深處。美國國防部人仕表示：於週日作黎明前空襲是有兩個目的，外交上與軍事上。自詹森總統於一九六八年十一月停止轟炸北越後，此次行動是對北越空戰之最高點。國防部長助理肯奈，亦為五角大厦簡報發言人，渠拒絕談論或供給此次空襲之詳情。渠謂：「對於西貢美軍司令部所作聲明之外，我無所奉告」。

（路透社越南西貢十六日電）美國巨型B五二式轟炸機與其他飛機今日轟炸北越的主要港口海防。此屬近四年來的首次。此舉顯示空戰突告升級，藉此阻遏河內向南方的大規模推進。美國飛機從事波浪式轟炸，北越被視作對河內首府以東僅五十五哩，北越第二個大城市海防的巨型燃油設施從事大規模的攻擊。在美國加速空中攻擊的步伐之際，南部境內的地面戰鬥仍告持續。西貢以北安祿省府仍屬交戰的焦點。



美機轟炸海防形勢簡圖

安祿爭奪戰更慘烈
西貢宣佈守軍苦戰
越共炮轟大南偷襲萊溪軍火庫
高棉越共用火箭轟擊金邊機場

（路透社南越萊溪十六日電）萊溪南越軍司令部陣地，其主要火藥庫為火箭或狙擊手攻擊後，於今日發生巨大爆炸。該處司令部直接指揮解救安祿市之行動。在爆炸時，南越軍與美軍高級將領正在此處商討戰備，爆炸後他們仍繼續商討三小時。

（路透社南越西貢十六日電）經過一週之圍攻後，越共聲稱：「已佔領安祿省會」。在西貢的南越人及美國發言人駁該聲稱：「但假如是真的話，將會是越共的一大勝利」。越共「解放」電台稱：「約八千名北越軍在坦克的配合支持下，在昨日下午較早時已把抗拒的政府軍瓦解。」南越人及美國人稱：「在黃昏前兩小時，他們曾以無綫電話與安祿聯絡。該處守軍稱，雖然猛烈進攻，但仍然堅守不放。」安祿為平隆省省會，在西貢以北僅五十哩（九十公里），將會是共黨十七日來進犯南越之第一個落入共黨手中之省會。

（美聯社南越大南十六日電）三枚火箭炮，於今日最早射中大南市，該市是于四日來第三次受到轟炸。初步的報告謂：「此項轟擊件事，有二越南人死亡，六人受傷。」一枚一百磅（四十五公斤）的炮彈，擊中一南越檢查站與美軍顧問總部交界點上。兩南越軍受傷，另二人則受傷。另兩枚火箭炮彈落在接近大南空軍基地的山迪市，四越南人受傷，另毀壞兩部民房。

（法新社高棉金邊十六日電）共軍今日炮轟金邊之一處軍民兩用機場，擊斃一名政府士兵，及傷五人。高棉軍方司令部謂，機場，周圍的數個政府軍陣地受到炮轟及火箭炮射擊，該處於此數月來為共軍經常攻擊之目標。在首府南部，政府軍防守砲炸防市，該市於今日展開街頭徒手肉搏戰。共軍於昨日抵達該市之近郊。

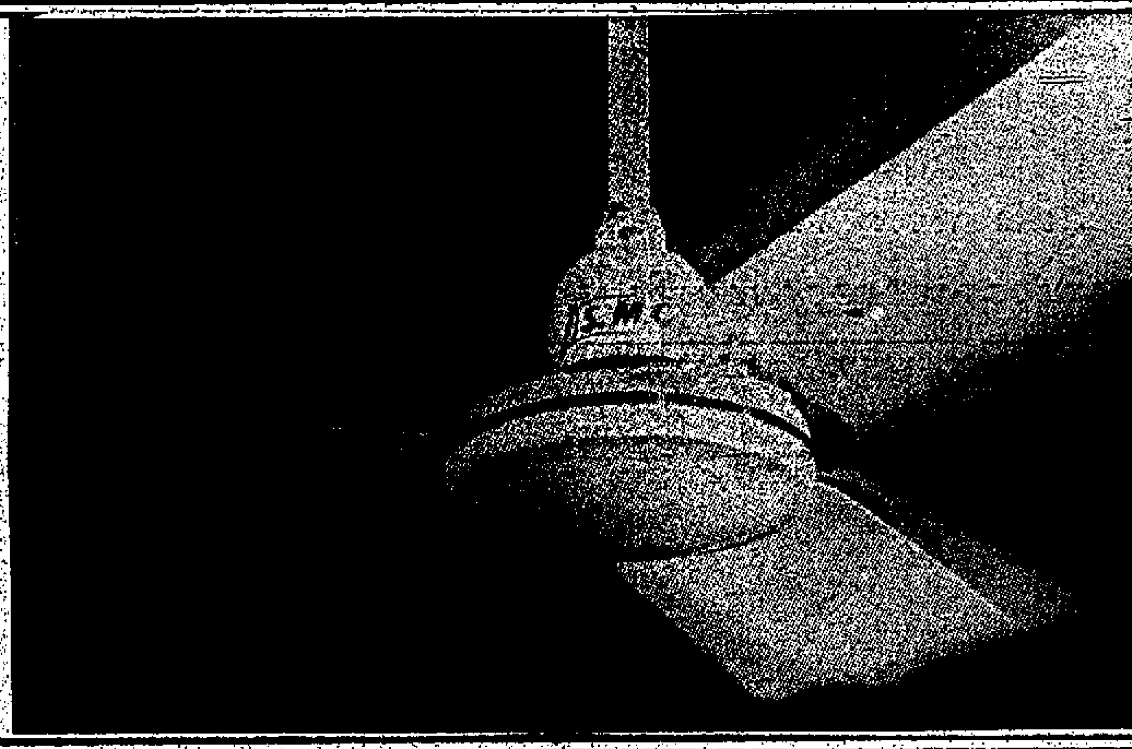
世界最高標準規格 B.S. 367:1941

S.M.C. 電風扇

註冊商標　註冊款式設計

品質最佳　風力最好　銷路最多

蜆殼電器製造廠有限公司 榮譽產品　各大電器行均售



萬國寶通保險公司九龍分行開幕

陳炳炎先生 九龍分行經理

陳炳炎先生於一九四七年加入保險行業，為本港保險界知名人仕。

楊桂垣先生 香港總行經理

楊桂垣先生於一九五一年加入保險界，萬國寶通保險公司成立以來楊君即服務於該公司。

陳漢銓先生 九龍分行業務經理

陳漢銓先生為知名之建築工業保險顧問，於一九五二年即加入保險業。

本公司定於四月十七日在九龍彌敦道東英大厦四〇二室成立九龍分行經營水、火、汽車、盜竊、航空及一切保險業務，是日下午三時至七時薄具酒會敬請各界人仕，保戶及親友蒞臨指導　曷勝榮藉

（恕柬不週）

萬國寶通保險公司總經理金禮頓謹啓

恭賀
萬國寶通保險公司九龍分行成立誌慶
並敬賀
陳炳炎先生榮任經理
陳漢銓先生榮任業務經理

美國海外保險公司　美亞保險有限公司　金孖素有限公司　於仁保險有限公司　中華保險有限公司　紐西蘭保險有限公司　南英保險有限公司　德高保險有限公司　英國聯邦保險公司　合眾保險有限公司　倫敦保險公司　信輝保險有限公司　大眾保險有限公司　聯合保險有限公司　國際保險公司　合金保險公司　建安保險代理公司　聯亞保險有限公司　捷安保險公司　美聯保險公司　南洋保險公司　致富投資公司　安全汽車行　金馬汽車公司　陳才車廠　東南汽車公司　國際車行　泰孚公司　鴻翔建築公司　誠興建築公司　達勝建築公司　安興建築公司　宏德建築公司　李青記建築公司　慕輝有限公司　忠聯企業有限公司　麗宮酒樓　廣豐塑膠廠　第一製衣廠　澳門協寧大藥行　德生大藥行　錫昌盛船廠　寶安船廠　廣發隆船廠　迅捷運輸建築有限公司　德信建築公司　鉅發印務公司　華都汽車有限公司　至誠公司　興華辦館

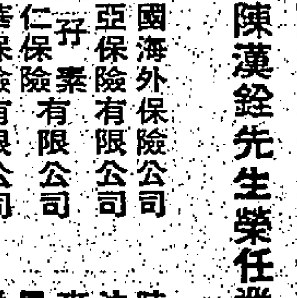
陸仕誠　沈錫芬　麥樹基　畢禹徵　潘桓聲　潘明中　司徒述　李龍照　何貫虹　麥植基　林泉祥　余榮贊　何運有　黃焯輝　秦鴻楷　翁仕榮　陳煜均　譚傳義　李國榮　黃達予　梁焯焜　黃錫禧　伍時和　王文秀　吳錫邦　藍玉山　黃超倫　葉溜銘　陳志強　吳國傑　關美珠　黃毅賢　鄭振國　古敬忠　伍秉強　梁忍初　曾祥芝　朱曾詠　吳彥男　柳少庭　沈紹宗　張戰新　胡民仁　陳理　羅沃　李劍雄　龔霖活　周祈添　余炳華

劉金宗　陳漢源　李啓康　李應年　顧棣華　許麟　周耀　李金常　葉華貴　宋錦堯　梁漢綿　梁錫鴻　歐陽權　蔡兆　陳祐　黃守善　周環　劉克寶　周栢英　盧毅文　區積高　周燮均　李文熾　周全　周桃　黃茂堉　潘國耀　施用車　顧家祥　李鴻材　梁開　繆紹凱　張楚弓　余創漢　章致和　周大為　林聲展　林梳榮　林海富　曹陵白　梁永根　張錦波　黎生　李沛　馮敵平　羅炳香　鄧開　余兆賢　鍾景山　陳文

（排名不分先後）

鼻病專藥

對於鼻塞，不聞香臭，流涕，或流膿血，頭暈頭痛，容易傷風，等頑固鼻病，最近已有特效專藥可以根治。經過長期的實驗研究以後，發現了兩項極為重要的治療鼻病原理，並由此製成了兩種根治鼻病的專藥，凡鼻流膿血或黃涕，屬熱性類型鼻病，宜服「積善鼻淵丸」，凡鼻滑稀者，屬寒性類型鼻病，宜服「積善鼻敏感丸」。只須依照這兩項原理去選服，任何鼻病都可根治，其療效之徹底，在目前來說，肯定沒有其他藥品可以比得上。現該兩種藥品經在市面出售，每批零售五元正，每七五元式。特約經銷處：香港永樂街瑞昌西藥行。分銷：大道西永利、大道中服公安、洛克道樂國英、渣斯富街光明、跑馬地萬昌、乍甸街人和堂、筲箕灣道390汕頭、九龍佐敦道26金城、彌敦道313安康寧、旺角花園街仁心、長沙灣道23A大公、上海街350和平、荔枝角道194李有記、大埔道中正、北河街梁國英、青山道360同奉、關頭圍道372上海、九龍城道新金門、賈炳達道6泰榮、黃大仙聯合、官塘物華街32眞安、荃灣衆安街信明、澳門振興等。

皇后大道西428-440號
真善美大厦
建至八樓·年底完成
每層五伙·四面單邊
已售過半·欲購從速

九九九年期
洽購處：協成行　中區威靈頓街14-24號十樓　電話：H234523, 250834

旺舖租售
·只餘兩間·
荃灣沙咀道351-353號
興古坑道及關門口街大單邊
九百餘呎　可建閣樓
歡迎參觀洽購
廣發置業有限公司
香港畢打街中建大廈519室 H234421
地盤辦事處沙咀道347號地下

magic
美國 魔術牌
為世界最佳及最久用之
家庭—工業—汽車—裝飾修理品
備有多類膠 適用於各項工業
皮革、金屬、塑膠、玻璃、木料、紙品、橡膠等
各大公司、五金、汽車零件舖均有出售
歡迎來電詢問用途
總代理：威信貿易公司 H-247972

太陽神十六號探月 未能如期升空

最後檢查土星火箭發現毛病 楊約翰杜克將降落月球活動

（路透社美國佛羅里達州甘迺迪角十六日電）土星五號火箭之引導系統，部份於最後一分鐘發生毛病，威脅要延緩太陽神十六號之發射。太空署發言人謂，太陽神十六號發射組正施得該三節火箭一個臨急之旋轉羅盤發出之毛病訊號。

（路透社美國甘迺迪角十六日電）太空署的醫生刻正觀察太陽神十六號三位太空人健康情況，仔密程度前所未見。太陽神十五號太空人去年夏探月期間的健康轉機使醫生們特別關注心跳不正常方面。太空人可因此發厥，或使其在月球工作大受影響。太空署的醫生將使用儀器監聽楊約翰、杜克與麥定萊三人的心跳情形。由于楊約翰及杜克會降落月球表面，因此其心臟更易有特殊反應。

（路透社甘迺迪角十六日電）太陽神十六號今日發射升空奔向月球山地，從事所需近三年的有人駕駛月球探險以來，最先進的科學任務。太空人楊約翰、杜克及麥定萊為發射目的要求，昨曉及早就寢，彼等週末最在甘迺迪太空中心專有的機員辦事處處理最後文件。并在彼等私有的T三八型訓練用噴射機內環繞陽光燦爛的佛羅烈達海岸飛行。太空署說，太空人從事太空飛行前鬆弛緊張的辦法。原定發射日要求機員於格林威治時間十二時卅九分起床，并於稍後約十五分鐘接受簡單的醫藥檢驗。隨後彼等進食早餐，穿着太空衣，繼而搭車前往發射座。彼等定於格林威治時間十四時四十八分登上太空船。發射時間為格林威治時間十七時五十四分。

如果一切順利 太陽神十六號 週四降落月球 往返需時十二天任務繁重

（美聯社甘迺迪角十五日電）下面是美國太陽神十六號作十二日的探月任務，每日行程表：四月十六日星期日。太空人楊約翰，杜克和麥定萊將於國際時間十七時五十四分，乘太陽神十六號，由土星五號火箭升空，在繞地球兩次後於二十時二十七分，點燃第三引擎，直趨月球。在二十時五十八分，指揮船分開，與登月艇連接，然後向前推進。四月十七日星期一到四月十九日星期三，太陽神十六號向月球進發，并作必要的方向調整，在十九日二十時二十三分，發射火箭進入月球軌跡。四月二十日星期四。楊約翰和杜克進入登月艇，於十八時〇八分與指揮船分離。在二十時二十九分，他們發射引擎，開始降月，於二十時四十一分，在「笛卡兒」高原着陸。在二十二時四十一分，成為首次登月球山地的太空人，主要目的在尋找有關一度活躍的火山證據。星期五零時十九分，他們在月球表面豎起美國旗，用三小時的時間，設立一個核子動力科學站，然後爬下山到月球車，在兩處火山口收集標本。

駕月球車 兩次探測

在八小時睡眠後，於二十二時四十四分，楊約翰和杜克駕月球車向南開始第一次探測。他們駛到一處石山，希望爬上七英尺高的山，在該處收集月石的標本，他們利用真空容器吸取採品。在登月艇上的電視攝影機，將把他們的活動情況播回地球。星期六（四月二十二日）第三次在月球表面探測，於二十二時十九分開始，太空人駕月球車向北駛三．三英里，到達一處叫「北巖」的假山口，該處火山口直徑達三分之二英里，在其邊沿，係巨型大石，直徑達一百二十英尺，太空人在該處收集月球石。

二十三日 開始回程

星期日四月二十三日。第三次在月球探測於五時十五分結束。楊約翰和杜克於二十一時三十九分，駕登月艇起飛，開始向指揮船追發，於二十三時三十四分連接成功。四月二十四日星期一——四月二十五日星期二。太陽神十六號在月球軌跡渡過兩天，對月球進行科學觀測和攝影。四月二十五日十九時五十六分他們由太空船後面發射一枚科學衛星，該衛星可將月球附近的引力，磁力電子場等資料，以一年或一年以上的時間播回地球。在星期三，〇時十五分，他們發射火箭，衝出月球軌跡，開始返回地球。四月二十六日星期三。他們穿上避壓衣，麥定萊於十九時四十五分打開太空艙，此時，他們步出太空船二萬英里。四月二十七日星期四到四月二十八日星期五。太陽神十六號返向地球，并作必要的方向調整。於四月二十八日二十時三十分降落於夏威夷以南約一千英里的太平洋海面，主要拯救船隻在該處等候。

三太空人 吃什麼菜

（合衆國際社休斯頓太空站報道）下面是美國太陽神十六號星期日的時間表（以國際時間做標準，并可能改變）：七時五十四分，恢復最後倒數。三時三十九分，太空人楊約翰，麥定萊和杜克起床，十三時五十四分，太空人接受最後身體檢查。十四時二十四分，太空人早餐。十五時十四分，太空人進入指揮船。十七時五十四分，太陽神十六號太空船升空。十八時〇六分，太陽神十六號進入距地球約一百英里的軌跡，二十時二十八分，土星頂端火箭發射，使太陽神衝出地球軌跡，遙向月球。二十一時〇三分，指揮船與登月艇連結。三名太空人在指揮船用餐。有肉汁，蕃茄奶油湯，杏、麥、胡桃等。

百萬人到甘迺迪角 看太陽神十六升空

內有國王明星等貴賓

（美聯社佛羅烈達州甘迺迪角十五日電）預料會有一百萬人到此間觀看太陽神十六號週日發射的情形，其中包括約旦國王胡辛，美副總統艾格紐及參議員耶夫杜舒萬。大部分「觀衆」會擠在印第安河及香蕉河兩岸，只有六千名接獲太空署請柬的重要人物，才可在發射場內觀看。貴賓席距離發射地點三哩，特為非常重要人物而設，除艾格紐、胡辛和耶夫杜舒萬外，邀請名單還包括尼克遜總統的兩名千金及其夫婿，哥斯達黎加總統貴賓，多位州長，國會議員，各國大使，影星喬治與布連與足球明星尤尼達斯等知名人士。羣衆週六下午湧往甘迺迪角，使各公路擠塞不堪。

太陽神十六號 三位太空人

（美國探月太空船「太陽神十六號」四月十六日升空作十二日之太空飛行。圖為所選派之三名太空人，由左起：月球車駕駛人查理斯杜克，太空船司令楊約翰，太空船機師司令湯瑪斯麥定萊，整裝待發時之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真））

太陽神十六號飛行 八項大事應注意 美有關方面發表

（時訊）美新處供應消息，太陽神十六號飛行大事如次：飛行人員：楊約翰，四十一歲，駕駛長，指揮船駕駛員麥定萊，三十五歲，杜克，三十六歲，登月艇駕駛員。飛行全部時間：十二日二小時三十六分。飛行計劃：飛赴月球，繞月飛行，兩人登月，返回地球。發射：一九七二年四月十六日（星期日）（以下同）國際標準時間一七五四時自甘迺迪角發射。在繞月軌跡中：四月十九日二〇二三時至四月二十六日零零一五時。登月艇降月：四月二十日二〇四一時。在登月艇外探測（步行及坐車）三次，各七小時，四月二十一日〇〇三四時開始，四月二十一日二三三四時，四月二十二日二三三四時。從月上起飛：四月二十三日二一三九時。開始返地（脫離繞月軌跡）：四月二十六日〇〇一五時。降落太平洋中：四月二十八日二〇三〇時。主要目的：補充和擴展有關月球知識，進行對地球及外太空現象之觀察。主要研究活動包括由太空人進行一、對笛卡兒地區之觀察，攝影及測量。二、收集月上岩石土壤等標本帶回地上。三、在月上設立自動研究儀器。四、在繞月軌跡中進行觀察攝影及科學實驗。登月地點：笛卡兒地區，是月球向地一面上最高地區。該區岩石年代相信比「太陽神」十一及十二號從月上平原區中的古老，但比「太陽神」十四及十五號從高原區取得的年代近些。這種資料有助於補充月球史上一個重要時代的知識。飛行的主要時點：「太陽神十六號」是人類第五次登月飛行，它是「太陽神」載人飛行探月工作結束前最後第二次飛行。最後的「太陽神十七號」定於今年十二月進行。「太陽神十七號」裝有大批精巧研究設備，它要擴大及補充較早的「太陽神」飛行的實驗及觀察。新設備：太空人將設立月上第一座天文台，把一座手提電視攝錄器帶上月去，攜帶微生物到月球附近去，再攜返地上來，作新的生物學實驗。電視：「太陽神十六號」往返途中，在繞月飛行及月上活動時，均將傳送電視回地上來。

社論 美機轟炸海防面面觀

美機轟炸海防，向倉庫、停車場投彈，參加轟炸的是B五二型巨型轟炸機，可見美機此次不惜獨違世界輿論，及面對美國內部反戰份子指責，而大舉轟炸海防，決不是偶然行動，肯定是為了挽救越戰逆轉，安持南越軍穩定戰局，所採取的戰略性行動。世人所感覺的，當然是轟炸北越升級，我們所感覺的，並不限於這一點，簡直是整個越戰升級，也反映了北越軍三週來主力進攻所形成的越南戰局之危險性與嚴重性。

美機大舉轟炸北越，是根據一個完整計劃實行的，每一次出擊，都是計劃某一項要求之實行，絕非偶然的。據法新社紐約十五日電稱：「紐約時報，本日聲說美國總統尼克遜經下令美國的B五二式轟炸機可為了軍事與外交的原因而轟炸越南十七度綫以北三二〇公里處一區域。該報引述尼氏政府官員的話稱：這將是越戰發生以來的最大空襲，參與的此種飛機，將達一百五十架。該報人士並稱：雖然美國國內國外可能因此而有敵對的反應，但尼氏甘冒此種意料中的危險。這是為了：（一）阻止共黨的補給品與增派之兵進入，藉此以防止北越共軍在南越的廣治省展開攻勢的第二階段。（二）幫助南越的西貢政府以擊退北越共軍的進攻，以免越南問題在尼氏再度競選總統時成為競選問題。（三）替美國建立新的實力談判地位，使北越手中的美戰俘獲釋，或使共黨傾談判以解決戰爭，以交換美國的停炸。該報並引敘一美官員的話稱：一架B五二式機的火力，等於五十以至六十架F四式戰鬥轟炸機者。」

這說明了三點：

第一、大舉轟炸負有寬大之戰略任務，這是指應付北越軍主力攻勢而言。

第二、大舉轟炸負有重大之政略任務，這是指尼克遜為了爭取大選勝利及提高在下月舉行莫斯科高峯會議上之談判地位而言。

第三、就是為轟炸北越升級及越戰升級作緊急的安排。據合衆國際社大南十五日電稱：「野戰消息稱，美機昨日乘天氣晴朗在北越境內發動猛烈空襲。機師稱，美機遭共方地面猛烈炮火，最低限度有三十枚地對空飛彈，射向美機。非俟美指揮部正式公佈飛機被擊落消息後，有關美機損失情形，將不向記者發表。大南若地機師稱，美機大舉空襲北越飛彈基地，為稍後轟炸共方供應綫打開途徑。」

由大舉轟炸北越發展到轟炸海防，是美軍甚早已選擇空中轟炸的事實證明。大抵西方戰略均以第二次世界大戰史實作為他們認識戰爭，決定戰略之借鏡。在第二次世界大戰期間，空中轟炸雖然發揮了一定的戰略作用，而大大的提高了空軍在決定戰爭勝敗中之地位。但此一時也，彼一時也。形勢有異，人心不同。打越戰與第二次世界大戰有本質的分別，大家有目共睹的，最大之分別是：第一、北越城市工業分散，不若當年德國法國英國之集中。第二、北越軍兵力分散，並非集結於某一戰綫或某一點。第三、北越軍與越共事實上已滲透整個印支半島，在南越是很難確定越共後方的。第四、北越軍並非採取「兵團作戰」戰略，以陣地戰為主，這是在落後地區從事長期的「人民戰爭」戰略之時點。第五、印支半島沒有完整的交通網，尤其是北越軍是利用人力畜力運輸，而且是零星運輸。第六、北越軍火工業與重工業大部集中於越中邊境，這是最好的掩護，事實上削弱了美機轟炸之可能性的。是故論越戰，不能過份強調轟炸之戰略價值如何？也不能作過高之估計。而且毅然決定轟炸海防，是軍事的冒險，是外交的冒險，可能是最大的冒險，而尼克遜不僅是大舉轟炸北越，時別是其本人競選連任美國總統在國內政治之冒險。如果尼克遜對北越轟炸採取「蛙步戰略」，今天轟炸海防，明天轟炸河內，有一天轟炸中越邊境，則越戰之變幻，更非我們所能預料了。

各方面對美機轟炸海防的批評，都是預料得到了。集中攻擊尼克遜政府政策失敗的。時別是美國民主黨總統候選人馬斯基及參議員愛德華甘迺迪，激烈的反對轟炸海防，甚至激烈的反對轟炸北越，認為這是尼克遜一向所宣傳的越戰越南化，其實全盤失敗的。至於馬斯基更是絕不留情的攻擊尼克遜，認為他的領導才能大有問題。

這是越戰與美國內部政治鬥爭解不開的事實。尼克遜在決定大舉轟炸北越及轟炸海防，空襲河內之前，應該明白此種形成之情勢，及考慮到如何應付的。所以尼克遜不惜以個人之政治生命作孤注一擲，我們認為不出下列原因：

第一、又係基辛格這個「紅顏軍師」之設計獻策。其實，基辛格的智慧與才能，是真正值得懷疑。書生論政，秀才談兵，古今中外，都很難避免失敗的。

第二、尼克遜勢成騎虎，如果此時不能阻止北越的攻勢，其撤軍計劃勢必受阻，於是將一切希望寄於美機轟炸海防空襲河內之行動上面了。

第三、尼克遜根本就沒有想過將美國勢力退出越南，即是說尼克遜是肯定的不惜動用龐大實力守住南越與印支半島的。

所以我們就作判斷，美機轟炸海防與空襲河內，將加強越戰危局與拉美實南亞局面，所謂以談判代替抗拒，以和平代替戰爭之尼克遜主義，將面臨破產。今後美國與蘇聯及與北京之關係如何演變，殊非我們所能預料了。

新聞記者採訪安祿戰訊

四月十五日，有新聞記者一隊，在南越沿十三號公路進發，採訪安祿前綫消息。到來其時為一南越兵士所阻，并在公路上拉開鐵絲網，不許記者前進情形。（合衆國際社無綫電傳真）

到美亞美觀光不可「執輸」 祇要有錢又願意消費 日夜均可租男女同伴

（美聯社國際紐約十六日電）從一間名叫「租賃一隻雀鳥」之美國企業公司，租一男性同伴，其需費較租一女性同伴多五美元。而部份顧客事實上要求該公司提供服務者，但有吸引力和冒險性之好者告謂，此等提供出租之「鳥」係無疑者，租賃紅鶴。一位紅鶴愛女郎可以在晚上租出陪伴，六小時需費五十美元。據報出租婦女之服務，年齡由廿一至四十不等，美亞美警方稱，在最近三年來，彼等會接獲五十多次投訴，并將兩間此等服務機構關閉。在其他大城市之警方，如紐約及洛杉磯，均注意此等事業。

太陽神十六號 三位正選太空人小傳

楊約翰（美國海軍上校）太陽神十六號駕駛員

楊約翰於一九三〇年九月二十四日在加利福尼亞三藩市出生。父母威廉．楊夫婦目前在佛羅里達的奧蘭多居住。楊約翰頭髮棕色，眼睛綠色，五呎九吋，體重一百六十五磅。

他畢業於佛羅里達的奧蘭多高級中學，一九五二年考取喬治亞理工學院航空工程科學學位，一九六九年獲取西方州立大學法學院法學博士，一九七〇年獲取佛羅里達理工學院科學技術大學應用科學榮譽博士學位。

他和密蘇里的蘇絲．費爾曼結婚。太太在前任婚姻中生有一女一子，女子在一九五七年一月四日出生，次子約翰在一九五九年十一月七日出生。

楊約翰於一九五二年在喬治亞理工學院畢業後，即進入美國海軍服務，曾至上校。他於一九五九年在美國海軍飛行試驗學校完成飛行訓練，在五九年至六二年期中，被委派為海軍試飛中心的試飛員。他參與試驗的工作包括F八D型「遠征者」及F四B型「幽靈二」戰鬥轟炸機的武器系統進行評審。在一九六二年，他創下「幽靈二」戰鬥轟炸機升空時速的世界紀錄。楊約翰被選入美國太空總署工作之前，是加利福尼亞米拉瑪海軍航空站的第一四三全天候戰鬥機隊司令。

一九六二年九月，楊約翰被太空總署選為太空人。他完成三次太空飛行，時間共二百六十七小時四十三分鐘。

一九六五年三月二十三日發射的首次由人操縱的「雙子星座」太空船，楊約翰是駕駛員，葛力森是駕駛長。這是繞地三匝飛行，二位太空人的成就，包括首次由人控制的太空船完成軌跡飛行的角度糾正及發動返回地球，和飛行試驗了各種系統。這次飛行定名為「雙子星座三」號。後來楊約翰被選為「雙子星座六號」的後備駕駛員。

一九六六年七月十八日發射的「雙子星座十號」，楊約翰是駕駛長，柯林斯是駕駛員。在這次飛行中，駕駛員和「阿堅那十號」目標飛具作了會合和連接的程序。兩人與「阿堅那」連接後，利用「阿堅那」龐大的推進火箭引擎，將「雙子星座十號」送到距離地球四百七十五哩的紀錄性高度。這是第一次在太空內發射龐大的火箭引擎。其後，他們又完成以視覺的方法（不用雷達）和另一個被動的目標飛具會合。該目標飛具是「雙子星座八號」飛行時留在軌跡中的「阿堅那」。會合之後，楊約翰操縱「雙子星座十號」飛行，柯林斯則進行太空艙外活動，并且收回一個偵察微塵的試驗板。這次飛行歷時三天，飛行了四十三轉，準確地在大西洋降落，距離美國「瓜達加納爾號」打撈船僅二點六哩。該次任務後，楊約翰被指派為「太陽神七號」的後備指揮船駕駛員。

在一九六九年五月十八日在「太陽神十號」一飛行途中，楊約翰是指揮船駕駛員。這次發射是對「太陽神十一號」登月擬在月球軌跡上的全面的測驗。在這次二十五萬哩的飛行中，史泰福是太空船指揮員，瑟南是登月艇駕駛員。

湯馬斯．麥定萊（美國海軍少校）「太陽神十六號」指揮船駕駛員

麥定萊於一九三六年三月十七日在伊利諾州的芝加哥出生，父母現在居於佛羅里達的奧蘭多。他的頭髮棕色，眼睛藍色，身高五呎十吋，體重一百四十磅。

麥定萊在佛羅里達的迪湖小學和中學接受基本教育，其後畢業於美國海軍研究院，考取航空工程學士學位。麥定萊的太太是加利福尼亞的伊利沙白。麥定萊進入太空飛行中心接受太空人訓練之前，是美國加利福尼亞空軍太空研究飛行員學校的導師。

一九五八年，他以少尉身份加入海軍，在一九六〇年，獲得他的飛行獎章。在六〇年至六三年期中，他被派往VA三五的工作，及駕駛A一H型飛機。一九六三年七月，他在迦斯福號上任VA—一二三B型飛機達兩年之久。麥定萊是美國太空總署在一九六六年四月挑選的十九名太空人之一。他是「太陽神八號」及「太陽神十三號」的指揮船後備駕駛員。

查理斯．杜克（美國空軍中校）「太陽神十六號」登月艇駕駛員

杜克於一九三五年十月三日在北加羅林納州的夏洛特出生，父母在南加羅林納州的蘭加斯特居住。杜克的頭髮和眼睛都是棕色，身高五呎十一吋，體重一百五十五磅，曾就讀於南加羅林納州的蘭加斯特高級中學，并且以最優等成績獲得美國海軍學院的海軍科學學士學位，一九六四年考取麻省理工學院航空學及天文學碩士學位。杜克和阿朗大的桃樂斯．克里邦結婚，長子查理斯於一九六五年三月八日出生，次子湯馬斯於一九六七年五月一日出生。

杜克接受被選為太空人的通知時，是美國空軍太空研究飛行員學校的導師，指導F一〇一、T三三飛機的控制系統和飛行。他於一九五七年在美國海軍學院畢業後，即為美國空軍服務。最初他在喬治亞的斯伯空軍基地接受基本的飛行訓練，然後在德克薩斯的韋伯空軍基地接受F—八六型飛機的高級訓練，再次以傑出的成績畢業。這次畢業後，他被委派加入在德國的林斯坦因空軍基地的第五二六阻擊戰鬥機隊，在那裏他擔任了三年的阻擊戰鬥機飛行員。杜克也是美國太空總署在一九六六年四月挑選的十九名太空人之一。他是「太陽神十號」的後備登月艇駕駛員，也是「太陽神十三號」的後備登月艇駕駛員。

曾獲諾貝爾文學獎 日現代名作家 川端康成自殺

（美聯社東京十六日電）本日獲諾貝爾文學獎之日本作家川端康成於星期日在其寓所的房內自殺身亡，警方謂：其寓所是在橫濱市附近一個海邊小市鎮處，渠死時享年七十二歲。初步報導稱：其寓所管理人發現川端康成昏迷在地上，口中含着煤氣管。官方佈告其死訊，醫生證實其死因。警方謂：渠並未留下自殺遺言。川端於一八九九年生於大阪，於四歲時雙親早喪已成孤兒。渠在東京大學攻讀文學，當時即開始著作小說，被全國稱譽為日本最有希望小說家之一。於一九六八年，渠首次為日本人取得諾貝爾文學獎。據稱渠被選是因「其優美描寫手法，懇切感情表露出日本精神之精髓」。

尼克遜考慮在西歐設核子武器

（路透社華盛頓十六日電）美國紐約時報今日稱，美國防部長賴德正考慮在西歐部署小型之戰術性核武器，該報發表的消息，是引述頗爾德稱倘尼克遜總統與蘇聯領袖在下月訪蘇時同意限制戰略性武器的話，則被指派防衛西歐之常規陸、海、空軍，將負起更大之重要性。

美機大炸海防 蘇聯暫無評論

（美聯社莫斯科十六日電）蘇聯政府週日對美國轟炸北越海防市保持抑制，未作立時反應。蘇聯電台今晨的新聞廣播未有提及大舉轟擊的行動，而共黨中央喉舌的真理報亦未來及予以報導。蘇聯政府的新聞媒介對一項重大的外國事件保持緘默，直至克里姆林宮領導者對該事件作出定奪，係屬不尋常者。蘇聯中央新聞社昨日繼續報導北越境內其他地區受襲擊，保持人口稠密地區變為荒漠地帶的野蠻行動。

河內人民日報呼籲越人作戰到底

（法新社法國巴黎十六日電）河內「人民日報」，今日的社論，歡迎「民族解放陣綫」及臨時革命政府」昨日發出之呼籲，號召南越武裝部隊和人民鬥爭，徹底擊敗美帝侵略者。該官方報章提出：尼克遜政府在侵略越南的戰爭中，採取另一極度危險的步，而該項呼籲乃時對美帝新戰爭罪行的不容狡辯之控告。

尼克遜訪蘇將受影響

（法新社華盛頓十六日電）美機轟炸海防及河內地區各目標後，尼克遜總統定下月訪蘇之行，延期進行或取消，今日看似有極大可能性。此間觀察家認為美機對北越之空戰升級，已產生一種局勢，使蘇聯領袖更難於在莫斯科接見尼克遜。又謂，因北京可能盤利用該問題，因而使蘇聯領導層無可能對尼氏扮演主人角色。

聯國在智利舉行貿易發展會議

（路透社智利聖地牙哥十六日電）聯合國貿易及發展會議昨日舉行會議後，各代表今日在該智利首都及鄰近之安第斯山脈旅遊觀光。昨日之會議引起對蘇彝士運河關閉問題，可能發生爭論之暗示。

廣州交易會很熱鬧 各國外商五千人 討價還價買貨品

手工藝品與地氈銷售最多

（路透社廣州十六日電）來自世界各地之約五千名商人今日出席廣州春季出口商品展覽會，與北京官員從事認真的商討。展覽會昨日甫告開幕隨即[illegible]若干項產品，據報手工藝品與地氈銷售至多。但主要大宗商品的交易者，昨日與北京人員建立直接接觸，并加強相互間的認識。彼等謂：彼等預料將需時約達一週始能對價格達成一致及予以交。出席是次展覽會大多數人士謂：會本年較諸以前更為吸引及專業化。每年舉行兩次的展覽會，將歷時一月之久，俾展示中共重品超過三萬種之多。雖然展覽會通常在第一個週日予以關閉，但今則照常營業。

今日本報新聞精華

夜間海上的士活動影響

夜間「海上的士」開深一月，因市面不靖，市民減少夜間外出，影響業務。現擬於五一開始，日間將部份撥作渡河服務。（第二張第一頁）

青山道翻巴士四八人受傷

昨下午三時卅分一輛編十六號綫巴士由元朗開出，途至十五咪嘉龍村附近時據說因閃避一迎面來之私家車，失去控制，撞向左邊山腳纜之翻側，全車包括司機，售票及男女乘客四十八人受傷，分送醫院施救。（第二張第三頁）

感化青年罪犯成功率高

社會福利署感化機構監督通感化院教導青少年罪犯實際情形，據謂感化成功率頗高。（第三張第三頁）

中文大學入學試今日開始

考生共七千六百餘名，借九試場共卅二三，每日分上下午舉行考試，每日考兩科。（第三張第四頁）

大埔將動工興建廉租屋

新界廣建廉租屋的計劃將實施，大埔不久可動工，有關屋宇模型開始在鄉事會陳列，共有大厦三座，附有學校及食堂。（第四張第一頁）

青年學生請注意 美國最近文化教育情況

一、中途離校計劃

在戴維斯市的加利福尼亞大學，發展了一種稱做「有計劃的教育假期」的制度，使學生可以獲得長至一年的假期，離開學校而不致影響他們的學籍。該校稱此辦法又稱做「中途離校計劃」。它使新入學的學生能夠選擇離開學校一個學期甚至更久的時間，以作決定或重新整頓他們的思想。在離校期中，該學生仍有資格參加大學的一些服務，例如介紹工作等。史維恩說：「我們希望學生和他們的家長會視這種方法為合法的教育計劃。當學生對他們受教育的目標感到困惑時，使他們有機會離開課室活動，重新考慮他們的讀書目標，此舉是有益的。」

二、四一四學年制

美國越來越多的學院都在擬訂教育計劃中採取一種比較新鮮的觀念。稱之為四一四計劃，它的意思是將每一學年分為兩個上課時期，每個時期四個月，中間則相隔一個月。教育家認為這個計劃對學生和學校當局都有利。學生可以利用兩個學期當中的一個月時間讀一些其他的書本，或到其他地方旅行。他們也可以利用這段時間以作其他的計劃，學校本身也可以利用這段時間試驗其它教育機構的交換計劃。

明尼蘇達州聖保羅馬加里斯特學院特別大學計劃主任君大斯時期指出，該校採取這種四一四計劃的八年來，百分之四十的學生都利用這個中間一個月的時間研究他們主要課程以外的科目。美國目前有超過三百間學院採取這個計劃。這一觀念已由獨立的文科學院擴展到公立的州立學院和初級（兩年制）的社區學院。

三、更有生氣的圖書館

美國政府正支持一項社區圖書館計劃，使公立及學校圖書館更受使用這些圖書館的人的歡迎。這項新計劃將鼓勵培養消遣興趣的電影、戲劇和話劇演出，美術課程和講座等，以嘗試建立一個具有試驗性的學習環境。這個計劃是由社區團員、公私立學校代表及圖書館職員的一個共同計劃委員會負責進行的。該計劃將鼓勵學校兒童和他們的父母參加，初期將在賓夕法尼亞的費城試驗施行。

四、教授借用計劃

美國大學很久以來都採取一種制度，讓教授休假，使他們能恢復精神及擴展學術研究的範圍。最近，美國商業機構也開始給他們高級行政人員為期一年的受薪長假，讓他們再返回學校讀書。

國際商業機械公司更進一步，該公司的十八名科學家，工程師和商業管理專家放大假，到南部的以黑人學生為主的學院實驗，目前七一一七二年學年度的課程。他們教導的課程包括化學、物理學、數學、電氣工程，商業及不在話下的電子計算機科學。用十八名國際商業機械公司的職員，分別在不同的學校任教。據該公司一位職員說，由於這些學院規模小，因此增加一名化學教師，實際等於在化學系增加百分之二十的教師。這些新先生和他們任教的學校當局都歡迎這種「教授借用計劃」，因此國際商業機器公司打算明年繼續施行。

REFERENCE 17 APR 1972 CITY HALL

美參院領袖曼斯菲爾經檀島飛北京

對美機轟炸海防不作任何評論

（路透社美國檀香山十六日電）刻在夏威夷取道前往北京之美參議院領袖曼斯菲爾，今日對美機轟炸海防，拒予置評。曼斯菲爾一名助手謂：曼氏只獲悉此事，今晚將不會有所評論，但明天可能有所發表。曼斯菲爾將於明日離此前往北京訪問。

印尼建議東南亞國家軍事合作

（法新社印尼耶加達十六日電）印尼海軍參謀長蘇杜毛上將昨日建議，東南亞國家間發展地區性軍事合作。該項建議係於海軍參謀及司令學術研討會開幕時，彼發表的演詞中予以披露的。當時有兩名馬來西亞官員及一名菲律賓官員出席。[illegible]

巴黎到雅典特快車出軌

（路透社南斯拉夫貝格列布十五日電）今日一列由巴黎駛往雅典的特快車，在此間附近出軌，導致兩名乘客喪生，另有數人受傷。[illegible]

美高級官員在莫斯科與蘇聯代表協商謀增加兩國貿易

（美聯社華盛頓十五日電）美國商務院高級經濟官員將於星期一在莫斯科和蘇方開會討論發展兩國間之海上貿易之可能性。[illegible]

尼克遜力促拉丁美洲國家合作

（路透社渥太華十五日電）尼克遜總統在此間訪問兩日和杜魯多[illegible]

四十二年前行刺日首相兇手佐古屋病逝

佐古屋是侵華老手右翼份子吊唁

（泛亞社東京十六日電）日本「愛國組織」今午在東京為四十二年前行刺濱口雄幸首相之兇手舉行盛大入殮儀式，此人名佐古屋，十四夜間以肝硬化症逝世，年六十三。[illegible]

日本各界抨擊法院檢控西山

（泛亞社東京十六日電）日本律師、社會黨人與新聞界人士，今日紛紛抨擊東京地方法院檢控處，以違反國家公務員法罪嫌，對「每日新聞」記者西山太吉提[illegible]

大馬軍警巡邏北部拘捕馬共百人

[illegible]

美國反戰份子白宮門前示威

警察拘捕二百人

（美聯社華盛頓十五日電）約八百名反戰示威者週六在白宮門前行人道上，當他們坐下並拒絕離開時，估計有二百人被捕。[illegible]

北京兩熊貓運華府在飛機上情況良好

所居動物園住所有空氣調節

（美聯社夏威夷檀香山十六日電）在尼克遜總統訪問北京期間所接受的一份中國人民致贈美國禮物——兩隻熊貓，週六在檀香山作休息停留。[illegible]

美日確實密商建聯合核艦隊

日社會黨再三證明

（泛亞社東京十六日電）日社會黨副議長赤松勇今日宣佈：美日談判建立聯合核艦隊之事，絕對不假。社會黨已獲得美日雙方間更多之來往電文，仍證明雙方已有「核子戰略」之存在。赤松勇把此批秘件，指為該黨之軍事組所獲得者。該紙對於有關冲繩，與歸還協定之問題，亦已涉到四項密件。赤松勇聲明，此批文件將於適當之時機向眾議院之關務委員會，及外交委員會提出。該而委員會已定明日舉行聯席會議，恢復談論美日建立聯合核艦隊之疑案。

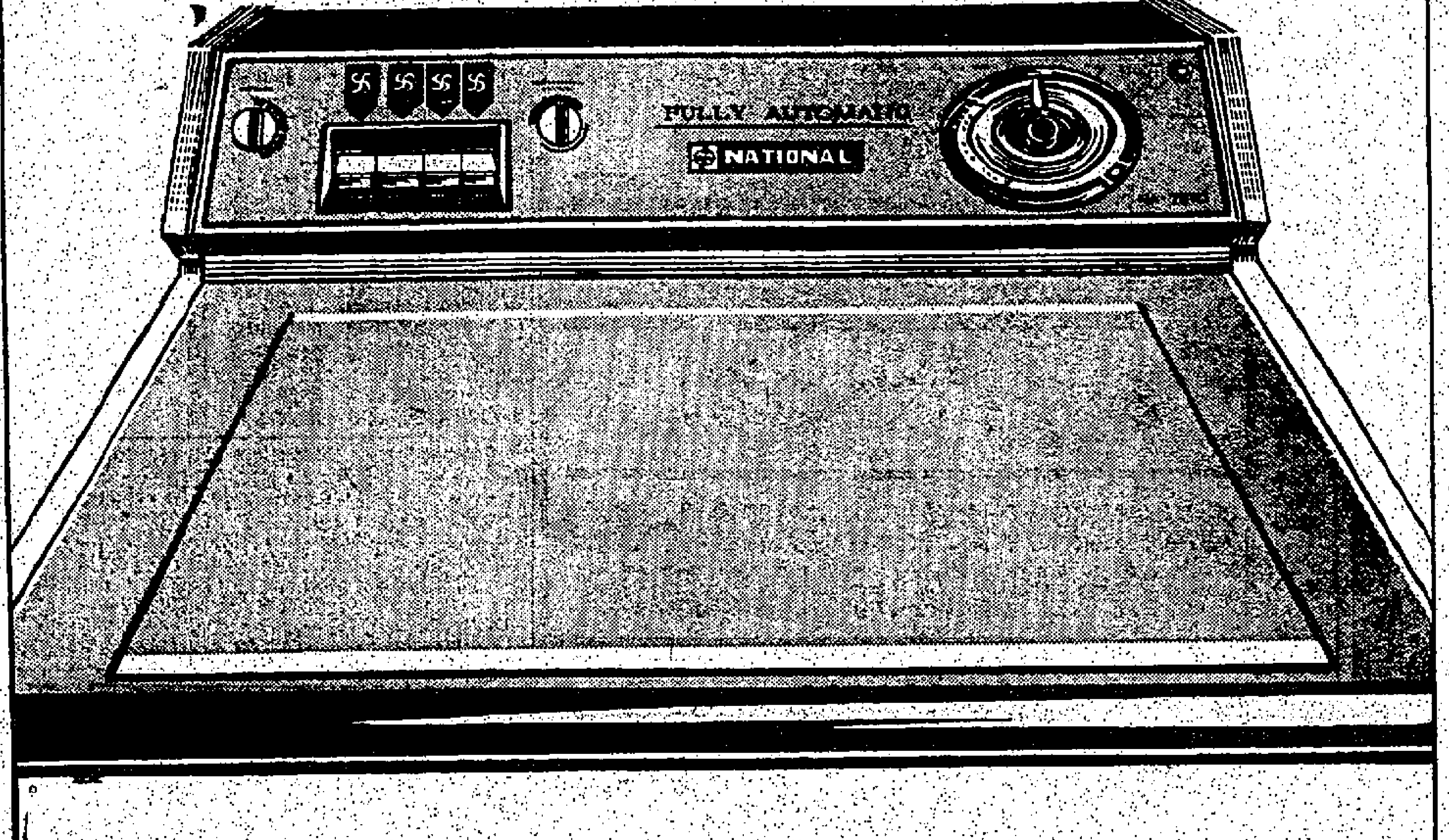
（路透社華理頓十[illegible]

吉隆坡禁止男女公園內停車做愛

星不准屋頂設直升機場

（泛亞社吉隆坡十六日電）吉隆坡警方發言人昨日警告有車人士，切勿深夜時分開車至僻靜公園，並以報紙遮住車內玻璃。此舉足以招惹歹徒犯罪，同時其本身亦可能觸犯「在公眾場所作不道德行為」一罪。該指出：公園或其他公眾場所談情，仍甚自由。惟「做愛」行為，否。渠又解釋：歹徒發現車內玻璃遮蔽，可能橫打劫，即使無人打劫，亦可能招致好奇者窺秘。

（泛亞社星加坡十六日電）新加坡政府顯然不准市區內之高樓大廈將平坦之屋頂，闢為直升機場之用。兩宗有關在屋頂上設立直升機場之申請書，已遭交通部批駁。其批駁之理由為，在市區內開辦直升機服務，係危險之事。兩宗申請書之當事人希望獲得批准後，公務將為繁忙之高級職員可以在數分鐘之內來往市區與郊區之間，當局則基於安全理由，不准直升機在鬧市上空飛行。政府官員稱：直升機須在空曠地區上空飛行，以防一旦機件發生故障，即可安全降落，但市區之內並無此種可予降落之條件。



兩個月唔請工人

NA7510型
全自動
特大十一磅洗衣乾衣量

買番架樂聲牌全自動洗衣机

以目前普通一個傭人薪金而言，大概兩個月的工資就可以購買一架樂聲牌最新而又最受歡迎的"小白兔"全自動洗衣機。同樣的價值，用來請傭人，只可做工兩月，但用來買"小白兔"全自動洗衣機則可保用五年，如果兩者之間須要選擇，當然"唔請工人好過請"。樂聲牌"小白兔"全自動洗衣機只須一次過扭動時間掣，即可自動入水、洗衣、過水、去水及乾衣，完全不須理會。買樂聲牌"小白兔"型洗衣機仍然可以獲贈"寶絲"洗粉，送完即止。

樂聲牌 National

總代理：信興電器貿易有限公司

PA 485

蔡德芬

耳鼻喉科 頸癌痰核

冷汗盗汗

冷汗 出汗之時，全身凍冷。
盜汗 睡着之時，全身出汗。
虛汗 皮膚毛孔疏，元氣外泄。
手汗 手心、心腳、心液泄漏。
黃汗 [illegible]
淡汗 汗水本味，味淡出所[illegible]

增强燕窩素（每瓶15元）

江伯昭中醫製造之

總代理 大來行

紐約大華金冠

天天五場 請早定座

歐洲公司二次世界戰爭驚險緊張喜劇

泰利譚馬士。波維路。

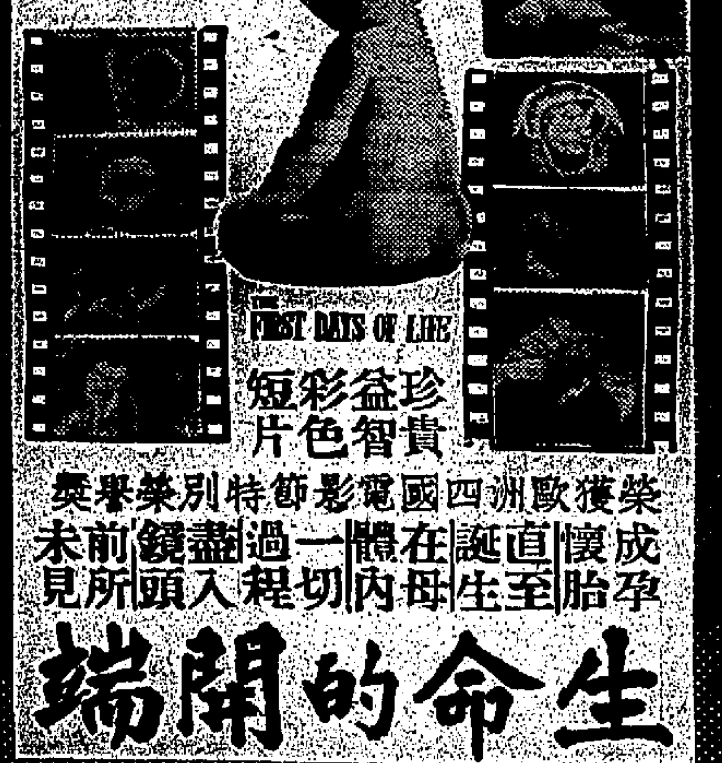
兩大諧星再次聯合大放笑彈 英俊生角 彼得麥堅 拿利

美艷女星 蘇菲蒂瑪烈絲。 聯合主演

新出品 新笑料

七彩 闊幕

強迫入營 學習特務 畏首畏尾 大鬧笑話 老幼歡迎
傻頭傻腦 亂撞亂碰 成事不足 敗事有餘 行刺元帥 勞而無功 闖出大禍 奪得軍車 橫衝直撞 突破重圍
皇家空軍 大炸淪陷區 盟軍登陸 反攻諾曼第

同場加映


珍貴益智彩色短片

榮獲歐洲四國電影節特別榮譽獎

成孕懷胎 直至誕生 在母體內 一切過程 攝入鏡頭 前所未見

生命的開端

在大埔林村一帶肆虐 青年被控强姦及非禮罪 非禮囚一年强姦定期審

[illegible]

牛頭角男子 被圍毆吐血

（特訊）昨晨一時許，九龍牛頭角新區第二座前，有一中年男子被數大漢圍毆，一時拳腳交加，將該男子毆致吐血而傷，然後四散逃去。事後傷者報警被送醫院救治。傷者劉××，四十五歲，報住牛頭角木屋區。（合）

抗拒被刺傷腹 青年梯間遇賊

[illegible]

西區婦墜海 救起送醫院

[illegible]

西營盤車禍 女童被輾斃

[illegible]

理髮起糾紛 男子被刺傷

[illegible]

北角鰂魚涌旺舖
伙數二千餘，人口數萬之大廈旺舖
樓高十七尺半，面積四百七十尺，只售九萬九千元（適合士多、文具、什貨、水電、印刷等）
接洽：請電H六二〇六八八或H二五三〇〇三

安居樂業
繼園樓
北角繼園台
年期長 舊地價
洽購處：繼園地產有限公司
電話：K660266，K663940，H714033

租廉倉貨室列陳
香港卑路乍街44號
"錦茂工業大厦"
地下前座1,200呎
租$3,400（包差餉）售$300,000.-
（適合陳列室，工廠用途）
地下後座3,440呎
售$356,000適合工廠貨倉用途
業主：錦茂建築有限公司
香港大道中74號皇后大厦506室
電話H-236049

泰華行旅運有限公司
港田生學及留學特價機票
歡迎垂詢
香港德輔道中安樂園大厦504-5室
電話：H223401 H233588

半島遊覽企業有限公司
THE PENINSULA TOURS ENTERPRISES LTD. PENINSULA H.K.
總行：九龍尖沙咀碼頭，星光行808室
詢問電話：K674083・K674084
分行：東京・台北・曼谷・星加坡・雪梨

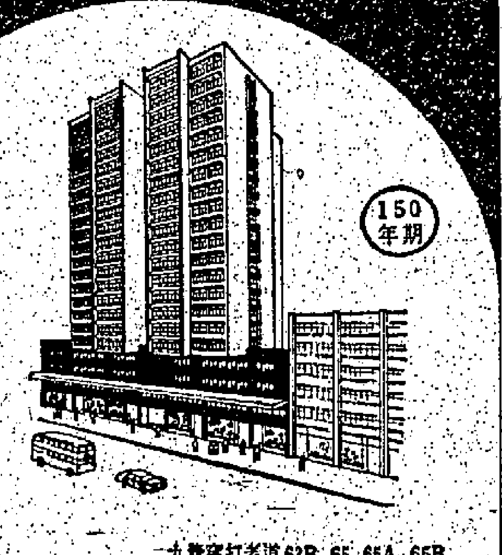
「鳴謝」
敝公司復活節假期主辦之亞洲地區六綫旅行團，承蒙各界熱烈惠顧，各團皆告滿額，參加人數三百八十七名，全部獲得最豪華之遊覽安排，經已全部返港，團員一致推薦唯一經驗最豐富之旅遊機構，信譽昭著，謹此鳴謝。

「啓事」
敝公司為酬謝各界擁護，不惜巨資，所主辦各綫遊覽團，當地均投資開設半島遊覽企業有限公司分行，全部直接辦理，免經中間抽刮，並由於參加人數最多，獲得各大航空公司，各地大酒店優待及旅遊協會贊助，因此成本減輕，今後舉辦之各地豪華遊覽團將減價酬賓。惠顧諸君，祈為留意。

藥牙膏
牙醫介紹英國
九合補酸、及冷熱敏感，牙齒鬆動，牙肉出血
[illegible]
萬國牙科器材公司代理

廠房出租
新蒲崗區十層廠房共拾萬呎分層出租水電冷氣設備齊全裝有100匹鍋爐即可入伙交通方便有意請電NT 215141 林洽經紀免問

年豐樓
150年期



九龍窩打老道63B, 65, 65A, 65B.
建至11樓 就快入伙
旺舖：樓高18呎・大小均有
商業：二三樓 5000餘呎起
住宅：三房二廳 1200餘呎
詳處設計 三面單邊
設備華麗 售出過半
洽購處：
周大福珠寶金行有限公司 香港大道中萬年大厦十四樓 電話：H-243166, 241779
協興建築有限公司 有昌有限公司 大道中萬年大厦十二樓1208室 電話：H-222428, 229471
六基有限公司 威靈頓街39-41號六基大厦六樓 電話：H-239322, 239292

新蒲崗廠房交吉廉售
地點：新蒲崗大有街六合街轉角中興工業大廈B座八樓。
面積：一萬另六百餘呎。
售價：港幣五十萬元。首期十萬元餘欵可以分五年至十年付欵。
洽購：大新銀行地產部 電話H二五〇九〇三。
上午九時至下午五時歡迎上址洽看

建安大廈
九龍譚公道34-38號
（珠江戲院對面）一連十二間四面單邊
門前地底火車站 來往港九四通八達
地下旺舖・樓上住宅・梗房間格
每層四百餘尺・僅售四萬餘元
定金一成（可分期）
售出過半・經已完橋
118年期

洽購處
利棧置業有限公司・建安建築有限公司
九龍彌敦道221E號二樓 九龍佐敦道九號地下
電話：K-685372、K-845768

文度士巴西演唱團
首次來港獻技
風靡全球的文度士巴西演唱團，將於四月三十日晚上六時正及九時正假利舞台表演兩場。
南美名歌，熱情豪放，精采可期。
門票發售處爲雪廠街九號419室 or 歷山大廈西廊二號商場舖位 華星娛樂有限公司，利舞台及海運戲院。請速訂票，以免向隅。
華星娛樂有限公司

泰國恒星旅運貿易公司
泰國國際航空公司
聯合舉辦
曼谷清邁遊覽團 HK$1,485. 四天 HK$2,050. 七天
每逢星期六出發
歡迎持有香港回港證人仕參加
保證閣下獲得最高之方便與享受
欲知詳細情形請向各大旅行社或
泰國國際航空公司
香港中環雪廠街新顯利大厦
電話 H225171接洽
THAI INTERNATIONAL

荃灣海壩街商業住宅地王（官立小學校對面）
TWTL 203地段 荃景大廈 已建至十二樓
TWTL 201地段 荃葳大廈 已建至三樓

設計新穎 用料上乘
洋樓格式 電梯兩部
伙數特少 舒適好住
兩房一廳面積328—409呎
三萬餘元起
分期付欵月供$257.起 首期只付八千元。
商場每層四千餘呎大小舖位歡迎選購
洽購處 華懋置業有限公司
香港中環雪廠街九號314室 電話：H229060

商業樓宇出租
九龍油麻地彌敦道地點旺盛面積由約伍百餘呎至一千伍百餘呎適合寫字樓及醫務所有意請電K三一六七四五或H七二二六三三馮洽

地下廠房出租
官塘興業街廿七號地下面積約四千餘尺適合重工業及貨倉即交吉廉租
接洽處：協成行
電話：H二三四五二三 H二五〇八三四

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

長榮大廈
九龍太子道141至155號
地點最旺・交通最便・四面單邊・材料上乘・海水沖厠・訂價廉宜。

洽購處：香港發展有限公司九龍太子道141號地下TEL:K-801401
和記地產部中環於仁行12樓TEL:H-240125
定欵或按揭可由道亨銀行辦理

大生銀行信託部樓宇租售
銅鑼灣道176-178號・地下連式樓約七千尺適合銀行酒樓餐廳・十二樓住宅連天台光管廣告位約三千尺。
中區荷李活道78-82號・地下連閣仔約千八尺適各行業・三樓壹層住宅用・
薄扶林道53-55號・地下連地庫約三千尺適各行業・
德付道西304號・地下約千八尺適各行業・另樓上住宅每層約四佰尺・
接洽處：香港德付道中130-132號 電話：H445011

滙業聯合發展有限公司
滙業基金五百單位今日市價
港幣六百三十式元正
有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

滙業集團公司專營下列業務
滙業有限公司 經營一切金融外匯業務及向閣下提供綜合代表性投資資料。
閣下如欲獲知當日外滙行情請用本公司裝置之自動電話報價機：
專語：H二四五九一五 英語：H二四八五九一
滙業財務有限公司 接受定期存款，利息優厚。
壹百天：年息六厘半 六個月：年息七厘
壹年：年息七厘半 一年半：年息八厘
滙業聯合發展有限公司 經營房屋地產，股票放款及其他一切商業貸款之業務。
滙業地產有限公司 專營房屋地產買賣發展及經理業務。
永昌找換 各國貨幣兌換・買賣金銀條及金銀幣。
總公司：香港德輔道中二十八號日昌大廈三樓 電話：H二四七一〇六（五線）H二二七〇九一（五線）
分公司：九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈二樓 電話：K六七二〇九五（四線）
九龍彌敦道五十五號地下 電話：K六八五一四五一六

REFERENCE LIBRARY
17 APR 1972
CITY HALL

本港新聞 ①

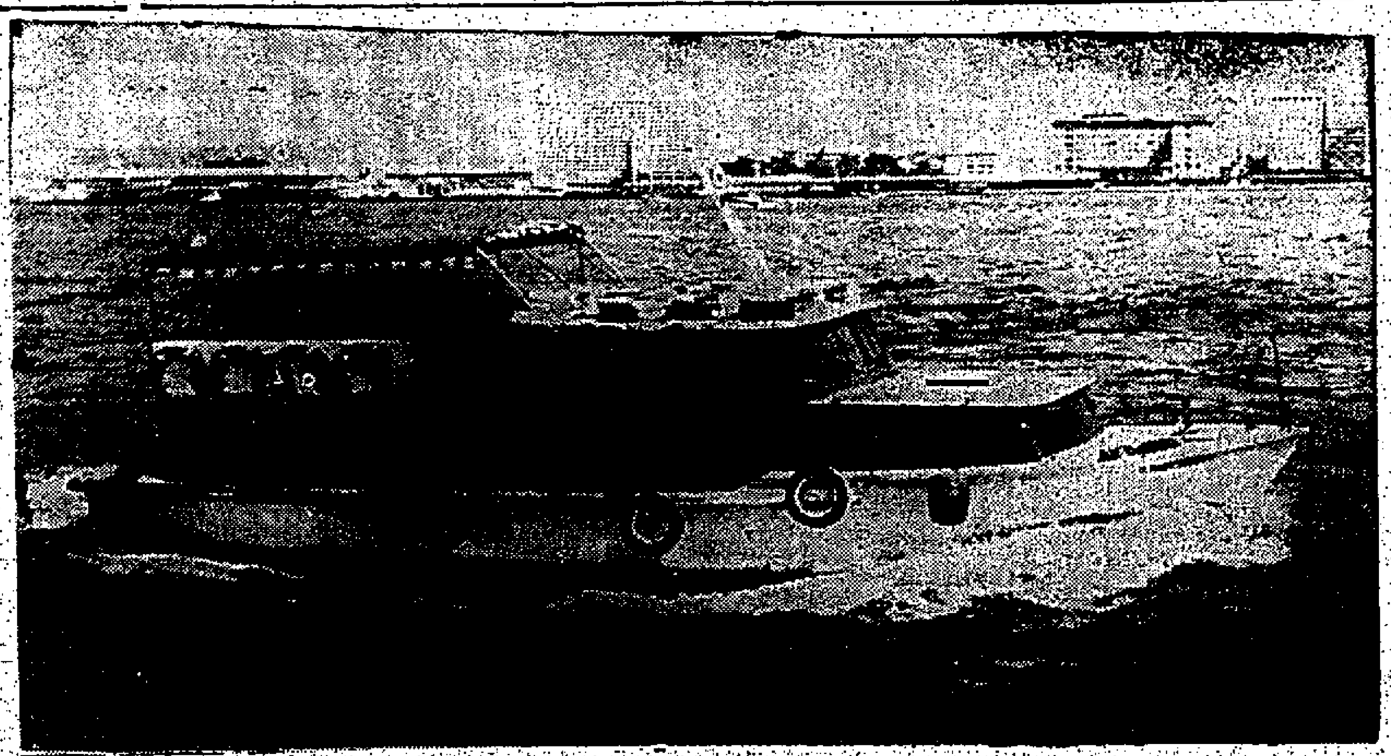
市民減少夜間外出 海上的士夜航影響

仍造新船新舊約共三十艘 撥一部份日間作遊河服務

（本報專訊）夜航「海上的士」，乃於三月十五日開辦，屈指算來已近一月。每日凌晨二時至六時營業，收費每客七角，行走路綫乃由灣仔至中區皇后碼頭，九龍尖沙咀公共碼頭及最後至佐敦道渡船街電船碼頭。但中途兩站（即皇后碼頭及九龍公衆碼頭）只可卸客，不能接客。所以採用灣仔至中環來往的，可能一部份市民沒有注意這點。行走電船屬於港九電船同業商會會員。電船是雙層的，在港安裝，每艘價值廿餘萬元，每艘可載數十人。現在約有七八艘行走上述路綫，如果無客在中區及尖沙咀登岸，上述路綫可改爲直航，來回灣仔、佐敦道，時間只不過十餘分鐘而已。

但「海上的士」開辦以來，生意似尚未如理想，港九電船同業商會彭耀臣表示：與公安問題有關，市民盡可減少夜間外出，婚姻嫁娶筵席多數提早「開席」，其他夜市生意都受影響，所以該行亦難避免。雖然如此，但商會理監事最近仍決定繼續經營下去，向市民提供服務，希望夏天有所改善。

另一方面的發展，現在繼續裝造新船，新舊約共卅艘，除部份撥作夜航，其他日間打算租給市民作遊河之用，五月一日開始做生意。該等電船是雙層豪華船，載客由三十人至一百五十人，每小時租金四十元至一百元不等，但規定最少租貸六小時以上，可在本港海域四處遊覽，如特別需要出港外，費用另議。國中人對此表示樂觀，鑑於去年遊河人數十分多，他們多數租得不合規格電船遊河，無充足救生設備，遇事十分危險。尚憶多年前，有學界遊河，結果有人遭滅頂之凶，去年海事處十分重視這類遊河船，現在有了這類合格電船服務，相信情形會改觀了。（强）



海上的士

港九電船同業商會屬下之雙層「海上的士」。日間可供遊河之用，夜間則成爲「海上的士」，行走灣仔、佐頓道。

疏導港島西行交通擠迫 貫通香港仔隧道 計劃將提早實施

隧道入口處在司徒拔道 昇高至山腰可縮短距離

（本報特訊）貫通港島南北交通的香港仔隧道計劃，港府現已積極進行，當局並聘請工程顧問在勘中，該計劃係十餘年前所草擬，因目前交通形勢需要，考慮到海底隧道之轉駁利用價值，需將計劃加以修訂，以配合實際之需要。

香港仔街坊會理事長方潤華稱，站在香港仔街坊立場，表示歡迎，希望該計劃及早實現，以疏導港島南北交通之擠迫，同時，對香港仔也感一新，對於黃竹坑一帶土地發展，大大提高，將來本港首家水族館在黃竹坑興建時，可吸引大批遊客，對香港仔繁榮，大有幫助。據方氏記憶所及，戰前已有提議，開鑿香港仔隧道，係戰時除卻防空洞任務外，主要作爲溝通交通外，以石岩爲屏障，用冠至蒲。戰後亦一度有人提過，但沒有下文。最近始見舊事重提，可見當局對疏導香港仔交通之重視。

據香港仔隧道修改計劃，其北端出入口處，不在港島中區，而改在沿禮頓道至司徒拔道或防務會之隱道一帶，因爲將入口處昇高至山腰，在水平綫九百尺之間，將隧道距離縮短，長約一里又四分一，便可貫通。據說工程費用，最初預算一億元，擴展工程預算四五千萬元，當然龐大，但物有所值，希望政府早日實施該項計劃。據悉，如計劃確定後，工程進展，可於兩年左右完成。又悉：爲配合香港仔隧道附帶工程，由香港仔黃竹坑道天橋已建成。

是一聯接海底隧道之幹綫，且多一條貫通香港仔隧道，該區勢將引起嚴重交通擠迫。因此，又須在該區增建天橋，那是在禮頓道與摩理臣山道，及皇后大道東與灣仔泥涌道交界之處，都需興建天橋，使交通無阻。所以必須有完整交通系統，始克有濟。方氏並指出：目前香港仔人口約有十三萬人，密度不算高，倘隧道一旦完成，對分散人口，與及工業都在該區建廠，都會增加。而目前港島沿西行，至游傍三角碼頭一帶，早上因貨車上落貨物頻繁，加上電車，巴士擠迫至水洩不通，已有「死角」之稱，市民時有煩言，咸盼早日改善，倘將來開建隧道貫通，該問題迎刃而解。同時，香港仔還可以有填海收益，以及建鐵橋橫跨鴨脷洲，使兩地打成一片，使壽山村、黃竹坑一帶發展爲住宅區，香港仔因有隧道貫通，繁榮情形將大爲改觀云。（宇）

星加坡觀光 岑才生

鼓勵市民買屋（五）

星加坡的公民，如每月收入不超過五百元坡幣，或全家總收入不超過八百元坡幣，則有資格申請租貸廉租屋。據說現在廉租屋的候補名單，仍有三萬人云。

由第二個五年計劃開始，政府盡法鼓勵民衆自置廉價屋。到今日爲止，建屋發展局所建的樓宇，有百分之三十，已由民衆購買。購買廉價屋的條件很通融。第一個條件是購買者全家收入每月不超過一千五百元坡幣。購買時，只需先交付百分之二十樓價，其餘樓價，可用五年至二十年分期付款辦法來購買。年息爲六厘二五。

據該局陳炳坤先生稱：新建的廉價屋宇區域，或衛星城的設計，都同時顧慮到各種有關問題，如交通，學校，診所，兒童遊樂場所，民衆會堂，郵局，購物中心，水電電話等。在較大的區域，甚至銀行，戲院，百貨公司等都包括在計劃內。

至於第三個五年建屋計劃，是由一九七一年開始。預算在這第三個計劃期間，建成十萬個房屋單位。大約每年有十萬人可遷進該建屋發展局的新屋裏。這些新屋將會較前更大更好。又復留意到周圍的環境，如空地，樹木，綠草地帶，運動場所等。

據說：星加坡政府的政策，是想鼓勵民衆購買建屋發展局的樓宇。面積細小的房屋，售價有低過成本的。例如一個房間的單位，面積三百五十三方呎。售價三千三百元坡幣，而該種屋宇的建築成本，除了地價，應值三千六百三十元。至於四個房間的單位，面積八百七十七方呎的，售價一萬二千五百元坡幣。而建築成本，除了地價外，實值九千二百元坡幣。

由上述兩個例子來看，即一個房間的房宇，每方呎售價不足十元。而四個房間的，每方呎售價十四元。換言之，即面積愈小，每尺售價愈廉，這是星加坡政府幫助收入較低的人，購買房屋的政策。

至於香港方面，政府興建的房屋，在原則上是不鼓勵市民自購。這是與星加坡的政策，簡直南轅北轍了。

至於租值方面，似亦不及星加坡的廉宜。每家所佔的面積亦以星方較大。例如香港房屋協會今日的屋宇，專用以供給每月收入四百元至一千二百元的人士。依照房屋協會的計算，每個人所佔的坐立及睡房面積，最少不少過三十五方尺，另外每個單位有廚房，浴室和騎樓。若以一家八口計算，所佔面積，不會多過五百方尺，每月租值若以華富邨來說，是一百三十五元港幣。這種單位的面積，仍未及星加坡三個房間的單位的面積。因星洲三個房間單位的面積是五百五十方尺，租金每月六十元坡幣，即港幣不足一百二十元。

至於香港的廉租屋的租值，則較爲接近星加坡廉租屋的水平。每人佔面積三十五方呎，六個人的，每月租金六十二元港幣。七個人的租金八十七元。十個人的租金一〇七元。或以爲香港地價較貴，是以每方呎成本便貴。於是租值亦不便宜，但我們如小心細讀上文一個房間和四個房間的售價來例，便會發現建築成本，並未包括地價在內。而一個房間的售價實較建築成本更低三百三十元。

有些人以爲香港很難完全跟着星加坡走。一個問題是香港最高的個人入息稅額是百分之十五，而星加坡的最高額達到百分之五十五，星加坡的公司溢利稅額最高達到百分之四十，而香港只限於百分之十五而已。若政府要多補助市民，則要增加稅收，亦即要提高納稅率。這却是不受人歡迎的措施。第二個問題，是恐怕買屋的人，會將房屋轉讓以圖利。第三個問題是恐怕會影響私人建築的投資。每件事都有正反兩面，香港廉租屋政策是否應該從新檢討，那是要有關當局加以研究了。

總言之，香港每百人中，便有四十四人接受政府的房屋支援，這亦是一件值得自豪的事功。

一九七二年新編 香港年鑑 今日上市

內容廣泛而豐富

華僑日報動員龐大人力物力編印之一九七二年第二十五回「香港年鑑」，今日輝煌上市。由於此書內容豐富，包羅萬有，適合機關、社團、學校、家庭、醫師、商行、工廠、個人皆合參考之用，每年銷行極廣，社會人士對之十分重視。

此書封面彩色精印，面目一新。內容包括十四大篇，計有：大事寫眞、香港全貌、法規新編、交通要覽、街道指南、日用參考、居住須知、郵電便覽、商旅指導、人名辭典、醫療一覽、學校實錄、社團綱覽、工商名錄等。資料最多，內容最好，取材最廣，編排最美。全書精裝一厚册，五百餘頁，每册只售港幣十五元。香港荷李活道一〇六號華僑日報社，中區辦事處（砵甸乍街香港華人銀行樓下），九龍旺角辦事處（上海街四九七號），各大書店均有代售。

香港一週大事

馬山毒窩平毒梟移架步

有關當局於上週一派出大隊人員將鑽石山馬山之僭建木屋拆毀，並將什物付之一炬，因此馬山經營毒窟歹徒無藏身之所，相信毒窩可告絕跡，毒癖將可減少。但消息傳來，毒梟又在北角寶馬山道疏蓋搭木屋，並在附近設有「防水」，又開始經營販毒吸毒勾當。據說，該等毒窟的在銅鑼天后廟附近設有等站站，以便道友購買，又在該處設有專車，接載道友赴寶馬山之架步吸食。眞是道高一尺，魔高一丈。野草燒不盡，春風吹又生。不知有關當局對此一消息的報導，會採取什麼有效的行動？

對暴力刦犯處罰太輕？

警務處年報指出：青少年罪涉及者，俱爲行刦，兇殺，嚴重傷人，破壞公衆安寧，黑社會活動等。構成青少年犯罪增加因素，包括中國家庭傳統與當局之關係受到影響，社會環境色情與暴力的吸引。另一因素爲西方風氣吹入中國社會，不少家長無法適應此種蛻變。

年報又指出：部份法庭對於罪犯判罪過輕，當局認爲不應嚴懲罪犯，應對他們予以教育。因此，法庭的判處不能視爲一種遏止罪案增加的方法，一宗嚴重的刦案，被捕者可能祇判簽保守行爲而已。

警務處年報對犯罪增加因素有如上說，但高等法院經歷司柯里瑞在反駁警務處年報的聲明中，竭力爲司法長辦護聲明中指出：近數年內，世界各國青年殘暴兇殺案件日有增加，人所皆知，青年之所以日趨兇暴，實有許多原因所致，其中包括青年缺乏適當教育，居住環境不良，缺乏就業的展望，社會服務不夠，欠缺公共運動場所等。若干罪案祇拘得少數犯人，法庭加以重判，使少數犯人成爲待罪羔羊，其他消遙法外者卻決不會因而痛改前非而不再作非法之舉。

警務處年報與經歷司聲明，各有所見，也各持理由，但作爲一般小市民，仍然認爲是主張嚴刑，俾能收「以儆效尤」之效。

教署編定性教育科綱要

教育司署對性教育的推行，向爲以審慎態度出之，因家長們反應不同，故學校應慎重處理及徵重家長們的意見。教署曾力申：學校在推行性教育之前，要認眞考慮學生之需要及推行價值。教署並不反對性教育，而施行與否，各校可自行決定。惟實行之前，校方務須辦妥：甲、事前獲得學生家長同意；乙、事前按步就班，擬定教學範圍及方法，經校長許可才可實施；丙、據實通知教育司署。爲使有意推行性教育之學校易於實行，教育司署已編定「小學性教育科綱要」，以供各校參考。

世界各國教育專家，近年對學生性教育推行不遺餘力，自然有許多眞知灼見，但中國人的家庭多屬保守，而且對性教育或多或少有保留性，教育司署對性教育編定綱要，而又以審慎態度出之，這是明智之舉。

新界鄉民盼放寬用地

去週沙田鄉公所舉行第十八屆委員就職典禮時，該所主席吳爍林致詞中透露其任內推進工作計劃，第一項，即希望政府撥出若干地段，建立新村，以解決原住民房不敷供應，並體察鄉民經濟能力，對使用土地可能範圍內予以放寬限制，並使能安居樂業。

同時新界民政署副署長麥德誠在新界扶輪社演講，亦指出市區土地已呈十分缺乏，須向新界發展，需要大量土地，計劃都要向新界官地或民地求取發展。政府爲了公共服務與發展用途，平均每年收回二百萬平方呎土地。由上述的線索可以見到，因市區一般工商界人士都準備新界發展，當局如將地政放寬，對於新界繁榮與工商界的促進都有裨益。

港貨部份輸日享特惠稅

日本對香港，宣佈爲發展中國家（地區），而給予香港享受入口時惠稅之權利，香港商家普遍歡迎，而認爲能更增港日之貿易之機會。香港紗廠商會秘書鍾士良表示：日本宣佈香港爲發展之地區，在有條件下，給與香港貨品享受入口時惠稅，這是值得歡迎的。他說：目前香港之商人，稍爲失望的，是此次日本給與香港時惠稅之貨品，並不包括香港輸出日本之全部貨品，而其中有九十六項貨品，尚須照普通入口稅徵收。

中大科學館正式揭幕

香港中文大學科學館於去週十二日揭幕，由布時勒助爵主持典禮，科學館實用面積廿萬零六千二百平方呎，全部建築費港幣一千六百五十萬元。正如布時勒助爵在開幕典禮致詞指出：中國人的一句話：「工欲善其事，必先利其器」，一所大學而沒有完善的科學實驗館，就不能算是具有規模的學府。香港青年從此有一個完善的科學館，增進學識與經驗，爲香港社會建設而努力。

經濟穩定 貸款方便
買樓‧置業
此其時矣
請委託 大衆管家
恒生銀行有限公司 屬下機構
恒生銀行信託有限公司

日產自動車株式會社 隆重介紹最新產品

由1000cc至2400cc名貴汽車均配有原廠冷氣機及自動波可供選擇
日產「實力」‧「得勝」‧「太子牌」汽車
總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構
合誠汽車有限公司
香港禮頓道9號 電話：H-772310, 767014
九龍窩打老道69號D 電話：K-841222, 850094

南越各地連日大雨
中部高原越共作戰大受阻礙
安祿屢攻不下北越軍損失慘重
南越軍收復順化西部戰略基地

（路透社南越西貢十五日電）南越南部及中部雨季已經開始了，每日傾盆盤大雨可能迫使北越軍在這兩戰綫攻勢停頓下來。但密雲卻嚴重地妨礙了美國及南越空軍對安祿北部及中部高原省會崑嵩向共軍出擊。西貢星期六暴雨擾雨水二點三吋，使各街道均被雨淹。南越雨季將持續至十一月初旬。十萬圍攻安祿的北越軍在過去不及十天內已損失了五十輛坦克。現通餘下十輛支援步兵發動攻擊。下雨在某方面觀點利於攻擊而不利於守軍，因視野不佳，對空軍掩護來說就更不得當了。中部高原的戰況亦然。

（路透社南越西貢十五日電）西貢司令部報導：南越部隊今日收復古代皇城順化以西十二哩要塞巴斯打恩哨站。發言人稱：第一步兵師於下午二時收復該哨站，詳情目前未明。西貢電台報導上述消息時說：二百八十名北越軍在激戰中陣亡，不過未透露政府軍傷亡人數。

又訊：北方前綫超過一千名南越軍由順化越過五四七號公路西向十二哩外的巴斯托恩炮兵基地推進，該基地於北越攻勢初期陷共軍手中。西貢指揮部稱，南越第一師軍隊在巴斯托恩基地二哩外，伯明罕砲兵基地西一哩至四哩，與共軍接觸數次，政府軍殲共軍四十四人并發現炸毀所殘的共軍屍體一百一十八具，南越軍僅死二人，傷五人。共軍砲轟及進攻峴港南廿五哩地區總部：西貢指揮部說，進攻已被擊退，死共軍三十七人，南越軍死六人。

南越軍突襲敵後收復廣治三城鎮
崑嵩戰事激烈美機猛炸越共
數千越軍增援崑嵩情勢改觀

（美聯社西貢十五日電）北越軍乘夜對南越防綫數次試探及炮轟崑嵩市內一個師指揮部後，今日B五二機卅架在崑嵩市週圍地氈式轟炸。崑嵩北四哩至十哩地方投彈超過六百噸。美第七空軍報道，美機炸毀清化龍牙大橋，截斷北越運往南方的供應綫心臟。該橋雖遭以前連次轟炸七年來仍屹立無恙，對美機師是一項挑戰，是不可屈服的象徵。崑嵩南廿五哩百里居，北越軍在市郊軍區附近爆炸一個主要燃料儲藏倉庫，炸毀一個內燃機油油池，共軍炮手又以六枚火箭射入百里居機場，但未造成傷亡或損失。西貢指揮部說，北越軍向崑嵩市南越第二十三步兵師指揮哨發射火箭八十枚，未有損失或傷亡。本社記者培恩由中央高原報道，昨晚至今晨黎明，崑嵩市郊有輕微戰事，廿四小時前南越軍曾在該處擊退北越軍的坦克、步兵及大炮猛攻。數千南越軍已趕赴崑嵩防綫，將共軍迫退一哩。

（合衆國際社南越西貢十五日電）政府軍在崑嵩擊退共軍，並收復在共軍控制中的廣治省之三個城鎮。

自戰談來的消息謂：「在星期四於崑嵩北面邊緣之戰鬥中，有十輛蘇聯製造的坦克被摧毀，一百七十三名共軍被擊斃。」

在過去廿四小時已四十六天的攻勢戰鬥中，上述的戰鬥是共軍首次直接攻擊該城。在星期六南越軍分成一百人一組，共十六組，進攻廣治區三鎮，將一千市民釋放。南越軍發言人稱：「政府軍進攻大南一縣城，擊斃共軍六十一名。」

（美聯社越南西貢十五日電）卅架美國「B五二型」同溫層飛機，星期一對崑嵩周圍作地氈式轟炸，而北越軍擊晚對政府防衛作數大試探式轟炸，並炮轟該市內一個司令部。

在距離崑嵩市以南廿五哩的百里居，共軍工兵於市郊，接近南越軍營內一主要燃料庫，引發一連串爆炸，炸毀了一油渣儲藏箱，敵軍炮手又發射六枚火箭進入百里居機場，但沒有造成任何傷亡或破壞事件。西貢司令部透露：「北越部隊向駐守在崑嵩市，南越第廿師部隊，發射了十八枚火箭，但亦沒有任何傷亡或破壞事件報告。」

美聯社記者大衛從中部高原報導稱：「驅徵的戰鬥由深夜至星期一黎明時，仍在崑嵩市外圍繼續發生，在廿四小時前，南越軍一再在這裏阻擋着共軍猛烈的坦克，大炮及步兵的進攻。」

倫諾向蘇聯求助
願與共黨妥協 促成高棉停火

（合衆國際社高棉金邊十五日綜合報導）高棉總統倫諾今日宣稱：高棉政府現正準備戰俘營以供收容根據停火安排而投降的共軍。若干外交人士稱：倫諾總統上述廣播證實了關於外交談判在進行中的報導。該報導謂：倫諾總統曾派他的胞弟倫農上校任特使前往巴黎與蘇聯密使進行談判。條件是高棉容許北越軍及越共繼續使用他們在高棉境內庇護所及安援在南越作戰的共軍經高棉境的補給綫（胡志明小徑）的一部份，以交換與共軍停火，因為最近高棉政府軍屢戰屢敗，情況日益嚴重之故。據倫諾廣播稱：政府當局赦免來歸之高棉共黨游擊隊，若携械投誠者可在高棉政府軍中獲得差事。然而，兩年前高棉元首施漢諾是因容許越南共黨部隊利用高棉作庇護所及向南越滲透路綫而被推翻下野的。

越共炮轟大南醫院

五日十四日南越大南醫院，被越共一二三咪厘火箭轟擊，傷亡多人，所餘者為破爛之病床數倍悽慘情形。（合衆國際社無綫電動員）

守衛崑嵩南越部隊英勇作戰

（美聯社南越崑嵩十五日電）：南越軍第四十四團高級美軍顧問麥背邦中校，週一盛讚該團南越部隊週日在崑嵩外圍防綫擊退共軍坦克進襲。他表示共軍出動十輛坦克，分兩批襲擊兩營守軍。他們從未見過如此龐大的坦克向其迎面衝來，坦克發砲時地面震動。不過守軍奮勇作戰，擊毀其中多輛；一名南越軍爬出戰壕在短距離以輕型反坦克武器將其中一輛擊毀。

社論
美國竟把釣魚台連同冲繩交日本

美副總統艾格紐代表美總統尼克遜，星期一赴東京，與日皇裕仁舉行一項儀式，把琉球群島，連同爭論中的釣魚台列嶼（日本叫作尖閣群島）的行政權，交給日本。

這原是早已預定了的，所以中華民國政府外交部特於本月十日發表聲明，重申兩點立場：一、對於琉球群島，美國未依照開羅宣言與波茨坦宣言揭櫫之原則，先與大戰期間主要盟國共同協議，而片面將其交付日本，中華民國政府至表遺憾。二、釣魚台列嶼係屬中華民國領土之一部分，美國將其行政權與琉球一併交還日本，中華民國政府堅決反對，並本於維護領土完整之神聖職責，在任何情形下，絕不放棄對該列嶼之主權。中華民國駐美大使館於十二日闡明：「無論自地理位置、地質構造、歷史淵源、長期繼續使用，以及法理各方面而言，中華民國對此一列嶼的主權主張，均不容爭論」。

把冲繩交給日本，本來就已有悖於開羅宣言與波茨坦宣言的精神，距料美國還把釣魚台列嶼一併移交，豈不令人扼腕！

美國國務院發言人布瑞本月十二日說，依照美國和日本簽訂的和約規定，釣魚台列嶼的管理權，將與冲繩島一起歸還日本。並謂冲繩島是包括釣魚台列嶼在內的云云。但是關於釣魚台列嶼包括於琉球群島之內一點，傳說在美國與日本簽訂的和約中，沒有明確的註明。這可能是事實。

美國現在採取的立場是：「假如在此一地區發生衝突的主權要求，因這些要求先於我們與冲繩的關係，應由提出要求的各方自行解決」。據華盛頓中央社十二日電稱，美國國務院發言人布瑞是日單獨接見中央社記者說：「美國對釣魚台的立場是完全中立，美國政府僅將釣魚台的行政權移交日本，而並不提及中華民國的主權主張」。這樣說法，非常滑稽，因為凡對國際政治及國際法稍具常識的人都知道，行政權是一個國家對其領土主權構成的主要部份，倘若沒有行政權，又怎能體現並行使該國的主權呢？

關於釣魚台列嶼主權問題，日本駐美大使館十二日宣稱：台北和北京在一九七〇年下半年以前，都沒有提出釣魚台列嶼主權問題的事實，這表示中華民國也不認為那些列嶼是台灣的一部份。日本政府認為，中華民國及中華人民共和國提出的歷史、地理及地質的論證，依照國際法，是一點都不能認為有效的。

究竟眞像如何呢？據台北方面說，在美國戰後統治琉球時，以釣魚台為美軍射靶場之前，日本政府向未在釣魚台設有官署，亦即從未享有釣魚台列嶼的行政權。甚至近年日本政府之主張對釣魚台擁有主權，亦係中華民國勘探該島大陸礁層準備開發海底資源以後，始行提出。這大概是事實吧。

舊金山和約硬性規定：日本領土只限於本州、四國、九州和北海道，把琉球劃歸交付日本，美國實已違反了舊金山和約的原則，現在竟把原來不屬於琉球群島而屬於中華民國領土的釣魚台列嶼，也一併交付日本，未免太不講理。

美國這樣做法，自然是為了討好日本。因為美國在亞洲太平洋的戰略部署，是從阿留申群島起，經日本、南韓、冲繩、台灣、菲律賓到南越、泰國，一方面對中共構成一個新月形的包圍圈，一方面對蘇聯採取警戒態勢，而冲繩島正是此一包圍圈的重點，是其中最龐大的「前進戰略基地」，在第二次大戰結束以後，無論是朝鮮戰爭時期，或是最近數年的越南戰爭，冲繩都是美國海陸空軍直接出擊的基地，或者以它作為轉運站，後勤補給部，訓練處所等等。

美國過去派駐冲繩的軍隊，最多時曾達七八萬人，配備方面，有戰略轟炸機、中程核子飛彈等，指向中國大陸各處和蘇聯的西伯利亞及中亞細亞。冲繩行政權交還日本之後，美國大概接受日本的要求，不再存放核子武器，甚至不派駐B五二型轟炸機，但冲繩有幾十架KC一三五型空中加油機，可為飛經冲繩附近的B五二機加油。美國在冲繩駐軍，尚有四萬三千人之多。

根據日本防衛廳防衛局局長久保與美國國會議員代表團首席代表卡提斯的協議，日本國防會議上月決定，準備在今年年底之前，把二千九百名陸海空自衛隊配備於冲繩。日本自衛隊在冲繩承受的，雖然是一冲繩局部的防衛，但日本卻因此而負責包括日本、冲繩等地在內的防衛，以便美國能夠專心致力於遠東戰略的執行。這就是成為所謂（日本自衛隊）與（美軍）的方式。

日本在野黨對於冲繩之歸還，批評為「依循美日共同聲明路綫的安保條約之變質」，也是由於具有上述背景。美日共同聲明是尼克遜主義的具體化。尼克遜主義的真諦是美國的防衛，以由該國自己負起為第一義，目的在於減輕美國本身的軍事負擔。美國把冲繩交回日本，正是符合此一要求。至於釣魚台列嶼，可以說是附帶的禮物，反正犧牲他人之物，毋須擔負自己的腰包。

美國國防部長萊爾德去年七月訪問日本時說：「自衛隊的武器太舊式了」。他促請日本自衛隊現代化，還主張「以日本海上自衛隊代替美國第七艦隊」。美國對日本軍事潛力的期待甚大。何況除了軍事之外，美國還希望日本在經濟方面代替美國援助許多亞洲太平洋國家。

總而言之，在美國的心目中，日本才是美國今天最重要的盟友。然而，太過偏袒一國，完全不講道義，是否明智？這是華盛頓不能不審慎攷慮的。

美國防部宣佈
佈雷北越內河 澈底破壞交通

（合衆國際社美國華盛頓十五日電）國防部本日稱：美戰機除在北越七個港口佈雷外，今日還在北越內河及運河等佈下水雷。據國防部發言人里諾稱，在內陸河道佈雷，為全面切斷北越運輸努力之一部份。此外還包括公路橋樑、鐵路、船塢等。美國還立意盡力阻止北越軍修毀日來被炸的主要鐵路、橋樑等。

美國防部指出
紐約時報報導不確 海防佈雷隨時爆炸
美反戰浪潮停止尼克遜準備訪蘇

（合衆國際社華盛頓十四日電）尼克遜總統啟程訪莫斯科之前，今天與家人在多雨的大衛營過母親節，但仍得要挪出一些時間，研究越戰路文。美國防部否認封鎖北越港口的水雷，設計在五月廿二日尼克遜訪蘇前，自動停止效能。國防部發言人佛烈海姆說：「我們不是專門討論水雷的技術問題」，但他說：「紐約時報的報導不確。」

（美聯社紐約十四日電）全美國數十個城市的反戰示威浪潮，事實於星期日已靜止下來。各處已沒有大規模示威，已計劃定在威斯康辛，馬利蘭及米蘇里等處舉行的，僅為小規模的集會。與尼克遜總統宣布在前週一晚因北越港口佈雷封鎖，而開始示威的情形顯著相反。跟着在全國各城市舉行示威抗議，導致暴動結果有千餘人被拘捕。據當發動和平行反戰大集會的全國和平正號召聯合會，該聯會說它的會員，於下星期日在華盛頓舉行一項「緊急巡行」示威。同時計劃於下週在加州再舉行示威。星期日的行動包括二百人操往威斯康辛麥迪遜市郊的杜魯亞克斯機場，及在肯隆斯市自由紀念堂，由越戰退伍軍人發起的和平大會，他們已吸引數百人支持。在馬利蘭方面，大多數是青年人，他們非暴力組織，已有計劃於星期晚在聯邦大廈正門入口處，舉行廿小時的燭光守夜集會，該組織發言人說，這不是反對尼克遜總統，而是反對「越戰升級」的一項行動。

（路透社紐約十四日電）據生活雜誌說：對尼克遜總統之親近顧問，對佈雷及轟炸升級的決定，意見分歧。最近一期生活雜誌說：美財長康納利堅決支持尼克遜總統的決定，但基辛加和美國防部長賴爾德則採取優柔的態度，國務院和中央情報局官員亦存疑問。生活雜誌說：在白宮會議中另一位尼克遜顧問曾反對主張使用核子武器。

南越軍接收金蘭灣基地

（合衆國際社南越西貢十五日電）美空軍今日把金蘭灣基地移交南越，並宣佈自此基地撤出尚餘的二千名美國飛行員。美第七航空隊稱：佔地七千五百畝的基地，係於一九六七年構築，是美國在南越所興建最宏偉的基地之一。內有一萬呎長鋁質跑道，七十具互型發電機，一千一百廿五輛車。

美機使用導向飛彈
炸毀清化主要橋樑 切斷北越運輸路綫

（美聯社越南西貢十四日電）美國軍用飛機摧毀在清化的「龍口橋」，切斷北越供應綫的中心，該橋在河內南八十哩。以上是星期日美國空軍所宣佈的。該報告謂：「此橋已歷七年之久，雖然屢次受攻擊，但迄如向美國飛行員挑戰，皆成為不可摧毀之象徵」。官方亦報告謂：「北越與中國邊境之鐵路，已有多處切斷，並且在河內邊緣的一座主要鐵路橋，有被空襲破壞」。

（路透社越南西貢十五日電）此間美國司令部宣佈：「美國幽靈式噴射機，使用非常準確的導向炸彈，截斷北越最重要鐵路之一及若干鐵路橋樑，給予北越軍南犯的河內供應綫重一擊」。該等飛機所投下之炸彈擊中河內東南約八十哩處的橋樑，沉沒在桑馬河。該項轟炸是在星期六開始，即在美國向北越實施海港防佈水雷三天之後開始轟擊，所有主要鐵路交通，直向非戰區者，通常經過該橋樑。

美機轟炸北越清化橋樑範圍圖

羅傑斯請求國會
批准援外法案
撥款三十五億六千萬美元

（美聯社美國華盛頓十五日電）美國國務卿羅傑斯於週一再度請求國會，批准尼克遜政府請求在一九七三年會計年度中，撥款三十五億六千萬美元援外。該項新會計年度於一九七二年七月一日開始。羅傑斯在參議院外交關係小組委員會作證說：需要此款項以支助美國盟友，因美國現要採取「與我們敵手有建設性關係」，及談判的美國盟友起更大責任。渠謂之美國援助角色已逐漸改變以前曾經成為最重要地位，但美國外援計劃並不是意味要一放棄我們國際義務及承諾。美國援外計劃之軍援部份共佔二十億五千萬美元，包括八億四千萬美元用作支持保衛援助，及以十三億一千萬美元用作軍援，其餘四百萬美元用作行政費用。保衛援助費用，約百分之八十五是給予亞洲地區，其中五億八千五百萬美元給予南越，七億九千八百萬美元給予寮國，四百萬元給予高棉，四億九千五百六十萬元，地區性援助估計八百四十萬元。羅傑斯謂：「所有該等國家亦付出相當數量資源，作為保衛用途，以防阻外國威脅或叛亂」。渠又謂：「我們之支援協助加強他們之經濟，使他們能有較佳的機會在付出那些挑戰。」

蘇聯在越南的冒險
徐復觀

一

本月八日，尼克遜宣佈在北越港口佈雷，以截斷北越從國際間輸入的經濟，這是尼克遜在無可奈何中的一種掙扎手段；而此一掙扎手段的採用，表面上是越共逼出來的；實際則是蘇聯逼出來的；這是了解此一錯綜複雜情勢的照明點。

美國採取此一措施後，國際上說這是戰爭的升級，共黨更說這違反了國際法。其所以說為是戰爭的升級，因為這是詹森時代所不敢採取的手段。但在詹森時代，北越軍曾正式越過非軍事區，發動大規模的攻勢嗎？美國五十多萬大軍已撤退了十之八九，並且又預定在五月一日，宣佈繼續撤退的數字，而北越恰於此時大舉南下，不認北越是把將熄的火種重新燃起，不認北越是把戰爭飛躍地升級，而僅由無法可想的美國反應中責罵美國把戰爭升級了，可以說今日的世界是非顛倒而已甚。

至於說佈雷是違反國際法的問題，是因為美國並不曾向北越宣戰。北越大規模南犯，公開違背了日內瓦的協定。國際上為某一特定事項所成立的國際協定，其效力應大過泛泛地法律條文。對共黨有利時，共黨一貫地把一切法律條文，當作半文不值而加以抹煞；僅在對它不利時，才又拿起它所曾經反復踐踏過的條文來作護符，這從蘇聯的無數次行為，不能證明這一點嗎？

二

再說到北越港口佈雷後，會不會影響尼克遜的訪蘇問題。我的推測，當尼克遜下此一決心時，是預定蘇聯可能因此而拒絕他的訪問，否則不會一把國務卿羅傑斯從歐洲倉促召回。羅傑斯的訪歐，是為了向歐洲盟邦說明他訪蘇的要旨。既可能被蘇聯拒絕，便不須要再向盟邦說明。法新社東京十三日電據日本廣播公司廣播一項由蘇聯首都來的報導，引述消息靈通人士說，蘇聯提出美國自行移去水雷及其他條件，作為尼克遜訪蘇的代價。並以五月十七日為美國答復的日期。我認為這是神經戰的消息，其可靠性甚小。世人根本忘記了，尼克遜的訪蘇，是出於蘇聯的邀請，而蘇聯之所以邀請，是為了破壞尼克遜訪問北京的作用。它所促動的北越大舉南侵，也是出於同一目的。它只在造成形勢，壓迫尼克遜就範，或使尼克遜在再選中落選，很少可能採取行動把尼克遜完全逼向中共方面去。

相反的，假定南越地區不能停戰，而南越的地面戰爭，又步步失利，則尼克遜為了不給美國以恥辱，為不增長蘇聯的驕妄，便應主動的拒絕訪蘇。因為在此一形勢之下跑到莫斯科，不僅連氣氛上的緩和也得不到，而且只供蘇聯玩弄於股掌之上。

三

為什麼說尼克遜的佈雷行動，是蘇聯迫出來的呢？第一，北越此次以坦克與大炮為骨幹所組成的攻勢，是經過長期計劃所準備的；沒有蘇聯的參與和慫恿，北越便不能有作此長期計劃和準備的能力。北越三月三十日夜間發動攻擊，蘇聯國防部副部長是三月二十三日到達河內，這說明了什麼呢？

戰事發生後，美國當然了解幕後的引火人，所以也派基辛格於四月二十日到莫斯科，作了四天的秘密外交活動。經此秘密外交活動後，蘇聯的副外長到了一次河內，基辛格接着在巴黎和北越代表黎德壽作了一次秘密會談，並又於四月二十七日恢復了巴黎的公開會談；這說明了尼克遜希望蘇聯能使北越放鬆一口氣，以美國的讓步，換取北越的讓步，使美國能作借雨下台之計。但結果，蘇聯並沒有這樣做，使問題恰如尼克遜在五月八日在電視中所宣佈的情形，迫得尼克遜除投降外，只有採取進一步的行動。

我看不出越共拒絕停戰的理由。我看不出停戰會堵塞了越南統一之路；甚至也不會堵塞了越南共產化之路；只不過走的路稍稍迂迴一點，要的時間多一兩年而已。至於許多反對越共的，正是越南活生生的人民，而在共產黨心目中便不把他們當人來看待，那是更根本的問題，此時此地，更無從究詰。北越所以迫不及待的幹下去，一是出於共產黨的基本性格，一是出於暴發戶的人物的氣度，一是配合蘇聯目前政略的需要。

而在軍事上所以這樣悍然不顧一切，是因為估計美國「不敢」作某些反應。例如估計美國「不敢」撤兵，美國不敢炸海防海內，美國不敢佈雷封鎖。美國不敢使用原子彈。但蘇聯北越所估計為不敢的，萬一美國敢了，世界局勢便會怎樣呢？這是值得嚴肅思考的。假定情勢再惡化下去，美國不敢在北越投原子彈，不敢在南越都市投原子彈，但在野戰集結區及重要戰綫上，投下幾十個戰術原子彈，蘇聯此時會聯合中共，發動核子戰嗎？若不聯合，蘇聯會單獨發動嗎？兩種可能性甚少。

遠東所有人民的共同利益，是要從遠東移去第三次大戰的火種，一如歐洲人要從歐洲移去第三次大戰的火種一樣。而蘇聯則是到處安放火種，尤其是要在遠東安放下更大更深的火種。這是遠東人民所應一致深思熟慮的問題。

北越要求美國
停止轟炸北越 解除佈雷封鎖
莫斯科盛傳美同意解除封鎖北越

（美聯社東京十五日電）此間收到河內越南通訊社報導北越外交部發言人的聲明說：北越週日要求美國停止佈雷及封鎖北越港口之行動。該項聲明並要求尼克遜政府立即結束轟炸及其他觸犯北越主權與安全的侵略行動。另一方面，發言人聲稱兩架美機週六轟炸北越「人口稠密地區」時被擊落。

（時事社莫斯科十五日電）據此間消息靈通人士獲得未經證實的消息說：蘇聯強烈要求美國解除對北越的港灣封鎖，據傳美國已經表示同意。據說，蘇聯在要求美國解除封鎖時，並提出若干交換條件，其中包括蘇聯將促使北越縮小攻勢以便削減對北越的援助。

北越港內美軍機雷在尼克遜訪蘇時將失效

（時事社紐約十五日電）此間「紐約時報」十四日報導美軍在北越海防港口內所佈放之機雷，在本月二十二日尼克遜總統訪問蘇聯以後，將不會發生爆炸。據悉，該機雷個個早已設定在二十二日以後不會發生爆炸。

（時事社倫敦十五日電）據此間「觀察家報」十四日刊載該報特派員，由莫斯科報導稱：蘇聯現正在計劃突破美國對北越的封鎖線。該報又指出，數艘掃雷艇已經接近北越海域，這些掃雷艇可能撤除美國在北越港灣所佈設的機雷，以便蘇聯輪船進入北越港口。又如果美國重新佈設機雷，則蘇聯掃雷艇將繼續進行掃雷工作。關於佈設機雷與掃除機雷的美蘇行動，雙方避免發生衝突已獲得暗中理解。又莫斯科電台廣播裝非軍事性物資的八艘蘇聯船已經駛往北越港口。

北京訂購日本汽車

（時事社東京十五日電）據日野汽車公司十五日透露：該公司在廣州交易會上，關於向中國出口六百七十九輛卡車的商談，業已達成協議。

衆院建議必須減少經援聯國

（美聯社美國華盛頓十五日電）美國衆議院撥款委員會週一建議，美國應減少對聯合國的經援。該委員會指出：美國所負擔的，將近聯合國會費四分之一。衆議院撥款委員會在一項四十五億八千萬元援外撥款法案中，規定美國對聯合國一九七三年會計年度行政預算之負担，不得超過百分之二十五。

美參院領袖史葛相信
美國與北京關係 不會受封鎖影響
周恩來重申支持越人民作戰

（美聯社東京十五日電）北京周恩來週一晚在北京招待馬里總統巴烈的宴會上，發表了講話。他在提及越南時說：「最近，美國政府甚至下令對北越海港佈雷，切斷其海陸交通，加強海空轟炸。這是戰爭的嚴重升級。但這不能恐嚇倔強英勇的越南人民，只會更使他們在怒恨中團結一致，對抗共同敵人，並且繼續執行對抗美國侵略和救國的任務，直到美國侵略者最後完全失敗為止。」他又說：「中國政府與人民堅決支持越南、寮國、柬埔寨三國人民對抗帝國主義的侵略和戰爭政策，堅決支持印支三國人民對抗美國侵略者的戰爭以及救國鬥爭。」

（美聯社華盛頓十四日電）美國參議院領袖史葛訪中國大陸歸來一週，在星期日說：他相信在北越港口佈雷對中美關係沒有嚴重的影響。他又說：他相信中（共）繼續援助北越作戰，但不以為這兩國會派戰鬥部隊介入。

（合衆國際社華盛頓十四日電）參議院共和黨領袖史葛今天說：他認為北京可能派工作隊到北越去，修理美國轟炸造成的損壞，但卻不會完全軍事介入。

越南戰事最新發展
武元甲為甚麼揮軍南下？
泛亞社記者　陳加昌

（西貢航訊）北越部隊這次公開越過十七緯綫（日內瓦停戰協定分劃綫）傾盡全力向南越發動大攻勢的一個多月來，先後在北部治天（廣治與承天兩省）戰綫、西貢以北九十公里的平隆（安祿）戰綫及中部高原地區的崑嵩與平定戰綫取得了一些進展，迫使南越放棄了十個郡及一個廣治省（全國共有四十八省，二百零六郡），并使政府第三師第廿三師受到重創，但是共軍方面也付出了相等大的代價。北越國防部長武元甲直接指揮（行營設在洞海市）的十二師精銳師團（總數為十五個師）及現代化裝備的掩護下以排山倒海之勢直搗南越邊區各據點，然個軍隊的推進并不迅速，這不能不是一個挫折。

為了要擊潰廣治、承天地區兩師兵力的南越守軍，北越出動了曾經威震奠邊府的三〇八、三〇四及三二四B師及兩個後備師的雄厚兵力，在二百輛坦克及大批現代化軍武器的掩護下，企圖一舉吞下廣治承天兩省。

南越軍估計錯誤

開戰之初，南越軍確估計不到，受了百輛時速七十公里重型坦克和暴雨般共軍炮彈的猛擊，而撤出猴塞和東河，隨後援軍開到，南越也以坦克迎戰並將東河大橋炸毀，加上越美空軍轟炸支援之後，便把劣局扭轉了過來也迫使共軍減緩了進度，如果按照初時共軍的坦克攻勢來看，只須廿分鐘，就可以從十七緯綫直入廣治省會，但是北越卻化了一個多月的時間才在五月一日那天以四個師及一百輛坦克的圍攻下將廣治省佔領。

在第二戰綫——平隆（安祿）之戰也不例外，共軍出動了第一、五、七、九共四個主力師的兵力加上一團坦克、一團炮兵團包圍了只有一萬守軍的安祿市，共軍利用了「三多」（即人多，炮多，坦克多）一度攻入市內距離守軍指揮部五百公尺據點，守軍司令（第五師黎文興將軍）下令所有校級軍官指揮迎戰，並用M七十二對付坦克，結果共軍四十多輛坦克在市內拋錨，守軍配合了增援的傘兵擊退了共軍人海攻勢，目前安祿守軍雖已增至三萬，惟共軍仍以六萬主力包圍着每天以千發以上炮彈轟擊市區，情勢不容樂觀，守軍也祇能依靠空投接濟守軍司令部已發出誓言死守，如果安祿失守，共軍便可長驅直下，威脅西貢。

在第三軍區的崑嵩與平定戰綫，共軍在大批坦克的支援下動用了第二、三及三二〇師進攻。武元甲說過「誰佔領了越東寮三角高原區誰便控制了整個印支」共軍這次便企圖在佔領三角高原要地崑嵩之後，再佔沿海的平定省，以便在第十九號公路將南越腰斬為二（一九六五年三月共軍便曾有過同樣企圖）由於這種情勢的嚴重性美軍曾出動二千人四月中旬登陸陸防，加上韓國的一猛虎一師團常駐，平定省的防守是沒有什麼問題。

從各方面軍事上看，廣治承天，安祿，崑嵩三大戰綫的共軍力量是很雄厚，其裝備也非常現代化，除了大批蘇聯四十噸重的T五四型坦克中共的T五九及射程廿公里一三〇的米重炮及SAM三型火箭之外，北越步兵的裝備也非常驚人，他們有由手操縱的輕便SA五十四型對空火箭，SA七型反坦克火箭，每個班（約九人）還配有三至四挺B四〇火箭發射筒（以前每班只配一挺）B四〇火箭以前只限對付坦克，碉堡及火力點，現在則發現目標就打，不管是人還是坦克，共所發出的三至四千度熱力，是可把百餘人燒焦。

南越諜報單位發現，目前在南越的共軍兵員已很枯竭，諜報單位發現了北越著名的三〇八與三〇四師的士兵中有十四及十五歲的少年，也因為此，共軍所到的地方，都把十四至四十五歲的男性扣留起來作補充兵員之用。（未完）

今日本報新聞精華

市局改組新設八委員會
市政局為推進市政，將十七個委員會改為八個，分別掌管以下事項：文化、環境衛生、財務預算、食物及食物館管理、小販管理、市場屠場管理、康樂市容、徙置事務。（第二張第一頁）

港九新界四車禍廿人傷
昨一日內，港九新界四宗車禍，共有廿人受傷。下午二時許，沙田何東樓附近，小巴撞上行人路，六乘客傷。下午四時，九龍灣，私家車與的士互撞，傷四人。凌晨零時，港島寶雲道，跑車撞石壆，四人傷。粉嶺和合石附近，私家車翻側，傷四人。（第三張第一頁）

飛黨襲擊心漏青年垂危
昨正午十二時許，德輔道西一患心漏病青年從寓所出門，被近數十名飛仔及大漢包圍擁往附近大廈毆打，未幾，該青年被鐵器木棍擊傷，當場倒臥血泊中，頭蓋骨破拆，送院急救，仍陷昏迷，生命垂危。警方重視此案，已在追緝行兇者。（第三張第一頁）

高棉向港購貨轉呈活躍
高棉商場物資短缺，來港購辦貨品轉呈活躍，品種亦見增加，貨款透過泰國調來。當地處理匯率混亂，直接匯來仍少。（第六張第一頁）

教育電視擴至小學四年
今秋預料有小學三、四年級學生約二千萬名獲益，教署已增撥一百萬元為各校購置電視機。（第四張第二頁）

港府設組研究老人需要
港府設立工作小組研究老人需要，并徵求意見，以作實際建議，提供服務。（第二張第一頁）

... ICE LIBRARY
16 MAY 1972
CITY HALL

英女皇官式訪巴黎
重建英法關係
消除兩國間超過十年互相猜忌
特別為英國加入共同市場鋪路

（路透社法國巴黎十五日電）英女皇伊利沙伯二世今日乘飛機抵達此間作五天官式訪問，目的在英國加入共同市場之前，加強英法兩國的關係。女皇在他的夫婿菲臘親王的陪同下，飛抵巴黎機場之時，受到龐比杜總統法國高級官員及英聯邦各國駐法大使在場迎迓。當穿着綠白兩色外套的女皇抵步之時，英國及法國的三色國旗在寒冷的微風中招展。

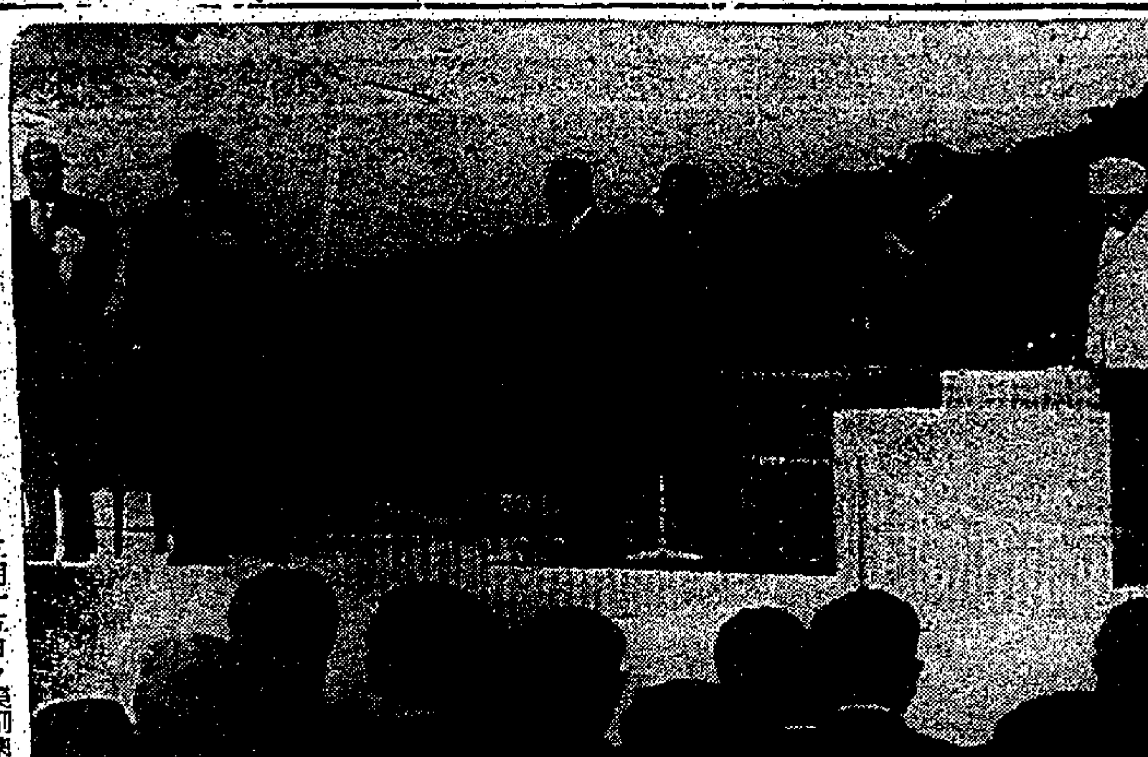
（合衆國際社巴黎十四日電）巴黎今日已準備就緒，以迎接英女皇伊利沙伯二世之歷史性官式訪問——一項旨在重建兩國友好關係的訪問。女皇在丈夫菲臘親王的陪同下，將於週一日以龐比杜總統嘉賓身份抵此展開為期五天的訪問。正當此英國獲准加入歐洲共同市場之際，這項訪問之目的在消除兩國間超十年的互相猜忌。這祇不友好關係，在前總統戴高樂將軍兩度投票否決英國的成員資格時達到高潮。龐比杜總統將於王宮舉行國宴時，與女皇正式會談。

美國務卿致書日外相
保證琉球羣島
履行無核政策
琉球移交典禮中佐藤熱淚盈眶

（泛亞社東京十五日電）美國務卿羅傑斯今日致書日外相福田赳夫，聲明美政府已遵照「無核策」之形式，履行琉球主權之移交。函稱：「本人奉美總統之指示與授權，通知閣下：美政府對於有關沖島上武器之保證，經已完全履行」。按：該函係應日政府之請求而發出者。

（泛亞社東京十五日電）琉球羣島經過美國統治廿七年之後，今日又落入日本之手。琉球首府那霸市與東京，今日上午俱舉行行政權移交典禮，日首相佐藤榮作熱淚盈眶，與美副總統艾格紐陪同日皇夫婦出席東京之典禮，但會場外則滿佈武裝警察，與會場氣氛之緊張，內之氣氛頗不相稱，所有左翼政黨人物均杯葛今日之典禮，而另發動大規模之示威，以抗議美軍之繼續駐留琉球，右翼人物眼見戰敗後之國家復興，今又收回其過去所強佔之領土，無不衷心欣慰，但最可憐者則為琉球之近一百萬人民，近百年來本身命運輪流受日美兩國之擺佈，二次大戰期間，且有十萬人民死於美日兩軍炮火之下，而迄今始終未能達到其民族自決獨立之願望。

（泛亞社東京十五日電）琉球羣島今日重歸日本後，日本本土自一九五七年即已生效之禁娼法，將立時適用於琉球羣島，廿七年來「有娼妓」之琉球羣島，將在經濟上首先蒙受嚴重之打擊。過去若干年來，琉球被視為島主要「企業」之一，但目前已憬悟不可終日。據琉球民政府統計，島上共有「專任」娼妓七三八五名，「兼任」者無法統計，琉球警方則估計賣淫者至少有一萬人，琉球人口僅九十六萬，倘以男女各半計算，又再將女性中之老幼除外不算，則娼妓數字在中青年女性人口之比例如何，已不言而自明。警方估計島上娼妓之平均年齡廿七歲，一般教育程度在小學三年級以下，其中四成已有子女。



美將沖繩移交日本　五月十五日，美副總統艾格紐（左二）在東京武道館大堂宣佈，美國將沖繩島交還日本後，日皇（右二）致答辭情形。傍爲皇后良子；左爲美駐日大使英格索。（合衆國際社無綫電傳真）

英鐵路工潮露曙光
工會領袖恐被控訴
下令終止鐵路怠工

（合衆社倫敦十四日電）英國的三個鐵路工會，今日下令屬下廿三萬會員遵從法庭命令，立即結束為期三天的全國性怠工。

上訴法庭週日進行了未有先例的訴訟，聽取工會對政府第二次尋求法律行動，制止鐵路工人糾紛的行動的意見，然後即採取該項行動。代表其中一個工會的王室法律顧問麥納稱：「由於我們的工會領袖可能被控藐視法庭程序，因此，全力使工人儘快服從命令，是很重要的。」

他們的意思，是指工業法庭星期六晚下令工人秘密投票，決定是否接納資方的加薪建議事宜。但工會立即上訴，上訴料需時三天，但法庭命令立即生效。英國另一方面，英國營鐵路局由於人手缺乏服務，已於週末取消了所有直到星期一早上六時為止。

（路透社英國倫敦十五日電）英國火車月票乘客今日上班時擠擁，貨客繁忙時間可乘搭較正常班次返家之希望。較早時，鐵路工會有跡象顯示會結束擬疾國內鐵路系統的怠工行動。英國勞資關係法庭上週六晚下令三個鐵路工會員工恢復正常工作。國營鐵路局取消全國所有班次，在今晨六時為止。法庭下令全國三十萬鐵路工人廿一日內投票，瞭解他們是否支持工會領袖繼續怠工的決定。該等工會不滿該命令而提出上訴，但暫時未能阻止其施行。

非島一日兩嚴重車禍
火車撞汽車　車火撞車　火車死傷半百

（泛亞社馬尼拉十五日電）一輛公共汽車與一列火車昨晚在呂宋島安格勒斯火車站三百碼外相撞，至少死十人，另傷十二人。巴士被撞後拖廿碼，反撞鐵路旁之房舍，此時汽車油箱爆炸着火，火勢迅即波及房舍及火車車廂，估計此次財物損失逾七百萬披索，死傷者多為巴士搭客，火車乘客則多能及時逃走。

（泛亞社馬尼拉十五日電）菲律賓國營鐵路局一列火車，昨晨在齊仙納市附近，與另一列北上貨卡快車相撞，至少傷亡六人，其中五人傷勢嚴重。據菲國鐵路局總經理季孟芝稱：失事貨車已入站，等待南下快車過後即行北上，渠並未解釋兩列火車何以竟會相撞，亦未提及追究責任問題。

一枚烟蒂害一一八條人命
大阪百貨公司大火
一電子工程師被捕

（美聯社日本大阪十五日電）警方報導再有一名大火傷者，於星期日早在醫院內死亡，死亡人數增至一百一十七名。較早時警方說死亡一百一十八名，據說罹難者中包括四十八名男子，相信都是夜總會的顧客，另外的六十九名女子，相信是夜總會的女侍。

（路透社日本大阪十五日電）警方今日判定本週末不願發生的一場浩劫的情景，拘捕了一名涉嫌因拋棄烟頭引起火警，從而造成一百一十七人的電子工程師。現年卅六歲的川島週末被視作主要的火警肇事者，而退盤訊。他被帶將近二百名職員及顧客困在此間七層高的商場內。但警方及消防調查人員謂：是次浩劫，全因在濃烟中發生恐慌，及商場內毒氣彌漫所致，而可能逃往安全地區的樓梯已告封鎖，並對緊急出路完全不悉，亦為其中原因。「死城」跳舞廳的六十九名女侍與四十八名男子均告罹命。遭受新纖物燃燒而產生的含毒濃烟所影響的大部份人衆於在樓下百貨商場接受治療，各報刊今日登載跳舞廳屍屋及破碎的窗戶周圍屍骸堆積的恐佈圖片。據悉多名男女係由窗戶跳下致死的。

（泛亞社東京十五日電）大阪一間百貨公司，昨晚大火之死亡數字，現證實為一百一十六人，其中六十七人為女性，多半為舞女。大阪警方昨夜逮捕一名三十六歲之電器工人川島顯治，警方懷疑此人即為引起此場大火之禍首，川島當時正在該百貨公司三樓工作，據悉彼曾遺下一個未熄之香烟蒂，致而引起大火災。

新聞稿有損政府
泰合衆社主任
限兩日內離境

（泛亞社曼谷十五日電）泰國內政部移民局官員，昨日至此間合衆社分社，向該社主任尼爾提出命令，限渠在四十八小時內離境，命令內並未提出特別原因，只稱丹氏所拍發之新聞稿件「有損於泰國」，其後泰國官員又對美駐泰大使館人員及丹尼爾表示，假若渠不再發「有損害政府」之新聞，則可以留至本月廿一日。

大阪百貨公司大火被救出傷者　五月十三晚日本大阪一公寓夜總會失火焚燒，燒死者爲一百十五人。圖爲七樓之「玩樂」夜總會一舞伴受傷後被抬出情形。（合衆國際社無綫電傳真）

日本作家自殺成風
小說名家馬賴義
開煤氣自殺獲救
川端康成遺體定廿七日下葬

（泛亞社東京十五日電）日本名小說家有馬賴義昨在東京寓所自殺未死，由家人送醫院急救後，已無生命危險。有馬年五十四，早稻田大學畢業，求學時期即開始寫作生涯，曾以「一待審囚犯之無期徒刑」一書獲國內文學獎。東京警方稱：有馬前晚上趁深夜始休息之四十九歲髮妻與兩子（十二與八歲）入睡後，即取出廚房煤氣喉拖至小室，企圖自殺。昨晨十時，其妻發覺丈夫仍在地上，已經昏迷，乃即送醫院急救。據有為夫人報告：其夫近況一向甚惡，時感寫作困難，曾於今年一月至三月底，轉入醫院接受精神病治療，四月十六日川端康成自殺消息傳出後，有馬大受打擊。

（時事社東京十五日電）作家有馬賴義（五十四歲）十四日上午在東京狹谷的自己家裏，企圖放煤氣自殺，經送醫院救治，已無生命危險。有馬賴義最近服用安眠藥過多，所以健康欠佳，同時又受川端康成自殺的影響，希望以自殺表示人生之快。早已結束生命。

（泛亞社東京十五日電）諾貝爾文學獎得獎人川端康成之遺體，定本月廿七日下午一時在東京青山殯儀館出殯，治喪委員會將由日本三大文化組織聯合組成，包括日本筆會。川端康年七十二，係於上月十六日在神奈川鎌倉市一所公寓內以煤氣自殺。

美日兩國簽訂協定
沖繩島正式歸還日本後
八十七處仍由美軍專用
日皇聲明沖繩將成爲和平島

（泛亞社東京十五日電）美日兩國今晨簽訂有關沖繩行政權移交日方後，美軍繼續專用八十七處設施及海陸空地區之協定。簽字儀式在日外相官邸舉行，雙方在簽字前，曾舉行日美安全協商會議，八十七處設施及其他基地所佔總面積共二八六點六方公里，等於沖繩全面積百分之十二，至於美軍繼續有權使用之海區域，共三十九處，天空指安區十五處。

（時事社東京十五日電）日本政府在沖繩歸還日本之際，今日發表一項聲明，強調指出：決使沖繩成為一個和平之島，作為與太平洋區國家進行經濟與文化交流的新據點。

（時事社東京十五日電）美國政府於今日通知日本政府沖繩美軍基地的核武器及有關設備，已經完全撤去，這是根據尼克遜總統的指示，由羅傑斯國務卿致函日外相福田的方式通知日本的。此項函件於今日上午由美國駐日公使史乃達轉交日本外務省美洲局長吉野。

（時事社東京十五日電）日本天皇出席十五日在東京舉行的沖繩復歸紀念典禮，並致詞稱：多年願望的沖繩復

日本外相強調
加強美日關係

（路透社日本東京十五日電）日本外長福田今日謂：加強與美國關係乃日本在此「多極」世界採取政策之基礎。福田爲其中一名可能接替首相佐藤位置之人選，渠在此間外國記者招待會中謂：儘管與美國之經濟磨擦可能日增，但日本將盡力不損害相互間信任。「不過」，渠謂：「日本爲一個主權國家，故不時常跟隨美國的腳步。」「我們與美國有相同目標，為此世界之繁榮及穩定貢獻力量，特別是在亞洲方面」。渠又謂：「如若需要，我們會隨時作不斷接觸。我們需要對彼見及其理由謀取互諒解。」

泰國禁止增設
民營商業銀行

（泛亞社曼谷十五日電）消息靈通人士今日透露，泰國全國行政委員會已禁止再設立任何民營商業銀行，限制區域及於區級銀行，惟已獲有銀行之開設分行者，則不受限制。近有一家財務公司申請註冊爲區級銀行，遭全國行政委員會駁回，理由係「銀行數量已足」。政府作此新決定，頗使若干地方民營銀行家灰心，蓋彼等認爲區級銀行對農村繁榮大有助力。同時泰國銀行家協會會長，則形容政府新決定正確。

倫敦學生罷課
反對老師體罰
停止留堂每天供牛奶

（美聯社英國倫敦十五日電）十餘歲的革命份子週三在倫敦多間學校發動罷課，並號召罷課。該等標語包括「停止鞭罰」、「取消校服」、「停止留堂」，及「每日免費供應牛奶」等等。據說若干左翼組織有聯繫之學校行動委員會表示倘若倫敦此次一日罷課成功，將繼而發動全國性罷課。其教二三四間學校，其中至少有七十二間的學生領袖聲稱：倫敦有一萬學生予「紅色星期三」一個課。他們希望約加麗場集會，然後向倫敦行政大樓進發。約一百名由十二歲至十八歲的少年週日在倫敦一橫街開會，籌備罷課行事宜。他們大部份戴上手章，並表示係馬克斯主義份子。警探其後盤問數名學生領袖。其中一名少年要求攝影記者勿替他拍照。他說：「我的母親以爲我去參觀美術館，若她發覺我說謊，便會沒收我的零用錢了。」

美國州長地位重要
與總統選舉有密切關係

每隔四年即成爲美國總統選舉人的泉源的五十個州州長，在一九七二年的總統競選運動中，卸置身事外——除了一個特例外。他就是阿拉巴馬州州長華萊士。他在一九六八年，以美國獨立黨身份競選總統。今年，他又尋求爭取民主黨的候選人提名。

華萊士機會不大

不過，華萊士獲得的機會似乎甚微。除非有特殊的情形發生，美國過去一百年來，第五次出現的民主黨或共和黨的候選人都不是州長。雖然如此，各州州長通過個別或團體的行動，仍然希望影響今年夏天舉行的全國代表大會選舉，和取後的大選的結果。在一九六八年的選舉中獲得全國選民票數百分之十三點五的華萊士，今次競選是代表南部的保守主義者。他認爲民主和共和兩黨都漠視了這種保守主義。顯然在民主和共和兩黨的全國大會舉行過後之前，不能絕對肯定地否定其他參加競選的州長的機會，但相信他們成爲積極的競選人的可能性極微。部份州長將以「寵兒」競選人身份參加全國大會——在選舉候選人的第一回合或者以後的投票過程中，將他們本州的代表票數投給積極的競選人——但他們本身則不會積極參與競選。

州長參加全國大會

在候選人提名的大會上，一個標準競選者如獲得一個大州的州長支持，對他是極爲有助的。

由州長在他本州內尋求對總統候選人的支持，往往產生很大的影響。今年的總統競選，各州州長並熱烈參加，和一九六八年的情況形成強烈對照。該年的競選除了有華理斯州長參加外，還有最大的三個州的共和黨州長。他們是加利福尼亞的朗奴列根，紐約的洛克菲勒和密西根的佐治·林尼。在美國歷史上的三十六位總統中，雖有十二位曾經任過州長，但從羅斯福（一九三三——一九四五）以來，便沒有州長當選總統。羅斯福以降的五任總統，其中四人都非直接或間接通過美國參議院而登上總統之位的。在美國於第二次世界大戰後加深其在世界事務上的介入程度前，州長的職位成爲通往總統的路腳石。但自此之後，美國總統又多出身於參議院——一個在外交政策上佔着重要地位的組織。這兩種情形也許不是巧合吧。雖然兩者之間並無直接的因果關係，因爲參議員對世界事務也有豐富的經驗，前助理國務卿洛克菲勒州長便是一例。另一個例子是伊利諾州已故的史蒂文生，一個足跡遍天下的人。他是前美國派駐聯合國的大使。在一九五二年和一九五六年，他又是民主黨的提名候選人。第一個當選美國總統的州長，是一八〇四年維吉尼亞州的傑弗遜。他是美國獨立宣言的起草人，未當總統之前，曾任美國駐法國大使，後來任國務卿。

大部份州長是民主黨人

今天，美國的州長大部份是民主黨人，計爲三十人。共和黨州長佔二十人。這些州長大部份都是四年一任的，其餘的則是兩年一任。在一九七二年，共有十八個州進行州長選舉，其中十一州的州長是民主黨人，七人是共和黨人，這十八個州除了伊利諾州外，沒有一個稱得上是屬於大州的。

美國州長是有自治權的，在政治是獨立的官員，只對本州的選民負責，在很多方面，一個州的州長，就如一個國家的總統一樣。根據美國聯邦制度，聯邦政府和州政府在制定和執行管治人民的法律方面，負有共同的責任。聯邦政府和州政府都有一個最高行政人員，一個立法機關，使政策能代表人民的心意，一個州長是一州的最高行政人員，在制定法律和使這些法律符合人民利益方面，他有權運用他的個尊身份。每州的州長有不同的權力和責任，但都是以該州所定的憲法爲根據規定的。

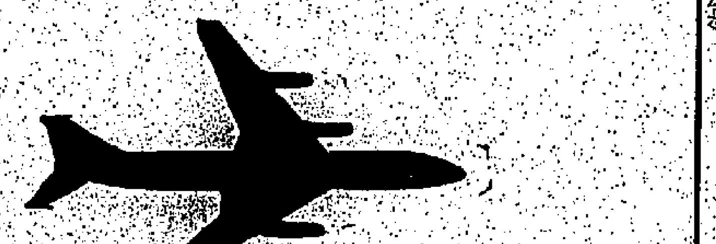
北京着重搞外交
增五位副外長
王海容任助理

（路透社北京十五日電）北京已委出五位副外長。此間認爲此舉強調北京力謀改善國際各方面之關係。兩位新任外交部助理之一是一位女性，相信是毛澤東姪女。外交人士今日稱：北京一下子委出如此衆多的外交官顯示，在過去一年中，中共在外交上所担的角色如何繁重，與及中共外交部在最高階層的決策方面的地位如何重要。原有的兩位副外長是喬冠華、韓念龍。新任的五位副外長是姬鵬飛、馬文普、何英、傅浩及余湛（以上五人均係譯音）。兩位新任外交部助理王海容相信係毛澤東姪女，及張文滑（譯音）。一位外國外交官稱：「這顯示，北京如何注重外交事務。」歸還本土，終於獲得實現，這是令人欣喜的事。

台大保釣委會
發表忠告美青年書

（中央社台北十五日電）國立台灣大學保衛釣魚台列嶼委員會，今天發表忠告美國青年書，對美國終于捍然不守國際公約，付諸強權，而私相接受了琉球及

國泰班機
曼谷時間表
（每週七班）



每日
下午三時十五分
啟程

國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司

何子一 專醫 白蝕

江伯昭中醫師製
「猴棗掃喘丸」
橫掃哮喘
猴棗掃喘丸（實驗治症）每瓶廿元
總代理：大來行　電話：K 858609　K 831461

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元　長期讀者八折

本港新聞

天氣炎熱游泳漸增 市局加強泳場設備 安全第一切莫欺水

提示六項要點籲請泳衆小心

（新聲社）天氣漸炎熱，游泳季節經開始（每年由四月一日至十月卅一日），愛好游泳的人士除了到市區各泳池游泳之外，尤喜到各海灘泳場，泳場管理當局——市政局及市政事務署——除了加強各泳場設備外，並增聘救生員照顧游泳者的安全。

市政局及市政事務署管理的海灘，共有三十六個，沙幼水淸，景色怡人，可與世界最佳海灘媲美，且大部份海灘都是交通方便，設有飲食攤檔，沖身花洒，更衣室及厠所等，有些更設有遊樂場或燒烤爐。各海灘均有受過良好訓練的救生員在場照顧泳者的安全。

由市政局及市政事務署管理的三十六個海灘如下：

港九及新界卅六個海灘

深水灣，淺水灣，中灣，舂坎角，赤柱正灘，聖士提反灘，夏卅灣，龍背灘，石澳後灘，大浪灣，近水灣，江九灣，麗都灣，更生灣，海洋灣，鶴仙灣，釣魚灣，青龍灣，銀礦灣，清水灣，大埔仔海灘，三星灣，青山海灣，白沙洲，檳榔灣，双門灣，流浮城西灣，洪聖爺灣，觀音灣，石澳，東灣及銀礦灣。

各海灘派有當值服務人員，皆爲合格的救生員，深諳急救之道，有氧氣及其他搶救設備。並有帳篷及椅出租，租金如下：帳篷——兩小時或不足兩小時四元；兩小時以上每小時二元；按金十元。帆布椅及水泡——兩小時或不足兩小時五角；兩小時以上，每兩小時五角。

各海灘泳場的管理人員對天氣的變化和風浪等，均甚注意，如遇有不適宜於游泳時，即懸旗示警，以免泳者危險；如懸出藍旗，是表示兒童和體力較差的人不應再在海灘游泳。如懸出紅旗，則所有的人都不應再在海灘游泳。

救生員雖然有 但泳客要小心

在每年的游泳季節裏，都有不少人遇溺，其中獲救者固然不少，而不幸溺斃者亦多，現泳季當前，市政當局特向游泳人士發出呼籲，務須小心，注意安全。並提示下列各點：

（一）不會游泳或泳術不精者，應在水深不逾身高之處游泳，切勿單獨去游泳，而且不要大意或過份依賴浮床，否則容易發生危險。

（二）不要到無救生員或急救設備的地方游泳。爲安全起見，應到市政局及市政事務署管轄的海灘游泳。

（三）經常留意同游的朋友，如發覺失踪，應即向救生員報告。兒童下水時，必須有成人照顧，以策安全。

（四）不要在指定泳區以外游泳，以保安全。

（五）飽餐後應稍作休息才可下水，否則，游泳時容易抽筋，引起危險，過飢及太疲倦時亦不宜游泳。

（六）請保持海灘清潔。

何氏宗親總會年會 檢討去年工作推進

加強福利擴大暑期青年活動

（新聲社）何氏宗親總會，昨（十六）日下午四時，假龍園酒家舉行會員週年大會。到有首長：何耀光、建章、松溪、文聰、石江、迪幹、世傑、何鈞、何行、爾任、予、思心、玫瑰、慈悲、佩璋、應芬、焯庭、永榮、卓明、何樾、其昌、敬文、柏洪、何塵、根源、日東、何池、泉常、紹通、薇、露生、何忠、何杜娟、國興、廣烯、何蘇、榮順、子揚、何年、漢楨、健榮、何惠、英、茂、聰、伯坤、志剛、俊偉、王波、少明、銘、光、衛、容、洪炯、秩光、世彬、士端、樹等會員四百餘人。灣仔區副民政主任陳漢武、聯絡主任梁永元列席，濟濟一堂，情況熱鬧。

何耀光講去年會務

理事長何耀光致詞，略謂：本會第九屆理監事於去年四月由第十二屆會員大會選出，瞬已一年，在此短短一年之中，幸得同人贊助，和衷共濟，會務略有成就，除福利救濟，助學，仍循例外，一九七一年發揚青少年活動及辦理濟勸，本年仍然繼續舉行，幷創辦中樂班，以陶冶青少年性情，希望有興趣的會員踴躍參加。至於其他會務情況，財政收支，俟由幹宗台，何錦宗台詳爲報告。凡事衆擎易舉，獨力難成，希望宗親深明此旨，在爲宗親謀福利大前題下，加深團結一致，互相扶持，本人願付驥尾，謹以此互勉。幷祝各位身心健康，萬事勝意。

繼由總務幹事報告一年來會務經過，時別指出會員中受到長期救濟的共有卅四戶，一概由會按月發助。而歷年來興辦有關宗親福利、救濟、助學、聯誼、康樂事項，而備勸用款項時，均蒙列位會長、顧問、理監事踴躍熱心宗親慷慨樂助，或撥出資貲協助工作，各項會務得以順利進行，順此致謝。隨由財務主任何錦報告財政收支狀況，及通過年結後，茶會聯歡，共享祭祖胙肉。

該會昨日下午三時，在會所追思堂內向南雄始祖及列祖列宗舉行春祭，理監事會員參加者甚衆。副理事長文聰主祭，松溪、石江陪祭，禮生爾任，敬文讚禮，何鎮鑫首行三獻大禮，全體向祖像行三鞠躬，焚帛禮成，會員隨到隨祭，濟穆匯軍。

何氏宗親總會大會，理事長何耀光致詞。（新聲社）

摩星嶺街坊衆 遊藝聯歡會

（新聲社）摩星嶺街坊會，昨（十六）日下午二時半，假鐘聲慈善社學校舉行「摩星嶺坊衆春節遊藝聯歡大會」，邀請西區民政司署、西區警署、西區社會福利署、港九各區街坊、協進會、鐘聲慈善社協辦，招待兒童二千五百人，每人餅食一包，汽水一枝。嘉賓到有許仕仁主任、楊錦財、李耀昭、歐陽俊署長、黎紹根主任、孫錦榮、陳煥鑑、陳仲生、陳炳坤。該會首長陳覺軒、陳文森、張榮、馮永滔、唐龍、曹子遠、陳乃璐、廖碧坤、何東成、郭柏盛、張照源、蔡錦林、梁球、鄭保林、吳朝祥、安堅、陳拱麟、林文效、黃玲、陳祥福等招待。遊藝節目有：醒大表演，空手道，功夫，武術，正剛館同人表演，時代歌曲演唱，魔術表演，劇演出，精采至場，掌聲不絕，至六時許散會。

下午七時假座舉行聯歡宴會，理事長陳覺軒致詞稱：本會每年舉行春節遊藝聯歡大會，使坊衆有機會歡聚一堂，並調劑日常緊張生活。同時使官民能够有機會共同聯歡，本人希望各位街坊守望相助，本着團結精神，相扶相助，繁榮社會。本人並希望各位坊衆，能遵守四大信條，使社會秩序良好，大家安居樂業。民政主任許仕仁、太平紳士等相繼致詞，至十時許始散。

大會堂節目

四月十七日 星期一

（正座）音樂廳　下午七時一刻　恒生銀行有限公司私人會議

展覽廳　上午十時至八時　心臟週展覽：香港心臟學會主辦

（高座）八樓展覽館　上午十時至八時　香港博物美術館主辦之「當代香港藝術」展覽收件

北演講室　下午二時至五時　演講：聯邦國際（香港）有限公司主辦

南演講室　上午十一時半至一時半　中大課程

北會議室　下午七時至十時　中大校外課程

南會議室　下午七時至九時　港大校外課程

市政局公立圖書館

大會堂圖書館　上午九時至八時　成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室

油麻地及渣扶林圖書館　上午九時至下午六時　兒童圖書室

窩打老道圖書館　上午九時至八時　休息

九龍公園　上午十時至八時　成人圖書室、學生自修室、兒童圖書室、圖書室、學生自修室

香港博物美術館

大會堂博物館（十一樓）　上午十時至六時　香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、古銅器、琺瑯器及玉器

大會堂美術館（十二樓）　上午十時至六時　當代澳洲版畫展覽；每月藏品：藝術中的組織

李鄭屋古墓　正午十二時至七時　李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

區歐歐陽同宗會 新員廿三日就職

（國際社）區歐歐陽同宗會，第四屆職員就職典禮暨會員年會，本月廿三日（星期日）下午七時，假中環告羅士打酒家舉行，敦請灣仔區民政署主任麥樂賢監誓。聯歡席券每位十五元，即將開售。該會第四屆職員——會長：歐潤林、歐陽庚、歐陽良、歐陽江、區偉林。名譽會長：區雄、森徒、歐必成。顧問：歐陽永佳、歐陽百川、歐陽區德。理事長：區廣進、歐陽亦黎、歐陽仕、歐潔容、區文全。監事長：歐啟源、歐偉中、區照池、歐明、區福文、區鄭明、區家賢。稽核：歐陽謙、歐陽長、歐陽駒。總務：歐常容、歐金洪、區光早。財政：區佳、歐福利、區式鉅、區子賢、岳、區自強。文教：歐鍾、歐美、歐家年。聯絡：歐陽鉅流、區潤源、區鴻深、歐智明、區兆榮。僑務：區歐國基、歐陽淑、區華。婦女：歐陽月仙、歐陽森。宣傳：歐陽區海天、歐陽榮、歐冠英、區志。康樂：歐卓玲、歐陽。

深水埗區暑期活動 黃肇焯任大會主席

深大埔區一九七二年度青少年暑期活動委員會，由大坑東社區服務中心、大坑東街坊會、窩坪街坊會、中華基督教會石硤尾中心、中華基督少年會、石硤尾兒童中心、李鄭屋社區服務中心、梁嗣石硤尾街坊會、利瑪竇深水埗街坊會、長沙灣街坊會、香港小童群益會、青年中心、香港青年協會蘇屋中心、心光盲人學校、深水埗街坊會、聖方濟各堂、救世軍大坑東、德會石硤尾康樂中心、聖老楞佐天主堂等廿一個機構組織成立。並經推選黃肇焯爲主席，黃平渓、梁賞榮爲副主席，總務：鄭宗明，秘書：陳少秋，黃國賢、廖潔芳、銀西，宣傳：吳文滄、冰玲，財政：葉偉賢，聯絡：梁務柱，委員：呂浩吾、鄭陽、建成、李玉琛、馮潮卿、賀、姜紹望、以聘林志劍主任、余遠之神父爲顧問。該會決擬加強活動項目，期對青年更有裨益，近已積極進行籌備。

黃大仙街坊聯歡

（國際社）黃大仙街坊會及黃大仙街坊長壽會，昨日下午七時，假新蒲崗好好酒家舉行春節聯歡，到有民政署長官，該會首長黎碧泉、沈丞陽、鄧文、黎鐵英、謝炳開、鄭啟樂、黎德生、任海、劉宇文、楊星橋、關良、鄭錦興、黃志強、黃欣、黃金讓、伍紫、貞、溫萬光、岑如川、陸耀生、區益、張禮炳、葉祺、甄長、李文煥、張照甄、甄蔚、盧玉英、張紀新、黃基、溫榮生、楊紹晉、林曉成、鄧、林、姚漸、劉美玉、區美容、郭銀愛、林新、梁俊德、葉雪蘭、何美臨、林筱雲、鄭伯希、陳活、周堅、邱五妹、陳大有、曾雪常、呂燦榮、麥少龍、張維、嫦、廖怡昌、葉天才、張區傻及會員數百人，情況熱烈。理事長沈丞陽致詞，呼籲坊衆發揚街坊之守望相助精神，與街坊會緊密合作，對地方上有所興革之意見，可用書面向坊會提出，坊會接獲後將會向有關當局提出，以俾參考辦理。此舉對促進地方繁榮，協助維護地方治安，均有所幫助。目前夏季經已來臨，本區人烟稠密，環境衛生，是非常重要的。對居民健康，改善街坊會計劃在短期內成立一個清潔工作委員會，並邀請政府各有關部門派員協助，使工作成果更爲美滿，而每位坊衆亦應做好居住環境的清潔，以達到健康自強的目的。工作云。

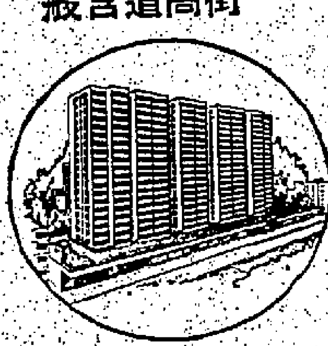
三水同鄉會 本週六聯歡

（國際社）三水同鄉會，定於本月廿二日（星期六）下午六時，假座灣仔英京酒家舉行春節同鄉懇親大會。凡屬邑僑均歡迎參加。席券每位十八元。希於本月二十日以前預購，臨時不再發售。

沙頭同鄉會 選出新理監

（國際社）南海沙頭同鄉會，第四十四屆理監事任期屆滿，昨日下午在會所選舉第四十五屆理監事，召開會員大會，參加會員共衆，由主席崔潤演報告會務，隨即舉行改選，由會員各委員主持改選，當衆開啓票箱，計算選票，選出第四十五屆理監事：崔百祥、崔潤、崔大冠、梁庚、崔華、老其松、馮生、崔秋演、盧志源、胡綴傳、胡英鑾、胡漢明、馮廸、胡崔八、盧漢、崔岳鵬、關其俊、胡振、譚智、崔定、崔襄成、馮國鑾、崔開、崔聖波、關照登、崔國才、謌沃、周源、馮世銘、崔秀珍、何沛林、崔襄新、梁馮。

恒信園 堅打老道山文運道
任即買即
恒隆大樓 般含道高街


有長期付款辦法·可將租金作樓價
首期六萬餘 月供二仟餘
恒隆 ☎H-458131
首期二萬餘 月供六百餘

工廠地王——葵涌大連排道
大德工業大廈
即將入伙

優點特多：1. 四面單邊，交通方便
2. 接近貨箱碼頭
3. 自動防火設備
4. 快速日立電梯四部
洽購處：樂聲電器有限公司(置業部)
香港太子行1625/29室
電話：H-235087(5線)

春園大廈
灣仔春園街 29－41號
999年期

樓上住宅 地下旺舖 出售
三成（萬餘元）入伙
建築期內購樓不計息
七成入伙後分五年供
准明年六月完成
怡華置業有限公司
香港雲咸街新顯利大廈97室
電話：H249340 H248429 H249349

北角英皇道
益發大廈
每單位由三萬餘元起
每呎只售九十餘元

向山面海 三面單邊
一次八八 分期九折
建至天面 只付三成
建築期間 不計利息
建至天面 即將入伙
洽購處：
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H—253003
地盤辦事處電話：H-620688

·內容·
大事寫眞
香港全貌
法規新編
交通要覽
街道指南
日用參考
居住須知
郵電便覽
商旅指導
人名辭典
醫療一覽
學校實錄
社團總覽
工商名錄
精裝一冊售十五元

輝煌上市
華僑日報最新出版
一九七二年第二十五周
香港年鑑
資料最新 取材最廣 內容最好 編排最妥
售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號
電話機樓：H二二九〇八一
中區辦事處：德輔道中香港華人銀行樓下
電話：H二三一六三七
旺角辦事處：旺角上海街四九七號樓下
電話：K八四〇七四九

太空時代
閃電式計數機

BC-1002
東芝BC-1002型電子計數機是最新時代商業增加速度和效率的最理想工具而積小重量輕除有基本的加減乘除性能之外更能連乘連除複式乘除乘常數算折扣等等。
TOSHIBA
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD. Tokyo, Japan
東芝 超級電子計數機
總代理：
文儀洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED

中國先哲語錄
孔子曰。益者三友。損者三友。友直。友諒。友多聞。益矣。友便辟。友善柔。友便佞。損矣。
孔子說：有益的朋友有三種，損友亦有三種。直言的人，誠懇的人，博學的人，是對自己有益的朋友。相反，僞善的人，阿諛奉承的人，以及花言巧語的人，都是對自己有不良影響的朋友。
論語季氏四章

3
你可靠的善鄰
於仁保險有限公司
電話：K 840045

REFERENCE LIBRARY 17 APR 1972 CITY HALL

本港新聞

按章工作放慢手脚 新名詞成市民談助

（時訊）「按章工作」此新名詞刻已不脛而走，最初，此名詞曾使記者甚至市民頗感莫明其妙，但，目下已成為一般人之談助，且預料將會越用越廣。

耕查起源，「按章工作」乃最先出現於華僑日報，報導大東電報局勞資事件之中，當時由勞方「香港大東電報局非海外派來職員會」發表一項針對資方之行動時，余係其行動名稱為「WORK TO RULE」，且表示曾經與法律顧問研究過。

當時記者經被解釋之後，以中文翻譯為「按章工作」。

此「按章工作」（WORK TO RULE）新名詞及行動與稱相當有趣，因為，表面是表示嚴正地按照規章去工作，實際卻近乎怠工而又不能稱之為怠工而是「放慢手脚」。（文）

海晏同鄉會會慶 第三屆理監就職

（時訊）海晏同鄉會，昨（十六）日下午七時，假座灣仔英京酒家慶祝十五週年紀念，第三屆理監事就職典禮，暨會員聯歡敬老大會，敦請仕民政主任麥樂賢監誓，永遠名譽會長羅顯勝太平紳士頒發證書，永遠名譽會長陳伯強主持徵求會員授旗出發。到會觀禮有僑領鄉紳名流、社團首長、僑領嘉賓、宗親同鄉千餘人，鄉僑洋溢，賓主盡歡。

大會開始，首由理事長甄球致開會詞（另錄），新員宣誓就職，監誓仕民政主任麥樂賢，羅顯勝太平紳士頒發新員證書，并致訓詞，會長譚友仁致詞，希望同人努力共同會務，監事長李永生致謝詞，對各嘉賓同鄉之蒞臨，再三致謝。

甄球致詞

理事長甄球就職演詞：

今日第三屆理監事就職典禮，荷蒙麥樂賢[illegible]

[illegible]

第三屆職員：會長：譚友仁、伍[illegible]

[illegible]

海晏同鄉會就職典禮，理事長甄球致詞，左旁為仕民政主任麥樂賢，右為永遠名譽會長陳伯強博士，監事長李永生。（本報記者攝）

保良局辛亥，壬子年總理聯歡會，副民政司李福逑代表辛亥會向梁王培芳主席致送紀念品。（本報記者攝）

保良局新舊總理聯歡

盛稱梁王培芳成就不凡 請李福逑代送紀念品

（時訊）保良局辛亥年，壬子年新舊總理，昨舉行交代就職典禮，冠蓋雲集，盛極一時，下午辦理一切移交手續，即晚假座紅寶石酒家，辛亥年主席梁王培芳[illegible]

[illegible]

加拿大免費中學校 設備良好師資優秀

根據種種跡象顯示，本年香港學生前往美國留學者，可能比去年減少，但前往加拿大升學者則可能較去年為多，原因係美國不少大學除將學費大大提高外，並將若干學位保留用與收容自越南撤退之美軍，追得減少招收海外學生，但加拿大則無此種情況。

查去年香港學生往海外升學者達五千二百八十一人，其中留學美國最多達二千六百五十人，其次為加拿大計有一千八百四十一人，再其次為英國佔七百九十人，往澳洲者僅有一百十三人。

據悉加拿大一般學校中，大概分為三類：其一為免費之政府學校，其二為收費甚廉之教會學校，其三為私立學校，每年學費約加幣一千二百元至一千五百元，大部份政府學校設備良好，師資水準高，教會學校亦有相似情況。香港每年投入政府學校或教會學校就讀，但申請此等學[illegible]

友聯出版 釣魚台資料

（港訊）釣魚台列嶼問題，是近年來國際間爭執激烈的問題；海內外中國人的引起注視。當此琉球即將「歸還」日本之際，有關各方面如何解決？於釣魚台問題如何？

[illegible]

增城同鄉會年會 決擴大徵求會員

（國際社）增城同鄉會，昨（十六）日下午二時，在會所召開會員大會，出席有湛兆霖、賴及之、盧湛、陳耀祥、潘錫康、吳道行、湛佑彬、鄭建中、彭文正、朱逸文、陳紹寅、陳樹勛、湯審備、鍾榮光、單覺生等百餘人。由主席湛兆霖會長致開會詞略稱：「今日舉行本年度會員大會，各位鄉親踴躍出席，本席深深感謝。本會於去年十一月卅日，蒙當局批准為註冊有限公司，第一屆董事亦已選出，各位董事都是中堅份子，賴及之君當選為主席，深慶得人。相信本屆會務在同人衷誠合作，共同推進下，一定大有進展。最為各位會員鄉親所關懷之重建會所問題，因大家共同努力，已於去年五月間大功告成，為一兩年即可遷入新會所辦公，屆時舉行新會所開幕典禮，請各位熱烈參加等。」

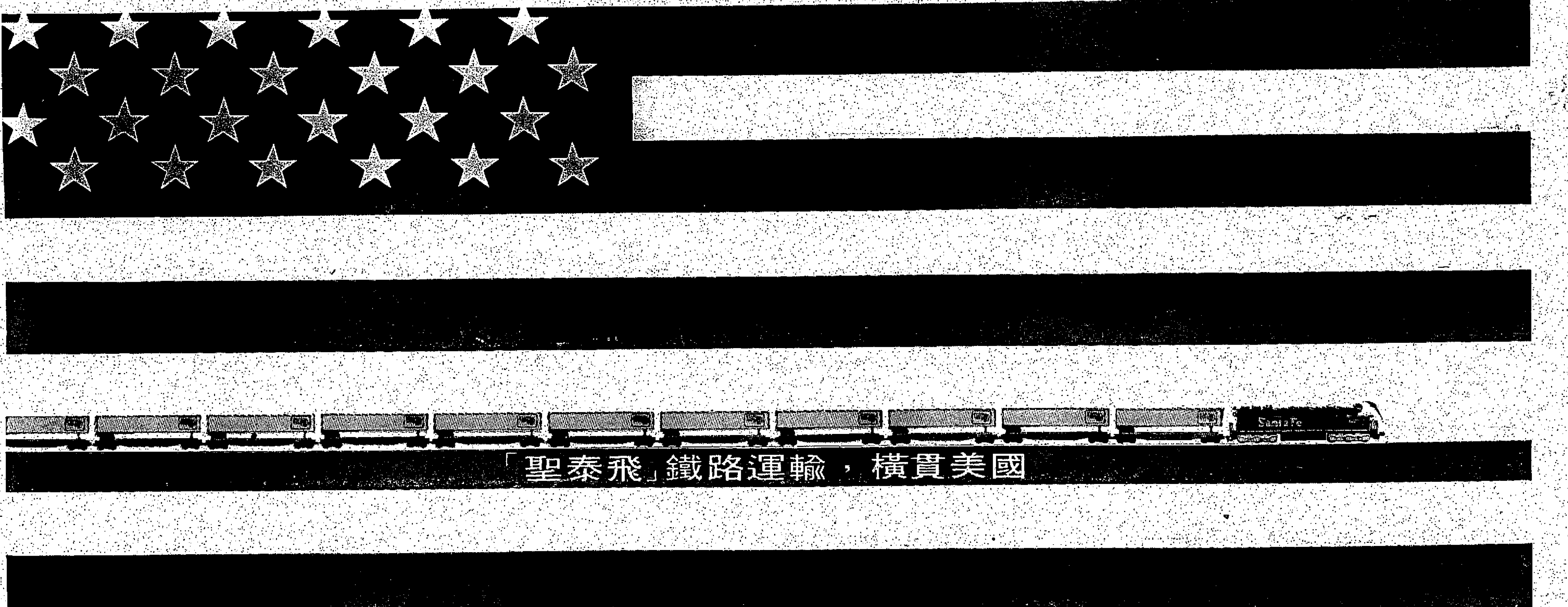
會長湛兆霖致詞

繼由當事會主席賴及之報告會務，對完成建會所，均有詳盡報告，並透露將於首屆董事會就職時，同時授旗出發擴大徵求會員運動及敬老等工作。

由湛福報財務報告，彭文正報告福校工作，最後議決在擴大徵求會員期間，將入會費減收一半。及通過聘請麥永建為本年度會計師。增城同鄉會大會主席賴及之報告會務（國際社）

由
曹謝宗衛女士，
何潘松青女士，王譚鳳彩女士，
趙許平平女士，鄧汪梅冽女士，
徐胡淑嫻女士，吳劉芹女士
聯合主持之

飛龍旅業有限公司
由即日起開始營業
地址：香港萬邦行一五〇六室
電話：H二二五一五七



「聖泰飛」鐵路運輸，橫貫美國

貨櫃運輸 快速途徑

「聖泰飛」祇需五天時間即能將貨櫃貨物由加州港口橫貫美國而運至大西洋海岸這是將貨物運至有利市場最快速的途徑「聖泰飛」採用全球最快速的貨運火車…行車時間表更密切配合貨船的抵埠及開行故能減少途中延擱使運輸暢通無阻「聖泰飛」能為你的進口及出口貨物運輸節省金錢及時間。

欲知詳情，請向本公司國際營業部垂詢
貨運快捷妥當——「聖泰飛」

Santa Fe
80 East Jackson Blvd., Chicago, Illinois 60604 U.S.A.

「聖泰飛」將於五月一日在日本東京增設新遠東辦事處

本港新聞

黎嘉潮博士應邀在蘇浙公學專題演講
香港銀行與香港經濟發展
以數字說明其成就對繁榮有莫大貢獻

（特訊）蘇浙公學於昨午十時敦請遠東會院院長黎嘉潮博士，就該校對銀行專修科學生專題演講，題爲「香港銀行與香港經濟發展」。

講前，首由校長沈亦珍博士致詞介紹黎氏語多風趣，黎博士講來深入淺出，除將香港銀行過去經營方針作一簡括報導外，並列舉許多統計數字，以資證明香港銀行近年來的輝煌成就及對香港經濟繁榮有莫大的貢獻。歷時二句鐘結束，最後由沈校長致謝，茲將黎氏講詞概述如下：

銀行以調劑金融，流通資金爲職責，建立於需要貸款者與供給貨幣者兩方面。以信用交易爲營業的金融機構。銀行爲營利事業，以存款、放款、匯兌、貼現、與票據承兌爲主要業務。但在目前工商業日趨繁榮，以營利爲目的組織，其主要任務，在此情形下，在於吸收社會資金，扶植工商企業，以達到發展生產，繁榮社會經濟爲目的，因此銀行在現階段經濟社會的地位是極端重要的。

自然趨勢

香港爲華南國際貿易的中心，銀行的設立，是自然發展的趨勢。香港的銀行，可分爲外商銀行與華商銀行兩大類。後者不用說，前者實力雄厚，尤以英商、銀行的地位幾乎全操在它們手中。它們包括有英、美、法、荷、德、比、日本、印度、菲律賓、馬來亞、越南、韓國、巴基斯坦及泰國等十二個國籍的銀行。此外尚有一類是非香港註冊的華商銀行，其中大多在大陸，如中國銀行、交通銀行、中南銀行、國華商業銀行、鹽業銀行等；至於四海通銀行、華僑銀行、崇僑銀行，則均在星加坡。

誰都不能否認，香港銀行對香港經濟的發展是有很大的貢獻。我相信香港銀行界在擴大方面貢獻可能更大。不但如此，假如今後亞洲沒有政治大波動的話，我相信香港銀行對整個亞洲，也有很大的貢獻。具體的說：它們一方面負起推進工商業的責任，另一方面，則爲國際金融中心的一環。目前香港已成爲亞洲三大金融中心之一，與東京及星加坡兩大環成爲三鼎足了。東京的投資重要市場，星加坡與香港均屬國際匯兌的中心。不過東京與星加坡兩環，致力於長期投資的資金運用，極爲成功，而香港的長期一環，能否放任追隨尾，還是很值得注視的。

四百餘家

根據統計，到目前爲止，香港銀行總分行，計有四百二十餘家，共有財產達二百八十四億，各項存款約一百八十二億元，再有存放外地的九十億元。這可說是香港銀行財雄厚，可見發展迅速，不讓於亞洲任何區域的通都大邑。可是在這四百二十餘家銀行中純粹外商銀行有七十三家，其餘都是分行。外商方面雖有少數實力雄厚，但實際上卻與外商銀行一樣，受各種法規所限，只准於銀行限制業務範圍內分行。因此業務的方針，偏重保守，由於這些原因，本質上屬於英國的一類型。

一九六七年底香港各銀行財產總計爲一百四十二億元，一九六八年底爲一百七十億元，一九六九年底爲一百九十七億元，一九七〇年底爲二百二十三億元，至一九七一年底增至二百八十四億元，四年間增加了一倍。至本年二月份的統計，各銀行存款總數已增加了四億六千三百二十二萬元，其中單是儲蓄存款一項，比一月就增了三億元，此種增幅之大，實屬驚人。

存款增加

據金融界人士解說：本港各中西銀行對於各類存款的吸收，仍然增加不已。這種趨勢並不大正常的。考其主要原因，乃由於本港治安情況日趨敗壞，影響人心不安，以致多由於金融機構所致。近年來，一般人們都對本港前途暗淡，甚至有一刻的工商企業停止營業，同時於財物的保存，也失去信心；即使是工商業所剩的資財，也都存入銀行，只留少量現金備用，其餘則存銀行。商號更少將每日所得存入銀行，以策安全。此港資金外流，存款以便隨時有需要，但有數人由於共去年進入聯合國之後，資金逐漸存在銀行，這亦是寶貴的損失。除對投市的利益少有外，風趨弱，投工商界人士想進行投資，另一方面儲蓄目前增加，相反的，居民消費力的減少。

我們從銀行存款數字的增加，可證明了香港居民收入一年比一年增加，儲蓄一年比一年提高。同時也說明財團以至各地的投資，投入香港股市，也是各國所共知的，因政治不安，資金流入香港。

首屈一指

香港不僅是亞洲方面首屈一指的自由貿易港，而且在世界上也是自由的城市。香港成功的原因，尤其是一項，成績更加優越，多年來亞洲各地資金源源不斷的流進香港，同時亦不斷的經由香港流向世界各地，這種明顯的成就，不但是東京和星加坡所能企及的，進一步說，香港在不久將來可能成爲一個龐大的資本市場。

巨大，而在於投資自己，進出口而易舉。現香港有證券交易所四家，一九七一年首十一月的交易數共計一百二十三億元，平均每月十二億三千餘萬元，比一九七〇年全年增加一倍以上。總括一句話，香港有絕對自由，更有巨大的資本市場，對於香港的本身和國際的貢獻，自然極爲輝煌了。香港銀行界如能認清這一點，致力於擴大正當業務，前途的光明，實在是不可限量的。

值得檢討

上述香港銀行的種種利益，是其光明面，但過去還有一些值得檢討者。茲約述如下：

一、長期固定的房地產投資所佔的比數過於巨大：一般銀行家以爲房地產投資穩當，同時又爲房地產之漲價和高利息的誘惑，逐漸無限制地大做「按揭貸放」的經營，有些更運用存款大炒地皮及股票。且開設分行，復利用社會存入銀行的錢，散落在投機市場，因此製造出虛僞繁榮，無形中撼動了經濟的基礎。

二、提高存息以吸收存款：過去有一個時期，香港有些銀行，爲了保障利潤：——就是存款方面，儘量提高利息，擴充存戶，一方面，也是一樣，優待存戶，定期存息之外另提高密，還可以押借通融，長期存款的儲戶可隨時提款，雖受許多因素促成，但銀行方面也不能完全推卸責任的。我們知道高利率是通貨膨脹的陰影，且可能促使趨於惡化。

我們要瞭解過去的情形，然後才能透視香港銀行的實況。和應具改善辦法，我們除顧請銀行家要重視香港整體的經濟利益外，尤望港府依照銀行法嚴格限制銀行的設立，因爲銀行多了，便不得不爭生意，爭生意可能不擇手段，擾亂整體的經濟。況且香港的進出口貿易，祇有二百億元之譜，爭來爭去，徒贏得業務分散和利潤分潤罷了。此外，因爲銀行過多，無形中又出現兩種不良的現象：一是有些銀行生意不夠做，存款收進不多，放款付出不大，造成業務發展困難的情事；一是有些分行成爲母行的大包袱，除了開銷巨大之外，時有業務上的風險。

重要轉變

近十年來，世界經濟有一個極重要的轉變，這就是區域性經濟活動的形式與發展。具體說，自西歐經濟集團化成立以來，集團思想和活動與日俱增。西歐集團的出現與進展，對於世界有重大的影響，將來一切金融和工商各業的活動，恐怕要隨之轉變，香港銀行界與工商界的領袖，對此應有所警惕準備。

當然各位同學是將來的銀行家，現在訓練時期，先要透視香港銀行家的內容和國際趨勢，然後才能明瞭做一個香港中心銀行家的應有的抱負。銀行協會香港中心主席米臣那對於香港銀行各種問題很有關注的。他說銀行目前有三種技巧是很需要的：一、有關銀行之法律經濟及實務等基本知識；二、在今日由於銀行系統的不斷改變，銀行從業員應有技術性的技巧修養；三、銀行家本身應具備各種豐富的理解和管理的技巧，這是經驗之談，可爲各同學參考！

本報徇應廣大讀者要求決續辦
美加旅行團第八團
今日開始接受報名
去蕪存菁節目更佳享受更豐富

（時訊）本報爲滿足越來越多熱中外遊人士之需要，並提供廉價安善旅遊服務，并爲徇應廣大讀者要求，決定續辦「華僑日報讀者美加旅行團第八團」，由今（十七）日起，開始接受報名，詳細行程表，經已印備，歡迎讀者到取或來函索閱。

美加旅行團第八團，係本報與四達旅行社聯合舉辦，仍與經驗豐富的泛美航空公司聯合主辦，定期六月十八日出發，全程二十五天，費用港幣九千九百元正，包括遊覽美加十多個大城市和數十處聞名世界的名勝古跡。

華僑日報、四達旅行社，年來與各大國際航空公司合辦之美國加拿大旅行團，經已七度舉辦，第七團經已完成，現尚在途中，成績斐然，有口皆碑，參加者回港後向親友表示，旅程上所得的一切，遠超所付出的代價，決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團是值得推薦的一家。

此次續辦第八團，將仍本着一貫服務大眾，辦好廉價觀光旅遊之宗旨，集七度舉行的精華，去蕪存菁，節目更佳，享受更加豐富。

茲將參加美加旅行團第八團辦法列下：

㈠旅程日期：一九七二年六月十八日至七月十二日，全程二十五天。

㈡旅遊地區：東京、檀香山、三藩市、羅省、拉斯維加斯、芝加哥、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、底特律等。

㈢旅遊費用：每位港幣九千九百元正，包括來回噴射客機票、一流酒店、早、午、晚三餐、一切參觀及入場券費用、行李費用、酒店及機場、餐館小費等。

㈣登記辦法：報名時交全費或百分廿五定金，餘款在啟程兩星期前付足，并備旅行證件如護照、旅行身份證C．I．、相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

㈤登記日期：由即日起。

㈥登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區德輔道中香港華人銀行大廈地下。專線電話：H二五一九七四。（澄澄）

昨日天氣太熱
警察卸去外衣

（時訊）前昨兩日本港天氣大暖之下，本港警察在出勤時，免穿嗶嘰外衣，僅穿原有之恤衫而結上領帶，使市民一新觀感。昨日出巡市面與及在交通亭站崗之警察，因無穿上外衣，故遠看頗似護衛局之服役保鑣，惟警察兩手加上白袖，使人望去更覺瀟灑。警察之正式換季，改穿黃斜制服，將於今明日實行云。（文）

地產商會昨歡宴
星洲屋地代表團

（時訊）星加坡屋地發展商會代表團由郭亨昇會長率領往日本東京，參加亞洲太平洋屋地發展商大會，道經本港，昨拜會香港地產建設商會，作短暫之聯聚。昨（十六）日由該會副會長胡漢輝、方潤華，假宏發俱樂部設宴招待，并請中華廠商會會長莊重文、前保良局主席林勇仁、物業商會代表黃大笙律師作陪。該會會長郭得勝、秘書等乃義寧躬親款接，對於港星兩地之房地產建設事宜，交換意見，席間並由該會胡漢輝副會長致詞，略謂港星兩地僅隔三小時之航程，居民大部分屬於華人，語言、風俗、習慣大致相同，希望能藉此次敍叙，加強兩地同業間之聯繫。繼由該代表團領隊郭亨昇致謝詞，至三時許始盡歡而散。該團將於今（十七）日離港。其代表團員名單如下：會長郭亨昇，會長林慶傳，佘細柴，何國華，林新輝，曾繼枝，周興富，卓誠實，何建源，吳乃德，許孝儀，水銘漳，黃家祿，柳春茹。

地產商會副會長胡漢輝、方潤華、會董許道三與各嘉賓合照。

一周當年

（一九五七年四月十七日）

△港貨價廉物美 美商大感興趣——在紐約舉行之世界商品展覽會中有樸素千種之香港產品，吸引各方訪客之重大興趣，據香港工商處副處長巴勞氏談：美國商人對於香港之產品，讚美備至，至於香港之展覽品，係經過政府方面及廠商會，依照國際市場之標準規格，審慎選擇，本港十八人之代表團，正忙於對如雪片飛來之詢問信函。此等信函係自美國各地之零售批發商所寄來的。

△星衛生部長布勤察返港——星加坡衛生部長布勤察，日前應日本之邀請，赴東京訪問。昨日乘泛美機返港，同行者有馬來亞大學牙科醫院主任施利士教授。布氏稱：渠在日本訪問十天中，有極良好印象，日本醫科牙醫費用，渠等有頗著成績。其中以兒童醫院爲最出色，院內供給兒童玩具，對兒童心理助益甚大，對疾病治理上亦有裨益。兩氏已定今日返星。

△海軍船塢新主任 克少校抵港履新——英海軍船塢總工程師克少校將於本年年中接任船塢副主任職，定下週一偕夫人及子女乘渡輪抵港，其遺缺由胡領士將少校接充。

△港府新建設西環建新式居場——港府決定改建西環居場，在本年度財政預算案中，已有此項支付。據悉：將來新建之居場，均甚新式，興建地在西環大批發市場之後，該處前部份需要填海，大約由興建之日起，三年後，方能完成。建築費全部約二千萬元，一俟新居場建成後，現在之居場即行拆毀。

△交通安全展覽昨晚完滿閉幕——警察交通部主辦之第五屆交通安全展覽會，由本月十日起，一連七天，至昨日下午七時半，宣佈完滿閉幕，由十二日起移至九龍伊利沙伯中學繼續展出。

中巴副總監理
顏傑強昨飛英國
視察歐洲隧道巴士行車

（新華社）海底隧道建築工程將依期完成，本年九月一日可開放通車，中巴與九巴兩公司分別派出乘客巴士負責行走，現已在進行籌備工作，作完善的行車計劃。中華汽車公司副總監理顏傑強，於昨（十五）日下午八時，乘英航機飛往英國公幹，及作一個月考察。顏氏抵英後，將拜訪英國專家交通學會首腦，搜集有關英國私人業務視察，並親到利物浦英國最大的MERSEY TUNNEL作實地視察，作爲將來本港巴士行車借鏡。同時訪問英國倫敦交通系統行政首腦，討論一人巴士在人口最高密度城市的適應。行程包括在英出席下（五）月舉行的有：英國交通管理學會、英國道路交通工程學會、英國工廠工程師學會的年會。及應邀觀察最新產品和製造廠，急觀察英國各地的交通新措施等。

支持葉錫恩
有人發動簽名
請求入立法局

（新亞社）「工人週刊」一刻下正在發動各界人士簽名，上呈港督，請求委任葉錫恩女士爲立法局非官守議員。據聞有十一名在香港執業之大律師，亦紛紛爲葉女士能爲勞苦大眾發出呼聲。「工人週刊」發言人表示：已收到各大律師來函，彼等均主張港府應委葉錫恩女士出任立法局非官守議員。區時學生、小販、司機、及其他組織代表，目前正向警務處申請，於本年五月廿七日召開民眾大會，使社會人士有機會發揮彼等對葉女士進入立法局可能性之見解。

台山商會
廿九聯歡

（國際社）香港台山商會定期本月廿九日（星期六）下午七時，假座中環月宮酒樓召開會員大會，省覽一九七一年度財政年結，及聘核數師。同日并爲春節聯歡大會，備有遊藝助興，席金每位十二元，以一百席爲限。各會員及親友，請及早到會認購。

羣星大會今演出
數十歌星唱名曲

鴻翔區街坊會籌募福利基金之群星大會，今天演出，陣容強大，坊會特聘請東方歌藝團首腦楊修先生最近組織之鴻基娛樂公司助陣，號召港台星馬一流紅歌星演出，此一龐大歌唱組織是港島區之空前，歌星計有數十人，支持楊修經理，全部籌備工作均由豐富經驗之任伯泉主任主持，此次鴻翔區街坊福利基金籌辦此空前的晚節，盛況必然。

參加紅星計有森森姊妹、劉鳳屏、劉麗萍、陳碧西、潘秀瓊、金湄湄、關菲姊妹、陳均能、鍾玲玲、麥青、丁倩、莊玲、麥蘭、江鶯、上官惠茹、徐小鳳、張露、張百齡、洪鐘、方鑾、張圓圓、莉莉姊妹、沈殿霞、羅文、鳴華、絢文、哥哥等一流歌星，每晚二場在銅鑼灣維多利亞公園對面戲棚上演，票價分十元、七元、五元、二元四種，做善事又有享受一舉兩得，欲免向隅，請早定座。

道友木屋燒仙
主持重罰七百
餘兩道友各罰廿元

（新亞社）三名年逾花甲老道友，在新界八鄉蓮吉鄉山邊木屋中，橫床直竹，吞雲吐霧，警探突然掩至，當場一網成擒，帶返警署落案，去週解控於粉嶺裁判署審訊。被告三人，全部認罪，法官判首被告罰款七百五十元，或入獄三月作抵；第二及第三被告判每人罰款廿元。所有搜獲當堂作證之現金三十五元，鴉片烟膏四十一盅，及烟槍烟燈等器具沒收。

案由鄧尼森法官主審，施露雅幫辦主控。被告：㈠何添，六十三歲；㈡何益，六十一歲；㈢陳三，六十三歲。分別被控兩罪：（甲）控首被告，三月廿九日，在元朗蓮吉鄉一間木屋開設鴉片烟館；（乙）控第二及第三被告，同時同地，吸食鴉片烟。

信譽　標誌

最愉快，最優悠，及最經濟之旅遊方法……

KLM 荷蘭航空公司

再度舉辦

七二年度
萬里歐遊團

旅新節目，暢遊哥本哈根，荷蘭，德國（包括暢遊萊茵河），瑞士，巴黎，倫敦，馬德里，及羅馬。

享受24天　只需費用HK$6,300

敬請注意：現有不少歐遊團以廉價爲號召，但請各位小心，萬勿因貪少而失大。因爲此等歐遊團在乘機抵歐後，天天乘巴士旅行，爲期三至四星期，跨越數千哩的荒山野嶺，崎嶇道路，毫無旅遊樂趣可言。本萬里歐遊團大部旅程採搭豪華噴射客機，並精心安排豐富多彩旅遊節目。我們能保証閣下有一個最愉快最舒適的假期。

出發日期：
一九七二年　五月十九日
六月十六日
七月廿一日
八月十八日
九月十五日
十月二十日

費用包括：
● 華麗噴射客機，經濟客位來回。
● 高尚酒店住宿，早餐，服務費及稅項。
● 遊覽上述各大城市。
● 乘坐豪華遊覽車，沿途觀光阿姆斯特丹，德國，瑞士及巴黎。
● 暢遊萊茵河。
● 機場至酒店往來交通費。

富旅遊經驗，通曉國、粵、英語領隊將隨團出發

並有分期付款辦法，詳情請詢：
大新銀行
香港雪廠街10號A　☎H-243126
香港英皇道2號　☎H-717246

KLM 荷蘭航空公司
香港雪廠街七號球義大厦　電話：H-220081
九龍彌敦道七二四號東英大厦　電話：K-679046

萬里歐遊團　由最有信譽之
均輝公司旅遊部　主辦
欲垂詢詳情，請電H-247709，H-242423，K-670021（十線）

REFERENCE LIBRARY
17 APR 1972
CITY HALL

本港新聞

本港感化青年罪犯工作 成功率頗高

社會福利署感化機構總監報導 感化院教導青年罪犯實際情形

（本報專訊）本港去年發生暴力行劫案件，多達六千一百四十六宗，比前年增加百份之七十一。暴力行劫的增加率，確令人觸目驚心，而更令人憂慮及焦慮的，是犯罪案的，多爲青少年罪犯。

目前本港青少年罪犯，已成社會急須解決的問題，有人主張「治亂世，用重典」。更有人抨擊當局，指其對青年犯罪者，從輕發落，只判入感化院（教導所）接受感化，但他們「感而不化」，未能感召他們來再教育，使其納入正軌，青少年犯罪案仍不斷增加。

爲了解教導所（感化院）的工作及其效果，記者訪問社會福利署感化機構總監麥永康，使市民對感化事務及感化工作與責任有所認識。

香港設感化院代替監獄 羈留二十一歲以下罪犯

麥氏指出：感化是對待罪犯的一種方法，香港的感化院是純爲代替監獄，羈留二十一歲以下的青年犯人而設的，使青少年罪犯可避免與頑固成年罪犯接觸的環境下，重建正常生活。留在教導所期，是由九個月至三年，入所的青少年犯罪者，通常初入所時，是受嚴格的管束，被認可後升上中級，中級可享受較少的束縛，最後升入離所級，在離所級二或三個月間，必須開始作離所的準備。中級的正常假期是三十六小時，離所級是四十八小時，藉以使他們能重新適應家庭環境及商討將來就業或就學的計劃，該等假期更是對該青少年負起本身行動全責的一種考驗。

社會福利署現有感化官七十四位，分在各法庭服務，他們同時爲市民服務，協助他們教導頑劣子弟。該署屬下現有五間教導所，均提供教育課程及工藝訓練予入所的青少年，並有建設性康樂活動及社會群體生活的訓練。

麥氏表示：教導所正如一個社會組織，對青少年罪犯的恢復正常生活，並非局限於學業和職業的訓練，重要者使其自覺地負擔對社會有用的任務，使其認識社會人士，並未因他曾誤入歧途而摒棄他。

感化罪犯需要各方合作 最好為離院者安排職業

麥氏強調：感化罪犯，是極需要社會各方面合作，如廠商僱用曾受感化人士，家長能夠對其子女嚴加教導等等。家人的關懷，對在教導所受訓者恢復正常生活的幫助極大，故教導所的善後輔導員，有時會跟因兒子犯罪而疏遠的家庭接觸，安排諒解和改進父母兒子間的態度，以協助他們克服重建正常生活的障礙，爲他們將來離開教導所鋪路，包括爲離所者安排職業。

就少年罪犯「感而不化」及犯罪原因，麥氏稱：去年十二月間，法庭判予感化官的一百二十六宗案件記錄中，只有四十三宗判入感化院，由此可見法庭并不每宗判犯入接受感化。感化案例有三：（一）犯人要有良好行爲；（二）犯人要常與感化官聯絡；（三）如有搬遷、轉業，均需向感化官報告。如犯人觸犯任何一條，則馬上會被送往法庭，由法官再行處理。而罪犯大致可分爲三類：第一類爲十四歲以下少年，他們多由於家庭缺乏管教而至犯罪；第二類爲十四歲至二十一歲之青年，他們多受朋友影響，輟學及不努力工作；第三類爲二十一歲以上之成年人，他們犯罪多因貧窮而起，色情及賭博對犯罪有一定影響。

最後麥氏強調：目前世界各先進國家，均採用的感化制度，去年本港接受感化的成功率爲百分之六十八，與英國的百分之五十比較仍高。

若善後輔導員不滿某青少年在離開教導所的行爲，他可要求將該青少年召返教導所再受訓六個月，或繼續其扣留令中尚未服滿的刑期，從中擇其時間較長者。教導所條例規定，如不遵守監視令者，可被召返教導所再受感化。（陸）

響應華僑日報救童助學 龍彪國術總會 本月廿七義演

龍彪國術總會，爲響應華僑日報救童助學運動，將舉行盛大之國術表演大會，節目異常精彩，除該會主席楊世源聯同各師傅表演精湛之拳術及刀槍棍外，並由各師傅表演醒獅、大會串對拆，樓台獅子上樓等節目，相信節目定必大有可觀，收入將撥作救童助學之用。既可發揚武術，又能提倡國術，該會首席永遠名譽會長黃威鳳先生，爲足令人欽佩，更爲華僑日報救童助學捐款。

...

龍彪國術總會永遠榮譽會長黃威鳳

山東街蔗汁小販被狙擊 頸部重傷兩兇徒被遁走

（時訊）昨晚八時五十分，山東街與甘蔗街交界發生血案，一名蔗汁小販突遭兩手持利刀男子趨前，不由分說，揮刀猛刺，終將該小販刺兩刀，其中一刀中於頸部，血流如注，傷者由十字車送往醫院急救，經手術後，情況嚴重。警方人員到場調查，正加緊追緝此兩兇徒。傷者何樹，三十五歲。何在旺角山東街甘蔗街附近擺賣蔗汁，兇者以目的已達，分向頭逃去無蹤，至於血案起因，何乃負傷至旺角碼頭後，有人代其報警，或另有別情，警方正調查中。（合）

啓德機場昨又有人虛報客機上有炸彈

（時訊）啓德機場，昨日下午一時，又有人虛報機上有炸彈，該機爲環球七四四型客機，原定於下午一時二十五分起飛往關島、檀香山、洛杉磯等地。機場當局接到此虛報電話後，即轉知警方，警方派員作詳細檢查，結果一無發現，至下午三時五十五分該客機始起飛。（貞）

凌晨油麻地周生生金舖 兩匪行劫二樓工場 掠去財物值十五萬

（時訊）昨日凌晨四時左右，油麻地彌敦道二二一號周生生金舖之打金工場，遭兩名大膽賊洗劫。據統計，掠走了金飾珠寶一大批，總值約港幣十五萬元。警方正在調查此案中。

據悉，兩名持刀之大膽盜（年約廿許），對上址環境十分熟悉，且知留宿者並無警覺，始作掠而走，劫匪未傷人。

該金舖之打金工場，設於彌敦道二二一號及二二三號駿邦大廈地下及二樓。被劫之周生生金行打金工場，位於二樓，有兩名工友在工場內留宿。當時有兩名工友睡在打金工場，有一名姓陳之職員睡於冷氣機旁，兩匪操刀闖入屋內。

駱克道一餅店宿舍 三匪行劫掠去財物值千餘元

（時訊）昨日下午四時四十五分，港島東區灣仔駱克道發生劫案，三匪闖入一間餅家之工人宿舍，用刀挾持一名工人，在屋內搜掠，劫去現款一千餘元，另手表、收音機等物。

遭三匪光顧之餅家工人宿舍，位於駱克道四〇三至四〇五號三樓上址，爲陳記餅家之工人宿舍，日間有七八名工人留宿，晚間由鐵將軍把守，內有財物，則存放該餅舖之紙盒。

昨日下午四時三刻，一名四十歲工人由餅舖返回宿舍，欲取一批紙盒返回餅舖，詎他……

太子道大廈電梯中 匪圖劫女子被拘獲

事主掙脫奔下看更闖關無所遁

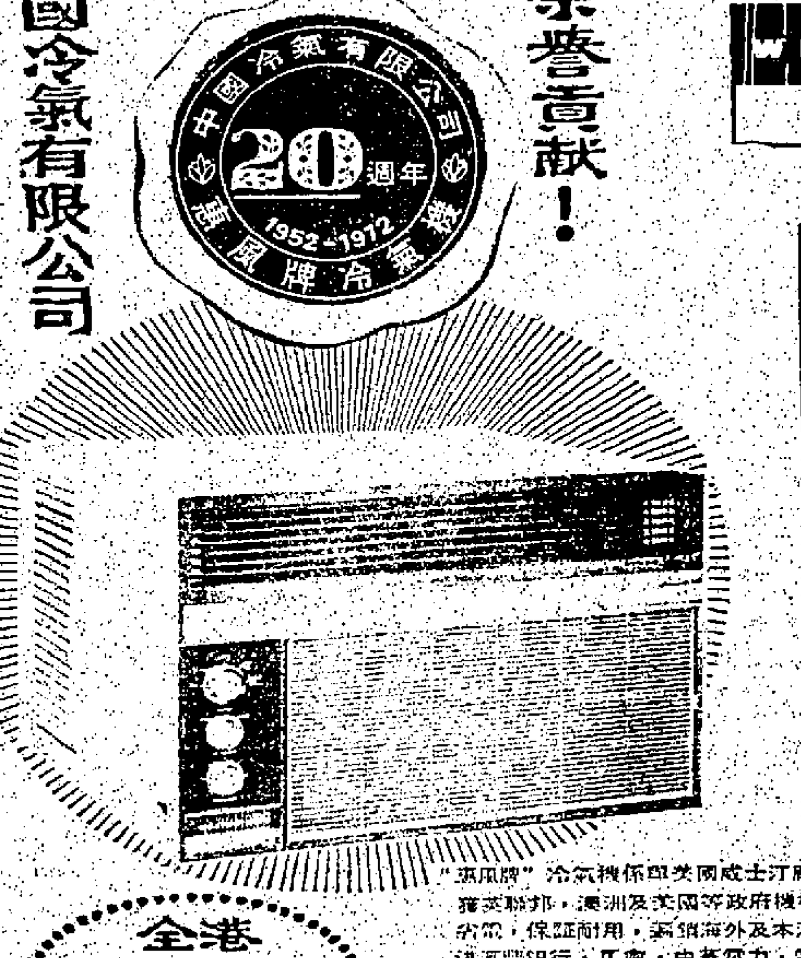
（時訊）昨午五時四十五分，九龍太子道一四八號，一名上門替學生補習女教師，在電梯中遇一名劫匪，劫匪在電梯將升至九樓時行劫，但事主拚命爭脫，奔出九樓，而大廈下的看更，聞有所警，將大廈鐵閘關閉，匪徒未及逃出，當場被拘捕，一名涉嫌與案有關男子被拘，帶署偵訊，事主並未損失，亦無受傷。

女教師姓伍，十九歲，據說，她在上址七樓九號一戶替學生補習，昨日下午一時進入電梯後，不料一名年約廿歲男子尾隨入內，電梯上升後，該男子企圖向伍行劫，伍以爲對方另有所圖，拚命爭脫，由九樓沿樓梯走落地下。

在地下相遇大廈看更，該看更人認識伍爲補習教師，伍驚魂未定，向看更說出遇劫經過，於是將大廈鐵閘關閉，未幾大隊警員到場搜索，結果在十三樓走廊一張木梳底下，拘捕一名男子，帶署偵訊。

據消息來源指出，被捕疑犯爲伍人員，至於因何出此，非法事件，有關方面正調查中。（合）

……兩匪先潛入寫字樓內，將姓薛之職員喚醒，用刀挾持，將寫字樓內的一具夾萬撬開，將內存之貴重金飾珠寶等物一大批掠走，僅留下一條小手電，亦在現場被發現。……（合）



中國冷氣有限公司
創業20週年
榮譽貢獻！
The Super Quiet
WEATHERITE
Westinghouse
美國威士汀廠特約製造
超靜型
惠風牌
冷氣機
"惠風牌"冷氣機係與美國威士汀廠特約，依國際最高標準製造，獲英聯邦、澳洲及美國等政府機構選用，性能優越，冷、靜、省電，保証耐用，暢銷海外及本港用戶，包括各公私企業，如香港匯豐銀行，馬會，中華電力，電話公司等，實績俱在，係本港銷數最多之冷氣機。
全港銷數最多 服務可靠
香港政府購用已超過－5,000部
歡迎選購，垂詢

型式 MODEL	馬力 CAPACITY H.P.	BTU/hr	價格 PRICE INSTALLED	分期辦法 HIRE-PURCHASE 先付 D/P	12 Monthly Installments 每月	適用面積 Suitable For Rooms Area, Sq. Ft.
AE-80	1	8,000	$965.00	$295.00	$62.00	100-150
AE-100	1	9,500	1,085.00	335.00	70.00	150-200
AE-120	1	11,000	1,175.00	375.00	75.00	180-230
AE-140	1½	14,000	1,385.00	385.00	90.00	230-300
AE-180	2	17,000	1,495.00	445.00	98.00	300-350
AE-230	2½	20,000	1,795.00	545.00	115.00	350-400
AF-350	3½	30,000	2,395.00	595.00	165.00	400-600

營業部：
香港德輔道中卅七號 電話：H229025
陳列室：
香港北角英皇道4號 電話：H704410
九龍金巴利道58號 電話：K677744
旺角洗衣街107號 電話：K948517
服務部電話：香港 H613080 九龍 K438156

你的新厦落成，
會變成這樣子嗎？

以前來說，可謂必然現象：住客安裝電視，自然需要天綫。一枝復一枝，於是一座美侖美奐的大廈，充滿參差不齊的天綫，一如針座，有失觀瞻。現在麗的呼聲經已有澈底解決良方，提供聯用天綫（CATV）系統，以一套天綫，供應整座大厦內所有的電視機，收播各大電視台之用。

閣下若有意將大厦現有的個別天綫歸納爲一，轉用聯用天綫系統，請直接與麗的呼聲洽商，毋須經承建商或經紀，快捷便當。麗的呼聲除代爲設計天綫系統外，並負責全年保養。

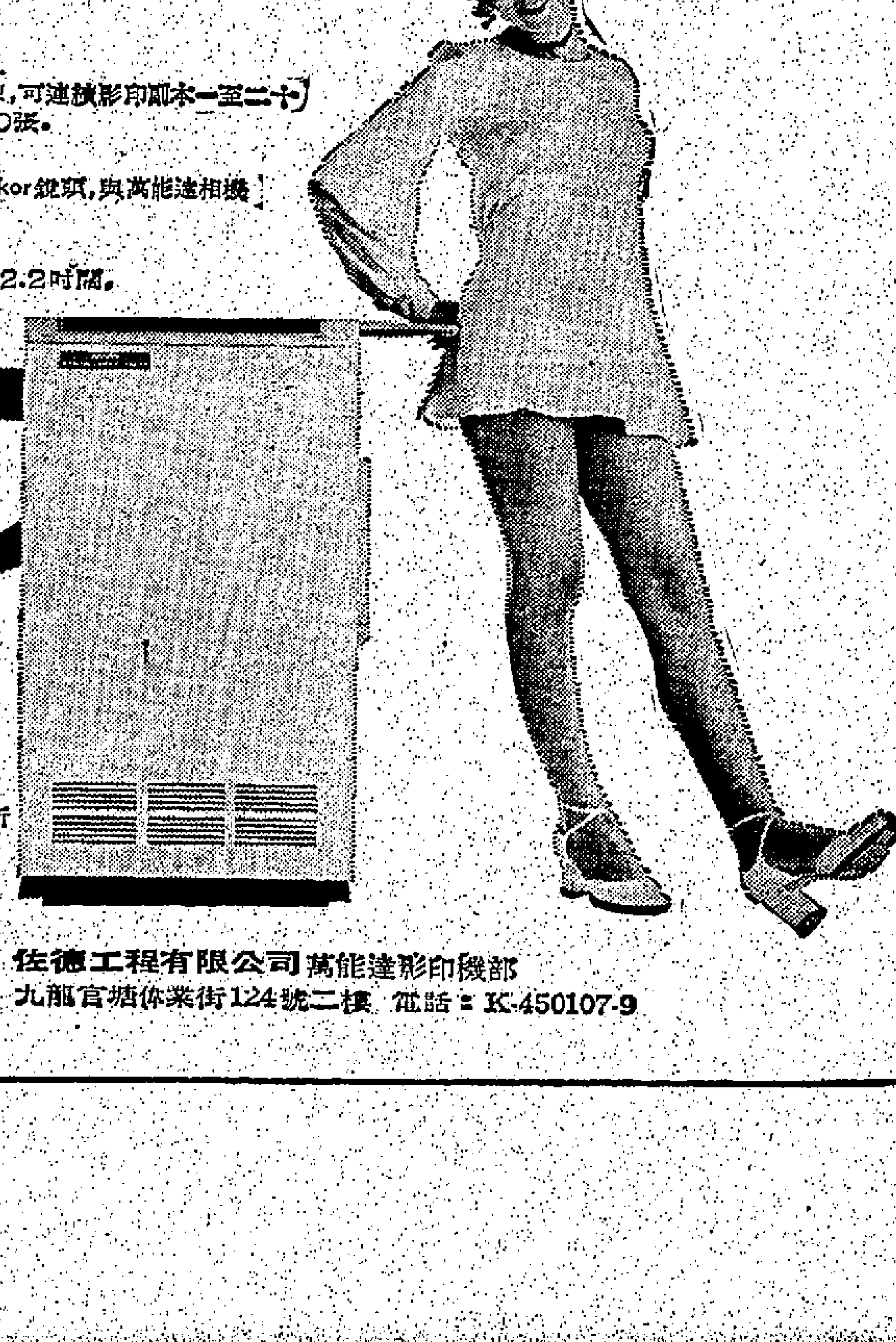
麗的呼聲
全球性電視接收先聲

J-5

請將體積小，售價低的
萬能達3000型電子影印機，
與體積大，售價高的
影印機，作十大比較：

1. 大影印機可以影印書刊，硬面精裝書本，單張文件，及立體物件。
萬能達3000型亦一概可以照影。
2. 大影印機速度特高。
萬能達3000型每分鐘可影印副本三十份。
3. 大影印機有自動上紙設備。
萬能達3000型亦然。
4. 大影印機的副本數目，易於操控。
萬能達3000型有副本數目旋掣，可連續影印副本一至二十張，或採用多量影印法，連影250張。
5. 大影印機有頁好之鏡頭。
萬能達3000型採用精確的Rokkor鏡頭，與萬能達相機所用之鏡頭無異。
6. 大影印機體積龐大，佔地較多。
萬能達3000型祗有35吋高，22.2吋闊，18.9吋深，約與普通辦公室的椅子一般大小。
7. 大影印機可以影印較大的正本。
萬能達3000型者不遜色。影印大如10"×14"的正本，亦能勝任愉快。
8. 大影印機的副本清晰，可作柯式印刷之用。
萬能達3000型亦有同樣性能。
9. 大影印機須要"候熱"時間，費時失事。
萬能達3000型即影即有，毋須等待。
10. 大影印機可以自動調配色澤。
萬能達3000型亦然。

萬能達3000型電子影印機，無所不能。請參觀示範，便知其妙。



佐德工程有限公司萬能達影印機部
九龍官塘伟業街124號二樓 電話：K-450107-9

體育

甲組足球聯賽龍虎鬥
加山夜拼南華
八時一刻在政府球場決鬥

甲組足球聯賽今晚排有一場精彩夜波，加山夾拼南華，在政府大球場，揮撻決鬥，定八時十五分開波。雙方預備組於六時卅分先打頭陣。門票收三元五角，三元，兩元四角，一元，共四種，球迷宜特別提早購票入場，今晚政府大球場將有加山對南華龍虎鬥，加山自添兵將後，成績極佳，雖在銀牌不幸敗於警察，但作戰力猶強，具有擊敗南華之能力。南華雖然已經取冠軍，但各隊均欲一拼南華為榮。最近南華數度被逼和，近況平平，實不容樂觀，今夜對着加山敢死隊，南華受到嚴重考驗，會有失分甚至吃敗仗的危險。南華缺少了胡國雄，受傷之後，前鋒線軟弱無能，加山正好乘機力搏南華，加山必盡搏，是一場拼得難捨難分的好波。且看南華能否保持聯賽長勝不敗紀錄。兩隊勢均力敵，非到最後終場，誠難預料鹿死誰手。今夜政府大球場將有熾熱盛況。兩隊可能出賽陣容如下：

（加山）何寶蘇；金馬倫、占寶、安德遜；小冬、夏菲、伊地；沙維治、科士打、士律、艾士和。

（南華）仇志強；陳世九、梁兆業、駱德輝；黃文偉、羅桂生、曾錦洪；陳鍚祥、陳潮基、陳偉、張浩權。

昨日甲組足球聯賽，星島對消防，圖為：張子岱頭頂攻門，星島門將陳樹榮躍出撲救出險。（本報記者攝）

昨午花墟甲組聯賽
警察擊敗愉園
三比一警察奪得寶貴的兩分

（時訊）昨在花墟舉行之甲組足球聯賽，警察對愉園，臨場觀眾有七千七百卅一人，收入一萬九千一百〇一元五角，雙方戰來頗為激烈，結果警察能把握機會，以三比一勝愉園，此戰由甲組隊伍獨腳戰，並無預備組上陣，發戰第十三分，利士傳金國偉，警察以一比〇先拔頭籌，卅五分，周永偉傳波與金國偉，四十三分，警察以兩球領先。下一節，上半場警察以兩球佔先。換邊再戰，江達祥用其頭擊，王永生上陣，林英傑抽射中柱，黃文光得頭球，何國祥拍出不遠，伍炎勝補射入，成二比一，卅三分，伍炎勝守敗，卅六分，鄭榮開球，郭國祥門前侵犯利士，罰十二碼，由利士射入，警察遂以三比一獲勝。兩陣如下：

（警察）何發新；陳光榮、劉守敦、伍炎勝、周永偉；蘇錦榮、梁金發、麥拉倫；鄭汝權、梁利士、連二生。

（愉園）梁維光；林英傑、郭洪康、黃文光；郭榮、余國傑、王永生；江達祥、黃國興、鄭國根。

賓得攝影學會香港拯溺總會聯合主辦
海陸空拯溺攝影
昨盛大舉行頒獎
周有吳耀慶袁鏡泉主禮

（時訊）由香港賓得攝影學會與香港拯溺總會聯合舉辦之一九七二年香港節水上嘉年華會海陸空拯溺攝影比賽，入選作品，經於月前假座淺水灣拯溺總部禮堂舉行公展。茲於昨（十六）日上午十一時假座淺水灣拯溺總會二樓禮堂舉行盛大頒獎典禮，嘉年華會主席吳耀慶，拯溺總會會長周有，及賓得攝影學會會長袁鏡泉主持各項頒獎，隨後興賓鏡泉，吳耀慶，郭淡銘，朱孔鑾，陳偉能及得獎者合照。（本報記者攝）

家評判結果，羅建勳獲全場冠軍，林奕昌及盛湛若分別獲得新聞紀錄片及彩色幻燈片冠軍。隨即由拯溺總會會長周有主持頒獎多項優勝獎，嘉年華會主席吳耀慶代表拯溺總會致送紀念錦旗與賓得攝影學會會長袁鏡泉。各獲獎者名單列下：

專題攝影冠軍：羅建勳；亞軍：古惠中；季軍：周賢速；特別獎：羅王紹平、王治、平優勝；歐陽、潘建、坪：…；杏芳、簡建勳、周賢速；吳嘉昌、新聞紀錄片冠軍：林奕昌。各項優勝獎從略。

小藍白消防珠海齊捷
新秀排球戰果

新秀盃排球賽，分別在港九兩地上演賽事，昨首輪賽事分別進行：女子組小藍白對九龍，十五比二，十五比三，十五比十一……以三比一勝；次場男子組消防勝與師，十五比十二，十五比十，十五比四，……十一，十五比十，十五比十五；珠海連勝兩局，但尚要經一番苦戰。

（上）水上嘉年華會主席吳耀慶代表致送紀念錦旗與賓得攝影學會會長袁鏡泉。（下）拯溺總會會長周有與各得獎者合照。

亞洲高球巡迴賽第八站
韓國高爾夫公開錦標賽
韓長相奪冠軍
蟬聯三屆盟主
巡迴賽總分馬殊遙遙領先

（法新社漢城四月十六日電）韓國世界高爾夫球名將卅三歲之韓長相，今日在一九七二年亞洲高爾夫球巡迴賽第八站——韓國高爾夫球公開錦標大賽，以二七六桿總成績，完成四天七十二洞賽程，較全長六八七五碼之漢城鄉村俱樂部高爾夫球場，四天比賽標準總桿數二八八桿，少打了十二桿，蟬聯一九七二年韓國大賽冠軍錦標，贏得首獎二千元美金。韓國公開賽自一九七〇年開始正式加入亞洲巡迴賽分站，韓長相蟬聯七〇，七一，七二年三屆韓國大賽冠軍衛冕，成為亞洲高爾夫球賽史上，第一個連續三屆保衛國土而能成功的英雄人物。韓長相四天依次成績是：七四，六五，七〇，六七，總和二七六桿。韓長相在大賽第三天（四月十五日）便跳上第一位，與澳洲名將馬殊，並列首席。最後一天十八洞決賽，韓長相打出六十七桿佳績，較標準桿打少了五桿，獨贏得第四天全日最低桿數每日成績最佳選手獎金四百元美金。馬殊在最後第四日十八洞決賽，打出七十三桿劣績，較標準多打了一桿，痛失錦標，韓長相輕取冠軍，蟬聯三屆盟主。在首次三日一連領先三天首席第一位之澳洲名將馬殊，最後一天晚節不保，輸韓長相六桿，以二八二桿總成績僅得韓國大賽亞軍，獲得以獎一千五百元美金。馬殊四天比賽依次成績是：六六，七〇，七三，七三，總和二八二桿。卅三歲之韓長相在大賽第二天（四月十四日）曾締六十五桿新猷，創六八七五碼之漢城鄉村俱樂部高爾夫球場十八洞最低桿數紀錄，贏得獎金一千美元。

今屆韓國大賽季軍第三名共有三人，紐西蘭世界名將今年香港大賽冠軍戈弗雷，與兩名韓國高手姜榮一、金承學，三人總成績均為二八六桿，並列大賽季軍第三名，每人各分得獎金一千零卅三元美金。今屆韓國大賽全部獎金總額為一萬五千美元。

經過菲、星、馬、印、泰、港、中、韓八站比賽後，亞洲巡迴大賽總分領先選手形勢是：澳洲名將馬殊得一一四分半，保持首席第一位，領導世界群雄，今屆亞洲巡迴賽總冠軍錦標已成為馬殊囊中之物。紐西蘭世界名將戈弗雷得九十八分半，躍居次席第二位，較馬殊落後十六分。中華民國亞洲名將謝敏男，九十六分半，跌至第三席，謝敏男在韓國大賽總成績二八九桿，排在第九名之內。唯一仍有希望出奇蹟：謝敏男必須在日本大賽添上廿五分，同時還要馬殊在日本一站得〇分，謝敏男才能蟬聯亞洲巡迴賽總冠軍盟主。可能性微乎其微。日本高手村上隆，得八十一分，仍排在第四席。蟬聯三屆韓國大賽冠軍英雄韓長相，得七十分又三份之一，排在第五席。

今年亞洲巡迴大賽第一站菲律賓大賽冠軍是日本世界名將河野高明。第二站星加坡大賽冠軍是日本亞洲名將村上隆。第三站馬來西亞大賽冠軍是日本世界名將……第四站印度大賽冠軍是澳洲新手廿二歲之……第五站泰國大賽冠軍是中華民國謝敏男。第六站香港大賽冠軍是紐西蘭名將戈弗雷。第七站中華民國大賽冠軍是……第八站韓國大賽冠軍韓長相。日本大賽……（七點球聯）

公民協週年會慶
林熹健身院演精彩武術

（時訊）香港公民協會……於昨（十五）日下午七時，假……學院，舉行週年會慶，該會……九龍分……邀請林熹健身院武術表演團……任表演……，由……擔任，……擊影……等，又舉行芭蕾舞，……飛躍等造型。

壘球聯賽近尾聲
魔鬼昨勝南華
蟬聯三屆錦標
女子組盟主未生　男乙組名花有主

（時訊）港甲組壘球聯賽，昨日在天光道球場以四比一擊敗南華，冠軍的魔鬼隊，將可永遠擁有這一聯賽三屆冠軍的魔鬼隊，在本季聯賽上，……所向無敵，雖在本季聯賽出師廿餘役來，除於首循環負於南華，……三場比賽，但所對各隊……蓋一。

餘三場比賽，仍可從容取得本組聯賽冠軍……伍，應可……現在……作戰……精神……，南華……至……地位。南花紅隊……主隊……以優異成績取得了亞軍地位。（正）

籃聯會週三會議
商討四強賽事宜

籃球聯會，定本月十九日（星期三）下午七時，假……球場館會議室，舉行第十一次執行委員會會議，商討有關籌辦四強邀請賽及其他事宜。

據比賽小組所編排的本年度公開銀牌淘汰賽秩序，預算於下月中旬結束，故四強賽料排在此時舉行，現時應允參加隊伍，計男子組警察、……安、消防。至於南華隊，至今未有回覆，若該隊不加入戰圈，籃聯會將改邀中青作賽，而女子組方面，已定由七喜、大同、中青、均安四隊角逐。四、五月間，乃銀牌四強比賽時間，故此間內，籃聯會無意邀請任何外隊訪港，至六月球季結束後，再與各隊接洽云。（正）

港澳學生曲棍球賽
澳代表三比〇傳捷
客軍昨夜乘輪返澳

（時訊）港澳學生曲棍球賽，昨日京士柏球場舉行，週六日馬來港的澳門代表隊，昨日在出色的表現下，以三比〇擊敗了香港代表隊而獲得此次港澳學生賽的勝利，乘捷的澳門代表，已於昨日深夜乘輪返澳云。（正）

北……國術館……市民康樂運動之興趣……，以及……信……，由北……。……今晚……

警察戰績輝煌獲好評
昨大勝愉園統帥勞軍
今休息明操練箭頭指向四輪車

（時訊）警察足球隊最近捷報頻傳，普打硬仗的愉園，昨擊敗愉園，取得寶貴的兩分，賽後林題、曾啟榮、李毅明、對各將勇勉一番，並發揚警光體育精神。

統帥部致於扶掖新人，昨周永祥有優異的表現，前途光芒，愉園更力追速度進軍，但料不到警方球員亦步亦趨，使愉園至戰致失敗。

為了應付今後更強勁的隊伍，警察隊並不會因昨天勝利，而沖昏了頭腦，反之更加努力，過關斬將，爭取輝煌的成就。

大戰過後，警察隊今天休息，明天開始，照常練兵，助教薛北波，又有一番辛苦了。下週日便要迎上近況奇佳的九巴，如分析九巴實力之所在，弱點漏洞，推擬此而進攻和防守，實行有備而戰，由於領導者與球員的感情很好，鬥志甚旺，所以每次遇上強旅，警察隊都有強勁的演出，而且有勝戰果，即如昨戰為例，假如保持昨日之戰意，則警察隊將可升上五強席位沒去。至於外間謂警察有降班威脅，那確指該隊如果不振發的話，便會如此。（白浪）

小天使兒童舞蹈團
五月初旬來港公演

自由中國著名舞蹈家雅蓮率領小天使兒童舞蹈團一行四十餘人，將於下月初抵港，五月五日起在北角麗都戲院麗大公演。

小天使兒童舞蹈團全部是由一群年齡平均不超過十歲，活潑天真的小妹妹所組成，她們從小便在嚴格的舞蹈訓練中長成，對跳舞都有高深的造就，她們不獨在台灣負有盛譽，同時在東南亞各地表演，亦深受當地人士熱烈歡迎，該團今首次來港演出，為適合本港人士的興趣，特編排廿餘種新型的歌舞節目，同時耗資逾百萬元新台幣，添置服裝，佈景，道具務使節目十全十美，相信今次在港演出，勢必哄動全港了。

「農家女兒」一幕……

乙丙組足球戰果

△乙組
市政勝空軍 二比二
保消防勝愿影 四比二

九巢勝天天 七比〇
精工勝傑志 六比二

△丙組甲

昨埔頭足球聯賽
消防大破星島
四比一星島後勁不繼

（時訊）甲組足球聯賽，消防對星島，昨在埔頭舉行，結果消防以四比一勝星島，兩場預備組，消防亦勝以二比一。

昨戰臨場觀眾，不及一萬人，場面不算熱鬧，消防調出新斧將陳樹榮上陣，此人球技平凡，由于起腳過慢，屢誤先機，故只頂半場，在此役賽消防佔六成以上攻勢，而星島鋒將少，輕易不敢抽射，且門將陳樹榮技嫩，無法挽狂瀾，運失多球，消防遂奏凱而歸。

接戰後，雙方即搶攻，四分鐘，張子岱突破重進犯，在禁區邊掃射，陳樹榮挽救無從，眼看皮球乘入網內，消防以一比〇佔先，十六分，區彭年滲入底線剷中，何耀強在距門十碼接應，但不抽射，將球向左橫傳曾聰富，卻挑球出界，十八分，何耀強接王重來，挑過葉尚左腳勁射，梅永達跪地接球甩手，劉東補門前勢死勁撥入，上半場，雙方以一比一拉平。

換邊再戰，古秋航出替陸巴哈，星島方面，亦相爭退出，鄧漢新補上，六分鐘，麥天寶交曾聰富，抽射出界，八分鐘，孟甘移利交子岱，陳若奇即開波；十碼勁射中鵠，消防以二比一再度領前。十四分，張子岱在中場吊上，蒲達榮以頭接，廿四分，羅紹源入禁闖國強，廿六分，張子岱在中場吊上，蒲達榮以頭撞，甘孟移利越位，不予擱截。孟因身而過，廿九分鐘，成單刀之勢，陳樹榮開關搶截，但仍被其挑入空門，成三比一，曾聰富隨門七碼得機施射，……梅永達拍出不遠，區彭年再射，又被梅撲球解圍，卅五分，李國強外勁射得手，成四比一，以迄終場，消防遂獲勝。

兩陣如下：

（消防）梅永達；陳長強、鄭潤坤、梁尚華、郭日華；孟甘移利、區彭年、國華；張子岱、張巴哈（上）、陸巴哈（上）、古秋航（下）、陳若奇。

（星島）陳樹榮；區永祥、鄧漢新（下）、謝國強、麥天寶、羅紹源（上）、劉東、何錫強、曾聰富、蒲達榮、少年。

南華週末征澳
五百人龐大兵團
全部職員已排定

（時訊）南華足球隊，本週末往澳門作友誼賽……，二場皆在澳門，週日下午舉行……

首節和南華　一〇比〇
友邦勝中青　一比〇
中華和港打　一比一

華裁今開執委月會

華人足球裁判會定於今日下午六時半在會所召開第十一次會議，由代主席……主持會議，討論球證問題。

△丙組乙
公民勝秀島　三比一
港青勝嘉頓　五比一
港華和天廚　〇比〇
嶺南勝東昇　二比一
航校比陸軍　六比二

星島勝海峰　四比〇
港大勝約翰　三比〇
港青勝瑞聯　一比〇

兩將不來要扣戲金
山度士東來有變化

（時訊）……山度士足球隊……巴西山度士……來港……，但只有……兩將不能到港……

華僑教育

七千六百餘中學畢業生
參加中大入學考試
今日開始分上下午舉行　應試時記緊携准考證　並於開考前十分鐘到達試場

（時訊）七千六百餘名中學畢業生，今天（十七日）開始參加由中文大學舉辦之中大入學試，……

圖為：民生書院同學會歡宴黃麗松校友（坐第一排右起第六人）留影。

民生書院同學會
歡宴黃麗松博士

……

本港兩間大學之四年發展計劃
深受通貨膨脹影響
大學教育資助委員會亦承認此　但認為不能期望有甚大改變

（時訊）在大學未來四年的發展計劃上，……

REFERENCE LIBRARY 17 APR 1972 CITY HALL

新界版

新界廣建廉租屋計劃達實現階段
大埔將動工
屋宇模型昨已開始在鄉事會陳列，共有三座，分為廿二層、十五層及七層高。附有學校及圓形食堂。

（特訊）大埔廉租屋計劃即將動工，有關該廉租屋之模型，昨始在大埔鄉事會陳列。根據模型所示，該廉租屋區將有三座大樓，其中一座樓高廿二層，一為十五層高，另一座近廣福道之一座為七層高。除外，並另有學校一間及一座圓型之建築物，用作食堂（酒家）之用。

該廉租屋之興建所在係位於有北村居房以北，介於廣福道，火車路至大埔頭之間，預料可望於年內進行填土工程。（木）

鄉村五年供水計劃將完
新界仍有七百水井
由市政署消毒飲用
百六條村獲供水村民盼擴展計劃

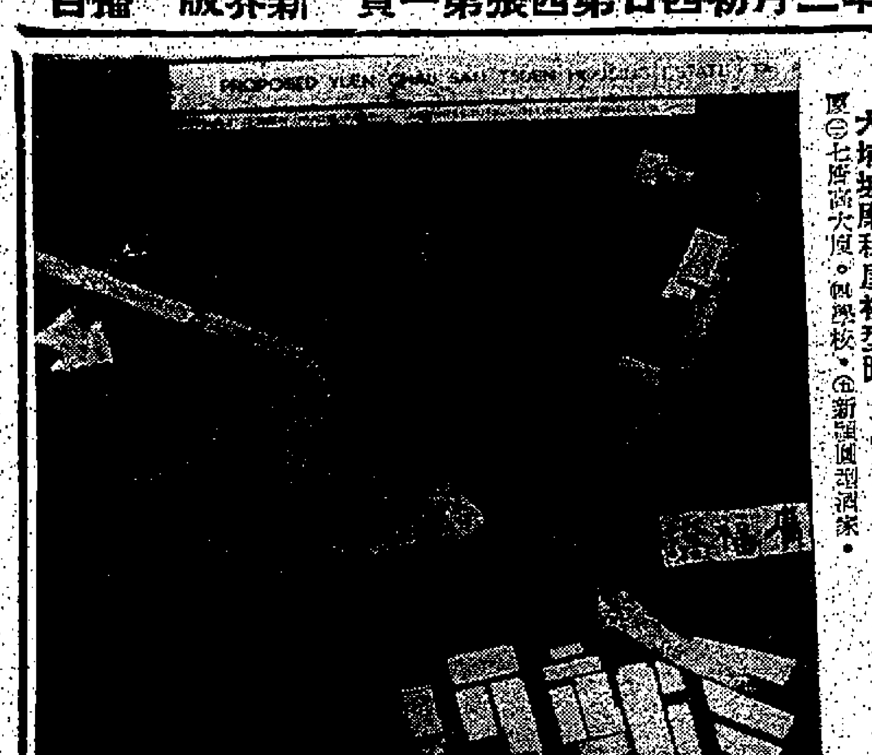
（特訊）新界目前尚有六百七十五個供鄉民飲用之水井，由新界民政事務署衛生官代表，市政事務署做消毒工作，由此可以知道新界不少村落，仍未有食水供應。上述所舉抵之水井數字，並是已經登記，由市政事務處登記之水井，其他未經登記者，工作者……[illegible]

[illegible]

粉嶺區民安促進會
舉行成立就職禮
陳友才廖潤琛鄧乃文主儀式

（特訊）粉嶺區民安促進會於昨（十六）日下午五時假聯和墟富貴酒樓二樓舉行成立開幕暨首屆執行委員就職典禮，敦請新界邊防警司符澤璇、新界鄉議局副主席陳友才太平紳士監誓，太平紳士廖潤琛頒發選任證書，太平紳士鄧乃文頒發代表證書。各社團代表、村代表蒞臨觀禮者甚眾，情況至為熱鬧。該會首屆職員如下：

主席：鄧子平，副主席：鄧京、鄧炳。會務：袁星，財務：鄧炳，公安：何財，宣傳：袁文裕，公共關係：賴中文，稽核：劉興邦，執行委員：溫光、張福生、梁滿、王其、王慶、何裕、尉陶元、蔡植槐、李成、伍潤根，會員代表：鍾全福、袁富明、李良、彭武哲、何興、趙樂、梁安、張賢、鄧福興、曹應來、蔡炳能、徐滿、葉湖、彭士金、謝瑞泉、曾流、鍾添、梁秋、梁輝。



大埔墟廉租屋模型圖 （一）廿二層高大廈。（二）十五層高大廈（三）七層高大廈。（四）學校。（五）新型圓型酒家。

島上演戲善信擁擠
長洲賀北帝誕熱鬧
理民官吳澤霖贈旗

長洲北廠的玉虛宮（北帝廟），因昨日正適逢星期假日，因此使長洲更形熱鬧。……[illegible]

今年勁請鳳求凰劇團上演粵劇，由紅伶麥炳榮、鳳凰女、新海泉、劉月峯、任冰兒、尤聲普、譚蘭卿……[illegible]

今日潮汐

高潮：上午十一時十三分，下午十一時五十九分。
低潮：上午五時二十六分，下午七時二十六分。

沙田東莞同鄉會第五屆會員春節聯歡，總會會長周錫年爵士致詞

鍾錫熙長洲安老院
選出新任總理
首總理余廖正而任主席

（特訊）鍾錫熙長洲安老院新一屆總理，經於日昨由主席等……[illegible]

上粉沙區組成
正頭洋服商會
辦福利事業購新會所

（特訊）新界上水、粉嶺、沙頭角地區之正頭洋服商會……[illegible]

沙田東莞同鄉會
第五屆會員聯歡
總會會長周錫年致訓

（特訊）東莞同鄉會沙田分會，昨日下午七時假座沙田畫舫酒家舉行第五屆會員春節聯歡大會，……[illegible]

鄉議局特別委員會
報告爭取權益
交涉十月經過
分函各村代表詳述進度

三月二十二日，本局爭取新界人民合理權益特別委員會繼續與新界民政署舉行會議，對本局所提四大權益問題中之第二項有關政府為公共用途收用民地，應給予合理補償問題，新界民政署長黎敦義先生向本局代表提出如下保證：……[illegible]

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞簡報及天氣報告，……[illegible]

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，……[illegible]

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，……[illegible]

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲流行曲。七時，新聞報導，天氣報告，……[illegible]

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲流行曲。七時，粵語音樂，……[illegible]

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代……[illegible]

麗的電視一台（中文）

……[illegible]

麗的電視二台（英文）

……[illegible]

明珠台（英文）

……[illegible]

翡翠台（中文）

……[illegible]

各班馬近期操練狀況

甜蜜福來勇態如昔
人之道同意操練勤

在分場表演未公佈之前，我將有賽事之第三、五、八、B班馬，近期勤操而有勇態之馬，優先提出談談，並留意他們今後動態。

「同心」、「甜蜜」、「良友」、「藍色大渡河」、「吉慶」、「福來」、「霸王女」、「安伯伯」等八駒，是第三班近況最佳之馬。此中之「同心」、「良友」兩匹，是短途之一流好手，大熱大勇，近況時佳！

「甜蜜」、「藍色大渡河」、「霸王女」、「吉慶」、「安伯伯」、「福來」等六駒，將是爭奪一哩之實力份子。近況有特殊進展者，是「藍色大渡河」！本季未出頭，今次必須盯緊！其餘五匹，狀態俱在戰鬥水準。「霸王女」操練雖然跳一點，但動態進步。「甜蜜」屢敗屢戰，雖然亦屬未出頭之馬，但質能俱佳，近期極力打磨，今次必然再拼。老馬「福來」勝後勇健如昔。

「六俠人」、「神滴妙算」、「同寇」、「賀石」、「人之道」、「信德」。以上六駒，是第五班近況最佳之馬。此班今次只有一項一哩賽事，各駒皆適合。

本季未有勝績之「賀石」及「信德」兩駒，近期極力打磨，勤操之下，狀態回勇，氣勢勁力俱增，看來可以還及今，爭勝未出之馬，鬥志不用懷疑！

「人之道」與「同寇」兩匹，最大潛力仍未盡露，跑一哩路最適合發揮。近期所見之「人之道」，跑來步大勁足，氣勢旺盛，狀態比贏馬時，更有過之而無不及。「同寇」勤操，大熱大勇。

「大情人」與「神滴妙算」都是第五班馬，一哩實力甚強。「大情人」雖說是短途優於長途，但跑一哩中距離路程必然勝任。「神滴妙算」雖然未出頭，但狀態一直保持在戰鬥水準，今後動態仍適合，且不會成爲熱門。

「東山少將」、「寧願」、「金玫瑰」、「快樂年華」、「體育精神」、「東方勇士」、「卜合」等，是第八班近況最佳之馬。

「東山少將」、「金玫瑰」、「體育精神」三駒，將出爭短途。老馬「金玫瑰」有正常操練，有回光佳態，今次出爭短途，是最佳冷門馬。「東山少將」近期由池仔一手勵操，此駒爭奪六化郎四十碼勉強一點，但出拼最短途，則有前有後，實力足夠與任何對手周旋。

「體育精神」經過兩次大熱倒灶之後，操練轉趨積極，勇態復起，在短途爭戰，是一流好手。

「卜合」未見底，質素不俗，近期有正常操練，大熱大勇，無論出賽長短途，都可作冷馬留意。

「快樂年華」、「寧願」、「東方勇士」三駒，長優於短，且是實力分子，近期操最積極者，是「快樂年華」與「寧願」兩匹，值得優先留意。

B班新馬今次有六化郎四十碼。「祥輝」、「自力」、「長運」、「石器時代」四駒，近況最好，操練亦勤，值得優先留意。「自力」成熟進步，馬身已收，跑來爽力流勁自如，有前迎而有後勁，今次十九出擊。

「石器時代」潛質甚佳，但操練則悠閒一點，狀態在進展中，留意今後兩課之表現，有力推翻一切。

「長運」與「祥輝」兩匹，走勢雖欠穩，但狀態進展甚強，亦宜留意。

．勞楚令．

華僑馬經
老吉主編

專講冷馬

杜廄馬操練積極
巴里樂園機會高

馬後炮放得多，自己也感覺沒趣，但第二十八次分場表又要在下週一才見公佈，只有將自己留到下次有機會之馬匹介紹出來，作宋雨耦評的討論。

今日要介紹給各位的是七二年度一四新馬「巴里樂園」，此駒隸屬練馬師杜華馬房者。在未談論到馬本身時，先說杜華這一位練馬師。

馬會自本季起將谷中獎事改爲[illegible]獎賽，而杜華是由馬會聘任之練馬師，而該廄之主任騎師又是馬會好手甘保頓，季初一段時間，由於二者之間合作頗爲理想，此廄聲勢當頭出盡風頭，甚至因此而招人物議，杜廄可是踏入季中後，許在未來獎事中，杜廄馬表現有一蹶不振之情形，有識之士指出有此情形，完全因爲季初杜廄馬過份撐過所致，表現自己保持理想，因而杜廄馬被迫蟄伏一個時期，此說未會無理。但經過三數月來杜廄馬靜伏養息之後，似乎又有捲土重來之心，本週來，杜廄馬空運而出長操，表現至爲飽滿，估

「巴里樂園」是七二年度新馬，自從在六化郎四十碼路程中爆出大冷後，隨即被編入第三班，得獎頸而回，可一次，經班後曾出賽過能成熟，得獎仍欠十足，但以當場演出而論，該馬在第三班實力是足可應付。

（雪山得獎六萬元 少女被迫要淘汰）

老敏談馬

駒未得分文獎金，得獎金最少的馬是「龍見」一「飛縱」，跑一次第三，祇得四千元耳。

第二班，共有卅九駒。

飛行俠	四二〇〇〇元	頭馬兩次
高輝	三六〇〇〇元	頭馬一次
有機會	三〇〇〇〇元	頭馬三次
七寶	二八〇〇〇元	頭馬兩次

未得分文獎金者，有「全滿」，「這個」，「全家歡」，「天時」，「多好運」，「一氣呵成」，「新園」，「雲中鹿」，等八駒。

第三班，共有五十一駒。

金寶鈴	四六〇〇〇元	頭馬四次
傳寶衛星	三〇〇〇〇元	頭馬三次
吉慶	二八〇〇〇元	未得頭馬
甜蜜	二六〇〇〇元	未得頭馬

這班馬中的「吉慶」與「甜蜜」，得獎金如此之多，卻未跑過頭馬，可說笑話，此班未

尚有五天，獎馬終結了本季卅一天賽事，各班馬得獎的前四名，現在列出如下，作爲廿六天賽馬的一個小報告。

第一班，共有廿一駒。

雪山	六〇〇〇〇元	頭馬五次
必得勝	四〇〇〇〇元	頭馬三次
凱聲登	三六〇〇〇元	頭馬三次
順風	二八〇〇〇元	頭馬兩次

此班中，祇有「龍見」一

得分文獎金者，有「祥禮」，「好話彩」，「足水」，「百事安」，「金傑」，「好收成」，「翠谷」，「福戶」，「博德」，等九駒。

第四班，共有五十三駒。

金寶	三六〇〇〇元	頭馬兩次
馬雅麗	三四〇〇〇元	頭馬兩次
翡翠湖	二八〇〇〇元	頭馬一次
珠江	二八〇〇〇元	頭馬一次
少女	二六〇〇〇元	頭馬一次

「少女」雖得如此多的獎金，因已達十二歲，本屆要強迫淘汰，可惜之至，未得分文獎金者，有「噴水池」，「勤力」，「金輝」，「佳音」，「蒙傑女」，「高興」，「洪福」，「銀輝」，「東方之寶」，等九駒。

第五班，共有四十一駒。

恒星	三二〇〇〇元	頭馬一次
新希望	三〇〇〇〇元	頭馬三次
威儀錦	三〇〇〇〇元	頭馬三次
穩健世界	三〇〇〇〇元	頭馬三次
樂富	三〇〇〇〇元	頭馬兩次
荷蘭之寶	二八〇〇〇元	頭馬兩次
高立的	二六〇〇〇元	頭馬兩次

這一班馬中，「新希望」，「威儀錦」，「穩健世界」三駒，皆是不出則已，一出三勝，不要位置，本週末五班馬有一哩一種賽程，且看此三駒那一匹能再贏一次頭馬，完成四勝而不要位置，至於未得分文獎金者，有「皇冠之寶」，「東山霸王」，「征友」，「新市場」，「愛甜蜜」，「愛安」，「信德」，「妙極」，「常勝馬」等九駒。（上）

老敏

與同廄週二「巴里樂園」一共試一課半哩，「良友」已

里樂園」反應良佳，顯然成熟，在週民中。下週第三班有半哩一七〇碼及一哩兩項賽程，如「巴里樂園」報名一哩，機會最爲理想。該駒在操冷一役是由後追上取勝，後勁之強，是有目共睹者。「巴里樂園」目前已有勇態，積近期內狀態不差，促有力爭冠。

北極客

張廄第三班惡馬多
有資格爭聖佐治杯

本週之第三班賽事有半哩一七〇碼及一哩兩項路程，而一哩之賽事文爲聖佐治盃錦標賽，相信到時會因此平添不少熱鬧。

「張學友廄在第三班馬匹有份登，如近期均已取勝之「金寶鈴」、「赤棋」、「馬來之星」、「福來」，四匹均有實力，在本季內均曾勝出頭馬。

「金寶鈴」與「馬來之星」連捷連升，「金寶鈴」季初只幾第七班，想不到在短短半季時間，已跳升至第三班，縱觀成長不可謂不神速，就者認爲以目前近況而言，「金寶鈴」仍有餘未盡，宜深具拚命，是第三班具影必上之馬。

「馬來之星」在上季尾第一天紅牌生賽中由中國佐爆冷之後，上選擲地償以一一，實不可限。

「赤棋」是七二年新馬，被編排於第三班並不過份，前賽與大超班馬「力勁」苦鬥，可見實力，估計在第三班是此駒的適合路程。

亦屬頭炭份子，一哩，從張學友四駒分析，最少有三匹是奪標的，如此看來，張廄主力，但筆者個人心水，是季初曾經第七班之「金寶鈴」。

神算子

踏入本季，駒來更日有進境，上選擲地償以之「怒心」，但過去兩勝而不升班，馬頭位置與龍棣池之「怒心」，現時才升已是荒數了此駒。升上第三班後，「一馬來之星」出一哩以上路程仍有一爭實力，當然，若以之與「金寶鈴」一相比，筆者具較爲看好「金寶鈴」。

至於「福來」與「赤棋」，「福來」長久以來處身第一班，上季末降下第二班，是季再降下第三班，實力已有迴旋，而者久沉少人注意，若果健能一擊即中，馬仍不算老退，現時只是九歲，仍有爭雄之

本週賽事

快活谷本週末（廿二日）賽馬，四點半開，於今日上午十一時止截，分場午後即可編定公佈。

今午報名

是次賽馬，分由第三班跑半哩一七〇碼，及一哩的聖佐治杯，第五班一哩，第八班半哩一七〇碼，及一哩二五，B班六化郎四十碼。

惡佐治杯爲全日唯一錦標賽，第八班一哩二五長途賽，則爲許第九班馬越級挑戰。

本週末賽馬，報告馬匈匯據馬會公佈編班表，第三班五十一四，第八班四十二四，班廿九四，第五班四十一四，第八班四十二四，B班二馬共有一百六十三四，估計可能多到十場，幸而改行夏季時間，跑多兩場亦未爲晚。

華僑教育

中文中學學生之英文程度
表現不符理想
中中會考英文科試卷主席根據考生成績作此批評　並建議教師多選現代作品予學生作日常翻譯練習　又應指導學生多作課外閱讀

（特訊）本港中文中學學生，其英文程度大部份未符理想。根據一九七一年香港中文中學會考英文科試卷主席發表之報告書指出：英文科卷三甲部答案，由於此部份題目須譯爲英文，至於考生之成績則仍爲低劣。第一題甲部之中文全字作答，或則抄錄原文，或則誤解翻譯，表現頗差。第二題至第八題之答案，或則於在乙部中，大部份考生將原文簡單之內容，以中文寫出，並非因需，然欲求其詞語恰當，而在乙部中，大部份考生將原文簡單之內容，以中文寫出，並非因需，然欲求其完少，因彼等對原文之部份詞語未能找出適當之英文詞彙以供譯寫，更有少數考生自行新字新詞，不倫不類，因此答案欠佳。丙部方面，本篇題材雖則通俗，但考生之譯文未見良好，因彼等對原文之部份詞語未能找出適當之英文詞彙以供譯寫，更有少數考生自行新字新詞，不倫不類，因此答案欠佳。

該科試卷主席對參加之學校建議，應付乙、丙兩部題目之需要，教師宜激勵學生在課程中部題目時，選用自己構寫之文字作答，不宜徒抄錄原文。爲應付乙、丙兩部題目之需要，教師宜選用現代作品給予學生作日常翻譯練習，至於古典作品則不宜採用。就促進學生之翻譯能力而言，去年所主張多指導學生作多方面課外閱讀之建議，仍然適用。（林）

反罪惡三題
（一）學界活動的新啓示

香港大學的社會科學學會最近進行了一項「反罪惡運動」，在各碼頭及新界進行各階層人士對本港年來各種犯罪行爲的意見調查，然後提出報告書，公諸社會。

本港的學生運動，年來發展迅勢，有屬於學生組織範圍內的，有屬於社會性以至國際性的，在生命上有屬於學問進修的，有屬於交誼活動的，亦有屬於偏近政治性的行動。由於學生活動日繁，範圍亦日廣，於是引起社會人士的注意，而各種不同的觀感亦不時從報章中見到。

以本身的身份而言，學界活動當然以學問切磋，交誼活動爲最正宗，但社會上各種關係交織後，學界中門的活動已不能滿足青年的要求，無疑是青年的求知欲與由社會觀念以至世界觀念而衍生的責任感，使青年活動的擴大，確是世界潮流所趨，亦是客觀環境所促成，有其必然之理。

但學生活動，有兩個原則須予注意，第一是應有助於本身的進修，第二是應無損於他人，無損於社會。若能進而有助於他人，有助於社會，那當然是更有意義了。筆者以爲學界活動的評價，應要基於這兩個原則上，在這兩方面能更具建設性，該項活動的價值便越高。

從此觀點來衡量港大學生的「反罪惡」運動，則這活動無疑應獲得很高的評價，因爲它直接有助於一個使罪悉市民都感頭痛的問題的解決，亦即是說這項活動，有助於他人，有助於社會，而且很有念義的必需要。

假如整個香港市民都對港大同學這一項活動引起注意的話，「除了歹徒專不良份子」之外，那是必然的，那麼，全港學界都應該由此獲得一個啓示——要獲得本港市民支持的社會性活動，必須是安持港紀，有助於社會正常秩序的維持，有助於社會建設的活動。凡是背棄了這個原則，一切活動便都可說是站不住腳，不能引起廣大的共鳴。

（二）人性短處的一面

在這次港大學生的「反罪惡運動」調查的資料中顯示，本港大部份市民的日常生活因罪惡的猖獗而大受影響（佔百分之八十五以上），又發覺有數達百分之十三的市民在最近本年內曾遇刼案所害的，且數也不少，道色情罪案，兇殺案及毒品罪狀所害的百分之九，對於罪惡披猖的現象，統計數字顯示大部份市民認爲法律尺度過寬是導致罪案增加的主要原因，而認爲嚴懲罪犯是防止犯罪率增長的有效辦法。

在是項調查發表前幾天，本港的警務處長在一項報告中，曾對法庭有所指責，因爲法庭對犯罪案件的懲處過輕，使歹徒無所畏懼，立即引到高等法院按察司的反駁，謂爲不負責任，同時爲本港的司法界辯護，辯對少數犯人的重判，不能使多數逍遙法外的惡徒知所悔改。

警務處長與按察司之間的辯駁，加深了人們對人性的短處的一面的認識，須使是強調於太頑固，太重視自己而輕視別人，不服善，太主觀。

誠然，本港的法律對於懲治罪犯當屬過輕，使歹徒不知窮刑懲惡，但本港警方不能使歹徒就範，亦不能緝捕罪犯，不論如何，罪者歸案，遏制披猖便全無實任，在說法，警察當局屢曾指出本港的破案率絕不低於世界任何大城市，當下之急似乎不獨不照，爲本身惡因本身之罪惡多而受指責，

[illegible]

（三）談青年會社組織

本港的犯罪案件，大部份是由不良青年做成，要減少罪案的發生，從青年入手是一個重要的辦法。

[illegible]

柘菴

尚有教育消息刊在第六張第二頁請讀者注意

德明中英文中學　招生
即日接受中一及「1」入學申請　校長鄭潤才
（詳章備索）校址：九龍旺角砵蘭街十九號　電話：K八四一六一一四
「誠聘會考班及各級有經驗老師履歷請寄本校校長室」

政府津貼
香港布廠商會公學招生
學額：上下午部一年級一百八十名　各級插班生若干名
考試：五月十三日（星期六）下午一時（即日開始報名）
校址：九龍太子道一八九號（火車橋側）　自建校舍　電話：K八〇六四八八
監督劉世仁　校長張偉文

赤柱聖士提反小學招生
一九七二年度上學期小一至小六男女寄宿生及走讀生
報名日期：由即日起至五月十日止逢星期一至星期五辦公時間
申請表格：携帶出生證明書，二吋相片兩張到本校辦事處辦理報名手續
考試日期：一九七二年五月十三日（星期六）上午九時
考試地點：赤柱黃麻角道　電話：H九三三二七二

教育司註册香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認
遠東航空學校日夜班招生
各科新生定五月一日開課
科別：飛機工程，無綫電工程，電務，電視各科日夜班
考試：四月十九日下午二時半及晚七時，備各科片三張
校址：九龍啓德機場內中宋皇台道北帝街口進入

嶺南教育機構
徵聘教席
嶺南書院爲大專四年制在香港註冊爲非牟利機構誠聘文理商專任教席應徵者須獲國內外著名學府學位請繕詳細學歷及工作推薦證明書與近照一張逕寄香港司徒拔道十五——十八號本院院長室

地利亞修女紀念學校
擴校招生
本校之美孚新邨學校於今夏擴建校舍至十萬平方尺，並分爲男校，女校及小學。屆時美孚分校之校舍擁有九千平方尺大禮堂，室內運動場兩間，籃球場，實驗室六間，圖書室兩間，閱覽室兩間，音樂室兩間，演講室，地理室，美術室，幼稚園遊戲室，及小教堂等。
申請入學手續：
（一）一吋乘吋半正面近照兩張。
（二）出世紙或官督紙。
（三）最近成績報告表。
（四）報名費兩元。
申請下年度入學者請於一九七二年四月十日至四月二十九日於辦公時間星期一至星期六，上午九時至下午五時）到下列學校申請：
九龍尖沙咀：
亞士厘道廿七號　電話：K六六九二四三　幼兒班，幼稚園初班及小學一年。（男女生）
山林道五十四號　電話：K六七四二三二　中一（女生部及男生部）
九龍荔枝角美孚新邨：
吉利徑一至三號15座電話K七一九一七一　中一至中四（女生）
百老滙街八十四至八十六號四十七座　中一至中四（男生）
百老滙街八十至八十三號四十六座　幼兒班，幼稚園初高班，小一至小六（男女生）
（美孚男校及小學暫在美孚新邨吉利徑一至三號十五座接受申請）
校監：J. W. EDMONDS

MANSFIELD COLLEGE
格致英文書院
招秋季學期男女新生
（一）班級：小學一至六年級（PRIMARY 1—6）中學一年級（FORM 1）
（二）考試：四月廿二日（星期六）下午二時
（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台。電話K六八〇二〇一一三
校監　鄭亞清

BALDWIN COLLEGE
香港大學文理學士主辦
博允英文中學
招收一九七二年度男女新生通告
報名日期：即日開始
招生班級：英中一（FORM 1）
考試日期：五月七日（星期日）上午九時半
英中二至大學預科各級入學申請稍後辦理
校址：九龍油麻地南京街三十號　電話：K八五七七八七．八八九九一二
校監兼校長　廖國宏

CAINE COLLEGE
堅道書院擴校招生通告
（一）本校一九七二年度上學期中一(Form 1)新生入學試定四月廿三日（星期日）上午九時舉行。本校與華僑日報及智慧出版社合辦升中補習班之「升中模擬試」亦於同時舉行，各校小六同學均可報名參加。
（二）入學試報名表及簡章即日起在本校（堅道一二九——一三三號，電話：二二一五九零，二二五二八二）派發。
（三）本校新置校舍，位於港島薄扶林道水街交界處，樓高九層，有標準課室四十間，禮堂、實驗室、音樂室、地理室、視聽教學室、語言實驗室、圖書室等設備，定新學年開始時啓用。

REFERENCE LIBRARY 17 APR 1972

許冠傑延廿日赴韓拍戲 怕食韓國菜帶備電飯煲

許冠傑定本月廿日赴韓拍「鐵拳情歌」。

許冠傑主演「鐵拳情歌」，原定十六日離港赴韓，但因某天的原因後延，出發日期將延至廿日。

許冠傑是「撚家」，是以「食爲天」的「撚家」，而且，他自己縱有與「撚撚味」，縱管他希望能馬上體驗演員生活，可是對於韓國的一般伙食，許冠傑却大感煩惱。不少到過韓國拍片的朋友，都說吃韓國伙食，總不慣，受不了。

因此，許冠傑只好預早作準備。他購備了電飯煲，也購備了各式各樣的罐頭。廣東人對吃的問題相當重視，許冠傑的準備，受到同去的外景隊隊友的歡迎。自然，隊友們也不單只使用許冠傑的伙食，而是同樣購備了不少罐頭。許冠傑說：「將來，我們可以物物交換，更適當的是以叙餐式的辦法同享同食。」

許冠傑聽說韓國雞的售價廉宜，對太太說：「你要學好人參燉雞，兩樣都是韓國特產。」

「鐵拳情歌」已決定由鄭昌和導演。鄭昌和是韓國人，曾在「邵氏」導演過多部影片，成績很不錯。「鐵拳情歌」的女主角仍是苗可秀，另一男角是田俊。

辣手強徒午夜首映 一批影星前往捧場

張森執導，胡蕙妮、鄭光榮、陳鴻烈主演之「辣手強徒」，前晚在港九各戲院放映午夜場，影星金霏、丁珮、胡茵茵、謝伊倩、李鳳聲、謝賢、高峰、伊雷、先聲、何快、凌雲分頭到戲院入座欣賞。同去的：張森、胡茵茵、金霏、丁珮、謝賢、胡蕙妮、李鳳聲、謝伊倩、伊雷、高峰同看午夜場。（執）

熱鬧、風趣的美片「橫衝直撞大英雄」是保羅紐曼與湯瑪士新作，美料甚多，同場加映「生命之鴉」，生育紀錄片。

由配角擢升爲主角的邵氏打仔小生王志。

娛樂圈

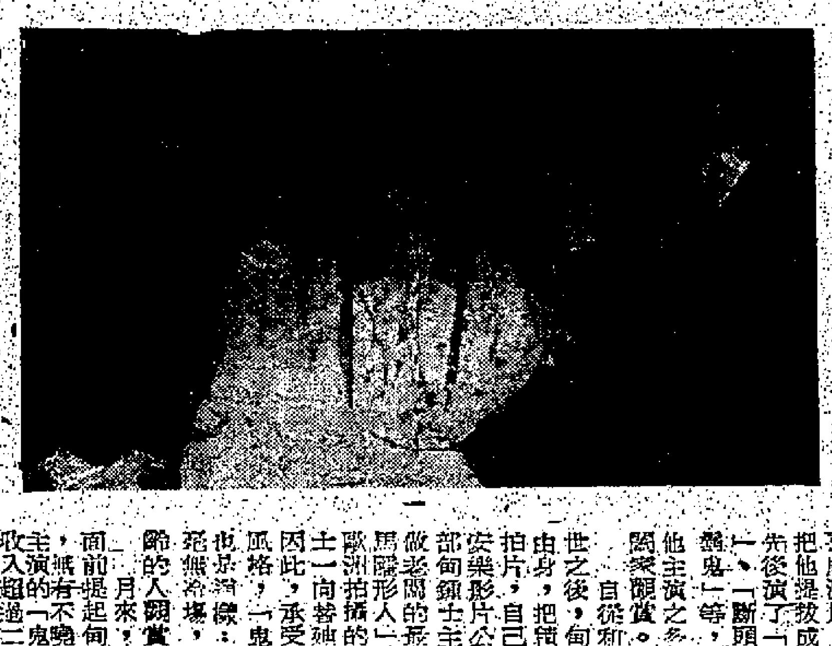
風流人物何其多 寶島有人來應徵

「看你風流不風流」徵妙句對聯，正當評審工作在進行之際，大家發現這一有趣的活動，不但得到本港人士的廣泛支持，而且臨時還發現一位遠居之台灣市之中的市民，也不遠千里，迢迢的寄來一信，要求徵選妙句對聯。

這位應徵者，住在台中市英才路二號，叫藍元原，他的對聯是「一聽留不離盤來處，看你風流不風流」。

他的對聯雖然沒有得到第一名，可是他的精神可嘉，娛樂公司深感謝之餘，按例寄一張本港戲院的招待券，希望他也能趕來此間風景見面。

「看你風流不風流」徵對聯工作，宋巳評審完畢，日內將正式公佈名單，然後再定期頒獎。



服虎降龍

該片已決定下週三開始隆重上映，該片是由宣傳紅星恬妮、岳陽、丁強、陳莎莉等人聯合主演。

週刊 鎮地方細小，但却是藏龍伏虎之地。

謝賢、金霏、胡蕙妮、丁珮、王沖往民樂戲院欣賞「辣手強徒」午夜場。（球）

謝賢執導情刧開鏡

謝賢初任導演之「情刧」，前晚假灣仔曲加多夜總會開鏡，拍攝實景，圖爲謝賢、胡蕙妮。（球）

旬鍾士影片 宜闔家觀賞

在無綫電視翡翠台於今（十七日）晚八時三十分播映的七彩片集「服虎降龍」之中，中共有一位住客，原來曾經搶劫去鐵路公司二百萬元的綁匪專家。這位專家叫百頓，他把搶得的金錢存於墨西哥匪徒馬非的家中，方高與寄深，寄應與百頓合作，搶回贓款，平均分配，並且招聘俠利助，「工作」進行，一行六人，抵達馬非的住宅，起先令人以爲會有一場搶戰，豈料馬非見衆人出現，立即雙手奉還贓款，並擺開盛宴，熱招衆人。其實他們中了馬非的詭計，好戲還在後頭呢。

主演，「鬼馬隱形人」的女主角英格麗寶蘇娜，比神仙車女主角更加美麗。

旬士起先是一位電視節目主持人，本身又是唱片明星，是一位喜劇演員。和路迪斯尼把他提拔成當家小生，先後演了「神貓鬼探險」、「斷頭台」、「黑鬍鬼」等，多數叫座，他主演之多，大多適宜闔家觀賞。

自從和路迪斯尼去世之後，旬鍾士成爲自由身，把積蓄用來自己拍片，自己主演，刻下安樂影片公司發行了一部旬鍾士主演，旬鍾士做老闆的最新製作「鬼馬隱形人」，此片是在歐洲拍攝的，由於旬鍾士一向替迪斯尼拍攝，因此，承受了迪斯尼的風格，「鬼馬隱形人」也是清潔，美料落足，毫無冷場，適合任何年齡的人觀賞。

月來，在本港影迷面前提起旬鍾士的大名，無有不曉的，「鬼馬神仙車」他主演的，收入超過二百二十萬元，趟次於本港有史以來收入最多的西片「仙樂飄飄處處聞」及「偷龍轉鳳」，成爲一九七二年在香港最受歡迎的西片明星。相信「鬼馬隱形人」也會廣受歡迎的。

圖爲恬妮與丁強在「看你風流不風流」一幕演出。

雷鳴是影壇奸才 清清有除奸妙法

電影檢查的標準是跟着時代的不同而變遷，從前，凡有殘暴的鏡頭，都不能通過，利用特技把頭搬家，更是不能通過。但現在，時代不同了，在「女獨臂刀」裏，張清清有一鏡頭，利用她的反手獨臂刀，把雷鳴的頭批了，他的頭顱因此飛上了天，而雷鳴擅劍的，從前是不能通過的，但在今天便通過了。

這樣的飛頭技術，似是匪夷所思，但拆穿了便覺得人頭的頭腦，如果運用得恰當，便使觀衆眼界大開。這樣的鏡頭除了利用特技，和剪接功夫外，還得在人身上加工，那是把被人斬頭的那人的臂膀加高了，把他的頭變作了頸，在頭之上再加上一個假頭，使人看來便像一般。以後的便得靠剪接了。

雷鳴是演技派演員，在邵氏時，他曾與凌波合演過黃梅調電影，他的演出使人拍案，尤其是演奸人，更是一絕。後來邵氏由黃梅調世紀轉變至武俠世紀，雷鳴對於拍武俠片並無信心，解約後便往台灣發展，誰知，武俠風是不限於香港，台灣也是一窩蜂的拍武俠片，雷鳴覺得時勢是難抗的，於是便拍了。經拍武俠片後，覺得打鬥雖是危險，但祗要常練和小心，要拍好的武俠片也不是件難事了。

胡蕙妮在新片「辣手強徒」中飾演妓女角色，大有向新影后珍芳達比個高下之勢。

旬鍾士紅透半邊天

旬鍾士以往是和路迪斯尼的當家小生，其傑作「神仙車」，收入二百四十多萬，衝破「仙樂飄飄處處聞」的紀錄。最近他主演「鬼馬神探密探」及「黑鬍鬼」，在本港有很高的賣座紀錄，刻下旬鍾士新影片是「鬼馬隱形人」，是一部老幼咸宜大喜劇。

從歐洲片風格說到辣手強徒

由胡蕙妮、鄭光榮、夏雯等主演的時裝打鬥片「辣手強徒」將於本週在雙關戲院推出，這部是繼「色字頭上一把刀」之後，張森執導的奇情動作片。有人說，張森近年拍片所走的是歐洲片的路線，此話傳到張森耳裏，張森却不表贊成，張森認爲他的路線是很廣的，他甚麼片都拍，他要帶給觀衆的電影，他朋友說張森走歐洲片的路子，本來是張森所說的話，他們的公司選擇電影具娛樂性，適合大多數的觀衆口味，有賣座的把握，看不見近年多部類似的歐洲片收入都過百萬。

「辣手強徒」是寫黑社會的人爭暗鬥的故事，在此片中，鄭光榮、陳鴻烈、高遠都是黑社會的人物，他們殺死了一名外來的黑人物，然後追尋一批珍寶，彼此不信任，因此興起獨吞珠寶的歪念。胡蕙妮和夏雯則飾演妓女，其中穿插着黑社會人物與妓女的愛與恨，可謂曲折緊張刺激，離奇而有之，是一部娛樂性極豐富的電影。

「務利」的第一部「色字頭上一把刀」，賣座相當成功，但看過「辣手強徒」的，則認爲這部片比「色」片更有叫座力，「色」片分三個故事，而此片一百分鐘一氣呵成，緊湊，節拍明快。

要看插花藝術 美化居室環境

在臺的中文電視台的長壽節目中，「插花藝術」一個，是佔有重要時間位的。來觀衆熱烈歡迎，主要是直接給與觀衆有很多幫助，提供了不少實用的幫助。由於今天已有很多人，都愛利用鮮花，爲家庭帶來更美的觀感與優雅的感受，作爲經常獲得這樣的效果，必然要在插花方面下一番功夫。

「勾魂妖女」中這位千嬌百媚的女鬼，正脫得一絲不掛，向一位追求艷肉享受的男子送抱投懷。

街坊會今年看淡粵劇 外圍神功戲却見蓬勃

今年新春期間，港九各區街坊福利會上演粵劇叢衆，祗得淡水埗和灣仔兩處場地，另有港九廿一個街坊會聯合組成之協進會及紅磡街坊福利會則邀請來自台灣之環球少女籃球隊和南菲芭蕾舞團合作表演，分別在佐敦道球場以及在紅磡新填地演出，其它往年經常組織粵班上演粵劇之九龍城、旺角街坊會等，並未見有任何動態。而最近幾年舉辦演戲酬神頗有聲色之港九外圍離島三個街坊會則仍保持其習慣演出，例如長洲、大坑、筲箕灣、潮州劇團。因此種種跡象，各區街坊會首長對於上演粵劇籌募經費信心，可能已打了折扣，迎對粵劇藝人未免不無影響的。

不過，儘管各區街坊會今年對上演粵劇甚不比以前熱烈，但港九外圍及離島各處酬神演戲的情況，例如農曆正月十五之元宵節，二月初二土地誕，同月十三之洪聖誕，十九之觀音誕，三月初三之北帝誕等神功戲台脚，仍然保持常態。尤其是梨園子弟認爲一年一度最繁忙季節的農曆三月廿三天后誕，比較去年似乎更爲蓬勃，由於各處慶祝天后誕的演戲主會們網致組班人材，做成了三幾位大老倌大有應接不暇之勢，目前慶祝天后誕演戲成爲事實的地區，計有長洲、茶果嶺、平洲、大埔、汲水門、青山、榕樹灣、香港仔、赤柱、南丫、坑口等共有十一處之多。茲將各處所上演之班牌，老倌陣容，開台時間，分錄如下。

長洲離島慶祝天后誕前本週四晚開台上演，求凰劇團合柱計有：麥炳榮、鳳凰女、任冰兒、新海泉、羅艷卿、梁醒波、小神鷹等。

茶果嶺居民慶祝天后誕，定期農曆三月廿一晚開台，合柱：何非凡、陳好逑、梁醒波等。

大埔墟上演勝利劇團，合柱：林錦棠、南紅、尹飛燕、李若呆、李艮君、阮兆輝等。

汲水門離島上演慶英劇團，定期農曆三月廿晚開台，合柱：鄭家寶、鄭碧影、李婉湘、梁中良、羅家英、鍾振聲等。

榕樹灣離島上演新家寶劇團，定期農曆三月廿一晚開台，合柱：林家聲、李寶瑩、文千歲、周麗兒、譚定坤、方錦華等。

赤柱居民慶祝天后誕，今年上演兩班，其一是永利年劇團，定期農曆三月廿二晚開台，合柱：陳忠玲、鄭碧影、李艷鳳、陳渝湘、白雪郎、李偉雄、劉家鳳等。其二是彩龍鳳劇團接演「永利年」之尾演出，合柱：麥炳榮、鳳凰女、任冰兒、新海泉、關海山、袁麟麟等。

青山上演慶新聲劇團，定期農曆三月廿晚開台，合柱：麥炳榮、鳳凰女、任冰兒、關海山、新海泉、尤聲普等。

香港仔上演新馬劇團，定期農曆三月廿三晚開台，合柱：新馬師曾、鄭碧雲、梁醒波、蘇少棠、南鳳等。

南丫索罟灣上演大鴻運劇團，定期農曆四月初六晚開台，合柱：鄭碧影、鳳凰女、任冰兒、關海山、袁麟麟等。

青衣上演錦添花劇團，定期農曆四月初一晚開台，合柱：陳錦棠、鳳凰女、任冰兒、文千歲、新海泉等。

坑口上演錦添花劇團，定期農曆四月初七晚開台，合柱：蘇少棠、陳好逑、文千歲、李君、譚定坤等。（濤）

橫衝直撞大英雄

達園故事

（七）李安在納粹的盤問下，內心非常痛苦，但因身處火爐中，內心有苦難言。但在那種環境下，李安做出不少傳眞的行徑，無愧罔成爲英雄。

（八）當納粹軍人舉行頒獎禮時，忽然被地下軍炎擊，這使會場混亂，雞飛狗走，炮火連天，在戰火的燃燒下，李安內心感到無比高興。（完）

送花籃者

致送花籃者有：許岐伯、喬德新、賀華岳、劉啟東、曾憲真、潮汕文教聯誼會、謝家璟、靜宜女中校長何多智、泰成汽車公司杜德亮、張少光、香港聯興貿易公司、林中撤、林閣、林仲雄、建成置業投資公司總經理徐鐵芬、自由饋月刊任鑫年、梁友衡、陳純元、羅永楊、汪振頭、徐定安、徐蹈之、萬國藝術家協會、區應雲、李子斌、高國頭、林國鉅、守仁、陳汝楷、劉美援、鄭詩芳、張伯衡、許菊若、林寅、劉學、陳鴻璋、吳新懇、閣長存仁、姚澄之、黃朗本、鄭若琪、鄭若蘭、何啟濂、鄭錫康、謝麗珠、首飾第二工場、鄭子熹、沈清川、順興毛織廠有限公司、廣記織行、燦華總經理、劉惠昌、林友諒、廖德、楊漸來、吳氏宗親會、石鏵會長、建築、惠東安機器廠、公司、文化大學留港校友會、廖炳南、謝卓明、蕭友聲、陳北樵、謝廣、盛、王文人、王府總、嚴子芳、廖伯韻、姚錫、麒寅錦培、賀若冰、譚樹、張其東、李惠明、李濟、藏文樞、黎爾提、許喬年、鄭子燕、鄭若眉、東源文化事業公司、鍾再生、鴻輝國際貿易公司、鍾泉、鄭鮮坊、香港僑會、宋世理、徒教會、譚華正、謝師生、盛益熾、吳伯英、潘紹鄉、許氏宗親會、香港昭倫、公司、會長談仁、何伯倫、鴻、許仲綱、謝伯昌、理事長謝謙生、譚文仁、談赤、許汝飛、監事長顧傳楹、謝錦康、許成、談洋。

正統藝院與國際函授校 師生聯合美術展覽團結

由正統藝術書院、國際函授學校聯合校友會所主辦之，紀念創校十三週年師生美展，經三天展出之後，已於昨晚七時閉幕。日來往參觀者極衆，對國際函授以函授教學法，而能獲得如此理想之成就，實爲難得。正統書院之專科同學，暨小畫家所展出作品，均有水準以上之表現。對許校長多年心血所得成果，備致讚揚，即榮章報名者數十人。由於地區廣闊，到校不便。該校將於本年暑假擴充灣仔區及旺角區分校，以便收容較遠地區之小畫家。

到會參觀者有西婦布朗夫人等，知悉該校以函授方法授課後，並要求許校長短期擴充英文函授中國畫課程。許校長謂：一切正在籌備中，請其留下地址通訊，使彼欣然離去。有關索閱章程及一切詢問，請函香港郵政信箱四〇九四號，當可獲滿意回復云。

中區坊會童軍旅 舉行成立儀式 周有盼多辦童軍組織

（國際社）中區街坊福利會童軍，（港第一四七旅）昨下午三時，假座荷李活道東華三院禮堂舉行成立典禮，請港總監羅徽勳，民政主任何臨璇、太平山地方總監、維城區總監寶深等主禮。各大善團僑團致賀，花籃禮品琳瑯滿目，觀禮嘉賓盈庭，場面熱鬧。

周有致詞 周有理事長致詞謂：街坊會工作範圍，包括甚廣，福利推進，更勝非財不行，本會向熱誠擁護各大銀行商號，各界善長坊衆之大力支持，並得各界善長之賜，本人藉此機會代表坊衆作如此一致謝。凡服務工作，非人力不爲功，總前與童軍旅之組織，更加強新血與活力，並通過凌周炳榮先生之大力贊助，在何旅務委員會主席、事務監事長贊助，進行有關工作，現承本童軍旅得以順利組成，並蒙香港童軍總部，編定爲一四七旅，今日舉行成立儀式，增加不少榮寵與熱鬧。

鼓勵參加 童軍是世界性的組織，具有各種服務的優良技術外，更有崇高的品德，及助人的志氣。在香港的少年問題嚴重的今日，所謂「近朱者赤」，交良友做好事，希望各青年家長，辨明白「羅匪隊伴歹徒」的道理，鼓勵兒女參加童軍旅的行列；更希望港九各區多舉辦童軍組織，使青少年從事正當的活動，培養品德，爲人羣服務。繼由羅徽勳總監致訓詞，並多勉勵。隨由地方總監主持授旗儀式，區總監贈證書後，理事長周有、主席周炳榮、吳演深，陪同羅徽勳總監、何臨璇主任檢閱。旅務委員會主席周炳榮致謝詞，並報告籌募工作苦辛。末由該旅童軍表演步操及先鋒工程等精采節目，請嘉賓茶點。

「山居梅雪時」凌巨川筆（本月十九日起，展出大會堂正座二樓）

華僑文化

格頓活佛兄弟訪金剛乘學會 詳釋西藏佛教五要點

香港金剛乘學會顧問，合滬金剛乘學會導師，格頓達吉及明珠活佛兄弟，昨下午渦訪金剛乘學會，會長李世華，名譽顧問，導師劉銳之暨董事同人等均參加。共進茶點後，提出關於西藏佛教問題各點，承答覆如下：（一）西藏佛教起源？（答）西藏佛教，早已傳入，及至第五位國王松貫剛布，得唐太宗之女文成公主下嫁，更提倡佛法，建築寺廟。及傳至赤松德眞，延請蓮花生大士入藏弘化，尤爲盛行。（二）西藏佛教是否即喇嘛教？（答）喇嘛爲北印度語，譯爲上人及上師，與南印度之稱僧伽，差不多。西藏佛教徒必須依止上師，故名喇嘛教。（三）喇嘛教是否即是密宗？（答）顯教密宗，均係釋迦佛傳下，於西藏同時盛行，喇嘛教須學顯教十二年，始學密宗。（四）活佛的意義？（答）活佛即轉世人，一生喇嘛教世心切，壽元盡後，來世再轉人間，以弘法利生，藏人稱「佐呼咕」，漢人稱爲活佛。（五）閣兩位是黃教及花教的活佛，何謂黃教及花教？（答）蓮花生大士所創是寧瑪巴（漢人稱爲紅教及紅衣士），其後貢葛甯青大士誕生，創立迦巴（漢人稱爲花教）。及後國明朝永樂年間，宗喀巴大士誕生，創立格魯巴（漢人稱爲黃教）。自宗喀巴始，致王統治西藏，爲政教合一地區。宗喀巴大士後藏人對教王更爲尊崇，五百餘年，未稍凌替。達賴，班禪，均黃教活佛也。以上各點，均爲本港佛教界人士所欲了解者，特錄出以供衆覽云。

『十八人畫展』第三次聯展會 廿日起在大會堂展四天

一個內容豐富，作風多樣，充滿青春活力的聯合畫展，將從廿日起，至廿三日一連四天，在大會堂展覽廳公展。出品人是：黃佩珍、潘墨玲、戴賀梅、王俯雄、江紹慨、李健、梁郁鴻、許偉民、陳中福、麥少峰、馮紫超、黃明星、劉威、劉超賢、黎潤釗、盧泰海、戴搖漢、譚廉華等「十八人畫展」第三次聯展。他們歷次展出作品，都給人們深刻的印象，吸引廣千千萬萬的觀衆。不少鑑賞前輩對這羣美術青年，都寄予極大的期望。他們這次展品，就是在聽取觀衆意見，改進後製作出來的。計有：油畫、水彩、素描。包括：人物、風景、肖像、靜物，及部份反映現實生活的創作和合作畫約百幀。愛好欣賞畫藝者，不要錯過云。

（詩）

敬步何國華詞丈春日登太平山原玉

毛儀凡

春同大野物華濃，乘興登臨正好風。出岫浮雲如絹白，尋芳沿路踏花紅。入山最合隨樵叟，遁世何妨學釣翁？文字論交時未晚，羨君才調古人同！

詠春絕句

（前人）

春心

宵來日聽杜鵑鳴，珍重尋花夢未成。俯仰半生無所悔，客心常似玉壺清。

春雲

晴天如幕掩江湄，出谷甘霖最物滋。十里獨鍾芳草綠，江南回夢問誰知。

春夜

十年滄海作遊蹤，靜聽鐘聲遠此生。未許豪芳深睡去，山間明月伴多情。

春夢

結廬甚近百花村，萬紫千紅自掩門。小巷獨留明月在，客懷如水夢無痕。

春江

春波艷艷照幽居，萬樹堤邊自展舒。鷗鷺忘機江水暖，孤舟長覽太平書。

辛亥冬至次希軾詞長用屈翁山韻

潘友泉（舊作稿）

久逢佳節客殊鄉，九九寒生動一陽。隨處彌深餘日愛，雖添正算盛年長。不憂投老心猶壯，何得添新氣已張？世事紛紛原大夢，忘懷相對共飛觴。

踏莎行

（辛亥除夕） 劉佩騫

爐月江湖，笙歌院宇，浮生祇合隨春住。迷離夢又經年，可堪綠滿江南樹。怨者千絲，流黃幾度，關河早已狂風雨。滄桑棋局儘分明，行人元自添愁緒。

（前調除夕花市） （前人）

桃李開先，梅英吐午，嬌紅姹紫新成譜。明朝若只要春歡，劉郎甚在香金價。標洛閒評，色香笑話，探戲凌徙天工化。殷勤占取鬧頭供，龕前好幾日融泥下。

好時光

（台灣行） 黃拂瑠

寶島風光明媚，甘蔗好，鳳梨香。仙掌自生偏爛漫，雲嵐入渺茫。碧海滿四邑，聽鳥語，賞群芳。別有留連處，世慮一時忘。

新春節

（鼎時格）

詩鐘：

風俗有節心逗直，春酒同溫喜慶新。獨憐晚節撼錚老，新拂簷風草木春。紙閒避代千秋節，（范成大詩：誰聞避代千秋節）雅愛芳春二月花。新醅綠蟻迎佳節，作伴青春好還鄉。（杜甫詩：青春作伴好還鄉）

補正 前日載「鄭宮順夫人有成就」一段，前題「周千秋梁燦樵伉儷」一句之下，漏去「高足」兩字，合補正。

第(一七三六)期

放風箏要小心

·唐姨姨·

小朋友：

不知你們昨天有沒有留意到一段這樣的新聞，那是說一個品學兼優的十一歲男孩子，他在做完功課後，爲家人拿一罐火水，但在途中卻被風箏的玻璃綫割斷了頸部，氣管及喉頭也斷了，流了許多血，結果在送進醫院後不久就死了！對於這個小孩子的不幸遭遇，實在令人覺得很難過，而且他的死，也是由於另一些小孩子放風箏而引起的，我們也應對此一問題加以注意。

其實放風箏是一種有危險的玩意，現時正是春天，氣候日漸溫和，許多小朋友都喜歡在吃過飯後，走出僻靜的馬路或天台上去放風箏，他們爲着要使風箏放得更高更快，還會爬到欄杆或高處去，卻忘記了什麼是危險，樂極忘形，可能會從高處跌下，那就會發生事情了，輕的跌傷手腳，嚴重的則會掉了性命哩！還有，如果你在馬路上玩耍，危險的事情更多，縱然很僻靜，沒有車輛經過，但當你玩得開心，衝出馬路，就可能偶然有車駛過。而且，我們用來放風箏的綫，是一種用玻璃粉漿過的製品，如果把綫放得太緊，當有人走過時，是會割傷別人的，因爲那種綫是透明的，是不易留意也不易看得出來，所以，你們還是少玩放風箏的玩意爲佳。

蜜蜂的生活

·昆虫知識·　·木子·

每年春天，花開風和日暖的時候，花叢裏經常有三、五隻蜜蜂飛來飛去，忙着吸取花裏的甜汁。雖然每次只能汲一點點，可是我們知道蜜蜂是不能單獨生活的，千千萬萬的蜜蜂共同在一塊兒生活，他們住在同一個蜂窩裏，互相協助。

每一個蜂窩裏都有一隻雌蜂，無數的工蜂，和無數的雄蜂，牠們很熱練的分工合作，謀求共同的福利。

平常在花間飛來飛去的蜜蜂，多半是工蜂，任何一個蜂窩裏，都是工蜂最多，牠們默默不響，整天很勤勞的工作，有的出外找食物，有的管理蜂窩內的職務，總之，蜂窩內的一切工作都由牠操作。工蜂的工作極多，主要的是採集食物、管理家務、看守門戶、送入新鮮空氣和照顧蜂窩。

蜂后除了產卵，繁殖蜂以外，其他什麼都不會做，牠不會照顧自己，所以時刻都要工蜂服侍，運吃東西，都要工蜂餵牠。

雄蜂也不會做工，牠的主要職責便是和蜂后交配。

這些工蜂、雄蜂和蜂后，大家住在一起，共同生活，所以蜜蜂和人一樣，要想過單獨的生活，是永遠不可能的。

山兎和松鼠

·寓言·　木子

森林裏的山兎和松鼠，可算是最膽小的了，但牠們卻喜歡自吹自擂。

山兎在小動物面前，常常說：「我是森林裏的勇士，誰看到我的影子，都嚇得沒命逃走。」至於松鼠，也不斷在別的動物面前誇自己勇敢。

一天，山兎在森林裏散步時，牠不斷的向四處張望，又把耳朵豎得非常高，以免遇到敵人也不知。牠行了不久，看見樹上有一隻小猴子在偷看牠，牠便馬上裝出一副大模大樣的神情，神氣十足地行走，突然，山兎聽到一陣輕微的聲音，使牠立即沒命的奔逃，什麼也不顧。

在樹上的猴子看見，哈哈大笑道：「我只折斷了一枝小樹枝，便把這森林的勇士嚇得沒命的逃走，眞是有趣！」

山兎在路上遇到松鼠，松鼠問道：「山兎，你這麼急忙做甚麼呢？」

山兎頭也不回的答道：「森林中出現了怪物呀！」

松鼠一聽到森林出現了怪物，也立刻跳回家，把大門緊緊的關上。

在天空中飛翔的烏鴉見到一切的情形，不禁嘆道：「平日自吹自擂，始終還是隱藏不住自己的，又何苦要自誇大呢！」

牝牡驪黃

·成語故事·　◁球地▷

秦穆代的秦穆公，有一次叫相馬專家九方皋去替他找尋良馬，九方皋回來對秦穆公說：「我已經替你找到一匹好馬了。」

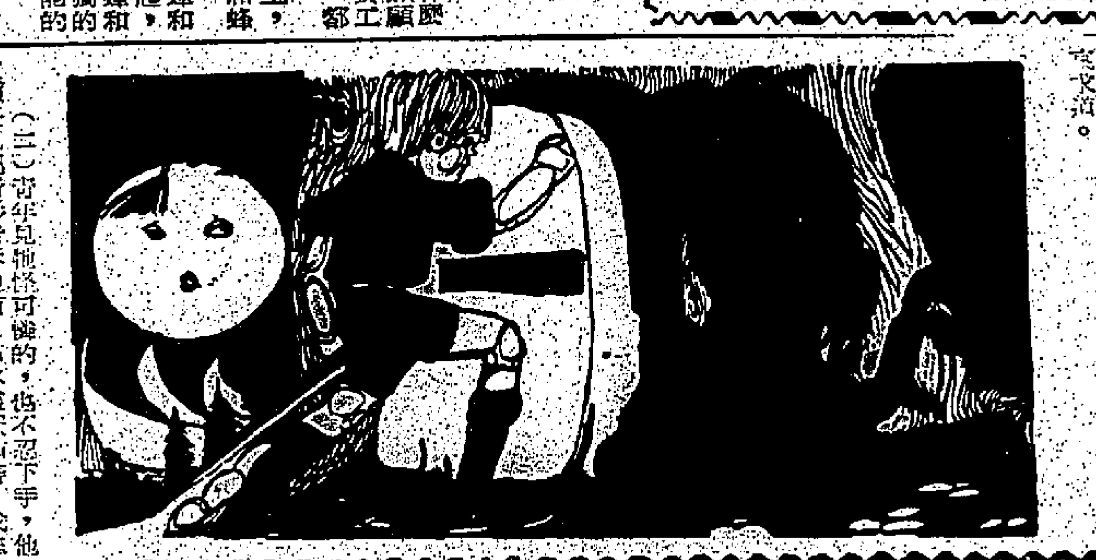
秦穆公問他馬的樣子怎麼樣？回答說：「牝而黃。」（雌的，毛是黃色的。）秦穆公立即派人去看馬，回來卻報說是「牡而驪」（雄的，毛是黑色的。）秦穆公聽了，覺得很不高興。後來，馬牽回來了，一試之下，果然是一匹日行千里的駿馬。

那時候，另外有一個相馬專家伯樂，知道了這一件事，他說：「九方皋相馬，只取其精神，眞本領，對於外表，什麼雌的，雄的，黃的，黑的，都不在乎。他求駿馬於牝牡驪黃之外。」

後來的人，凡是取人專問外表，便根據這個故事，而伯樂所說的話。說是：「取人於牝牡驪黃」。

和善的火龍

·連圖故事·　·小和子·



（一）很久以前，某處山頂住着一條火龍，牠很和善，從不出來傷人搗亂，但住在附近的居民卻很懼怕，害怕有一天，火龍會下山殺人。所以對牠存有很大戒心。當地的居民極力主張鄉長出高價獎金，徵求英勇的武士去殺滅火龍。這個消息傳開後，果然有個青年應徵，他拿了長劍爬上山去找火龍。剛巧火龍正在家裏休息，看見有人到來，便很客氣的問：「你好嗎？青年人，有什麼我可以替你效勞的？」青年回答說：「我要來殺你。」「噢！不要，千萬不要殺我！」火龍哀求道。

（二）青年見牠怪可憐的，也不忍下手，他想：「你這樣和善，我怎忍心把你交給他們，讓他們傷害你呢？」火龍說：「我想到一個辦法，你把我帶下山，他們見我被你征服，自然以爲我是無用和懦弱的，他們對我沒有戒心，便不會要殺死我了。同時你又可以拿到獎金，豈不兩全其美？」青年覺得也有道理，於是他帶了火龍下山，去找鄉長領取獎金。並告訴他這是一條溫柔和善的龍，絕不傷害人的。鄉長聽見他這樣說，便很奸猾，不付獎金。火龍在旁看見非常憤怒，牠大聲吼叫道：「我最憎恨這種無信的人，如果你不實踐諾言，我便噴火將這地方燒成平地。」說完眞的從口裏噴出火燄，才嚇得鄉長連忙將一袋金子的獎金送給青年。火龍對居民說：「如果你們不騷擾我，我也絕不會騷擾你們的。」說完牠便回到山頂的居處去了。不過，今次火龍卻多了一個朋友和牠生活在一起，就是那個得獎金的青年。

香港希爾頓酒店爲「四月在巴黎」而舉辦之法國時裝表演於鷹巢夜總會展出

未婚媽媽可獲新生

·私生子問題·

社會人士還須向青年男女灌輸道德觀念

私生子，在法律上是沒有地位的，根據法律的規定，由於他們的父母是由不合法的結合而產生出這個孩子，在法律的觀點上看來，這個孩子的父母既然未經過法律上的婚姻程序，而成爲沒有地位了。這個所謂地位，並不是在社會上的地位，而是在法律上的地位而已。當然，如他的父母在這孩子降生後結婚，或者他的生母再行結婚，只要後父承認，他仍得獲得法律上的地位和保障的。

私生子的產生，是社會上的一個污點，法律上的制裁，是比較合理一點，尤其是對合法年齡的男女，似乎是根據行爲能力而着眼，到達了合法年齡後，他一切的行動，便可以不受監護人的支配，而在法律觀點上，法律上也是沒有明文制裁的，因爲在性生活，這是屬於個人的人權，法律是沒有理由予以干涉，只能定了婚姻法，作爲符合的一種消極制裁。

於是，一些達到合法年齡的男女，偶然因情感上與性慾上的衝動，未經過合法的手續結婚便發生了性關係，那麼，他們的結晶品，便是法律上的非婚生子，也即是俗稱的私生子。

本身是沒有過失的，他們在法律上是沒有地位，但私生子對他們的父母是合法與不合法的婚姻一無所知，他只有依據天然的程序，在母胎的受孕而降生，因而法律上雖不承認他們的合法地位，但仍然賦予他一切人類所應有的權利，如居住，飲食，受教育，受法律的保障等。

私生子遭受歧視的主要原因，可能是孩子的父親不肯承認，或是他本身根本上無法指出誰是父親？因而產下一個無父的私生子。爲了社會上種種關係，那女的不能不忍心將嬰兒丟棄。其實丟棄自己的嬰孩，在人情上也是說不過去，且在法律上也是犯了遺棄罪的，不過，在人情上，何忍一個有生命的嬰孩，任令他自生自滅，實在是絕不人道的。

私生子並不要丟棄，雖然是犯了一時的衝動而產生了一個世人所鄙視的孩子，但是，錯誤的責任應該由那對男女負責，現在已有社會福利團體關心未婚的媽媽，使她們在保障的情形下安心產下嬰兒，照顧幼嬰，讓未婚媽媽從此開始新生。一方面希望社會人士，在家庭，社會，應灌輸婚姻的正確觀念，使年青人避免犯錯誤，一方面也希望未婚媽媽在社會生活的情形下，好好使自己建立健康的人生觀。

買鞋須知

我們每天無論上課返工都須要穿鞋子，因此鞋子成爲我們日常的必需品，然而，鞋子對足部的美容是有很大影響的。一對適合的鞋子，當你穿在腳上可增加你足部的美感，但假如一對不舒服的鞋穿在腳上，不但有阻行動自然，使足部產生毛病，因此我們對於鞋子不妨注意下列幾點：

（一）穿上尖頭鞋，會將腳趾擠迫向內，腳趾彎曲。

（二）穿過小的鞋，會使腳部受害長期損害，而影響到一切行動和舉止。

（三）鞋頭應有足夠的闊度，使腳趾保持自然的位置。

（四）有彈性的鞋子會使步伐具有天然的活力，而硬鞋卻會使腳部肌肉有疼痛的現象。

（五）鞋的前部應該柔軟，但它的中部應與腳緊密接合。

（六）鞋的後部應與腳緊密接合，這樣在行動時，才不致露出腳跟。

（七）太寬的鞋會使腳生水泡，太緊的鞋會使行動不便和生雞眼。

（八）過高的鞋會使人體的重心向前傾，這樣會使鞋的中部低陷，而致發生扁平足。

（九）過矮的鞋會使身體的重心向後傾倒，而使小腿的肌肉緊張。長期下去，可能使你的小腿粗大。

（十）鞋子應該選擇那些堅固的，這樣在同一雙鞋子穿得過於彎曲，或後跟磨平時，就須換上新的。

（十一）鞋子濕了，不要放在太陽下曬，也不要放在火爐旁烤乾，應放在當風的地方吹乾。

（十二）鞋子……

女性易犯的毛病

例如說話時聲音過亮，講俚俗的口頭語，走路姿態做作或十三點作風，都是使人望而却步！

高雅溫文的儀態對於一個女子，正如學識之對於一個人，容貌的美醜，只不過給予人們一個初時的印象，但美好的儀態，不但能補救容貌上的缺點，同時能給予對方一個不易磨滅的好印象。

女子共處，不願研究和採用什麼方法，去惹人的注意和愛慕，因爲出於做作的儀態，能使人覺得你的庸俗和虛假，更不適宜於大家閨秀。所以，只需要靜心的檢討一下我們自己的儀態，有什麼該改善的地方，甚至不要都出於自然和文雅，以上幾點，就已經夠了，是一般女性最容易犯的毛病，而且是最容易失儀態的毛病，希望先……

（一）談話時的聲音過響亮：談話的聲音，一般人……

（二）慣用俗語：在市井中常流行的口頭語，許多不大雅，而我們在不自覺地把它夾在言語之間，好像「我死咗」、「衰咗」、「一啲都唔」之類的話，都不宜出諸小姐們的口中……

（三）做作的走路：……

合桃提子旦

材料：麵粉一斤，牛油十二兩，雞旦十只，白糖一斤，發粉一兩，合桃，提子干各四安士，奶水半磅。

製法：先將牛油放於大盆中，加入白糖拌勻，待溶化後，加進雞旦，後倒進奶水，繼續拌勻，使至鬆軟，便將麵粉和發粉篩入，拌到完全均勻了，便用兩只焗紙盆，抹好牛油，將旦漿倒入，加入合桃提子乾，然後放入焗爐內焗約一小時。

探病也要講藝術

如果你知情識趣，不但可解病人寂寞，且可助其早日康復。

當親友生病的時候，我們一定應該去探問一下，這是人情，也是一種禮貌。要知道在病中的人，是最需要親友關心的，一個人在孤獨而處於病中，大家在病中的時候，而去探訪，這是最好的……

（圖爲美麗少女在使用美眼膏後……）

艷代化粧品首創護眼睫毛膏上市

英國艷代化粧品，無論在色澤上的選擇，品質的優良，以及產品的先進，均站在新潮化粧品的尖端。該公司出產的眼部護膚美容品，又出現了美眼膏及美眼膏的……

醫藥顧問

任卓琪

臭狐生殖器病態疑問與手汗

△文渊君：臭狐，是臭汗症的一種，謂其臭如狐之騷味，故名。患此症者，有些是先天性的，也有些是後天的。後天的一種，因腋窩多汗，致汗液發生化學的變化所致，或因汗腺分泌異常，致排泄惡臭性汗液。

預防之法，由於本病無傳染性，祇要經常注意腋窩清潔，無使積汗，夏天宜多吃水果，多飲水份，使大小便流暢便行。

治療用藥，可用蜜陀僧五錢，輕粉三錢，枯礬二錢，共研細末，撲擦腋下，維持一個時期。

△A、B君：（一）十八歲，陰莖在非勃起時很細，又在身體感到寒冷或太緊張時縮小，時別是寒冷的時候，陰莖縮小，這情形，你得首先了解陰莖是由海綿體組織構成的，非充血時，自然縮小，寒冷時候尤然，這並非病態，不過，在情緒緊張時，陰莖亦會縮小，這是神經支配之故。

（二）自小左邊睪丸較右邊略小，又左邊輸精管與睪丸略有異狀，但平時沒有甚麼痛楚知不便，你問有甚麼方法治理，要不要施手術？關於睪丸大小輕微的差異，許多人都如此，並非病態。至於所指精管，是在生殖器組織之內，外表不能看到，又所指「睪冠」不知是指甚麼？不過，既無甚麼病徵，不必管他，如狐疑莫釋，可向公立醫院或私家醫院要求檢驗。

（三）你到外國升學，應該到醫生檢驗的問題，恐怕影響升學計劃。既如此，可到私家醫院留醫接受全身檢驗，或由註冊醫生主理亦可。至於檢驗當然包括生殖器，主要是性病的問題。

△陳玉君：你說自從八歲開始，便有手汗和腳汗，甚至現在還沒有好轉。你憶述幼小時候患了一場大病，病後身體漸漸康復，但在八歲左右，便有手汗和腳汗。現在十八歲了，都沒有改變。最近兩年的多天，手部沒有汗，但却又復如故，現在每天都是汗濕腳濕，做功課時會把紙張弄濕，因而也不敢和別人握手，感到十分煩惱，要我提供治療方法。

手汗腳汗太多，與體質虛弱有關，必須作基本調補，方能生效，又試服下方數劑（每日一劑）看看效果如何再來信。

方用：炙北芪四錢，防黨參三錢，白朮三錢，雲茯苓五錢，炙草錢半，淮山五錢，煅牡蠣八錢，煅龍骨八錢，麻黃根錢半（蜜炙），浮小麥五錢，糯稻根四錢，柏子仁三錢，五味子錢半，水煎服。至於冷天煲排，可以長飲魚肝油。

龍鳳配

△陳志偉　△郭煥傑……

△邱樹基　△黃錦嫦……

△劉定邦　△曾潔冰　△何斌……

△林繁盛……

探病也要講藝術（續）

……探問時間不要太長，只要應該的說幾句安慰的話……探訪的親友，不妨帶些食物，如水果、餅乾，或者有益的飲品……但最重要是用心，勸病人的心境……

劉國城　韓婉雯　大喜

劉國城君日昨與韓婉雯小姐在婚姻註冊署行婚禮。晚上假座銅鑼灣紅寶石酒樓設宴款親友，席開四十桌，極一時之盛。一對新人，男才女貌，佳偶天成。

（圖爲劉國城韓婉雯新婚儷影）

穿衣服的條件

衣服的第一個條件，是……

穿衣，爲的是保護身體……

[illegible]

夏季則以保持體溫爲宜……使穿之者感到涼快……

……冬天……

REFERENCE LIBRARY
17 APR 1972
CITY HALL

華僑經濟

銀行存放款增減形勢分析

放款增幅不及存款，而存放海外同業則有顯著增加，是目前本港銀行存放的最大特徵，反映香港整個經濟活動的漸趨緩慢和資金的繼續外流，如果情勢沒有改變，今後存款再增，並不能看作是可喜的現象。

最近港府統計處發表了今年（一九七二）二月底本港各中西銀行的存放數字，其中存款有一百九十四億六千一百萬元，放款有一百二十二億四千七百萬元，繼續有所增加，而且均是空前的新紀錄。從表面上看來，這無疑是令人感到喜慰的，可是，假使我們繼續深入的進一步探討，尤其是放款的增幅減緩，存放海外同業有顯著的增加，則不難發現它和本港整個經濟活動有着極其密切關係，而且還說明若干問題。

首先，我們且看今年二月底本港各中西銀行資產負債統計中的一些主要數字：存款方面總額共為一百九十四億六千一百萬元，比較同年一月底增加了四億六千五百萬元，增幅為百分之二點四五，當是空前的新紀錄。在前述存款數字中，活期者佔五十四億七千萬元，較一月底增加了一億一千五百萬元，增幅為百分之二點一；儲蓄存款佔六十五億四千八百萬元，較一月底增加了三億零五百萬元，增幅為百分之四點八八；定期存款佔七十四億四千三百萬元，較一月底增加了四千五百萬元，增幅為百分之零點六。放款方面本港銀行對工商各業放款為一百二十二億四千七百萬元，比較一月底增加了二億三千一百萬元，增幅為百分之一點九二，放款佔存款的百分之六十二點九。存放海外同業方面，則有九十五億二千八百萬元，較一月底增加了二億七千一百萬元，增幅為百分之二點九三。下面，是本港各銀行的資產負債統計：

經過了上述的實況之後，我們就要分析為什麼許多人都感覺到近年來香港經濟活動已有明顯的放緩，市民收入減少，工商獲利不前，和銀行存款的增加有所矛盾呢？我們知道：二月底存款增加幅度較大的，（今年一月底較去年十二月底增加百分之一點一），而這個月剛好是在農曆新年期內，許多受薪階級市民都得到年賞、雙薪、花紅、時津、炮金等額外的收入，大家獲得這筆金錢，除了撥出一部份作為歡渡春節的消費之外，節餘的都存入銀行作為儲蓄，因此，在定期、活期以及儲蓄存款三部份中，即以後者的增幅最大，更證明這一點；此外，還有一點很重要的就是年來香港的治安情況實在太壞，絕大多數市民都不敢將太多的金錢隨身攜帶，以免招致無謂的損失；以往歹徒僅向個人或一般住宅下手，但是他們的膽子現在已愈來愈大，甚至連一般工商金融機構也同樣光顧，明搶暗竊，幾無日無之，人們對於自行保管財物已失去信心，也不敢倚賴警方，在無可奈何的情形下，除了預留少數的金錢以備不時之需外，其餘的就都是存入銀行或保險箱，即使一般工商機構，也祗是留下極少的週轉金以備應用，多餘的頭寸亦都迅速匯存，其如各類商業單位每天營業所得，亦都迅速存入銀行，在這些因素的促使下，形成在市面上流通的貨幣減少，而銀行的存款則不斷增升了。即使有些金錢上的往來，人們逐漸改成以支票作為收付，本港票據交換值日益龐大，這點，我們是不應忽視的。

總括來說，上述銀行的存款增幅巨大的主因如下：㈠基本上，市民儲蓄有增加，因為就業與薪給水平，還很不錯，㈡一般市民對未來收入，不那麼的看好，也開始減少那種而

香港各銀行資產負債統計表（單位：百萬港元）

時間	一九七一年十二月底	一九七二年一月底	一九七二年二月底
銀行家數	七十三	七十三	七十三
（一）[illegible]額	二、七四二	二、八二一	二、九四〇
（二）存款額 活期	五、三一七	五、三五五	五、四七〇
定期	七、三九五	七、三九八	七、四四三
儲蓄者	六、〇七四	六、二四三	六、五四八
合計	一八、七八五	一八、九九六	一九、四六一
（三）應付債款 對本港銀行	一、九八〇	一、八二八	[illegible]
對海外銀行	三、〇〇〇	三、一〇〇	[illegible]
（四）其他負債	二、九七八	二、九一一	[illegible]
負債合計	二九、四八五	二九、六五六	三〇、四九二
資產 （一）現金（鈔票及硬幣）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
本港銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外銀行	[illegible]	九、二五七	九、五二八
（二）對工商各業放款透支	一一、八三六	一二、〇一六	一二、二四七
（三）投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外投資 （四）其他資金	[illegible]	[illegible]	[illegible]
資產合計	二九、四八五	二九、六五六	三〇、四九二

除却前述的原因，還可以再加指出的就是正因為香港的工商各業活動放緩，除了股票市場的投機比較活躍外，實在再不容易找到其他需要大量資金的投資出路，擁有資金的人士，雖然躍躍欲動，但在等待的階段中，普遍仍以存放銀行為主，自然也是形成存款更加可觀的原因之一。談到這裏，我們就無妨結合銀行對工商各業放款增幅已告放緩這點一起加以研究，二月底本港銀行對工商各業放款透支比較一月底祗增加了百分之一點九二，此與今年一月底較一九七一年底的增幅為百分之一點五二已告縮減，那末銀行既已吸收了如此眾多的存款，正在謀求出路之際，投資本應相對放寬的，為什麼卻會採取如此保守的態度呢？其中無疑就大有道理存在了。假定不是香港的工商業在不斷的衰退，那就不會有此現象的，尤其是外貿及旅遊事業已見放慢，一的思想引導，股市活躍形成狂熱，投機性日趨濃厚之際，金融界的這種保守和謹慎自然是十分必要的，前車可鑑，而我們銀行界既已吸取了以往的慘痛經驗，這種做法是不難了解的。二月份又是農曆年關，這對銀行的放款當然有些影響，而我們同顧本港各中西銀行同業拆息，從去（一九七一）年十二月下跌到三厘半的空前低水平後，除在農曆除夕前一度曾略揚至四厘以外，始終都停留在這個低水平上，而二月至三月同業拆息徘徊於六厘二五至七厘七五（一九七一年十二月）就完全可以概見目前銀根如何寬鬆的地步了。

銀行的資金找尋不到出路，另方面卻要負擔客戶的利息，這是最頭痛不過的事，如果這種情形不改變的話，那麼相信絕大部份銀行今年的獲利一定會大打折扣。

此外，我們要談到的一點是本港銀行存放海外同業的問題。截至二月底止的統計已達九十五億二千八百萬元，比較一月底增加了二億七千一百萬元，增幅達百分之二點九三（今年一月底較去年十二月底減少了百分之二點三），這是今年一月份的減少與去年十二月底的略減後回增，雖然是減後回增，故實際增幅非大，但在正常貿易性款項所需已見減少的情形，同時美元折價（今年一月份美元兌換港幣則已經常在公價水平以下）的形勢下，存放海外同業有增無減，這就不能不引起人們的注意。從目前的表現看來，國際利率似有逐步回堅的勢態，而香港的資金既然已再難獲得更多的出路，今後繼續更多的外流，無疑也是一種合理的估計。

最後，我們把今年二月底本港銀行的存款以及存放海外同業數字來和一年前比較（即一九七一年二月底），就更可以看出一些耐人尋味的問題，存款增加了三十八億一千三百萬元，增幅為百分之二十四點三五；放款增加了二十一億一千一百萬元，增幅為百分之二十一點〇六；而存放海外同業增加十九億九千八百萬元，增幅高達百分之二十六點五三。前述三方面的增幅，以後者最大，正好反映港資外流（存套息與貿易資款）之不斷趨䝉，即使在美元貶值情況之下，美元貶值達到百分八、五七），其增長速度仍較存放款要大；至於放款增幅不及存款之大，顯然地就是銀行為了本身的安全起見，對於工商客戶的授信是甚加小心審慎從事，不讓它過於龐大，雖然銀行法規定放款總數不得超過存款總額的百分之七十五，但近年來銀行業都讓這個幅度保持在百分之六十三以內，這就可以看到銀行業界是怎樣謹慎地處理他們的放款業務了。如果不是香港的經濟活動有所放慢，果不是大家對於今後香港的發展前景抱有存疑態度，如果不是我們的工業生產和對外貿易受到愈來愈多的困難與挫折，那麼，我們當然也就不會看到上面的這種可以稱得上是不大正常的紀錄了，即使此後每月銀行存款繼續增加，但如果放款數字不作相對性的增長，存放海外同業繼續的龐大，自然也不能看作是一種可喜現象的。（李剛。曹紹沛於一九七二年四月十五日）

市值應該取決於市場的力量

明年將約有四千宗滿期土地需要補償，使業主們十分震驚。當此生活費用生產成本銳增，外國實施保護政策使港產外銷日艱之際，如果濫估地稅導致危機，着實值得考慮。

香港政府官地租約的重行修訂的含意，在最近才受到廣大的人士重視。明年在同一日內將約有四千宗租約需要重訂，因此，有關的業主們甚為焦慮，因為他們須要依新訂規例，以目前土地之市價繳付給政府以續簽租約，雖然繳付之地價可以在續約期內分期付款，而週息為五厘。但由於地稅增加千倍以上，所以近數月來私人或團體組織已

密切向政府請願。他們指出，當此生活費用與生產成本之迅速增加，以及外國逐漸實施貿易保護政策，對香港外銷益增困難之際，重估地稅政策將嚴重影響本港經濟，甚或使經濟再陷困境，因此政府萬不能把帶頭加價例子。

並非所有官契要重訂。以前會有一個時期所訂的租約為期九九九年，但是當時一八九八年五月廿三日的聯邦大

臣張伯倫上書給港府謂：「在維多利亞女皇時代已經沿用的香港官地九九九年租約的政策，在我來說，是應予反對。九九九年租約實際上相等於自由保有之地產，這個租約制度剝奪政府在殖民地未來土地增值時的任何利益。」

他補充說：「基於對本地特殊環境的觀點，我考慮了未來的租約的年期不可超過七十五年，期滿後可以續約九十九年期，你可以報以適當的條例：政府不會將租約到期時之建築物價值徵收。一良好的租約在到期時，就在租約期內，「沒有我的預先同意，任何超過九九九年期的租約不能批准。」以上的信息確是奇怪的，但是以後實質的政策被認為是政府土地改變的最後表示；這個改變在一八九八年八月

一週經濟大事

☆亞洲發展銀行理事局四月六日批准與香港政府，以進行興建每日能生產四千萬加侖淡水的海水化淡廠，總款額為二千一百五十萬美元（折合港幣一億二千萬港元），由一九七六年一月一日起分十年攤還，週息七厘半。港府發言人說：借款是第一次。

☆包括工商業、社團、街坊會、宗親會、鄉會、大同業及學術會之二百一十五個社團，反對地稅重估政策聯會四月七日由七個社團代表謁見行政立法兩局非官守議員，指出目前地稅重估之後，不但於理不合，且為禍社會至巨，呼籲各議員敦促政府撤回，並採用新地契之續期規定，可繼續按時徵收之地稅作為重估地

☆據工商業管理處統計，美國資金投資本港工業總額百分之四十七，佔外資投資於工業總額共四億四千萬元，而外資投資於工業總額九億九十萬元。據悉，近數年來外資在本港工業不斷增加，至一九七一年底止，單是美資工廠已達一百一十九家。

☆美國商業部指出，美國市場所需房屋... 若干措施，將可獲得...

☆今年二月底本港銀行存放數字再創新紀錄，存款共一百九十四億六千一百萬元，較一月底增加百分之二點四五，其中活期存款佔五十四億七千萬元，增幅百分之二點一；定期存款佔七十四億四千三百萬元，增幅百分之〇點六；儲蓄存款佔六十五億四千八百萬元，增幅百分之四點八八；放款

☆日本通產省表示，日本出口與西歐出口，正研究限制日本出口的數量增加，以減緩西歐各國的反對；日本出口組織迅速增加，已引起海外的猛烈評擊，因此，越早設法限制出口越好。在一九七二年會計年度（至一九七二年三月底止）中，日本出口額達二百六十五億七千萬美元的破紀錄

☆日本是大藏省發表一九七一年度（七一年四月至七二年三月）統計，日本國際收支的總數為八十億五百四十七萬美元，破歷史上最高紀錄，該年度出口二百四十七億五百萬美元，進口一百六十一億七千四百萬美元。

☆英國政府分佈，英國三月份對外貿易赤字達一百一十四萬鎊，主要是因為受到煤礦工人罷工之影響。三月份共同出口七億二千萬鎊，入口為八億鎊，這是一九七〇年十一月以來的最高數字。

☆四月十二日倫敦橡膠價跌到廿二年來最低位。橡膠商說由於橡膠的價格的劇跌，東南亞地區由其新加坡的經濟受到大困難，加以世界產量過剩，致使通用橡膠價格一蹶不振。

☆美國港出口銀行總裁說，外國信心將可能再度會訂，但美元價值將不會有變更，其他國家將會有變化。

☆由於工業反對，英國加入歐洲共同市場所引致的價格，將將需要在一八九八年後的，在九龍方面一部份土地之價格，政府將以公平的條件，文契發給新界殖民地之

遠洋節貨接單的初步形勢

至四月中為止，接訂價值與去年同期相近，但貨量則告稍減，在種種不利因素影響下，即使稍後新單續到，相信也不容易再睹往年般的好景了。

遠洋各地入口商向港訂購今年聖誕節和多季應銷貨品，最近已經普入最高潮而又差不多轉向尾聲的階段了。由於香港的整個經濟活動很大程度維繫於工業，而遠洋地區的聖誕及多季貨訂購，則又是本港工業產品外銷的最主要支持力量，因此該項時期又是本地工業界人士對此寄以極大的期望。到底今年遠洋商家向港採辦節貨的表現怎樣呢？本文所討論的就是大半個月來我們綜合各主要行業廠家報告後而作出的初步結論。

按照一貫以來的表現，包括美、英、加、西德、澳洲、紐西蘭以及歐洲各國的遠洋地區入口商，大約從三月下旬開始，就會陸續落單向本港訂購各類節貨，由於在此之前，香港出口商和廠商已都將樣辦產品的樣本和價格報出，彼此間早有商務上的往來，經過討價還價及條件洽談，遠洋地區的商家就會簽訂合約，把信用證寄出作實；但也有不少的外國商家，則還會親自東來，作直接的採購，他們經過貨品地的調查，直接與港商洽談，才決定落單的多寡。大致在四月上旬前後便會進入最高潮的狀態，一直延續至四月底，五月至五月間雖然一般大額的訂單基本上就已完了，不過還有些大部份要陸續補充訂貨和補充花式的訂單，直到五月上半月才可見到個別的情況出現，情形是好是壞。

根據一貫以來的經驗，每年接單的形勢往往決定了全年的大致的發展，年來每年如是，幾乎形成一種規律。那麼，今年的形勢又怎樣呢？根據若干主要行業廠商的反映，都是認為會比去年同期為差，例如塑膠、紡織、製衣、電子等等，雖然接單一般的情況還算穩定，但不少廠家都表示，今年遠洋地區入口商訂單價值與去年同期相若，但在貨量方面則略見減少，理由是各行業廠商都已將售價提高，平均約有一成左右，以抵銷工資和原料的上漲，因此，接單數量便告減少，甚至有些已不能在遠洋地區爭取大額的訂單，而且外國入口商也多數祗落小量的訂單，以便在看清楚市場情況後才再補充。不過，也有個別商家表示，今年三月下旬至四月中旬的接單成績，並不太差。但，若干主要行業的廠商，則認為會直接影響今年全年的出口。

其實這種形勢並不是偶然的，在過去的一年中，國際經濟環境的急劇變化，港產品因為美元貶值、港元升值之後，港產品的價格已經喪失了若干優勢，同時歐美各國都採取了貿易保護主義，限制入口的措施越來越多，加上國際經濟不景，失業增多，購買力減退等，今年聖誕節貨的訂單自然就要受到影響了。

第一，自去年以來國際貨幣危機發生以後，美元貶值而港元相對升值，港產品的價格優勢已經減低。第二，美元貶值之後，港商為了彌補出口方面的損失，多將外銷產品的售價提高，這無形中便減低了港產品在國際市場上的競爭能力。第三，正因為去年國際經濟環境不佳，美國、西歐各國都致力於減少入口以保護本國的工業。第四，台灣、南韓、星洲、菲律賓等地的競爭日益劇烈，這些地區的工資較低，產品售價亦較低廉，對港產品構成極大的威脅。第五，本港鄰近地區如南韓、台灣、星洲等，經濟發展迅速，工業產品在國際市場上的競爭能力日益增加。

第六，英國由今年開始徵收聯邦紡織品入口稅，本港的紡織品受到影響，而且近月來很多美歐商家已轉向南韓訂購節貨和多貨。第七，歐美各國的本土廠家以輸出港貨為競爭對手，近年來開始致力於更大擴展本銷市場，無形中令同類港貨受到排擠。第八，中共自展開乒乓外交及援准加入聯合國之後，對外關係迅速開展，其若干輕工業產品向外推銷，同樣亦得到較大成績，港貨的銷路與之競爭。

在前述多方面外在因素影響，再加上本港的經營成本─包括工資、原料、廠租、運費─仍然高昂的形勢下，今年聖誕貨及多季應銷貨對遠洋地區出口，不利條件顯然已愈來愈多和愈來愈嚴重，因此雖然令到外國的入口商有更大的考慮和更多的選擇，減去一個月來落單不理想也是意料中事。由於港產的單價普遍均較去年同期有所提高，因此，以貨值方面來說，接單大致仍然差不多，但貨量則較去年同期有所減少，目前各主要行業廠商都寄望到今年八月左右時間，是段的爭取落行，今後大約有半個月左右時間，可是能夠繼續再多接訂單，在初步不大理想的情形下，一般為：即使稍後局面有所好轉，使接單量能稍勝去年，然而以有效明顯的把握，在生產成本大大提高的影響下，利潤更加微薄，實在是不容易再出現往年般的好景了。（李剛。曹紹沛，四月十五日）

糖市頹勢能否擺脫嗎？

今年國際糖價三月中開始回降，惟巨幅上升很有可能。因此，香港商家對今後六個月內糖價似乎不應該過份看低。

自從去年十二月至今，國際糖價由低趨高，在這一段過程中，倫敦市場原糖現貨每噸由四十五鎊漲至九十鎊，紐約市場原糖現貨每磅由四點六〇美分漲至九點六〇美分，復由九點六〇美分降為六點五〇美分。香港糖價也受到國際糖價漲跌的影響，十二月初，太古X A粗砂糖每噸八百九十元，大陸榴花粗砂糖每擔五十四元。到了今年三月上半月，太古X A粗砂糖每噸漲至一千三百三十八元，中國大陸榴花粗砂糖每擔漲至八十六元，太古S G幼砂糖每噸亦降為一千一百六十元，太古S G幼砂糖每擔降為七十三元。在國際糖價暴漲的時間內，因為倫敦市場原糖價格漲幅不若國際糖價，香港糖價只漲了百分之五十五至百分之六十，紐約市場原糖價格漲百分之一百三十一。在國際糖價由高轉低的時間內，因為倫敦市場原糖價格跌百分之三十七，紐約市場原糖價格跌百分之四十，香港糖價只跌了百分之十四至百分之二十二，但香港糖價從國際糖價的回降，係由三月上旬開始，換言之，去年十一月下旬至今年三月中旬是國際糖價上漲的階段，今年三月中旬至今是國際糖價回降的階段。但今回國際糖價回降，並不是連續回降，而是降而又升，升而又降，並且在每一個星期內，上升的時間平均佔二天，下降的時間平均佔三天（因為倫敦及紐約市場原糖現貨每星期只有五天），同時上升的幅度小，下降的幅度大，因此，現在國際糖價已退至去年十二月下旬間的水平。有些商家的心理似乎認為現在國際糖價已退至去年十二月下旬間的水平，但香港糖價則比較去年十二月廿三日倫敦市場原糖現貨每噸六十四鎊點五〇美分，香港市場的太古X A粗砂糖每噸一千一百元，中國大陸榴花粗砂糖每擔六十八元，太古S G幼砂糖每噸一千〇八十元，太古S G幼砂糖每擔六十八元，幼砂

糖每擔比去年十二月廿三日高五元，因此，拆銷商、零售商、製品商非急於應銷及應用則減少補給或緩補給。但使另一些入口商及批發商的見解不同，甚至若干批發商認為倫敦及紐約市場的糖價一漲一跌，投機的成分甚濃，香港糖價不能與倫敦及紐約市場的糖價相提並論。但我們要知道，在糖價上升的時候，通常是買家的勢力比較大，在糖價下跌的時候，賣家的勢力比較大，現在雖然一部份買家欲作出較大量的砂糖，但仍然觀望，致令本月上半月成交的砂糖頗為減少。

或謂最近國際糖價急速下跌，國際糖業專家尚未有具體的報告世界食糖供求情況發生較大的新變化。雖然很多產糖國家已擴大甜菜及甘蔗的種植，但一九七二至七三年世界食糖的生產年度開始距現在尚有六個月，國際糖業專家對於一九七二年世界食糖的生產量尚未作出估計，大約到了八月，方能有些端倪，故在今後六個月內，世界食糖供應情形不會有很大的變化，準此而觀，今後這一段時間內國際糖價說不定再來一次巨幅上漲，重見今年三月初旬的最高紀錄亦不足為奇。所以，香港商家對今後六個月內的糖價似乎不應該過份看低。

明白說，今年新春以來，香港入口商及批發商沽出的煉糖比去年同期減少，根據業內人士估計，在過去的兩個多月內，煉糖成交的貨量大約比去年同期減少三分之一，在糖價上升的時候，拆銷商、零售商、製品商購入煉糖未見怎樣增加，在糖價回降的時候，拆銷商、零售商、製品商購入煉糖則頗為減少。探其原因，第一是買家對於糖價上升不若一九六三年同期那麼重視，不會大批購入煉糖而希望價格上漲而爭取較多的利益。第二，買家為了減少資金的積壓，祇是在需要時才購入煉糖應銷和應用的，無論購入煉糖在起價候供應不成短絀，

在跌價時候買家更多。這種情形，不但對煉糖如是看待，將其他糧食的補給也是如此。第三、由於治安的問題，港九各市區的夜市生意比去年同期減弱，煉糖是消費物品之一，自然受到食品及飲品銷量減少的影響。

在過去的四個半月，香港糖價由低趨高，復由高轉低的過程中，其走勢與一九六三年同期大不相同。當一九六三年同期糖價上漲時，商人對煉糖的投機操作曾經風靡一時，從而助長糖價上漲極為激烈，但在糖價高峯回落時，投機者作的恐後的削價拋放，因此，一九六三年煉糖價格每担最高漲至一百一十元，但最低則跌至四十三元五角。今年香港糖價既沒有像一九六三年那麼大漲，亦不會像一九六三年那麼大跌，主要原因是時移勢易，已沒有投機操作的活動了。同時一九六三年香港糖商還有相當的轉口貿易，但現在進口的煉糖局限本地實銷，糖價的走勢自然不能與一九六三年同日而語。

本來現在香港存倉的煉糖並非很大量，估計總量不會超過五千噸，無如局限本銷，而又實銷力弱，預料本月下半月入口商及批發商售出的煉糖不會比上半月有明顯的增加。事實上，國際糖價在今後六個月內仍將是驟起驟落，對香港糖市的限制，不會有良好的刺激，況且貯倉的煉糖有時間的限制，容易變質，香港的商家當然不會將煉糖貯倉而等待起價，祇是希望今後短期內天氣逐漸轉熱，食糖銷量逐漸復增，庶可擺脫現在的頹勢而已。（閩鳳翔。四月十六日）

大陸及日本輸港貨品比較

在香港的進口貿易中，日本來貨估百分之二十四，大陸來貨估百分之十六。日本來貨以工業品為主，特別是紡織品，大陸來貨以食品為主，特別是農產品。過去十年日本來貨增加四倍七〇，大陸來貨增加二倍二四，今後十年大陸來貨增加率可能仍較日本為低。但香港對日本與大陸，貿易上均有重要性，他們都需要對香港出口有進展，自亦需要這一個地區和平。

一九七一年香港貨品進口二百零二億五千萬元，其中日本及中國大陸來貨共佔百分之四十。日本來貨佔百分之二十四，中國大陸來貨佔百分之十六。但港產出口日本貨值估百分之四，輸日去貨日本佔不到百分之一，是日本去貨亦未達百分之一。中國大陸去貨增加二倍二四。日本來貨增加四倍七〇。中國大陸及日本的來貨增加率在香港進口增加率之上，可以證明大陸及日本在香港市場競爭上都居於優越地位，今後這種地位可能仍然存在。此外，日本來貨增加率遠在大陸之上，這自然是日本工業發展迅速，其工業的出口貿易極為注重，並須注意日本的工業生產，重出口工業產品，而且大陸想增加對港出口，就須要局部改變生產內容，亦必須改變一點經濟活動方向。大陸自然不願意改變，內地的生產關係那就要局部採用，社會主義原則，大陸來貨的增加率未必有此膽量，所以，今後十年大陸的出口貿易增加率很可能低於日本。換言之，社會主義國家的出口貿易增加率很可能仍低於自由主義的國家。

以大陸的特殊地位，照富資源和其他條件的優越，對香港的出口貿易無理由落後，除了經濟條件之外，非其他理由所能說明的減少的原因。照附表所顯示，在過去十年中，大陸來貨有二個退縮時期，一為一九五九年至一九六一年，另一為一九六七年至一九六八年。這兩個時期的退落都與大陸政局有關係。反之，日本來貨除了一九六一年略為退縮之外，十年來一路迅速增加。我們可以這樣假定，如果大陸政局不發生重大變化，來貨不會明顯減少，即使大陸積極推進其他國家的貿易，來貨仍不會減少。理由是大陸的來貨增加率很大，紡織品的來貨雖不少，但其他的工業品則都超過日本。

根據聯合國亞洲遠東協會經濟年報，一九六六年中國大陸出口貿易十八億六千六百萬美元，約等於港幣一百零八億元，其中對香港出口二十七億六千萬港元，約等於大陸出口貿易總值四分之一。

在一九六六年大陸出口十八億六千餘萬美元中，食品、煙酒三項合計估百分之二十九，粗原料估百分之十八，紡織品佔大陸出口百分之四十七，一九七一年大陸對香港的口仍以食品及紡織為主，其他工業品極少。反之，日本的來貨則以工業品為主，一九七一年來貨四十九億港元中，紡織品估十六億元，電氣機器佔四億八千萬元，非電機器佔三億六千萬元，食品及原料極少。香港的市場在日本更具有重要性。一九七一年日本對香港出口貿易多至四十九億二千萬港元，接近十億美元，在日本出口貿易中估四

中國大陸來貨估去貿易中的地位，從貿易的觀點看來，香港對大陸和日本兩地都需要，在貿易上均有重要的地位，自亦需要這一個地區和平。（林霖銘一九七二年四月十六日）

大陸及日本主要來貨（單位百萬元）

	一九七一年	一九七〇年	增加百分率
中國大陸來貨總值	三、二五八	二、八三〇	十八
牲畜	五三一	[illegible]	十六
紡織品	五三〇	四三四	三
水果及蔬菜	[illegible]	[illegible]	[illegible]
魚及魚製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
非金屬礦物製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
衣服	[illegible]	[illegible]	[illegible]
蛋類、乳酪	[illegible]	[illegible]	[illegible]
穀類及穀類製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
動植物粗原料	[illegible]	[illegible]	[illegible]
未列名什項製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
日本來貨總值	四、九二六	四、一八八	十八
紡織品	一、六二八	一、四一五	十五
電器機器	[illegible]	[illegible]	[illegible]
光學、科學、照相機	[illegible]	[illegible]	[illegible]
非電機器	三六〇	[illegible]	[illegible]
未列名製造品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
塑膠原料	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鋼鐵	[illegible]	[illegible]	[illegible]
紙、紙製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]

大陸及日本來貨比較（單位百萬元）

	中國大陸	百分率（十年來的進展）增加	日本	百分率增加
一九六一年	六〇二八		八六四	
一九六二年	一三	減一三	一、〇九七	減八
一九六三年	一、二三	一八	一、二三九	二七
一九六四年	一、八七	一三	一、五四九	一三
一九六五年	一、七〇	二二	一、五〇一	二五
一九六六年	二、二三	一八	一、八三九	〇、一
一九六七年	二、六九	一九	一、九九五	九
一九六八年	二、八二	減一八	二、七一七	八
一九六九年	二、二九	一六	二、四八四	二六
一九七〇年	二、八三〇	一二	三、一八八	二八
一九七一年	三、二五八	一五	四、一八八	二〇
一九七二年	三、三三〇	一八	四、九二六	一八

「市值」一詞祇取決於市場的力量，假如在明年一九七三年七月一日（不再在另一日）將三千九百七十三幅地段同時出賣，由於供過於求甚烈，則這樣的市價是否仍能保持？他的缺乏遠見現在表現在實。

在這種情況下，將會是應用考慮「本地環境」的時候了。當年的若瑟甘伯倫不是為了要考慮「本地環境」以決定政府土地政策嗎？他

與政府在過去廿年未有計劃，有時間安排下拍賣土地的市價相距甚遠，會跌至極低點。

事實上，到期修訂的當年只有很少的租約，明年七月一日則有三千九百七十三幅地段之租約便到期修訂。但明年七月一日在實際上到期的，僅如在明年租約到期修訂時，數工業廠地段中有幾份業主仍然繼續經營，那麼他們的營業盈利額是有將但是他們仍願冒精束營業務，而不願付出修訂的租金。即使只有小數生意經營結束，但是，工業的衰落將會導至如一九六七年時候的危機。

我們現在知道一九六七年的騷動，並不直接由中共上層指揮，但且影響到運銷的反應，使人們對香港失去信心，影響了香港整個經濟，因此，我們現在不值得提出這個問題嗎？

（譯自遠東經濟評論，原作者C.P. A. VIN，由本報記者官雄譯述）

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）

直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

建聖輪 五月十四日抵港 十五日啓行 M.S. "KEN SHENG"

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫 直航：小呂宋

協仁丸 四月十七日下午八時抵港 十八日下午五時啓行 M.S. "KYOJIN MARU"

金力丸 四月十九日抵港 二十日啓行 M.S. "KINRIKI MARU"

仁雄丸 四月二十日抵港 廿一日啓行 M.S. "JINYU MARU"

順興輪 四月廿二日抵港 廿三日啓行 M.S. "CRYSTAL STAR"

星馬綫 直航：星加坡、巴生港。

協華丸 即日收貨 下午八時啓行 M.S. "KYOKA MARU" 船泊B6號泡

榮壽丸 四月十八日中午抵港 十九日中午啓行 M.S. "EIJU MARU"

嘉福丸 四月廿四日抵港 廿五日啓行 M.S. "KAFUKU MARU"

協昭丸 四月廿五日抵港 廿六日啓行 M.S. "KYOSHO MARU"

日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨 **中央航業有限公司**接洽

美國輪船公司

—歐美亞航線—

香港——美國東西岸——歐洲 貨箱貨運服務

	香港	三藩市	羅省	紐約	諾福克	波的摩	☆鹿特丹
美國百靈號 American Lark	四月十八日	五月三日	五月四日	五月十五日	五月十七日	五月十八日	五月廿六日
美國金戈號★★★ American Lancer	四月廿八日	五月十三日	五月十四日	五月廿五日	五月廿七日	五月廿八日	六月五日
美國靈貓號 American Lynx	五月二日	五月十七日	五月十八日	五月廿九日	五月卅一日	六月一日	六月八日
美國自由號 American Liberty	五月七日	五月廿二日	五月廿三日	六月三日	六月五日	六月六日	六月十四日
美國精兵號 American Legion	五月十七日	六月一日	六月二日	六月十三日	六月十五日	六月十六日	六月廿四日
美國太陽神號 American Apollo	五月廿二日	六月六日	六月七日	六月十八日	六月二十日	六月廿一日	六月廿九日

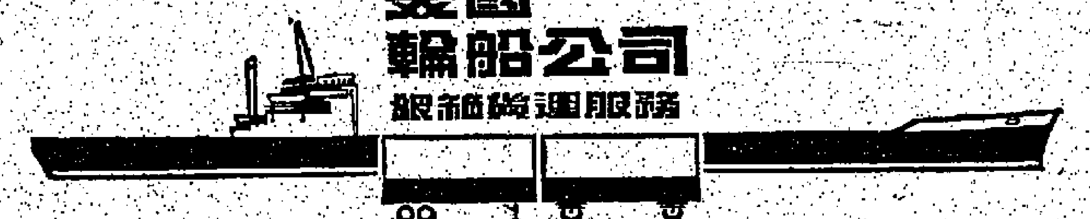
一切貨儎截收時間：★★★一九七二年四月廿六日晚上十一時

☆順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉有限公司

九龍收貨站：九龍官塘新塡海地段廿四號 聯益貨倉有限公司

美國輪船公司 貨箱貨運服務



貨運總代理：業初船務有限公司

於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

威沙孟高輪 由星洲來港將於廿八抵埗 三十開紐約滿地可芝加哥

（時訊）東亞航業公司代理之「威沙孟高」輪，由星加坡來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，三十日啓行，開往紐約、波士頓、滿地可、多倫多、威靈頓、亞斯大敦拿、底特律、米獲基、芝加哥等埠。

藍塘洲廿八到 三十開波斯灣

（時訊）大來船務公司代理之「藍塘洲」輪，由台來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，三十日啓行，開往星加坡、刁拜、■時、巴連、哥林沙、達文、■拉■等埠。

復安快輪 二十抵港 廿二開紐約費城

（時訊）復新公司代理之「復安」快輪，由台灣來港，將於二十日抵埗，起落貨物後，廿二日啓行，開往查理士頓、威明頓、紐約、費城、紐奧良、泰斯頓等埠。

山昭丸 廿四抵港 翌開往紐約沙灣拿

（時訊）山下新日本汽船株式會社之「山昭丸」，由日本來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，翌（廿五）日啓行，開往紐約、波士頓、費城、波的摩、查爾士頓、沙灣拿、諾福克等埠。

金鳳快輪 十八抵港 二十開暹

（時訊）金榮航業公司之「金鳳」快輪，由曼谷來港，將於十八日抵埗，起落貨物後，二十日啓行，開往曼谷。

琉照丸 二十抵港 翌開星巴

（時訊）小山海運株式會社之「琉照丸」，由日本來港，將於二十日抵埗，起落貨物後，翌（廿一）日啓行，開往星加坡、巴生港。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	237191
福來	二三三一八一
法郵	二二五一四四
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
怡和	二三八〇一一
德行	二三二〇二二

美國總統輪船公司

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫□墊板化□散裝貨□標準貨櫃□統一裝運

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務

香港黃埔船塢

S.S. "PRESIDENT MONROE" **總統門羅** 四月十九日開 往：羅省、三藩市。

S.S. "PRESIDENT LINCOLN" **總統林肯** 五月一日開 往：羅省、三藩市。

太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5 營務處：H253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
萬利恰美利 Manolo Everett	五月一日	五月二日
香港恰美利 John Everett	五月九日	五月十日

往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

美利恰美利 Mak Everett	四月廿五日	四月廿六日
發利恰美利 Fernando Everett ★不往沖繩	四月廿五日	四月廿六日

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壠、棉蘭、庇能、巴生港。

利民恰美利 Ramon Everett	四月廿五日	四月廿六日
印尼恰美利 Tamura Everett	五月八日	五月九日

往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

寶星 Star Bellatrix	四月十八日	四月十九日
景星 Star Antares	四月廿八日	四月廿九日

往：神戶、橫濱。

聯星 Star Aldebaran	泊A31泡	四月十七日

常備貨箱及板箱爲客服務

往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、奧金馬。

香港郵 Hongkong Mail（直航十二天到西雅圖）	四月二十日	四月廿二日
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	五月一日	五月弍日

不經日本，十五天到西雅圖十七天到溫哥華

常備貨箱爲客服務

直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。

新武士 Samos	現已到港	四月十八日
安武士 Andros	四月十弍日	四月廿三日

直航十天到雪梨

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。

香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5

澳門代理：裕興洋行 電話：4266.6366

	（到）	（開）
納頓海運 Neptune Aquamarine（第一次到港經日本）	四月廿日	四月廿一日
第二次到港直航歐洲	五月三日	五月五日

第一中央汽船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

關隆丸 "KANRYU MARU" 直放 星加坡巴生港

四月十八日落貨 即日下午五時開行

總代理：泰山有限公司啓 德輔道中卅八號 電話：H445523 445516

出口貨收貨處：永通公司 德輔道中26號日昌大廈十一樓A 電話：H245028 232971 247286

ORIENTAL LINE

八坂輪 M.S. "YASAKA" 四月二十日由日本抵港

第七富洋丸 M.S. "FUYO MARU NO.7" 四月廿弍日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話：H249428 250241（十綫）

貨客付貨臨接洽

"L" LINES

總代理：中國商船企業有限公司

香港渣打銀行大廈一一〇四室 電話H二三三〇四一至三（三條綫）

中美洲 美國東岸 定期航綫

非公會船。專收雜貨。運費特廉

自由製造商輪 M.S. "LIBERTY MANUFACTURER"

四月廿八日落貨 廿九日開行

直放：波多黎各、波地摩、波士頓、紐約、費城。

SAN JUAN BALTIMORE BOSTON, NEW YORK, PHIL.

貨儎代理：**啓泰行** 香港大道中二七號南安銀行大廈五樓 電話：H431198 H455987 H456824 H435468

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 電話H-249096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨倉全船冷氣設備）（泊A6號泡）

直透：新加坡、庇能

本期四月廿六日落貨 廿九日上午十一時開行

下期五月十三日落貨 十六日下午開行 直往西貢、金邊

民興 M.S. TERESA 四月十八日落貨 廿一日下午開行 直透曼谷

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 即日落貨 十九日下午開行（船泊B13泡） 直透曼谷

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 四月廿三日落貨 廿五日下午開行 直往西貢、金邊

華興 M.S. NORA 四月廿七日落貨 廿九日下午開行 直往曼谷

大中山 M.S. TAICHUNG SHAN 四月卅日落貨 五月二日下午開行 直往曼谷

貨運部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H-240718, 240512

雅得士快輪 M/S "ARCTURUS"

直往：佛馬加士打、貝拿特、黎得基亞、的港、來茲加等埠。

定四月十八日落貨 十九日開行

貨客付貨請到 代理：**華林洋行** 上海商業銀行大廈三樓 電話：H三弍八一一至五

渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI★	芝萬宜	四月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。★不往紐卡素
	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	五月廿日	
東非	STRAAT MADURA	士打瑪都拉	四月廿八日	東非各埠
	STRAAT KOREA	士打高麗	五月九日	
西非	STRAAT FREMANTLE	士打非文圖	四月廿六日	西非各埠
	STRAAT FRANKLIN	士打法蘭堅	五月廿六日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫奴疏婆	五月十七日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫奴基利	六月十七日	
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	四月廿弍日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT HONG KONG	士打香港	五月廿二日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT BALI	士打巴里	四月卅日	南非各埠
西非歐洲	MISSISSIPPILLOYD	密西西比來	四月廿四日	西非各埠
	NEDER ELBE	加打愛白	五月廿五日	

"K" LINE 川崎汽船株式會社

幾春丸 M.S. "IKUSHUN MARU" 直航：星加坡。 四月十八日落貨 十九日啓行

第五眞盛丸 M.S. "SHINSEI MARU NO.5"（不經日本） 直航：加勒比海各埠 四月十九日落貨 二十日啓行

海洋號 M.S. "OCEANIC" 直航：神戶、大阪、橫濱。轉駁中南美洲各埠。兼收由神戶 四月廿七日落貨 廿八日啓行

西班牙丸 M.S. "SPAIN MARU" 直航：紐約、滿地可、多倫多。（紐約貨，有四十尺貨箱供應） 四月廿弍日落貨 廿四日啓行

貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓 **豐利行有限公司** 電話：弍五〇一四一一七（七綫）

總代理：**川崎（香港）有限公司** 九龍分行：邵氏大廈二〇七室 電話九四六六六六

澳門代理：**連達行** 澳門新馬路21號永亨銀行大廈301號 電話：五三三七九

日本郵船株式會社

三河丸 M.S. MIKAWA MARU 直往：吉大港各埠 五月一日落貨 一日開行

日育丸 M.S. NICHIIKU MARU 直往：紐約各埠 四月廿一日落貨 廿二日開行

島根丸 M.S. SHIMANE MARU 直往：西非各埠 五月四日落貨 五日開行

攝津丸 M.S. SETTSU MARU 直往：波斯灣各埠 四月廿一日落貨 廿二日開行

青雲丸 M.S. SEIUN MARU 直往：星加坡、東非洲各埠。 五月十一日落貨 十二日開行

貨客付貨請接洽 華人經紀處 **百兆公司** 香港匯豐銀行大廈 電話H弍四八〇八弍

甲斐丸 M.S. KAI MARU 直往：紅海各埠 五月十日落貨 十日開行

M.S.A VESSEL 直往：地中海各埠 五月十四日落貨 十六日開行

山形丸 M.S. YAMAGATA MARU 直往：南歐各埠 四月十七日落貨 十九日開行

東京船舶 井里汶丸 M.S. TJIREBON MARU 直往：印尼各埠 四月廿四日落貨 廿四日開行

貨客付貨請接洽 總代理：日本郵船（香港）有限公司

澳門接洽處：祥琦公司 澳門新馬路平安戲院十八號 電話：七〇八五

總代理：**日本郵船（香港）有限公司** 地址香港鐵行大廈十樓 電話H弍四八〇八一（十綫）

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航線

直航：菲之島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓

在海運大廈收貨

	（開始）	（截貨）
SHANSI 山西	已開始	四月廿七日（不往LAUTOKA）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	四月廿八	五月十五日
HUPEH 湖北	五月十六	六月五日

總代理：**太古輪船公司** 香港於仁行四樓 TEL H246191

太古 CN Co

電話：總行H246191（十一綫）

香港——澳洲

	（開始）	（截貨）
桂林輪	已開始	四月廿弍日（不往比利士彬）
新疆輪	四月廿三	五月一日（兼往阿德雷）
廣東輪（兼往砵倫）	五月二日	五月十三日

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古——大阪・三井聯合航線

香港——新幾內亞

成都輪 四月廿五日收貨 四月廿八日截貨

往：新幾內亞、山度、大溪地。

Pacific Far East Line, Inc.

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省。

兼收：士托頓、屋倫、聖地牙哥貨儎。

GOLDEN BEAR 金熊（子母船）	四月	十日收貨 十四日截貨 十六日啓行
JAPAN BEAR 日本熊（子母船）	四月	十五日收貨 十八日截貨 二十日啓行
HONGKONG BEAR 香港熊	四月	廿四日到 廿五日開

貨運代理 **香港海運有限公司**

地址：大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191

澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

金鳳快輪 M.S "IANF PHOENIX"（時速十五哩，附有冷藏及載客設備）

四月十八日由曼谷抵港 二十日直往曼谷

請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等費一切費用及短欠損壞等統歸各收貨人負責。

貨客付貨請駕臨本公司接洽

總代理 **金榮航業有限公司** 中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H226709 234700

曼谷代理：五福有限公司

金玫瑰快輪 M.S. "GOLDEN ROSE"（時速十四海哩）

本月十九日由曼谷抵港 廿一日直往曼谷

請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風火水險等費一切費用及短欠損壞等統歸各收貨人負責。

總代理 **金榮航業有限公司** 中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H226709 234700

Japan Line

委內瑞拉・加勒比海特快航綫

豐和丸 M.S "HOWA MARU"

直達：CRISTOBAL, PANAMA. COLON ACAPULCO. ACAJUTLA LA GUAIRA. MARACAIBO. PUERTO. CABELLO. PUNTARENAS. SAN JOSE DE GUATEMALA. CORINTO, NICARAGUA. ARUBA. CURACAO. BARRANQUILLA. BUENAVENTURA. CARTAGENA. S.MARTA.

五月三日落貨 四日開行

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：**泛洋航運有限公司** 電話：H232383 227666 232875 224977.

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・

向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER"（即一號泊B11泡） 四月十八日即日落貨 開行

廣啟丸 M.S. "KOKEI MARU" 五月四日落貨 七日開行

直透：亞丁（ADEN）、荷台達（HODEIDAH）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞喀巴（AQABA）。

兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MURALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA

・歐洲定期航綫・

高忠丸 M.S. "KOCHU MARU" 四月十九日落貨 廿一日開行

高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 五月三日落貨 六日開行

直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹

LIVERPOOL WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM.

AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM

LONDON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：**泛洋航運有限公司** 電話：H232383 227666 232875 224977.

澳門代理 **星華船務公司** 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七、弍四七七

REFERENCE LIBRARY 17 APR 1972 CITY HALL

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
邊德	BENDEARG	高雄	十七	邊行
關隆丸	KANRYU MARU	神戶	十七	泰山
雅得利士	ARCTURUS	日本	十七	華林
加利沃	KALEMYO	仰光	十七	新興行
昇沙	SIPSAH	卡拉奇	十七	東海
泊來姆	PRIAM	英國	十七	太古
西州丸	GOHSHU MARU	日本	十七	川崎
第五眞盛丸	SHINSEI MARU	日本	十七	川崎
月星	MOON STAR	釜山	十七	新光
干占馬	UJAMAA	日本	十七	怡和
愛仙	ARYA SEP	日本	十七	亞運
協洋丸	KYOYO MARU	日本	十七	中央
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	台灣	十七	港郵
泰星	THAI	波斯灣	十七	寶來
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	十七	渣華
山形丸	YAMAGATA MARU	日本	十七	日郵
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	英國	十七	捷成
赤洲	CHIK CHAU	台灣	十七	太來
赤城山丸	AKAGISAN MARU	新加坡	十七	大三
仁雄丸	JINYU MARU	日本	十七	中央
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	西南非	十七	渣華
西比亞	CYPRIA	日本	十七	沙哈
邊羅華士	BENLAWERS	英國	十七	邊行
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	十八	金榮
百萬金	BARBER MANGAN	新加坡	十八	百保利
遠洋商人	TRAN.MERCHANT	日本	十八	大三
航友	GRAND NAVIGATOR	台灣	十八	海陸
八重春丸	YAEHARU MARU	日本	十八	協成
保瀏域	STARYY BOLSHEVIK	日本	十八	菲士高
亞運那	ARANYA	日本	十八	寶隆
華星	STAR BELLATRU	日本	十八	福來
榮壽丸	EIJU MARU	日本	十八	中央
利盈來	RAVNAAS	日本	十八	百保利
旺星	MONARCH STAR	台灣	十八	永恒
百新	PACSUN	新加坡	十八	勝利
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	十八	大三
門羅總統	PRES.MONROE	美國	十八	總統
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	日本	十八	大三
柯古森	AL KULSUM	新加坡	十八	勝利
金星丸	KINSEI MARU	日本	十八	天祥
聖羅拔	SAN ROBERTO	高雄	十八	國光
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	十八	中央
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	十八	捷成
尼連路高	GLENOGLE	日本	十八	怡和
輝光丸	KIKO MARU	日本	十八	小山
高忠丸	KOCHU MARU	日本	十八	泛洋
美利時	MALAIS	歐洲	十八	沙哈
大同	TA TONG	神戶	十八	永泰
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	十八	美輪
清光丸	SEIKO MARU	日本	十八	小山
加利華	KALEWA	日本	十九	新興行
香港郵	H.K.MAIL	美國	十九	福來
山泰丸	RAMAYASU MARU	日本	十九	嘉信
金力丸	KINRIKI MARU	日本	十九	中央
啓明山	MOUNT KAIMON	日本	十九	小山
畢茨堡	PITTSBURG	美國	十九	海陸
達利	DAHLIA	日本	十九	新興行
幾春丸	IKUSHUN MARU	日本	十九	川崎
美利時	MALAIS	歐洲	十九	沙哈
亞達貝利萊克	ADABELLE LYKES	高雄	十九	總統
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	三藩市	十九	鐵行
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	日本	十九	大三
東方愛神	ORIENTAL VENUS	美國	二十	港郵
琉照丸	RYUSHO MARU	日本	二十	小山
八坂	YASAKA	日本	二十	東洋
蒙大那丸	MON TANA MARU	美國西岸	二十	川崎
安道士	ANDROS	台灣	二十	福來
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖	二十	福來
成都	CHENGTU	日本	二十	太古
芝加哥	CHICAGO	美國	二十	海陸
出口旗	EXPORT BANNER	美國	二十	和捷
鹽屋丸	SHIOYA MARU	日本	二十	海聯
菲羅素	PHIL.RIZAL	馬尼拉	二十	大工
利士丹	REGISTAN	馬尼拉	二十	太古
芬景	FERNVIEW	西北太平洋	二十	百保利
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	二十	太平洋
皇上威利	KINGSVILLE	新加坡	二十	百保利
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	二十	港郵
納頓馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	歐洲	二十	福來
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	二十	保岸
利比	RAB	台灣	二十	華林
芬溪	FERNBROOK	英國大西洋	二十	百保利
大龍山	TAILNUGSHAN	曼谷	廿一	順昌
杜加	TROJA	歐洲	廿一	寶隆
朝陽丸	CHOYO MARU	日本	廿一	環球
桂林	KWEILIN	曼谷	廿一	太古
日育丸	NICHIIKU MARU	日本	廿一	日郵
邦加奧吉	BUNGA ORKID	歐洲	廿一	萬邦
比高蘭娜	BICOLANO	日本	廿一	小山
白奇蘭總統	PRES.BUCHANAN	美國	廿一	總統
斯利迪	SLIDRE	關島	廿一	怡和
德伸丸	TOKUSHIN MARU	日本	廿一	環球
捷斯	EXPEDITOR	美國	廿一	和捷
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	廿二	大三
第七富洋丸	FUYO MARU 7	日本	廿二	東洋
日育丸	NICHIKU MARU	紐約	廿二	日郵
白奇蘭總統	PRES.BUCHANAN	紐約	廿二	總統
皇上威利	KINGSVILLE	溫哥華	廿二	百保利
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	廿二	渣華
德伸丸	TOKUSHIN MARU	洛杉磯三藩市	廿二	環球
朝陽丸	CHOYO MARU	西雅圖溫哥華	廿二	環球
大馬士高	DAGMAR SKOU	布宜諾斯艾利斯	廿三	大三
旺星	MONARCH STAR	台灣	廿三	永恒
自由製造廠	LIBERTY MANUFACTURER	紐約費城	廿九	香聯

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲線				
伊利珍尼絲	EURYGENES	紐約	十七	大西洋
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	十八	港郵
西州丸	GOHSHU MARU	加拿大溫哥華西雅圖	十八	川崎
發展	JOHNNY	查爾斯頓東加拿大大湖	十八	東源
東方明珠	ORIENAAL PEARL	加州	十九	港郵
明石山丸	AKASHISAN MARU	東加拿大大湖	十九	大三
第五眞盛丸	SHINSEI MARU	加勒比海	十九	川崎
畢茨堡	PITTBUSRG	美國	十九	海陸
捷航	EXPEDITOR	紐約	十九	和捷
東方偉人	ORIENTAL RULER	墨西哥灣	十九	港郵
復安	UNION CONCORD	查里斯頓紐約	十九	萬利
柯古森	AL KULSUM	紐約巴爾的摩	十九	勝利
聖羅拔	SAN ROBERTO	溫哥華	十九	國光
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	南美	十九	大三
遠洋商人	TRAN.MERCHANT	加勒比海	十九	大三
門羅總統	PRES.MONROE	加州	十九	總統
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	十九	美輪
香港郵	H.K.MAIL	西雅圖溫哥華	二十	福來
蒙大那丸	MONTANA MARU	西雅圖溫哥華	二十	川崎
威尼斯寧海	VENUS NINGHAI	查利士頓紐約	二十	祥利
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約費城里爾	二十	捷成
百新	PACSUN	温哥華三藩市	二十	勝利
菲羅素	PHIL.RIZAL	洛杉磯紐約	二十	大工
芝加哥	CHICAGO	美國	二十	海陸
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	墨西哥灣	二十	大三
亞達貝利萊克	ADABELLE LYKES	墨西哥灣	二十	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約費城里爾	二十	捷成
百萬金	BARBER MANGAN	紐約費城里爾	二十	百保利
日本熊	JAPAN BEAR	加州	二十	太平洋
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	廿一	和捷
歐洲線				
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦漢堡鹿特丹	十七	大西洋
雅得利士	ARCTURUS	的雅來茲加	十八	華林
汎濤峽	PANDO STRAIT	漢堡倫敦	十八	太古
邊德	BENDEARG	漢堡倫敦	十九	邊行
西比亞	CYPRIA	地中海	十九	嘉信
伊沙士泰	ISARSTEIN	漢堡歐洲	十九	捷成
泊來姆	PRIAM	利物浦	十九	太古
山形丸	YAMAGATA MARU	地中海	十九	日郵
威爾士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	二十	川崎
高忠丸	KOCHU MARU	漢堡倫敦利物浦	二十	泛洋
美利時	MALAIS	倫敦漢堡夏化	二十	沙哈
佐賀丸	SAGA MARU	地中海	二十	日郵
亞運那	ARANYA	漢堡歐洲	二十	寶隆
杜加	TROJA	地中海	廿二	寶隆
尼連路高	GLENOGLE	漢堡倫敦	廿三	怡和
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	廿三	大三
仙科路	SIMFEROFOL	漢堡歐洲	廿四	華林
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	廿五	寶隆
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
民來和	MAIN LLOYD	地中海	廿七	寶隆
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	廿八	太古
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	三十	邊行
利爾古臣	LEVERKUSEN	漢堡歐洲	一日	捷成
伊利史搨尼絲	EURYSTHENES	倫敦漢堡鹿特丹	一日	大西洋
華亞	VAR	倫敦漢堡	一日	沙哈
彭布咪些亞	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	一日	怡和
邦加奧吉	BUNGA ORKID	夏化倫敦漢堡	一日	萬邦
邊維華士	BENWYVIS	倫敦漢堡	一日	邊行
施芝芙吉	STREEFKERK	鹿特丹歐洲	二日	渣華
邊摩	BENMHOR	利物浦	二日	邊行
培勳士	PYRRHUS	利物浦	二日	太古
邦加美和	BUNGA MELATI	利物浦	三日	萬邦
柏力天芬	PALATINO	意大利	四日	天祥
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	四日	港郵
納頓馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	夏化漢堡倫敦	五日	福來
高定丸	KOTEI MARU	漢堡利物浦倫敦	六日	泛洋
邊羅華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	八日	邊行
西詩雅	CIRCEA	地中海	九日	嘉信
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	十日	寶隆
澳洲線				
奧加第	ORCADES	西澳洲	十八	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	二十	鐵行
安道士	ANDROS	澳洲	廿三	福來
桂林	KWEILIN	澳洲	廿四	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	三十	怡和
山西	SHANSI	新西蘭	一日	太古
成都	CHENGTU	新幾內亞	一日	太古
印‧巴‧中東線				
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	十七	捷成
愛仙	ARYA SEP	波斯灣	十八	亞運
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	十八	泛洋
魯地亞	NUDDEA	波斯灣	十八	鐵行
赤洲	CHIK CHAU	紅海	十九	太來
華星	STAR BELLATRIX	加城仰光	十九	福來
保瀏域	STARYY BOLSHEVIK	科倫坡馬德拉斯	十九	菲士高
利盈來	RAVNAAS	波斯灣	十九	百保利
達利	DAHLIA	底布吉依力	二十	新興行
東南亞線				
山星丸	SANSEI MARU	新加坡巴生港	十七	太來
太辰丸	TAISHIN MARU	亞庇納閩	十七	三和
永成	EVER SUCCESS	西貢金邊	十七	[illegible]
多蘭都	TOLANDO	印尼	十七	[illegible]
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	十七	嘉信
第17福昇丸	FUKUSHO MARU 17	馬尼拉	十七	協成
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	十七	川崎
協軍丸	KYOKA MARU	新加坡巴生港	十七	中央
月星	MOON STAR	馬尼拉	十七	新光
關隆丸	KANRYU MARU	新加坡庇能	十八	泰山
樂施馬士基	RAS MAERSK	西貢新加坡	十八	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十八	順昌
仁雄丸	JINYU MARU	馬尼拉	十八	中央
協仁丸	KYOJIN MARU	馬尼拉	十八	中央
照安丸	SHOAN MARU	新加坡巴生港	十八	[illegible]
鷺江	LUCHANG	新加坡巴生庇能	十八	信成
同豐	TUNG FONG	西貢	十九	海通
幾春丸	IKUSHUN MARU	新加坡	十九	川崎
大同	TA TONG	曼谷	十九	永泰
金星丸	KINSEI MARU	新加坡巴生港	十九	天祥
榮壽丸	EIJU MARU	馬尼拉	十九	中央
寶功	PARAGON	雅加達孟加錫	十九	亞非
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	二十	金榮
山泰丸	YAMAYASU MARU	新加坡	二十	嘉信
金力丸	KINRIKI MARU	馬尼拉	二十	中央
鹽屋丸	SHIOYA MARU	新加坡	二十	川崎
新利航	NEW CRONULLA	西貢	廿一	利通

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
基隆‧釜山‧日本線				
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	日本	十七	大三
美雄	AMERICAN MAIN	高雄	十七	美輪
泰星	THAI	神戶橫濱	十八	寶來
嘉寶榮	DJIATI BRONO	橫濱神戶	十八	新盛
海疆	HAI CHIANG	基隆	十八	東海
月星	MOON STAR	釜山	十八	新光
非洲線				
亞德蘭地	ATALANTI	南非	十七	怡和
干占馬	UJAMAA	東非	十七	怡和
捷達	TSEDEK	西非	十八	新興行

和衷投入民航服務之前 將於本年稍後時間 前來遠東示範飛行

（時訊）革命性現代化民航工具和衷超音速民航機計劃於一九七四年正式加入民航服務。在投入服務之前，該機將於本年稍後期間前往遠東、印度、日本及澳洲各地作拓展業務性之示範飛行。

和衷超音速民航機由英國飛機公司及法國航空工程公司聯合製造。爲了發展此種劃時代之民航機，英國方面共動員了二萬六千名技術人員，耗資七億五千萬英元之巨。法國方面亦有二萬多人參加建造該機工作，全部費用達六億二千五百萬英元。

和衷超音速客機外觀極爲流線型。該機長二百零四呎，翼闊八十四呎，尾高四十呎，至於機艙則長一百二十五呎，闊八呎六吋，高六呎五吋，走廊通道兩邊各有兩並排座位。機上座位或經濟客位之分，飛行機客共爲一百二十八人。

和衷客機最大優點是快速。該機時速達一千四百五十哩，約相等於兩倍音速。倘由倫敦橫越北大西洋飛往紐約需三小時半，較傳統之民航機節省一半時間，所以最適宜作越洲或越洋長程飛航。

和衷超音速民航機之售價時值一千二百四十八萬八千英鎊，目前共有十六家航空公司有意選購該機。該十六家航空公司分別爲汎美、英航、法航各八架，環球、美航、東方、聯合各六架，加航、澳航各四架，德航、日航、大陸、巴里吳各三架，印航、比航各兩架。全部飛機總數達七十四架。

國泰貨運營業部經理邱根信在討論會中致詞（初）

國泰航空公司 十年來貨運增長率 達百分之七百一十一

（本報訊）日本二十位貨運代理商，昨在香港出席國泰航空公司貨運討論會，會中經理邱根信指出：由一九六一年至七一年，亞洲地區性航空公司貨運增長率，平均爲百分之四百二十二，而國泰航空公司增長率則達百分之七百一十一。

邱根信介紹國泰擴展貨運組織，並談發展計劃。他又指出國泰行獨有的使貨物能個別處理方法，大大減少貨物損壞機會。

該二十位貨運代表，自前星期三乘國泰七〇七首航班機由日本飛抵香港訪問，留港後將繼續飛往台北然後返日本。

截郵時間

（今日空郵）西澳洲、馬來亞、印尼、墨西哥十一時、星加坡、沙巴、沙勞越、泰國、婆羅乃十二時

交通公社旅團 遊覽港澳名勝

日本交通公社，與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行六十名，於昨日乘泰航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日本交通公社旅團。

高棉、沖繩、關島一時，台灣、日本二時，夏威夷、澳洲、菲芝、紐西蘭三時，意大利、荷蘭、德國、菲律賓四時，五時，法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、以色列、南非、肯雅、瑞士、美國、美國（東岸）、加納、泰國、巴基斯坦、沙地阿拉伯、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲六時，南韓

（平郵）台灣、日本、英國、北愛、中南美洲、泰國、德國、荷蘭、比利時、意大利、法國、西班牙、巴基斯坦、伊拉克十二時，瑞典、丹麥、挪威五時，澳門十時半、二時半、六時

（明日空郵）南越、馬來亞、星加坡、沙巴、汶萊十一時，越南、印尼、日本、關島、婆羅乃、台灣、加拿大十一時

有村產業株式會社
一九七〇年建造 時速十四海浬
前島丸 "MAESHIMA MARU"
經已抵港，泊油蔴地口 十八日開行
第十六次：五月八日到 九日開行
直透：冲繩島、門司。
山星丸 "SANSEI MARU"
經已抵港，泊B1泡 十八日開行
直往：新加坡、巴生港。
搭客定艙請洽 總代理：
太來船務有限公司
恰和大廈十五樓 電話H247771 228101 7

BEN LINE
"BENDEARG" 邊德輪
四月十六日開始落貨
四月十八日開行
往：倫敦、漢堡（候路）
貴客定艙請 電話：H-231021.
邊行輪船有限公司接洽
BLC BEN LINE CONTAINERS LTD
貨箱服務由八月開始

港澳飛翼船有限公司
飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鸞
一 即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "KORYU MARU" 興隆丸 往：星洲、巴生、庇能。 四月十九日由日本抵港 二十日開
M.S. "YAEHARU MARU" 八重春丸 四月十八日由日本抵港
M.S. "SEIYEI MARU" 清榮丸 四月廿一日由日本抵港
請各貨客注意 總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一二〇一室 電話：H249128 9, H250241（十綫）

SEA LAND ORIENT LTD.
美國海陸聯運公司
營業部 香港中環大廈 電話：H-250311
九龍辦事處 九龍倉35號倉 電話：K-685161
亞洲貨運服務
往來香港—日本 "PITTSBURGH" 畢治堡輪 4月17日截貨（集運） 4月18日截貨（其他） 4月19日開
往來香港—台灣（高雄、基隆） GRAND NAVIGATOR 航友輪 4月19日開航（開航前一天截貨）
往來香港—星加坡 "OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 4月23日開航（開航前一天截貨）

M.S. "AL KULSUM" 柯古森輪
直航：紐約、波士頓、費城、波地磨、查里士頓。 四月十八日落貨 十九日啓行
M.S. "PACSUN" 百新輪
直航：溫哥華B.C.、亞喇美打及士托頓、朗非路、三藩市、奧克蘭（美西岸） 四月十八日落貨 二十日開行
請貴客付貨 總代理：勝利航運有限公司 香港萬邦大廈一〇〇一室 電話：H-252943 250043

FEDSEA LINE
FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE
M.S. "SAN ROBERTO" 聖羅拔快輪 準四月十九日午夜開行 十九日晨早落貨
M.S. "APOLLONIA" 太陽神快輪 準五月二日開行 四月卅日落貨
直往 滿地可、多倫多。
請賜接洽 貴客付貨 總代理 國光船務公司 九龍瑞興公司大廈九〇六室 電話K-六七五九八二
澳門代理 寶記行 宜安街十六號三樓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD
東傑 四月廿八日收 三十日開行 往 比利士本、雪梨、墨爾砵。
東雄 五月廿八日收 三十日開行 往 比利士本、雪梨、墨爾砵。
電話：228011 九龍940231
總經理怡和有限公司啓

PIL
海英輪 M.V. "HAI ENG" 直放：新加坡 KARACHI DUBAI BAHRAIN, KHORRAMSHAHR KUWAIT & BASRAH 訂於本月廿四日抵港 即日收貨 廿六日啓行
凱城輪 M.V. "KOTA MENANG" 直放：新加坡 DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB HODEIDAH PORT SUDAN & AKABA. 訂於本月廿八日抵港 即日收貨 卅日啓行
和城輪 M.V. "KOTA AMAN" 直放：新加坡 DAR ES SALAAM, MOMBASA, MOGADISCIO DJIBOUTI, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, JEDAH & PORT SUDAN 訂於五月三日抵港 即日收貨 五日啓行
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H-226174（五綫）

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓‧電話:H-253141(10線)
九龍新運豐大廈906室‧電話:K-300341
BARBER MANGAN 百萬金 四月十八日落貨 式十日開行 往：紐約、波士頓、滿地可。
KINGSVILLE 皇上威利 四月二十日落貨 廿一日開行 往：溫哥華、砵崙、德金馬、西雅圖、朗威。
TRAVIATA 大偉達 四月廿八日落貨 三十日開行 往：紐約、滿地可、波士頓、波的磨。
WILLINE 香港—波斯灣綫
RAVNAAS 利雲來 四月十八日落貨 即晚開行
TYSLA 泰士來 五月十九日落貨 即日開行 往：達文、宦威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩

New Korea Shipping CO. LTD. Seoul
M/S "MOON STAR" 「月星」快船 四月十八日到港 十九日開行
直透 小呂宋、釜山。
總代理 新光商業公司 永樂街五十號 電話：H438627, 438791.
小呂宋貨接儎處 東源公司 文咸東街136 138號三樓 電話：H444578 445096.

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
M.S. "RAS MAERSK" 樂施馬士基 直往：西貢、棉蘭。 四月十七日落貨 十八日開行
M.S. "CECILIE MAERSK" 盛利馬士基 直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等埠。 四月十九日落貨 二十日開行 截貨時間十九日下午八時 海運倉
M/V VALENTINE 華蓮天 直往：耶加達、三寶壟、泗水 四月廿三日落貨 廿四日開行
捷成洋行華人船務部啓 皇后行九樓 電話H二四九〇二一（五綫）

NICHIA LINE 日亞海運株式會社
非公會‧定期班（貨箱面議）
M.S. "TOKUSHIN MARU" 德伸丸 四月21日到 22日開 1972年新船 時速18海浬
M.S. "KOTOKU MARU" 高德丸 五月中旬 直航：羅省（18天）、三藩市（20天）。（不經日本）
M.S. "CHOYO MARU" 朝陽丸 四月21日到 22日開
M.S. "TOKUSHIMA MARU" 德島丸（五月中旬） 直航：西雅圖（16天）、溫哥華。不經日本
總代理 環球船務有限公司 齊成大廈1307室 電話：H-246824.
貨儎代理：智寶行有限公司 中華百貨公司大廈505室 電話：H-253766 253950.

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二式六〇八一至二
貨運經理部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：H232084-6.
PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 四月十五日到 十六日開行 直航：波士頓、紐約、費城、波地摩
PHIL. PRESIDENT QUIRANO 季里諾總統輪 四月廿三日落貨 四月廿四日開行
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 四月十七日由羅省開 十九日舊金山開 五月五日抵港
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 四月廿九日由羅省開 五月一日舊金山開 五月十七日抵港

VENUS LINES
M.V. "VENUS NINGHAI" 「威尼斯寧海」（泊A12泡） 四月十七日到港 二十日開行
M.V. "VENUS ARGOSY" 「威尼斯亞高士」 五月十二日到港 十四日開行
M.V. "VENUS DIGNITY" 「威尼斯維智」 六月二十日到港 廿三日開行
直航：查理斯頓、波士頓、紐約、紐域、費城、波的摩
船務代理 祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話：H432855 432846 432849, K924422 924433 937085.

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號恒和大廈四樓 電話：H448027（4綫）, H443011, H443053.
M.S. "KIKO MARU" 輝光丸 四月十九日到港卸貨
M.S. "SEIKO MARU" 清光丸 四月十九日到港卸貨
M.S. "MOUNT KAIMON" 啓明山輪 四月廿一日到港卸貨
M.S. "BICOLANO" 比高蘭娜 四月廿三日到港卸貨
M.S. "TOKUKO MARU" 德光丸 四月廿四日到港卸貨
M.S. "RYUSHO MARU" 琉照丸 四月二十日到港 往星加坡、巴生港
M.S. "DAWN JUSTICE" 曉正輪 四月廿二日到港 往星加坡、巴生港
接儎處 東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H444578, 445096.

華僑經濟

金鈔市道一週間

去週九九金市價，由於倫敦金價報升，每盎四九・三五美元，而呈上挺，週一開市三三四・一二，最低價爲三三三・七五，後呈上漲，最高爲三四〇・五，週末收市三三九・八七五。

去週金價由於倫敦金價上升（每盎四九・三五美元）及外銷轉旺，而呈上報，週一開市三三四・一二，先順下三三三・七五，爲全週之最低價，後呈上挺，最高爲三四〇・五，週末收市報三三九・八七五。

去週金價之上拔，是因爲：

一、港九外銷暢旺，印度、印尼、日本、南韓及越南等地均有大盤去貨。

二、倫敦金價上升，每盎報四九・三五美元，其他地方之金價亦呈上拔。

三、美元乏力，遊資未能恢復自由兌換黃金，使人心一致看重黃金。

照這樣說法本週金價是否要續升嗎？此又未必，因爲：

第一、新金可能多到，因價高會招遠貨，尤其澳門及中東地區會有較多之貨金來港。

第二、英鎊自由市場報價，每鎊兌二・六〇八美元。

所以，本週將呈反覆盤穩。

美鈔美電尚能站穩

去週美元報穩，美鈔週一開市五五六・一二，先拔上五五六・三七，爲全週之最高價，最低爲週四之五五五・五，週末收市報五五六・二五。乃回穩。美電週一開市五五七・三七，先報升五五七・七五，爲全週之最高價，最低爲五五六・七五，週末報五五七・三七。

去週美元於跌後仍能轉定，是因爲：

一、進口金商，爲了訂購貨金，曾吸入美元。

二、本港對美元入口商，由於要向美國訂貨，亦要吸入美元。

三、美軍來港渡假轉少，美元供應轉疏，市好。

附表一

日期	九九金開市	收市	最高	最低
十日	三三四・一二	三三三・七五	三三四・三七	三三三・七五
十一日	三三四・〇	三三四・三七	三三四・三七	三三三・八七
十二日	三三五・七五	三三六・三七	三三六・五	三三五・七五
十三日	三三九・〇	三三九・七五	三四〇・〇	三三九・〇
十四日	三三七・六二	三三八・六二	三三八・六二	三三七・一二
十五日	三四〇・五	三三九・八七	三四〇・五	三三九・八七

（單位每司両合港元）

附表二

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
十日	五五六・三七	五五六・一二	五五七・六二	五五七・三七
十一日	五五六・五	五五六・三七	五五七・七五	五五七・五
十二日	五五六・〇	五五五・八七	五五七・一二	五五七・〇
十三日	五五五・七五	五五五・五	五五七・〇	五五六・七五
十四日	五五六・〇	五五五・八七	五五七・一二	五五七・〇
十五日	五五六・二七	五五六・一二	五五七・三七	五五七・二五

（單位每百美元合港元）

菲幣賣紙和日鈔

去週菲紙報降，成八〇・五，即一百比索兌八十元五角，此因菲島資金流港仍多之故。

賣紙報定成一二七，即一萬日元兌一百二十七元，因本港華大銀行近來收購賣紙轉多之故。

日鈔去週報企，成一八二・八，即一萬日鈔兌一百八十二元八角，因日本之經濟近來續見轉好，一般人仍看好日元。（四月十六日）

一週佐食品市道分析

各途供應增加，零售價格普軟。三鳥大陸來減稍揚，海鮮仍俏，鹹淡水魚，蔬菜，俱告下跌，豬牛羊肉企。

本港主要佐食品市道，由九日至十五日止過去一週間，由於天氣回暖，各途供應，除局部略見外，一般俱呈增加，零售價格多告下降。鹹水魚類因爲海外風勢平和，漁船作業順利，收穫可觀，上市量增，價多下順。淡水魚亦有同樣情況，大陸尾市來貨，價格急速滑落，鯇魚一度高成七元，跌爲四元八角，差距達二元二角，大魚六元四角跌爲四元四角，差距二元，波幅最大。海鮮類供應未增，銷勢頗俏，做價仍昂，大紅斑四十元，石斑廿二元，渣鮮四十二元，石鮮四十五元，上七日鮮卅八元，上寄衣四十元，火典廿元，細鱗十八元，盲鰽十八元，貨脚立廿六元，黑白立十六元，大鳥廿八元。肉食類大陸雞鵝來量轉少，做勢稍俏，谷鴨缺供呈無市無價，元朗米鴨當銷微揚。豬肉牛羊肉供銷情況相適，仍然呆住。蔬菜類各綫供應充沛，多告微跌。茲將一週零售價格比較如下：

鹹淡水魚類：黃花升八角，泥斑肉降八角，中蝦升二角，紅寸降四角，門鱔降二角，紅魚降四角，鮫魚升四角，英鯇降二角。鯇魚降四角，大魚降四角，鰔魚降八角。

肉食類：上雞升二角，綫雞升一角，元朗米鴨升一角，黃鵝升二角。豬腿肉降三角，豬肺降二角，牛羊肉維持原盤。

蔬菜類：涼瓜降四角，菜心降一角，蘭心降一角，芥菜仔降半角，芫茜降六角，莧菜降一角半，青瓜降二角，西芹降二角，冬瓜降一角半，蓮藕升一角，粉葛升三角，枸杞降半角，洋葱降一角，草菇降一元，韭王降四角，美生菜降四角，豆仔降二角半，蘿蔔降三角半，芥蘭降一角，椰菜降二角半，荷蘭豆升二元四角，菠菜降半角，茼蒿升半角，西蘭花降八角，節瓜升一角，通菜降二角。

品名	單位	四月九日	四月十五日	升降
魚蝦類				
黃花	斤	六・四〇	七・二〇	升
泥斑肉	斤	九・八〇	九・〇〇	降
大蝦	斤	一五・〇〇	一五・〇〇	平
中蝦	斤	九・〇〇	九・二〇	升
紅三	斤	三・六〇	三・二〇	降
門鱔	斤	二・二〇	二・〇〇	降
紅魚	斤	三・六〇	三・二〇	降
鮫魚	斤	三・二〇	三・六〇	升
白鯧	斤	八・〇〇	八・〇〇	平
英鯧	斤	九・八〇	九・六〇	降
馬頭	斤	四・四〇	四・〇〇	降
紅立	斤	四・四〇	四・四〇	平
筍殼	斤	二二・〇〇	二二・〇〇	平
鯇魚	斤	五・二〇	四・八〇	降
大魚	斤	四・八〇	四・四〇	降
鰔魚	斤	四・〇〇	三・二〇	降
雞鴨類				
上雞	斤	五・八〇	六・〇〇	升
龍江雞	斤	七・五〇	七・五〇	平
綫雞	斤	五・四〇	五・五〇	升
谷鴨	斤	四・四〇	四・四〇	平
元朗米鴨	斤	四・五〇	四・六〇	升
黃鵝	斤	四・四〇	四・六〇	升
牛羊豬類				
上肉	斤	四・四〇	四・四〇	平
肉眼	斤	六・四〇	六・六〇	升
瘦肉	斤	六・〇〇	六・〇〇	平
腿肉	斤	五・五〇	五・二〇	降
腩肉	斤	二・四〇	二・四〇	平
豬肝	斤	八・〇〇	八・〇〇	平
豬腰	斤	七・〇〇	七・〇〇	平
豬心	斤	四・八〇	四・八〇	平

品名	單位	四月九日	四月十五日	升降
赤排	斤	六・〇〇	六・〇〇	平
豬肺	斤	一・二〇	一・〇〇	降
豬脷	斤	四・〇〇	四・〇〇	平
豬肚	個	三・八〇	三・八〇	平
豬手	斤	二・二〇	二・二〇	平
牛肉	斤	七・二〇	七・二〇	平
牛腩	斤	四・四〇	四・四〇	平
牛柳	斤	八・〇〇	八・〇〇	平
鮮牛肉	斤	八・八〇	八・八〇	平
瓜菜類				
涼瓜	斤	二・四〇	二・〇〇	降
菜心	斤	一・六〇	一・五〇	降
蘭心	斤	一・三〇	一・二〇	降
芥菜仔	斤	〇・八〇	〇・七五	降
椰菜花	斤	〇・九〇	〇・九〇	平
芫茜	斤	二・二〇	一・六〇	降
莧菜	斤	〇・八五	〇・七〇	降
青瓜	斤	一・一〇	〇・九〇	降
西芹	斤	三・四〇	三・二〇	降
番茄	斤	一・〇〇	一・〇〇	平
冬瓜	斤	〇・七〇	〇・五五	降
蓮藕	斤	一・二〇	一・三〇	升
粉葛	斤	一・〇〇	一・三〇	升
枸杞	斤	〇・八〇	〇・七五	降
南瓜	斤	〇・八〇	〇・八〇	平
白菜	斤	〇・八〇	〇・七五	降
洋葱	斤	〇・七〇	〇・六〇	降
草菇	斤	五・四〇	四・五〇	降
韭王	斤	四・四〇	四・〇〇	降
美生菜	斤	四・〇〇	三・六〇	降
豆仔	斤	〇・八五	〇・六〇	降
蘿蔔	斤	一・三〇	〇・九五	降
芥蘭	斤	一・三〇	一・二〇	降
椰菜	斤	〇・七〇	〇・四五	降
荷蘭豆	斤	一・二〇	三・六〇	升
紹菜	斤	〇・七〇	〇・七〇	平
菠菜	斤	〇・九〇	〇・八五	降
茼蒿	斤	〇・七〇	〇・七五	升
多筍	斤	三・二〇	三・二〇	平
西蘭花	斤	三・六〇	二・八〇	降
節瓜	斤	〇・九〇	一・〇〇	升
通菜	斤	一・四〇	一・二〇	降

・本港一週經濟分析・

進出口押匯略見暢旺及其它

去週間（四月十日至十五日）本港經濟情況，百貨方面，以食糖、麵粉、棉紗較有變化。對外貿易方面，以進出口押匯略見暢旺，寮幣採辦漸見恢復，對印賒銷轉告減少，對泰出口應旺不旺，對美付運疲態漸改，都是值得注視的動態。

三底渡過銀根益鬆

本港工商各業結算案安渡三底結算，情形雖非理想，但亦差強人意；可是，到了最近，銀行對於工商各業的授信，依然未有放寬，還是保持着十分審慎的態度，在此情形下，閒資始終缺乏出路，形成業內銀根之極端鬆弛。

金融界指出：目前遠洋各地向港訂購聖誕貨品雖已踏入高潮階段，可是，銀行對於出口商以及各行業放款的態度仍是相當慎重，未願輕易多放，除非平時係信用極佳者又當別論。但與此相反的，則英國，日本證券商向銀行押款項則告增加，這與當前香港股市活動的旺極一時以及港人購買外國證券興趣日益濃厚有關。

據指出：由於業內銀根發鬆，息活動亦已形成長期呆定，這種情形繼續下去，龐大的資金爲了找尋出路，勢必觸發擴大向外的套利活動，預料外調者仍然會有所增加。同業，息拔企三厘半，成交有限。

食糖市道繼續下跌

國際原糖價格繼續下跌，比較三月初旬最高價跌了百分二十以上，本港糖市受到一定的影響，現時一般買家多存觀望態度，部份貨家帶有投機性的，雖然欲將存糖沽出，但沒有大手買盤，市情一片冷落。

據糖業人士指出：最近旬日來，國際原糖價格跌幅頗大，雖然國際糖價由高轉低，是投機性的拋售影響，這是利用最近報告世界的糖植甘蔗及甜菜面積恢復增加，一九七二至七三年度世界食糖產量可望增加的消息而壓低糖價，但對本港糖市也有很大的影響。現在倫敦及紐約市場原糖價格回降。

麵粉市況大致平穩

去週麵粉市，大致平穩，但因黃梅天氣快將來臨，市勢略呈慢銷。加拿大麵粉，無大變化，中國大陸及日本貨市亦呈穩定，港產貨牌價不變，日本中根粉堅，地日前因大雨，新麥多要晚期，加拿大麵粉落價，市堅穩，貨牌粉，來多，港銷未已。

棉紗市況大致暢穩

棉紗市況，大致暢穩，據棉紡業人士透露：國際棉花價格續降，降至去年五月中旬的價位，東非洲，巴西原棉每磅卅六便士，巴基斯坦NT原棉每磅廿七便士，LSS原棉每磅廿六便士二五，下半年港紗成本可望繼續減輕，於是紗廠開出買盤，中支，幼支棉紗的價格每包再降二十元，棉織廠陸續有訂購。

據棉紡廠消息：孟加拉的棉織廠繼續透過有關貿易商來港購買棉紗，購買港紗由二十支至四十二支，已有六至七家紗廠接入訂單，連同三月紗廠接入的訂單在內，總數接近一萬包，貨期排至八月，現時孟加拉棉紗工業需用棉紗，雖然一部份由印度供應，但另一部份繼續來港採購，使港棉紗增加新的銷路，由現在至八月，需求節貨淡季，幸而棉紗及混紡紗出口外銷繼續增加，銷大勢可望穩定。

進出口押匯漸見活態

經過一個不短時間的沉淡之後，進出口押匯漸轉活躍。

出口押匯方面，以遠洋聖誕節貨品的開始付運關係，落行轉增，惟與往年同期比較，仍然稍嫌落色。

入口押匯業務，基於港府對各途付運漸見採辦，原料同時各廠家向海外採購原料貨品較有開展的形勢下，頗有進展，不過，較之往年，仍然差遠，業界人士認爲由月前以至八月間，押匯會持續暢旺下去。

寮幣採辦漸有開展

寮國政府抑制投機商人，利用自由貿易制度，從港口貨物獲得利潤，然後將美元存往歐洲的銀行。寮國政府於最近宣佈一項財經改革新方案，寮幣官價匯率二百四十元兌一美元予以取消，全部採用六百兌一美元，各種貨品直接輸入，由今後寮國成本比前顯著。港貨去多年來都是源源自由輸往寮國地區的，現在本港貨品去銷寮國，將比從前有利和。雖然寮商向本港購辦貨品未因財經改革新方案而影響，但今後寮貨將漸加增，是可以預期的。

據出入口商指出：寮國商家以往向本港購辦貨品，以化妝品、西藥、洋酒、香煙等爲主，因貨品寮國官價向本港購辦，成本比較自由外匯向歐美輸入價，貨品高一倍有多。此外，寮國小部份工業材料，並沒有向本港購辦，都在寮國用於原料等。但現在寮國政府取消自由匯率，貨品全部採用官價，預料本港供應貨品，將迅速恢復便利，本港原料，購辦工業材料，對寮國貿易將漸告復振。

對印賒銷轉告減少

印尼政府宣佈計劃收購印尼華人商號股權百分之十至六十，所得股權同時將轉售給印尼人士。雖然印尼當局聲稱此舉與外籍人士無關，但由於印尼華商與本港關係密切，這一變化影響太大。

本港與印尼的貿易，一向以賒帳方式進行，兩地間保持着密切的聯繫，港貨也採取賒帳的方式，貨付出，帳完結，這樣不斷循環，始終有若干積存。現時印尼既已宣佈計劃收購華人商號的股權，其中的變化如何，不易逆料，尤其印尼官場頗爲雜亂，一旦有損失，則港方很難獲得補償，因此有關商家也就不無戒心，而採取審慎從事的態度，在情況未明朗前，暫時不願作更多的賒銷了。

據指出，由於印尼政府又對長住星馬的商販採取一般密切監管，港貨經過星馬轉口印尼部份也受影響，這種轉口活動在此形勢下，方式已縮減，雖然彼邦商人多向外方面訂貨，但印尼當局又對存入倉之貨品一概課以稅，限期一個月提貨，否則由海關沒收，故來港辦貨方面，極感困難。另一方面，由於本年印尼國家直接放輸入貨的外匯尚未發給商人，入口家向各外國進貨均較前困難。

對泰出口應旺不旺

最近對泰出口貿易平淡，可以說是應旺不旺。品滯銷，是各商均大部份貨的現象，從而造成積壓，本來泰國潑水節將近降臨，在節前很多貨品是暢銷的，但今年出現反常狀態，上月間泰商向本港購辦潑水節應銷貨品已經比去年同期減少，現時泰國銀根緊絀，本港辦莊以託售方式付往泰國的貨品，貨款調返困難，故此原定本月初旬付往泰國的貨品，其中一部份尚未付出。

對美付運疲態漸改

歐商目前正陸續趕運美洲所訂秋季貨品，但由於美商訂秋冬與聖誕節的貨品應銷貨進展緩慢，以致本季及三季的貨品銷美只能大致平穩。航運方面亦相應轉回平穩，而比旬日有些改善。

最近輪船公司付運美洲各地貨品的業務轉見繁忙，尤其對於出銷美洲的各類秋季用品更益趕運時付運。據船公司及廠商表示，目前付運美洲的貨品數量大致轉穩，而較旬前有些進步。相信到目前止，貨運往美洲應秋季用者大概是尾段，否則難以及時銷往美洲各地。

至於聖誕節用品及多季用品的付運時間，船公司發貨人及廠商表示：根以往經驗，多在五月間才開始大量付運，今年情形大致無改變，但亦有部份已提早成先行付運。（李剛）

銀行指南 BANK DIRECTORY

Kidder, Peabody & Co, Ltd.
美國既得証券投資公司
香港分行：香港中建大厦六二〇至六二四室
電話：H二四九二九一
每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。
●中文股市報導 ●英文股市報導 ●股票介紹
・直通電訊機 ・直綫報價器 ・24小時服務
歡迎索閱

香港友聯銀行
總行：香港文咸東街16至20號　電話：H—446165
中區分行：香港畢打街中建大厦地下　電話H—239001
九龍分行：九龍彌敦道33—35號　電話K—671181
油蔴地分行：九龍新塡地街199A地下　電話K—316060
跑馬地分行：香港跑馬地成和道14號　電話H—755728

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註册）
總行：38 BISHOPSGATE, LONDON E.C2
總資産（一九七一年六月卅日止）£951,069,000（英鎊）
香港總行（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理（行政）：黎錫德

港島：
港島經理：麥彌堅
中區分行　香港德輔道中四至四號A　電話：—H224011
香港仔：香港仔大道二百號
銅鑼灣：波斯富街四十至四十二號
堅尼地城：卑路乍街一四零號
北角：英皇道九十一號D至E
西營盤：大道西一零二至一零六號
筲箕灣：筲箕灣道一四零號
石塘咀：山道十九至廿一號
華富邨：華光樓七零一至七零二號
灣仔：菲林明道三號
威靈頓街：威靈頓街一六〇至一六四號

九龍：
九龍經理：蘇世偉
油蔴地分行：九龍油蔴地彌敦道五四六至五五〇號　電話——K 847171
彩虹邨：金碧樓S—廿四號
渡船街：文蔚樓廿二至廿四號地下
鳳凰村：雙鳳街六號
紅磡：九龍城道十至十六號
荔枝角：荔枝角道一八四至一八八號
長沙灣：昌華街二十號
九龍城：衙前圍道四十三號
官塘：裕民坊，同仁街轉角
老虎岩：聯合道聯合大厦
馬頭角：馬頭角道六號
美孚新邨：百老匯街一號C地下
牛頭角：安德道第一座118—120室
西貢：德隆前街十五號
新蒲崗：寧遠街十至廿號
深水埗：元洲街四一六至四二〇號
石籬新區：石籬新區大廈街
石硤尾邨：石硤尾邨政府廉租屋宇第五座七至八號
尖沙咀：金馬倫道七至七號A
荃灣：大河道九十九號
和宜合邨：永安樓十號

香港上海滙豐銀行
皇后大道中1號　電話：H—222011（40綫）　郵箱64號
電報掛號：WARDLEY H.K.　專用電報：HX3205
香港總管理處　香港總行
總經理：沈弼
經理：沈熙瑞、繆爾思
港島分行：香港仔分行　香港仔大馬路174—176號
堅拿道東分行　香港堅拿道東一號
銅鑼灣分行　軒尼詩道530—532號
中區分行　德輔道中141號國際大厦
德輔道西分行　德輔道西32—36號
東角分行　百德新街42—48號
電器道分行　電器道屈臣氏大厦A座2號
跑馬地分行　成和道1號
軒尼詩道分行　軒尼詩道269—271號
荷李活道分行　荷李活道132—134號
莊士敦道分行　莊士敦道153—155號
堅尼地城分行　卑路乍街100號
北角分行　英皇道306—316號
鰂魚涌分行　英皇道971號
大道東分行　皇后大道東208—212號
西灣河分行　筲箕灣道65號太安樓
西營盤分行　第二街91—93號
筲箕灣分行　筲箕灣道306—310號
石塘咀分行　大道西443號
赤柱分行　赤柱大街92號
大坑分行　銅鑼灣道60—66號
華富邨分行　華富邨華珍樓714—715號
灣仔分行　莊士敦道72—74號
西區分行　德輔道西259—269號
九龍分行：長沙灣分行　長沙灣廉租屋宇14座129號
彩虹分行　彩虹邨金漢樓6號
鳳凰村分行　鳳凰村雙鳳街寶興樓
藍田分行　觀塘平田街藍田新區辦事處大厦
協和街分行　觀塘協和街191—193號
紅磡分行　馬頭圍道41號寶宮大厦
啓德機場分行　啓德機場接客大堂
九龍分行　新半島大厦
九龍城分行　衙前圍道132—134號
觀塘分行　裕民坊1號
荔枝角分行　荔枝角道245號
旺角分行　彌敦道664及673號
牛頭角分行　牛頭角廉租屋第一座128—132號
海運大厦分行　海運大厦239號
北海街分行　北海街13—15號
坪石村分行　坪石村翡石樓101—104號
西貢分行　醫局街
新蒲崗分行　康強街35—49號
秀茂坪分行　秀茂坪秀明道秀茂坪新區辦事處大厦
深水埗分行　青山道64號
上海街分行　上海街388—390號
石硤尾分行　石硤尾廉租屋宇第一座111—115號
蘇屋村分行　蘇屋村杜鵑樓157號
大角咀分行　洋松街20—24號
土瓜灣分行　馬坑街142號
慈雲山新區分行　慈雲山新區郵政大厦
元洲街分行　元洲街386—390號
山谷道分行　山谷道廉租屋宇七座19號
窩打老道分行　窩打老道84A—84C冠華園
黃大仙分行　黃大仙廉租屋宇東村南座33—35號
油蔴地分行　佐敦道文華樓22—24號
新界分行：
粉嶺分行　聯和道71號
葵涌分行　青山道
新墟分行　青山道新墟大街
沙頭角分行　沙頭角順安樓
沙田分行　第一街三號
上水分行　新財道81號
大埔分行　廣福道60—62號
荃灣分行　青山道
衆安街分行　衆安街2A號
沙咀道分行　沙咀道254—258號
大窩口分行　大窩口德士古道27號
元朗分行　青山道150號

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）
額定資本 S$100,000,000
實收資本 S$50,000,000
公積金及損益賬 S$44,000,000
總資產 S$1109,000,000
香港分行：皇后大道中13號B 公爵行 K-236067　經理 周振美
九龍分行：彌敦道383號 平安大厦 K-843217　經理 郭君保

香港商業銀行
（一九三四年創立）
董事總經理 陳有慶
董事經理 蕭爾揚
總行：德輔道中國際大厦　電話：H—458111—7
西區分行：香港文咸西街48號A　電話：H—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號　電話：K—943228
西環分行：香港卑路乍街154號　電話：H—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下　電話：K—820147

大華銀行
（在新加坡註册）
額定資本 S$50,000,000
實收資本 S$25,000,000
資本儲備金及盈餘儲備金 S$8,700,000
總資產 S$433,600,000
總行：新加坡絲絲街175—179號　經理：黃祖耀
香港分行：皇后大道中5號恒昌大厦閣樓　電話：H225191　經理：彭賢贊

REFERENCE LIBRARY 17 APR 1972 CITY HALL

西區一百餘名男女工友 大嶼山度假

在西區工友服務計劃人員安排下 分別參加各項康樂活動身心愉快

一百多名工友，在西區工友服務計劃工作人員安排下，前往大嶼山香港基督教女青年會的營地渡過一個愉快的週末晚上及週日。這是一次戶外活動，係由西區各志願機構及政府有關部門主辦，目的為使各工友能於工作餘暇，舒暢身心，並認識更多新朋友。

星期六（十五日）下午七時，由該營主任會同各機構的工友先乘船後轉車，經過一個半鐘頭後便到達營地，大家首先在禮堂內集合，由營主任簡介營規及附近環境。

青年營分設男女宿舍

營主任首先代表基督教女青年會歡迎各工友，然後稱呼各人為「營友」。營內有男宿舍及女宿舍，各容六十人，兩層鐵床。男營友不得進入女營友的宿舍，而女營友亦不能入男宿舍。該營位於大嶼山散石灣，介於長沙與杯澳之間，四週有樹木，環境優美。營內有禮堂、燒烤場、籃球場、浴室、康樂室、膳堂等場地。

有豬扒鷄翼飽餐一頓

營內有茶水供應，但用完後要自己動手，放回原處。乾糧不得在宿舍內食，因為可能會惹到「週身蟻」。其後，營友們各依組別（共分十組），到宿舍內各佔一床位，再到燒烤場內晚膳，每人可獲豬扒、鷄翼及麵包。由於人數太多，爐火不足，營友們互相借用，充份表現互助合作精神。

玩康樂棋籃球羽毛球

晚膳後，營友們自找娛樂，有些到康樂室玩乒乓球、玩康樂棋、下象棋；或到球場打籃球、羽毛球；有些在附近四週散步；有些坐下談天，各適各適。營內有宵夜供應，但要營友自助，飲完後要洗碗。

臨睡之前，大家齊集在飯堂內高歌，並有結他伴奏，歌聲及歡笑聲匯成一片。按照營規，晚上十一時應關燈就寢，但由於營友們興致勃勃，延至十二時才睡。

有集體遊戲及討論會

第二天清早，已有不少營友早起，四出活動。雖然天氣不佳，但大家仍樂於遊玩。八時半，到飯堂食早餐，早餐有麵包、炸蛋及粥。餐後，大家步行至長沙，舉行集體遊戲及討論會。各營友將離營時依依不捨，一致認為舉辦這些活動十分有意義。營友中女性佔了半，她們參加渡假營活動，反應如此熱烈，工作人員頗感興奮。

回到營地後，由活動時間，營主任並頒發紀念旗。下午顧及要早走的營友，可以留至晚上才離開營地，一些營友則在下午二時乘巴士先行離去。百餘名工友愉快地度過了週末和週日，渡假營就是這樣結束了。

第二期西區工友服務計劃的另一項節目，是救傷常識講座，將於五月六日（星期六）下午八時舉行，地點在西區[illegible]學校。（簽）

「我們在一起，在一起，在一起……」。青年營營友在膳堂內齊聲高歌，快樂無比（本報攝）

在青年營內，男女工友晚上燒烤肉類，別有一番風味。（本報攝）

工人世界

貨倉搬運工作特殊 人手不足造成混亂

工作時旺時淡主管要設法適應

人手不足，在無可奈何的情況之下，[illegible]第一艘打入船頭第二倉，第二艘[illegible]上，先後從東[illegible]吊下來，原計劃用車分到[illegible]入倉。初時，不但夠到地方，後來才發覺安放的位置，見急用，採用急治其標的方法，惟有使其[illegible]，但求裝滿為止。

本來，我們原計劃先把[illegible]一起，第二艘我們的人手不夠，依照合約，第一定要四小時，否則代作一天計，則[illegible]十一艘，由租艇代，若不起元至六百元，每艘租一天要[illegible]。由我兩天，方付代價，你付代做，所得租艇的了。我們無已，也只有[illegible]按付派工，人起不計艇租，而上落不滑，[illegible]起上陸地的（文），照樣入倉。

貨客……紛紛……貨起

急著治其標，[illegible]打破了，緊了第一日[illegible]。

巨輪……源源……到駛

由於一連三條船駛入，加上其他的貨艇，需要協助起運，這麼一來，平靜已久的工作，突然熱鬧起來。碼頭搬運工人，因沒有添請新人之故，在正常的情況之下，原是足夠應付工作的，但一日工夫，成了他們可吃不消。

但巨輪駛到，有貨任上，[illegible]卸貨及處理碼頭之後，航期時間[illegible]。

[illegible]

這麼一來，豈不是他們代我們搬運，而我們省掉人力費用的付支，照標可以寫滑單的向他們報銷，收取搬運費，對他們說：「你們於[illegible]」

想快，自己去搬吧！工友為了賺錢，外來的工作，他們一邊加上急用之數，一邊向僱主商價，代工作。[illegible]

標，自己弄破的，便亂扔，或本來已破的貨，但求夠數，我們不能顧及他們進行工作時的任[illegible]，工作時因彼此混亂而弄到了破損的貨，錯誤的，不同色[illegible]。

[illegible]隨處都有破損的，時有，別多。

「我們於是要，貨客們嘆：「不夠貨的太爛，不要……」[illegible]

[illegible]閒哄哄的發生爭辯。「我們只有做，但人手不足，想快不行，……」[illegible]

天主教福利會 便利工餘進行

開辦職業先修學校

天主教福利會，為使一般工人家庭兒童，能有一技之能，俾前途獲得照顧，特辦有少年男女職業先修學校。

昨據該會有關人士廖氏指出：天主教福利會目前辦有兩所職業先修學校，計為香港堅道明愛聖方濟各職業先修學校及香港仔明愛粵高弗烈職業先修學校等，在堅道方面，多招收男童，而香港仔學校，則男女兼收。

有關學員招收數字，計堅道每年招收男童約一百二十名，香港仔學校則每年招收男女童各一百二十名。

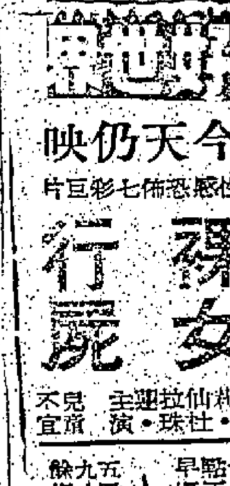
有關職業前教育，提供三年制，全日上課之中學課程，由小學畢業至就業或進一步之職業訓練。凡欲入學之兒童，不必參加升中考試，但須入學試及格。每年秋，始業，由五月至六月均接受申請。學費每月廿元。

假期則按照教育司署之指示，所有學生均可使用各明愛中心及圖書館之設備。

課外活動亦包括暑期活動（露營等）及旅行勝地及訪問工廠等。有關所授科目約包括：（一）普通科目：有英文、中文、體育、科學、數學、公民及社會。（二）職業科目，計分：（甲）實用科目，如（A）男童：電器科、金工、塑膠、模型、排版及印刷等。（B）女童：成衣及裁剪、家政、商科等。（乙）貿易原理：

有關科目之原理，工藝繪圖等。直至目前止，該會所有之畢業生，均能輕易地獲得工作。其中百分之九十之男童，並獲得勞工處學徒制度主任之介紹，參加註冊之學徒制度，日間免工作，以便在摩理臣山工業學院就讀。

該會設辦職業先修課程，主要為一般因某種緣故而不能升讀中學，考取文憑之兒童，設立小學以後之教育，上述兒童通常在長大後，需要實際技能。該會上述課程，使就讀者不但有機會學習有關技術，同時由於其普通科目，對彼等德育及處世等同樣照顧，對兒童前途，照顧頗大。（行）



華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

中史科　（廿五）

（四十九）清代預習題之四解答

甲、選擇題——

（46）S.	（55）C.	（64）C.
（47）Q.	（56）Q.	（65）A.
（48）S.	（57）T.	（66）S.
（49）S.	（58）Q.	（67）T.
（50）Q.	（59）R.	（68）S.
（51）B.	（60）S.	（69）T.
（52）B.	（61）D.	（75）R.
（53）C.	（62）B.	
（54）D.	（63）C.	

乙、問答題——

（1）義和團與八國聯軍及其影響（列強之野心，門戶開放政策）

甲、義和團——

A、起源——

義和團又名義和拳，起源於嘉慶年間，爲「白蓮教」之一支，初以「反清復明」爲號召，專練拳棒，自謂有神庇護，可抵槍砲。

B、轉變——

1.義和團初在山東作亂，對於外人侵略，非常仇視，故口號改爲「仇洋滅教」。

2.山東巡撫毓賢對於義和團排外倍加袒護，使彼之氣燄大漲，由此演變而爲「扶清滅洋」的盲目運動。

C、擴大——

1.袁世凱任山東巡撫時，對拳民大加剿捕，他們不得已，於是從山東流往直隸（河北）。

2.戊戌政變後，慈禧太后對洋人更加憎恨，仇外之心，與日俱長，所以對於義和團之行動深表讚許，稱之爲「義民」，再加上親王載漪，大臣徐桐等鼓勵，遂借他們之力進行一次史無前例的排外運動。

3.義和團焚毀教堂，不斷焚使館，殺教堂，殺領事，最後更把德國公使克林德及日本書記杉山彬處死，於是便引起軒然大波，八國聯軍因而入京。

4.光緒26年，即（公元1900）（歲次庚子）六月，清朝對外宣戰，欲借拳民之力以對，結果落得空前慘敗。

乙、八國聯軍——

A、經過情形：

1.當義和團圍攻領事館時，各國領事向其所屬請求援兵，於是英、法、美、俄、德、意、奧、日等八國聯合出兵，約十萬人以德國瓦德西將軍爲統帥，正式與中國開戰。

2.聯軍先從大沽口進攻，直上天津，再陷北京，義和團尚未與聯軍之接觸，即行潰敗，慈禧太后與清德宗倉惶離開北京，逃走西安，聯軍大肆屠殺，中國損失重大。

3.當聯軍開戰之際，總督劉坤一（兩江）、李鴻章（兩廣）、張之洞（湖廣）、袁世凱（山東）等四人與八國訂立東南互保條約，宣佈中立，致免受戰火所摧殘。

B、辛丑條約：

聯軍入京後，中國由李鴻章擔任全權代表與八國議和，結果於公元1901年（歲次辛丑）訂立和約，史稱辛丑條約，其條款如下——

1.中國賠款四萬萬五千萬兩，以關稅和鹽稅作抵押（史稱庚子賠款）。

2.清室派大臣向德日謝罪。

3.懲辦肇禍官。

4.拆毀大沽口炮臺，并准各國駐兵。

5.劃定北京之東交民巷爲各國共同使用地，中國政府無權管轄，國人不得居住。

6.凡有排外的社會團體，必須予以解散。

C、重要影響——

1.轉變國人對外心理——

經此戰役後，國人已從輕外仇外轉變爲崇外，媚外而至懼外，漸使中國盲目效法西方，皆由此而引起。

2.加速革命運動進行——

庚子拳亂後，更加顯示清室顢頇無能，國人深知不推翻滿清，中國不足以圖強，因此革命運動的進行，如箭在弦，一觸即發。

3.各省督撫權力大增——

當慈禧太后宣示，大燒領事館時，各省督撫多未遵照辦理，事後清室反嘉其老成謀國，於是權力大增造成半獨立狀態，這是清末民初政局上的另一轉局。

4.下日俄戰爭惡果——

義和團事亂時，俄國猶藉機要脅清室，強奪東三省，於是英日同盟之抗衡，終釀成1903年日俄戰爭的爆發。

5.改變洋人對華觀感——

由於義和團表現愚昧無知，實屬野蠻落後的行爲，是故洋人對華觀感大打折扣，遂使留學生與華僑之遭受歧視，與此息息相關。

6.門戶開放政策——

光緒廿五年（1899年），美國務卿海約翰乃發表開放「中國門戶宣言」，建議在勢力範圍內之各國通商，互不干涉，以保持商業之機會均等，不論何國貨品入口，皆由政府徵稅，以示尊重中國之主權，中國在列強均勢之下，雖倖免瓜分，然國勢衰弱已達極點。

（2）清之政制、兵制、學制（科舉制）及其演變。

A、清之政制——

甲、中央政制——清之政制多襲明代。

1.內閣——設大學士四人，協辦大學士二人，滿漢各半，以備皇帝顧問，有實而無權。

2.軍機處——雍正時因用兵四方特設軍機處，以統籌軍務及防止軍情外洩，其後所有政務均出軍機大臣之手，內閣大學士形同設。

3.三院——設都察院掌監察；翰林院掌編修國史；理藩院掌蒙古及藩部事務。另設六科給事中以監察京內官府。

4.六部——皇帝直轄吏、戶、禮、兵、刑、工六部，每部設尚書及左右侍郎，滿漢各一，核覈各省政務。

5.三法司——設大理寺（全國最高之司法機關）掌刑獄，與都察院及刑部合稱「三法司」。

乙、地方政制——承襲明代，行五級制。

1.清初仍沿明制，祗改南直隸爲江南布政司。

2.康熙後改布政司爲行省，初爲十八省，清末有二十二行省。

3.省之下爲道（是監察分區）。道之下有府（州、廳）。府之下爲縣。

4.乾隆又設八總督，分轄各行省，成爲大行政區。於是地方行政區分爲總督、省、道、府、縣五級制。

5.至於官制統轄方面，總督兼管數省，其下爲巡撫（一省之長），道台、知府（知州）、知縣，大致與明代相同。

B、清之兵制——

1.八旗兵制——

爲清太祖努爾哈赤所創，這是滿州初年的一種兵制，初分紅、黃、藍、白、鑲紅、鑲黃、鑲藍、鑲白八旗，其後又將蒙古及漢人投降之兵，各編爲八旗，共有二十四旗，每旗有七千五百人，駐防各地，及後習於奢靡，腐惰腐敗，遂不足用。

2.綠營——

即綠旗兵。清制規定，除八旗兵外，凡漢軍皆令用綠旗，故稱綠營，與旗兵同等精鋭。清時出兵平外亂則用旗兵，鎮壓內亂則用綠營。太平軍興，腐敗屢敗，遂遭裁汰。

3.鄉勇——

清代旗兵和綠營至咸豐年間，均已腐惰腐敗，不堪作戰，便開始徵募民兵，稱爲鄉勇，有事入伍，事平則復員歸里，於是便有湘軍、淮軍之興起，洪楊之亂，即賴湘、淮軍之力平定。

C、清代學制（科舉制）及其演變——

甲、清代學制——大都沿襲明代。

1.於京師設國子監（即太學）；於地方設儒學書院。

2.至其考選方式共分兩途——

A、科舉——

（A）每年由提學或學政分巡各省府縣考選童生入學，稱爲生員。

（B）[illegible]生員，保送入太學，稱爲貢生。

（C）每三年於秋季時派主考官至各省考試貢生和生員，中式者謂之舉子（舉人）。

（D）中舉者於次年春間赴京師應禮部舉辦的會試，中式者謂之進士。

（E）中進士者再由皇帝殿試，分別等第，授以官職。

B、特科——

由皇帝下詔舉辦，沒有一定的科目和考期。

乙、清代科舉制之演變——

1.自宋以來朝廷取士，獨重科舉，不用教育，而考試之方式又是一套呆板不變的八股文，所以學校教育有名無實。所造成的只是一班毫無實用的科舉人才。

2.清代末葉，外患日迫，滿大臣曾國藩、李鴻章等紛紛設立各種專門學校，以適應時勢需要。

3.戊戌維新，光緒帝採納康有爲廢科舉，開學堂的主張，以期徹底改革，不久又因政變而中止。

4.辛丑和約以後，政府再下詔興辦學堂，著各省將府縣書院改爲中小學堂，省城設大學堂。

5.光緒二十九年（1903）命張之洞等訂立學堂章程。

6.1905年後，正式廢科舉，於是千百年來籠罩全國人士的科舉制度，終告徹底廢除。

（3）辛亥革命

甲、革命背景——

1.民族危機之加深：

中國自鴉片戰爭以至八國聯軍，屢戰屢敗，民生困苦，日漸加深，各國在華勢力大增，幾將中國土地全面瓜分，終以陷於次殖民地之困境。

2.改良主張之失敗：

清室之顢頇無能，一再顯示於國人，戊戌變法本爲一種可行良方，奈因守舊因循而失敗，因此而覺徒作局部之改革不足以振弊起衰，唯有在全面之革新下，方可挽狂瀾於既倒。

3.民主思潮之澎湃：

晚清學者多數譯述西方民主，科學等書籍，因此引起國人對民主憲政之景仰，推翻專制獨裁的呼聲，便響徹雲霄。

乙、革命團體——

1.興中會——

A、領導革命者孫中山先生於光緒二十年（1894）在檀香山組織興中會，會員以華僑爲主幹，其宗旨在「講求富強之道，以振興中華」。

B、次年，聯合三合會，哥老會準備在廣州起義，無奈事洩，終告失敗，其後又在惠州起事，亦告失敗。

2.同盟會——

A、光緒三十一年（1905），孫中山先生遠往日本，與華興會（黃興、宋教仁）、光復會（章炳麟、蔡元培）合組同盟會，孫氏被推爲總理，確立中華民國國號，目的在「驅逐胡虜，恢復中華，平均地權，建立民國。」

B、光緒三十三年後的五年時間，革命黨人先後在廣東，廣西等各地起義，雖然每次均遭失敗，但是先烈們前仆後繼的革命精神，始終永垂不朽，尤以廣州黃花岡一役（1911年3月29日）更是振奮人心，成爲同年武昌起義成功的前奏。

丙、辛亥革命——

A、武昌起義：

宣統三年（1911年），清廷宣佈「鐵路國有」政策，欲收回川漢、粵漢等鐵路，於是引起各省反對，尤以川民更爲激烈。清廷遂調湖北軍隊往之鎮壓。其時湖北軍中早有革命黨人潛伏，他們便趁這箇千載難逢的機會，於是年十月十日在武昌發難，督軍瑞澂出走，黨人擁黎元洪爲都督，隨即攻陷漢口、漢陽，是年歲次辛亥，故稱「辛亥革命」。

B、民國建立：

武昌起義後，不及一月，各省紛紛宣佈獨立，次年十七省代表集會南京，組織中華民國臨時政府，並設參議院，頒佈臨時約法，推舉孫中山、黎元洪分任正副總統，改農曆爲陽曆，訂1912年爲民國紀元。

C、清室覆亡：

當南京組織臨時政府之際，清室內閣總理大臣袁世凱派人遊說南京議和，在獲得應允給予總統之職位後，便暗使其部下通電贊成共和，此時清室見大勢已去，於是在優厚的條件下宣佈退位，統治263年的滿族至此而終，而中國三千年的專制政治也從此結束。

（4）清代之重要歷史人物及其影響。

A、重要歷史人物——

1.孫中山——

甲、行誼方面：

孫中山，名文，字逸仙，廣東香山縣人。居日本時，曾化名爲中山樵，故世稱中山先生。少抱革命大志，及長隨兄赴檀香山，即在其地受學。後歸國，在香港習醫，乘機鼓吹革命。中日甲午戰爭結束，在檀香山成立興中會，正式從事革命運動。一九〇五年，在日本聯合光復會，華興會等合組爲同盟會，力量大爲加強，前後經歷多次起義，均告失敗。一九一一年三月二十九日黃花崗之役爆發，十月十日辛亥革命成功，卒能推翻滿清，成立民國，結束中國二千餘年帝制，建不朽之大業，故國人尊之爲國父焉。

乙、貢獻及影響：

①領導革命，喚起全國民族意識，推翻滿清，建立中華民國，把將陷淪亡的中國挽救起來。

②提倡三民主義，確定建國方略，針對疲憊的中國所急需自救的要點。

③肩負艱苦工作，處處表現出大公無私的精神，使國民醒覺需要同心同德方能振興中華。

2.慈禧太后——

甲、行誼方面：

蒙古別族葉赫部人，姓那拉氏，清文宗妃，穆宗母。穆宗幼嗣位，慈安與慈禧兩太后聽政。而慈禧實陰操之。慈安死後，益大權獨攬。穆宗崩，德宗立，慈禧聽政如故。戊戌政變，且囚德宗。慈禧前後掌政達四十餘年，直至逝世。

乙、影響：

慈禧掌政，初用奕訢、文祥爲輔，又值太平天國初平，一時朝政，頗爲清明。然其時列強環伺，中國積弱，慈禧復貪戀權力，耽於享樂，甘受羣小包圍，終至內則阻止革新，外則盲目排外。迨義和團事發，引致八國聯軍入京，其愚妄固不可及；而陷中國於被外人瓜分之危險，更屬罪大惡極矣！

3.林則徐——

甲、行誼方面：

林則徐，字少穆，福建侯官人。嘉慶進士，道光時累官至湖廣總督，力主禁絕鴉片，奉委爲欽差大臣，到廣東查禁鴉片，因而引起中英戰爭。英艦北上，清廷恐懼，與英議和，謫則徐戍新疆。後起用，卒諡文忠。

乙、貢獻與影響：

①林則徐勇於任事，目光遠大，對禁煙事件的徹底執行，間接喚醒國人深知鴉片禍害。

②則徐留心外事，翻譯西書，整備海防，控禦英夷，在其時諸大臣中，尤見卓識。

③其在戍謫新疆時，猶能勸辦開墾，大興水利，其忠於國家由此可見一斑。

4.李鴻章——

甲、行誼方面：

清代合肥人，字少荃，道光進士，咸豐間，洪楊事起，曾國藩疏請淮揚水師，令鴻章統之，是爲淮軍。同治初，駐軍上海，超擢江蘇巡撫；英法常勝軍隸焉，克敵復地，頗著勳績。後又平定東西捻，歷署兩江、湖廣、兩廣，爲人英斷有遠識，能適時務。光緒間創立海軍，設機器製造局，開辦輪船局，開採煤河、開平等處之礦，皆皆主理其事。甲午之役，中日馬關條約；庚子之役，聯軍北京條約，皆其手訂，累官太子太傅，授文華殿大學士，封肅毅伯，卒贈侯爵，諡文忠。

乙、貢獻與影響：

①李鴻章削平太平和捻軍的叛亂，無疑是再造清室之功臣。

②其一生致力之洋務，祗知科學技藝而忽略政教規模，故難收自強之效。

③李鴻章一生所辦之外交，因不明國際形勢，一味苟且偷安，故所訂條約，往多喪權辱國。

④光緒二十二年（1896），李鴻章與俄人訂密約，引起列強相繼效尤，使中國陷於被瓜分的局勢下，更是無可寬恕的民族罪人。

5.黃宗羲——

甲、行誼方面：

黃宗羲，字太沖，號南雷，學者稱梨洲先生。浙江餘姚人，明末曾追隨魯王，失敗後，奉母歸故里，隱居講學，清政府屢加徵召，不就。

乙、貢獻與影響：

①鑒於宋明學者空談，主張治經史，求致用，以救明末理學之空疏。

②黃氏之政治主張富有民權思想，清末梁啓超、譚嗣同等倡導革命，往往引述其學說，以爲宣傳政見之工具。

6.顧炎武——

甲、行誼方面：

顧炎武，字寧人，學者稱亭林先生，江蘇崑山人。南明唐王時，曾起兵抗清，事敗得脫。十年後，歷遊邊塞，暗察形勢，成天下郡國利病書，以見懷抱，清廷屢徵不就。

乙、貢獻與影響：

①其學反對理學之「空談心性不實，而終日講危微精一」。

②主張經世致用，晚年精研考證，遂開清代樸學之門。

7.曾國藩——

甲、行誼方面：

曾國藩，字滌生，號伯涵，湖南湘鄉人。道光時進士，累官至禮部侍郎。洪楊事起，奉命在原籍督辦團練，練製鄉勇，大破太平軍，克復長江各地，爲同治中興之第一大功臣。後任兩江總督，卒於官。

乙、貢獻與影響：

①曾氏組湘軍平太平天國之亂，對滿清來說，不啻是一大功臣。

②曾氏喜歡扶掖後進，李鴻章、左宗棠等都出其帳下。

③同治年間的自強運動，曾氏更力加提助。

④曾氏性喜讀學，力加提倡，而所成就不大，有曾文正公全集傳世。

7.張之洞——

甲、行誼方面：

張之洞，字香濤，又字孝達。河北南皮人。同治初進士，屢督學典試，所至提倡經史實學。拳匪事起，總督湖廣，拒不奉清廷命令，湖廣以安。歷任督撫垂三十年，所至倡辦洋務。光緒末，爲軍機大臣。官至體仁大學，卒於官。

乙、貢獻與影響：

①張氏爲學，主張「中學爲體，西學爲用」之說。

②張氏又以爲「西藝非要，西政爲要」，力主革新政體。

③我國有現代體系的學校制度及科舉的廢除，張氏居功頗大。

（五十）民國史預習題之一

甲、試從下列各題之五項答案中，選出正確答案，將該英文號碼填於右邊括弧內：

1. 辛亥革命成功，中華民國臨時政府之成立，是在：
A.北平　D.南京
B.武漢　E.廣州
C.重慶
（　）

2. 民國成立之初，孫中山先生爲臨時大總統，而副總統則爲：
A.陸皓東　D.馮國璋
B.宋教仁　E.黃興
C.黎元洪
（　）

3. 孫中山先生爲全國統一大計，願辭去臨時總統職，薦袁世凱自代，然須達成下列之協議：
（一）袁氏逼使清帝遜位　（四）必須贊同共和政體
（二）中央政府設於南京　（五）總統須至南京就職
（三）必須遵守臨時約法
A.（一）（三）（五）　D.（二）（一）（三）（五）
B.（二）（四）（五）　E.（一）（二）（三）（四）
C.（一）（三）（四）（五）　（五）
（　）

4. 民初，以同盟會爲主體，組織國民黨以求民主政黨內閣之實現者爲：
A.黎元洪　D.梁啓超
B.宋教仁　E.孫中山
C.黃克強
（　）

5. 袁世凱任臨時總統後，拒絕南下，迫使中央政府北遷，其個人之因素爲：
（一）北京兵變，須其鎮壓　（四）袁氏早具稱帝之野心
（二）袁氏不願受政府約束　（五）北方爲袁氏勢力範圍
（三）袁須監視清帝行動
A.（一）（二）　D.（二）（四）（五）
B.（三）（四）　E.（一）（三）（四）（五）
C.（三）（四）（五）
（　）

6. 袁世凱擅自向五國銀行團大量借款之原因爲：
P.供給清遜帝王族之開支　S.資助同盟會改組國民黨
Q.向外購買槍械與辦洋務　T.欲籌備建設南北鐵路網
R.擴充其帝制實力之資本
（　）

7. 民國二年，發動第二次革命之原因爲：
（一）袁氏免去粵督胡漢民之職（四）袁氏擅自向五國銀行借款
（二）袁氏免去贛督李烈鈞之職（五）派兇手刺殺宋教仁於上海
（三）袁氏免去皖督柏文蔚之職
P.（一）（三）（五）　S.（二）（三）（四）（五）
Q.（二）（三）（四）　T.（一）（二）（三）（四）
R.（一）（二）（四）（五）　（五）
（　）

8. 第二次革命失敗之原因爲：
（一）袁氏實力太強大　（四）討袁軍戰略失當
（二）國民黨意見分歧　（五）袁氏準備較充分
（三）孫先生避免內戰
P.（一）（二）　S.（三）（四）（五）
Q.（三）（四）　T.（一）（二）（五）
R.（一）（三）（五）
（　）

9. 下列除一項外，餘均爲第二次革命之結果：
P.北洋軍閥勢力向南伸展　S.袁氏以陳宧督川
Q.袁氏以湯薌銘督湘　T.袁氏立即稱帝
R.袁氏以龍濟光督粵
（　）

10. 第二次革命後，袁氏竊國之步驟爲：
（一）下令撤銷國民黨籍之國會議員（四）改任徐世昌爲國務卿
（二）停辦地方自治，並解散省議會（五）與日本簽訂廿一條約
（三）修改約法，取銷內閣制
P.（一）（三）（五）　S.（一）（二）（三）（四）
Q.（二）（三）（四）　T.（二）（三）（四）（五）
R.（三）（四）（五）
（　）

11. 下列一項，並非袁世凱推行帝制活動之藉口：
A.令爪牙發表「君憲救國論　D.袁氏爪牙發動組織「籌安會」
B.令若干屬省區請成帝制　C.先發制人避免清遜帝復辟
C.發動無聊政客組織「請願團」
（　）

12. 袁世凱於民國四年，接受帝位，預定明年登基，改元：
A.洪憲　D.同治
B.洪武　E.順治
C.宣統
（　）

13. 袁世凱稱帝僅八十三日，以衆叛親離而暴亡於：
A.乾清宮　D.協和醫院
B.新華宮　E.獅子胡同
C.延慶宮
（　）

14. 組成護國軍，反對袁氏帝制者爲：
（一）蔡鍔　（四）龍濟光
（二）唐繼堯　（五）湯薌銘
（三）李烈鈞
A.（一）（二）（三）　D.（一）（二）（三）（四）
B.（二）（三）（四）　E.（二）（三）（四）（五）
C.（三）（四）（五）
（　）

15. 民國六年，繼袁氏帝制之後，又有擁廢帝溥儀復辟之舉，主其事者爲：
A.段祺瑞　D.康有爲
B.馮國璋　E.梁啓超
C.張勳
（　）

乙、問答題——
（1）民國初年之內政與外交。
（2）護國之役；護法之役；軍閥混戰。

華僑教育

中學入學試不取消

教署有此表示　但謂由明年開始　將改變升中試辦法　使較爲容易應考

（港訊）西報消息：據教育司署昨日表示：港府現正努力提供更多就讀的學位。這是自「教育行動組」成立後，教育司署所發表之第一份報告，教育司署指出，當局是不會放棄中學入學試的制度。「教育行動組」於去周徵求各界意見，以便能爭取九年免費學位教育，以及取消升中試。教育司署發言人又表示，教育當局已計劃減輕小學生的負擔，由明年開始，改變升中試的方法，使較爲容易應考。但是升中試是決定學生獲取中學學位的考試決策，是不能廢除的。發言人謂：政府的政策是在政府及補助學校間，提供五年課程的計劃，此項計劃可使百份之十八至二十年齡在十二至十六歲組別間的學童受惠。港府正計劃添增三萬一千五百個中學學位，並擬在一九七六年前，能爲十二至十四歲間約百份之卅學童提供三年資助中學教育。（奘）

尚有教育消息刊在第四張第二頁請讀者注意

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

中文科　（廿五）

東籬樂府選　（馬致遠）

（一）試述馬致遠之生平及其曲詞之風格。

答：馬致遠，元初人，生前事跡不可考。據鍾嗣成錄鬼簿云：「大都人號東籬，老江浙省務提舉。」爲元代傑出之戲曲家，作有雜劇十四種，今存七種：「漢宮秋，薦福碑、岳陽樓、青衫淚、陳摶高臥、任風子、黃粱夢」分散曲本無專集，近人任訥纂集散曲叢刊，將馬氏之作品輯爲東籬樂府，內分小令一百四。套曲十八首。馬氏之散曲，天機一片，揮灑自如。任訥云：「馬氏散曲，以豪放爲主，如天馬脫羈，極盡馳騁之樂。」朱權云：「馬東籬之詞，如朝陽鳴鳳。其詞典雅清麗……有振鬣長鳴，萬馬皆瘖之意。又若神鳳飛鳴於九霄，豈可與凡鳥共語哉。」與關漢卿、白樸、鄭光祖合「元曲四大家。」作品屬於豪放一派，爲元曲之正宗。

（二）何謂曲？如何演變而成？試分述之。

答：曲，有韻文體之一。此專指金元時代之戲曲而言。吳梅云：「樂府亡而詞興，詞亡而曲作。」蓋曲乃由詞演變而成者也。故又稱「詞餘」。詞至南宋末年，多趨模仿，少創新意。又以金，元外族，入主中原，外來樂曲之輸入，使漢樂發生變化。一方面由於南宋詞人，注重文字上之雕飾，忽視音律，宋詞遂不能配合歌唱，遂促成戲曲勃而代興焉。

（三）詞與曲有何分別？

答：詞與曲之別，約分三種：

1.詞有令、引、近、慢之分，短至十餘字，長至百字以外。詞中字數之增減，自有定例，不能任填。曲調雖與詞同，而字句可以加減，因人而異，初無一定法例。

2.曲之音律繁雜曲折，比詞更爲活潑，以求悅耳。

3.詞之作法，多用比興，曲則多用賦體。任中敏云：「詞靜而曲動，詞斂而曲放，詞縱而曲廣。詞陰柔而曲陽剛，詞以婉約爲主，別體則爲豪放，曲以豪放爲主，別體則爲婉約。詞尚言內而意外，曲則言外而意亦外。」

（四）曲至元代而大盛，試言其故。

答：曲至元而大盛，其原因有下列三點：

1.外樂流入之影響，打破宋代詞律，乃有曲之產生。

2.元代廢除科舉，士人無進身之階，乃集中精力創作曲詞。

3.蒙古人入主中國，在其專制統治之下，文人心有不[illegible]，而[illegible]言式之文章乃相與從事於戲曲，思洩其心中抑鬱之氣。假劇中人之口吻，嘲笑怒罵，以諷刺朝政。

（五）元曲有若干體裁？

答：元曲可分爲三類：

1.散曲：只供清唱，包括小令與套數二種。小令又名葉兒，每首數十字，猶詞之小令。每曲皆獨立，套數則合若干曲而成一套，組合有一定之法則。

2.雜劇：以歌唱爲主，中有對白及動作，由若干套數連接而成。每劇通常分四折，盛於元代。

3.傳奇：爲演唱故事之歌劇劇本，每本不限四折，常爲至三四十齣。興起於元末明初，流行於明清兩代。

（六）本篇「雙調」，「撥不斷」二首之主旨：

答：「雙調」詞曲之宮調名，「撥不斷」曲牌名。

第一首：言人生在世，富貴功名，宛似一場幻夢，只餘得故宮禾黍，荒塚松楸，徒供後人憑吊而已。

第二首：言自己寄跡塵網束縛，領略大自然景色，享受人生真趣。

（七）本篇「般涉調」「哨遍」主旨何在？由若干曲組合而成，各曲大要？

答：「般涉調」詞曲之宮調名。「哨遍」曲牌名。本套曲由「哨遍」，「耍孩兒」「么篇」「一煞」「尾」五曲組合而成，乃敍述隱居中生活之概況之抒情之作。各曲大要如下：

「哨遍」：寫棄官歸隱田園，過著恬淡之生活。「耍孩兒」：寫安貧樂道，植花養魚之樂趣。

「么篇」寫不羨慕世富貴，只願過優悠自在之淡泊生涯。

「一煞」言布衣疏食，自得其樂，不羨勢利小人之諂諛媚賤狀態，轉愛鳥類之自由無拘牽掛。「尾」承上專寫鳥雀自由生活作爲隱居之陪襯。

（八）詞語解釋：

1.禾黍高低六代宮

釋詞：禾黍：五穀名。詩：「彼黍離離，彼稷之苗，行邁靡靡，中心搖搖。」

全句謂：六朝（東吳、東晉、宋、齊、梁、陳建都金陵，昔日帝王宮殿所在地，今以淪爲植禾之田地。

2.險些兒誤之終焉計。

釋詞：終焉：人生之結局。

全句謂：幾乎將自己一生之結局打算耽誤了。

3.成趣南園

釋詞：成趣：自成幽趣。陶淵明歸去來辭：「園日涉以成趣」。

全句謂涉足南園，自有一段幽趣也。

4.倒大來無拘繫

釋詞：倒大來：詞曲用語。

全句謂絕大地自由自在。

5.嫌貧汚耳，與鳥忘機。

釋詞：忘機：屏卻塵俗之事。

全句謂不欲聽受富嫌貧之言，願與鳥兒過着自在之生活。

REFERENCE LIBRARY 17 APR 1972 CITY HALL

豪華・快樂 下期獻映

電影國際公司七彩巨獻

鐵牛英雄傳

"THE BULL OF THE WEST"

鋼鐵硬漢・英雄事蹟

硬派巨星 查理士布朗臣 最新得意傑作

赤手空拳打天下！面對強敵不畏縮！

咀頭硬 骨頭硬 作風硬 手段硬

樂聲 麗聲

狂滿日日五場

恩培羅公司又一以情節緊張取勝驚險姦殺大名片

鍾歌蓮絲。占士寶殊。仙納高惜。雷巴列

•四大巨星•聯合主演•

兇手・殺手！

兩名女童慘膏狼吻 三個怒漢冒險鋤奸

連毀兩朵嬌花！誰是衣冠禽獸？

一日數驚。兩日數變

全部七彩闊幕

談飛色變之最佳屠狼片

佈下天羅地網！發誓手刃仇人！引得色狼上鈎！會否錯殺良民！

竊心未盡色心又起 天網恢恢難逃一死 大快人心！

IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

Revenge

東城 大世界

今天五場

偷偷摸摸的戀情！痴痴纏纏地造愛！歐陸大胆作風

Mattanza - a touch of tenderness

桃源洞裏共纏綿，祇羨鴛鴦不羨仙！他到處留情 她初獲真愛

但願長作野鴛鴦

電視紅星英俊生角 古特史圖 美艷動人紅星 麗姐絲拉 領銜主演傑作

鹹得合理 樂而不淫！ 兒童不宜觀看

永華 今天續映

文藝奇情七彩巨片

珮詩

柯俊雄 甄珍 主演

今天早場 鬼門 太極

今公餘場 [illegible]

海運

今早十二點半 鐵胆雄心

今晚十一點九 莎莉溫德絲主演 雌雄五大寇

香港法律彙編

華僑日報出版

香港法規 全備 全書分四巨冊

售書處：

歐洲公司辣手繼狂又神懸色兇巨片 — 情後又一秘疑情殺

THE BLACK BELLY OF THE TARANTULA

注意片名 映期地點

中國萬里行 中國萬里行 中國萬里行 中國萬里行

豪華 快樂 金門

金陵 狂滿 今天四院 五場 敬請提前訂座

日本製片商深入中國內地拍攝活生生實況片

瑰麗七彩 英語對白 中文字幕

中國萬里行

REPORT FROM CHINA

嘉禾

最後三天・再睇三次

皇后 文華 皇都 今映四場

鄒文懷監製

三百萬大導 羅維 最新傑作

精武門

fist of fury

李小龍

嘉禾之前 影壇未免寂寞

嘉禾突起 國片真正抬頭

創新打鬥已至無法模倣的最高水平！

能收本片一個一骨便可名列百萬榜

嘉禾貢獻 最佳影片

兒童不宜觀看

香港年鑑

1971年 第二十四回

資料最齊 取材最廣 內容最好 編排最安

每冊只售十五元

華僑日報出版

本報總社及各區辦事處有售

小毒龍

岳華 施思

岳楓導演

勇猛似蛟龍 展翅若彩鳳 多情俠女兒 快劍如旋風

變幻多端 神秘莫測

注意映期

SHAW SCOPE

麗宮 金星

昨早全滿 今天九場仍映

英國公司情節驚人恐怖巨獻

麥里斯德

勇救小妹妹

奇異七彩

最佳男童星 麥里斯德 天才小妹妹 曹法蘭絲

首部恐怖作

兩院聯映下期 封寶槍王

東城 域多利

下期盛大獻映

狠辣作風令人睇到心驚胆跳

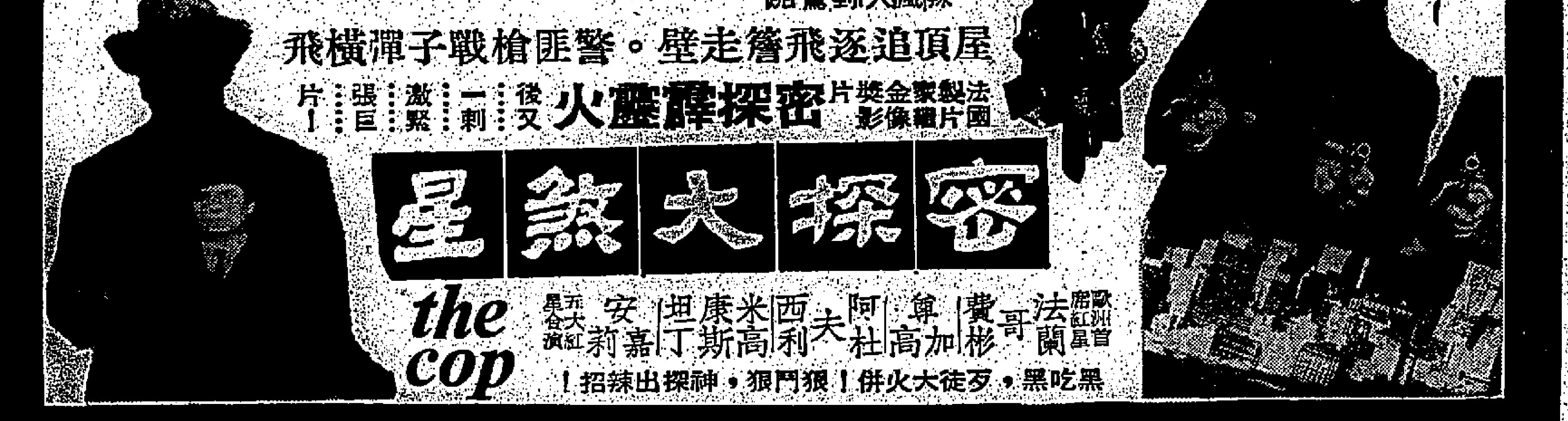
屋頂追逐飛簷走壁・警匪槍戰子彈橫飛

法國製片家金獎片 密探霹靂火後又一刺激緊張巨片！

分分鐘爆火！保證無冷場！ 兒童不宜觀看

密探大煞星

the cop



歐洲紅星首 法蘭哥 費彬 尊加高 阿杜 夫 西利 米高 康斯坦丁 安嘉莉 五大紅星合演

黑吃黑・歹徒大火併！狠鬥狠・神探出辣招！

樂聲・麗聲

下期獻映

恩培羅公司驚險奇情艷香緊張恐怖大片

世界名著改編 全部七彩闊幕

英俊小生 拿夫卑斯 艷女明星 瑪天妮芭絲域 主演 絕非膽嚇 有靠者來

雌雄鬼醫

霧濃月黑殺人夜！雌雄莫辨攞花人！幕幕驚險處處血腥 忽男忽女兇案連環 他是女人的剋星！又是少女的偶像！更是英倫的殺手！

DR. JEKYLL AND SISTER HYDE

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器

各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購

耀生行有限公司

英皇道二十至廿二號 電話：七〇四四五一

鬼馬神仙車主角：甸鐘士

又一鬼馬生猛傑作 精彩萬分！

甸鐘士自己投資拍攝第一部作品 特別賣力演出

娛樂成份百份之百！

注意映期地點

鬼馬隱形人

樂宮·泰國

敬請提前訂座

桃色老爺車

今天滿四場 狂 兒童不宜觀看

認真堅野 歐美公映 賣座打破 成人電影最高紀錄

"THE FABULOUS BASTARD FROM CHICAGO"

集體作樂，眼界大開，各盡所能，各索所需！空前奇景，聲容並茂！

片上中文字幕 伊士曼七彩。

風流摧花手：尊雅達曼 艷火尤物：瑪莉亞麗絲

華僑日報出版

新界風光

每本五毫

下期盛大獻映

塞外風雲 FAR IN THE WEST

人海門火海 氣壯山河

千軍浴血 巨艦橫江

場面浩大 戰爭巨片

伊雲柴哥諾夫 安德莉娃 領銜主演

七彩闊銀幕

太平

今天仍映

緊張刺激 激烈戰鬥 彩色巨片

龍虎豪英

阿倫狄龍，理查布朗士，三船敏郎主演

下期換映 海底一萬小時

今公餘場

七彩闊銀幕·七十厘米攝製

世界大文豪：托爾斯泰·名著再上銀幕

LEO TOLSTOY'S WAR and PEACE

動亂時代的史詩！

金像獎最佳外國片 ACADEMY AWARD WINNER!

新戰爭與和平

百樂門·百樂

五天五場 絕早爆滿 今天請早

鐵膽神探大破淫業集團 · 勾蕩·魂魄 · 搏搏·殺命 · 鬥鬥·智力

鹹濕摧花手 WHITE SKIN MARKET

無法無天·無孔不入·無惡不作

暴露黑社會內幕 不宜兒童觀看

全部七彩

新華·京都

今天五場仍然請早

世界滑雪冠軍 尚羅利基 一人之作

雪山飛天賊 SKI RAIDERS

全片實地在瑞士阿爾卑斯山拍攝

新華午夜場 客路大戰神槍手

紐約·大華·金冠

今天五場獻映 歐洲發行公司七彩瘋狂笑劇

時間：12時 兩點半 五點四 七點半 九點半

直入敵後，橫衝直撞！

橫衝直撞大英雄 ATLANTIC WALL 七彩

波路維利 麥士馬主演

同場加映 歐洲公司七彩珍貴短片 生命的開端

金冠今天早場：甄珍 柯俊雄 寂寞的十七歲

京華·新聲

狂滿日日五場映 蘭克公司絕頂瘋狂彩色笑片

泰利湯馬士 波爾維利 路易狄芬尼 三大諧星大放笑彈之作

橫衝直撞 雲重圍 DON'T LOOK NOW

從頭到尾 唔笑都不 百看不厭

港九影院聯合廣告

域多利·東城·新舞台

域多利 今天五場 哥倫比亞鉅片 鬼計賊中賊 時間：12時 兩點半 五點四 七點半 九點半 華倫比提 新蒂韓 不宜兒童 有計中計 有盜上盜

東城 今天五場 不宜兒童 但願長作野鴛鴦 偷偷摸摸的偷情 痴痴纏纏地造愛 他到處留情 她初獲真愛

新舞台 今天電影停映 晚上演 歌舞團 7.30 9.30 歌舞連場 精彩非常 娛樂至上

華盛頓·總統·聯邦

第十九天映 每日五場 十二點半 兩點半 五點四 七點半 九點八 兒童不宜

"THE HEIST" 鬼計賊中賊

華倫比提·高蒂韓主演 哥倫比亞爆封緊張巨片

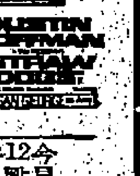
聯邦 今日放映五場 鹹濕摧花手 瘋狂大賽車

利舞臺·海運

觀一致讚賞 眾第八 今十天映

德斯汀荷夫曼·蘇珊翠芝

大丈夫



皇后·文華·皇都

最後三天今四場 文華五場

片約關係 映期無多

精武門 李小龍領銜主演

普慶·珠江

今天續映 好評觀眾 請早訂座

全部彩色

世界火山探險記 THE FORBIDDEN VOLCANO

翡翠·娛樂·李活·荷李活·倫敦·黃金·亞洲

國都·興華·永華·福星·國華·觀塘·美麗宮·聯映

今天全綫五場 興論好評 口碑載道

長髮少女 鋤奸誅兇 駝背老人 興妖作怪

凌波 金漢

太陰指

凌波手指殺人！問你怕未？

國際 九龍城

今天續映 MY DOG THE THIEF 鬼馬賊「狗公」

下期「辣手碎情花」

今早十點半「七海雄師」

油麻地 K849612

今天五場獻映 正宗瑞典片 蕩女娜拉

大膽暴露 挑逗到底！！！！！ 兒童不宜觀看！

白蛇女

麗斯

連日滿今仍映 安絲麗 合演 保·辛利 娜愛妮

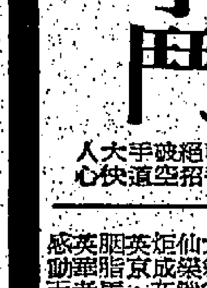
人細鬼大

今午十二點半 世界人猿

新都·樂都·仙樂·英京·英華

今天五場 全部拳擊緊張刺激巨片 邵光 胡茵茵 陳觀泰 唐菁 白鷹

拳鬥



樂宮

連日狂滿 今天四場

去年美國人賣座電影冠軍片！兒童不宜

桃色老爺車

伊士曼七彩

金陵·寶聲

金陵 今天四場 珍貴紀錄 中國萬里行

寶聲 最後四場 甄珍 謝賢 不羨鴛鴦不羨仙 岳陽 胡錦

寶聲明天重映 精武門 李小龍

寶石·觀塘·紫灣 H560211 K429997 K657116

今天四場 邵氏歌唱巨片 仙女下凡 李菁 金峰主演 明映 山東響馬 今早十一點半 玉面狐與金毛虎

今天五場 邵氏新奇武俠 太陰指 凌波 金漢主演 今早十一點四片 非人生活

今天五場 七彩奇情巨片 不羨鴛鴦不羨仙 甄珍 謝賢 胡錦 岳陽 今早十點半 虎將奪王妃

豪華·快樂·金門

狂滿三院天天五場

中國內陸生活實況大型紀錄片

中國萬里行 REPORT FROM CHINA

兩小時內遍覽中國名勝風光 全部珍貴鏡頭

樂聲·麗聲

狂滿日日五場 思羅司張勝險殺 培公驚取驚姦片

鍾歌蓮絲 占士寶殊 雷巴列 三大巨星合演

殺手·殺手！ Revenge

不宜兒童

東方·凱聲

天天五場 加開十二點半 聯美高度刺激巨片

黑金剛勇揭毒龍潭 "THE ORGANIZATION" 薛尼波達

艷麗七彩·兒童不宜

今天第十八天映！

國民·國都

最後兩天仍映 七彩打鬥 拳門 鄧光榮 陳觀泰 胡茵茵 白鷹

只映今天五場 七彩肉感 芙蓉帳暖度春宵 大膽色情

美麗宮·福星

今天獻映 七彩各派拳 拳鬥

今天最後 七彩武俠打鬥 太陰指 凌波·金漢

明珠·麗體·戲院

今天四場 請早訂座

夠晒刺激！夠晒緊張！

Grand Prix CINERAMA

大賽車

票價 二元三 三元五 四元七

選手大通神

賽車不忘愛！臨死還要歡！撞車慘劇一再重演

REFERENCE LIBRARY
17 APR 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期徵費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元二個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

代郵

由一九七一年八月實日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。

不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

開利洋行

聘請職員

聘女職員

誠聘會計

私家司機

文員司機

急聘教師

聘女職員

待聘 港大預科

大專學生 F1至F6

秘書教席

陳氏會計服務

精補小學

數學補習

偉時會計

經驗補習

小學補習

狗 病 百 貓

狗 吳錦東 H477510 K813519

聘請職員

到府補習

上門補習

大專補習

養飯待聘

經驗豐富 帳稅

報稅記帳

理賬報稅

招請女職

男工聘請

請女職員

聘女簿記

電氣學徒

聘見習生

某大規模機械珠寶部及會計部聘見習生多名20歲以上中英文初中以上或同等程度有工作經驗懂打字多種語言者優先取錄待遇照當保寄華僑報1309信箱不接受新潮人物

招請兼職女傭

大公司聘男女職員

聘女職員

（急聘電影特約演員）

爲應大機構招聘男女特約演員凡身高可至2860有16歲照片及身份證明施親來本公司見面取記錄工作經驗按級支升後一律有酬試用薪酬

教會學校

聘請護士

裁剪教師

女電話生

助理會計

擴張急聘

社團聘請

聘塑膠技師

南洋某大塑膠廠有意在港聘請下列經驗人材：
㈠開機使用及維修日式港製大型塑膠機技師二名
㈡具有領導才能之硬膠工模師傅二名
㈢配色及生產管制之技工數名
應方將供應來往飛機票包食住且待遇優厚應徵者請將經驗資歷及要求待遇寄華僑日報信箱四七八號

送貨員

洋行聘請送貨員數名需要熟悉港九街道年齡17至22歲之間有意應徵者請電K六七五〇三三

童軍知友社招請職員

請練習生

聘請司機

中區後生

聘請後生

請女傭

聘業務員

請女會計

誠聘教師

行街售貨

請送貨員

請女傭

本宅請左右女年齡廿一名小孩及職員小看管一百一十元又月薪四幫煮飯 一百一十名月薪七十五 樓成和道74洽

請女傭

招請學徒

聘請會計

某大有限公司聘會計45歲以下需有實際工作經驗學歷計算快捷懂珠算略懂英文書寫要求待遇附近照寄郵政信箱三七五〇

潔净女工

誠聘護士

助護登記

牙醫館

專業人才

練習生

聘請教師

請銷貨員

聘請教員

聘請護士

葵涌纖維紡織廠聘

九龍津校

香港大學

請電器助理

青山道製衣工廠全座十一樓須電器技工年30至45歲旺角道4號A怡泰製衣廠人事科面試

誠聘職員

塑膠專材

代請西人

請練習生

聘練習生

某會計樓聘取程度中學有志進修會計師懂華信函寄華僑日報七〇信箱

請聘行子龍

㈠男女售貨員：曾受中等教育品行良好，有經驗者優先錄用。
㈡男女練習生：年齡十六至十八勤力好學，工作表現好提升機會快。
㈢看更員：無不良嗜好，負責大廈治安工作。應徵者親函履歷電話及近照寄大道中卅九號龍子行人事部。

請送貨打什

請練習生

請售貨員

聘後生一

某大中文化機構聘後生多名九晚六天假期四天中小程度有優新前途請即函電話號碼寄華僑報二九七信箱

聘請後生

男性出路

送貨員

電氣工程師

請廠藥科新

（一）工廠學徒年18至25歲中學程度
（二）看更壹名年四十至五十五退休者尤佳無不良嗜好能克苦耐勞居住香港仔區者優先錄用詳履歷香港郵箱15037號

請女傭

誠聘女師

電視技師

看更員

聘練習生

機中文化構聘見習生好作習學員六工良中文晚時晚新假期優電寄報函碼日八

某大置業公司聘青年助理管工

（ASSISTANT CLERK OF WORKS）

出讓

旺舖急頂

土瓜灣廠釐

徙置工廠

裁縫竹架

新界元朗

舊私家車

羅絲六角床

急讓洋樓

尖沙咀

九龍金巴利道58—60號九樓全層一千五百呎交吉廉讓可分期付欵電H六一七六五九鍾

吉樓廉讓

優美園地

鋼琴出讓

讓廉房廠

官塘美嘉工業大厦九樓C座佔面積五千七百呎另有車位壹個即可入伙合
電H四八三四八八劉洽

花園洋樓

名貴鋼琴

五房二廳

快意車讓

印刷機讓

沙田茶館出讓

學校出讓

花園洋樓廉讓

原裝鋼琴

鋼琴出讓

唐樓平讓

鋼琴廉讓

吉舖急頂

電視機平讓

廠樓招頂

工廠出國廉讓

葵涌路美順工業大厦A座十六樓4700呎天台4700呎連大車位四月入伙
電H465674或K854452梁

士多急讓

學校出讓

徵求

新界地

徵求代理 永不變膠圖章

醫學速成

鋼琴

誠徵師傅

徵樓梯口

婚姻資料館

誠徵女友

徵求合營

健美器

誠徵女友

徵金輝閣

代製啤模 快而準

美國婚姻

徵買酸枝

衛夫人

徵購製衣廠

高價徵購大小製衣廠以擁有英美棉質及人造纖維恤衫及西褲配額者爲合有意出售者請詳列細節及條件函寄華僑報第四六六號合則約時面商并絕對保守秘密

肉粒

矮人

減肥曲綫

高價收購

美商玩具出口公司

爲備年中購買季節急徵高中級新穎玩具凡廠家有意者請于辦公時間電董小姐H2493 71安排接見

徵求舊琴

徵嘉慧園

誠徵女友

誠意徵友

美籍華僑

年廿五誠徵正職或在學少女爲友請函簡歷近照寄MR·DIXON 183 HESTER ST APT.3 N.Y.C. 13 N.Y. U.S.A.

婚姻

瑞生隆五金行

井字科 水源充足 永久得福

租賃（香港）洋房租售

中區旺樓

英皇道舖

洋樓出租

亞洲大廈

黃竹坑特級廠房

香港仔荳品公司對面樓高七層每層七千至二萬尺三面單邊樓底高十二尺闊門時大光綫充足即可入伙自用廠房祗餘兩層取價租售接洽處：信誠公司
電話H二三三六九二

工廠大厦分層租賃

黃竹坑道近香港仔警署
啓時工業大厦
三面單邊由八千至一萬尺即可入伙
貨客電梯 柱位少 光綫充足
洽租處：太子大厦1914室
啓時有限公司電話H226553

特價租售

怡和街40號閣樓平租

適合商用
電話 H248429，241511

調格之寫字樓

香港仔黃竹坑（天祥工業大厦對面）

松柏工業大厦分層 招租

（黃竹坑運動場隔鄰）
三千餘呎起·四面單邊·天台廣告位招租
洽租處：順昌有限公司或本厦
電話：H四三五二四三·四三五二四四

北角旺舖

英皇道寫字樓招租

灣仔舖租

全座新商業樓字招租

機利文街

特價租售

西道206 德輔 商業樓宇 只餘三樓
一梯兩伙 九九九年期
電話：H468002

窗房出租

廠房平租 七千餘尺

旺舖租售

廠房貨倉

最旺舖位出租

銅鑼灣地胆 軒尼詩道52 地下電H 七七六一八 林洽

旺舖租售

洋樓招租

堅道旺舖

南丫島

洋樓招租

吉舖招租

銅鑼灣向海全層

松竹小酒店

裝設一流 日本花式 價錢公道 有友遠來 知己雀局 夜晚消遣 請來松竹 怡和街三 十八號三 樓電H七 六五二八 一至三

中區寫字樓租

中環寫字樓旺舖招租

1 德輔道中245號德祐大厦地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大厦管理處洽看
或電話：弍二七七六五

王地中道大

78號旺舖連自由閣招租
即萬宜大厦對面地旺合
各行生意請到看洽

商業樓租

寫字樓租

旺樓招租

中環新樓

工廠廉租

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段一大字四個，細字四十個，定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

半山 樂福大厦　尖沙咀諾士佛台十四號住宅兩層實用面積443呎 即買即住售價89,000元　嘉年企業有限公司香港中建大厦1602室電話：H 225076

童裝妹裙　尖沙咀地王　新樓平售　新吉旺舖　新洋樓售　康和大厦　唐樓平賣　出國平售

賣買樓舖　本公司代理一切賣買租務手續代客管理租務問題提供意見如欲購高級花園洋樓地王吉舖H243659建達公司接洽

出售 珠寶 寶光石珠　大道中八十弍號 電話H四五三二〇一

產業代理　THOMSON ROAD POST OFFICE P.O. BOX NO. 27, SINGAPORE 20.

樂福大厦　尖沙咀諾士佛台十四號住宅兩層實用面積四四三尺即買即住售價八九〇〇〇元　嘉年企業有限公司　香港中建大厦一六〇二室　電話：H一一二五〇七六

出國平售　鳳凰邨舖　旭和道新樓　向海洋樓　銅鑼灣　北角春秧街　唐樓出售

寫字樓平售　國際大厦對面德亨大厦八樓面積七百餘呎廉售請電H 239091葉洽

紅磡繁盛地區 商業樓宇出售

洋樓出售　吉地出售　旺舖　夜冷製衣廠平沽　夜冷塑膠彫刻廠　高尚洋樓　美孚洋樓　吉樓出售

二成半入伙　北角英皇道海景樓旺舖住宅租售　即快入伙　租購從速　電大H249834

寫字樓售　洋樓吉售　土瓜灣舖

尖沙咀吉樓出售　彌敦道36—44號A座七八樓大小面積由七百餘尺至千弍尺十餘單位地點適中商住均可已裝修妥歡迎參觀電K781478K681097洽

中環洋樓　吉樓廉售　半65咸柯士甸鐵壳　美孚一期　新樓出售　吉樓廉售　全間二層　油麻地樓　獨立洋樓

即買即住 洋花房園　洋樓出售

託信 地產 房屋 海洋　租樓・買樓・裝修樓・按揭賣樓・服務費只是百分之十H764241H764242H767715 信用良好歡迎垂問服務快捷

吉舖吉樓　寶慈　旺角交吉樓

五萬元入伙　七五折起　洛克道404號及252號 旺舖　隧道口地王　有入伙紙　電話H二八四六四二

金興工業大厦 分層出售　新蒲崗最佳地段龍翔太子道後向及福街德高十五層樓地18,000餘平方尺地下及一至四層可作堆棧之用其餘各層供工業用途大約於今年七月完成樓價取宜可商分期付款請洽新蒲崗地鋪K235306或H232176或金興企業有限公司星光行K683626

西環 聯基新樓（本月入伙可分十二年付款）2至23樓大小單位　聯記代客出售招租　詳詢：H459303 地址：西環爹核士街12號地下

洋樓廉售　旺舖單邊孖間　高尚洋樓　唐樓吉售　夜冷鋼纜廠　北角吉樓　旺舖出售　堅道堅苑　文耀樓平售

西環 五福大厦　高低層次，大小單位　聯記代客出售　詳詢：H四五九三〇三　地址：西環爹核士街12號地下

嘉年　香港區 九龍區 宇樓代租　九龍區 香港區 宇樓代售

堅道109號旺舖連閣樓地庫　舖面890尺　閣樓328尺　地庫982尺　合共2,200尺　廉售$335,000.分間亦可　（999年期．已有入伙紙）　洽售處：本地盆或中建大厦926室 雅典公司 電話：H223600

基隆街101號地下 街市舖出售　即可入伙開業　紹昌建築公司　電話：H458046　近基隆街街市

尼龍地毯　僑興樓售　即買即住　交吉廉售　高打老山樓連車房　洋樓廉售　拾叁萬弍千　元朗舖租售　堅道新樓

界限街16-18號二樓 高息樓出售　五年租約每月租金$3,400.00　紹昌建築公司電話：H四五八〇四六

油麻地德昌里四百呎 不交吉售四萬可分期　電話：H248429・241511

官塘光星大厦瑞和街　25號B座 弍樓一層465呎　27號C座 地下舖579呎　29號D座 地下舖579呎　33號F座 地下舖566呎　合意請電 H 437642 439342 梁洽　廉旺售舖

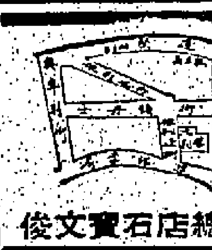
八交吉樓　大搖啤頭　房屋按揭　代理一切房產買賣租樓代管租務按揭樓宇有意請電H243659接洽　平售商住　車房出售　尖沙咀樓　雅翠園DC座　洋樓出售　中區及新建洋樓

旺舖廉售　官塘光星大厦瑞和街　27號I座舖377呎交吉　29號J座舖328呎交吉　31號K座舖339呎交吉　33號L座舖455呎　合意請電H437642。439342梁洽

英皇道樓　鳳鳴大厦　售五萬八　夜冷髮品廠　灣仔旺舖出售　洋樓廉售　怡安樓售　吉樓廉售　學校枱椅　堅道獨立洋樓現貨　馬寶道旺舖

寨園街29—41號 戶戶單邊　訂價廉宜　伍萬餘元起　電：H249349

大利樓999年期　中環依利近街15—19號　快入伙　六萬餘起　先付三成　即可入住　歡迎參觀　假期照常　俊文寶石店總行K666983地盤H259466



旺舖租售　弍萬即住　地王　銅鑼灣　半山洋樓　十餘元呎　廠地平售

碧荔苑 三層高花園洋樓 分層出售　薄扶林碧荔道IL623S.C30RP地段四面單邊，實用千呎，廉售15萬元地期999年現已打樁，年底入伙德輔道中186地下伍洽　電話日H447198夜K630639

吉樓出售　英皇道九五號長三期頂九

勝利樓　九龍利道十六號　何文田一勝　鴻星營造有限公司　電話K八五二四〇一〇

唐樓交吉

單邊唐樓　東邊街叁拾壹號　九九九年獨立唐樓一梯一伙單邊向南面對公園房房有窗提早建上蓋七月入伙分層出售訂購處：光輝公司電H四八六四三

華麗唐樓

油蔴地商業樓宇出售　唐樓特平

官塘華發大厦　康寧道64號B十樓396呎,25年期　現收租$100.—　售$27,000.—　電H：248429・241511

文昌樓售　旺角靚樓　洋樓吉售　唐樓兩幢　德輔樓　中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙　地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款加緊建築欲購從速　鴻星營造有限公司　電話K八五二四〇一〇

德成行 屋樓　中區孖舖

香港司徒拔道43號 松柏新邨　C座有入伙紙　租售處　正記公司　巨型洋樓設備豪華　海港全景環境優美

九龍鳳凰新村飛鳳街37—41號 正鳳樓　有入伙紙　旺舖租售

中區新樓 舖位（最合銀行）　士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧菓菜餐廳一樓合酒家美髮服裝診所業　電H弍三一六七五張洽

尖沙咀樓　昌苑洋樓　洋樓廉售　官塘廉旺售舖

樂信 海景 工廠大厦平價租售

鏡記樓舖　榮華大厦

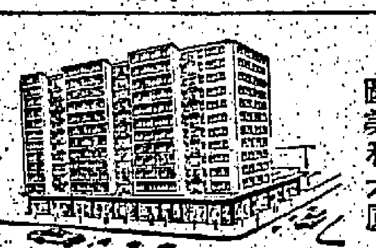
土瓜灣　接洽處中環怡和大廈146室　高息舖位唐樓出售　電話 230589

北角英皇道海景樓 三成入伙　電話：H248429・H241511

吉樓出售

西區 長嘉工業大厦　可即入伙　歡迎參觀　僅有壹伙　特價廉讓　電H617659

利栈置業有限公司 洽購處　道221E弍樓　電話K685372 K664995 K845768



中環唐樓★土瓜灣美利大厦

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：43 45 46 47 68 87 94 99 112 135 150 168 17(177 178 183 18(19(196 197 205 21(211 212 216 217 218 219 220 221 222 224 225 226 228 229 231 233 234 238 240 241 248 250 259 261 262 265 268 270 271 272 274 277 283 284 285 286 288 289 292 293 295 296 297 298 299 301 302 303 304 307 379

中區辦事處信箱號碼：405 406 407 408 409 411 414 415 416 422 423 425 426 427 428 429 430 432 437 438 440 442 443 445 447 449 450 451 452 455 474 520 800 801 802 803 804 806 807 808 811 812 814 816 818 819 820 821 827 830 831 834 836 837 838 839 840 841 843 845 846 848 850 852 854 855 858 861 863 865 869 870 870 872 873 874 876 879 880 883 887 888 890 891 892 893 895 897 898

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 905 907 908 909 910 914 915 919 921 923 925 926 928 929 931 932 942 945 946 947 972 977 980 982 984 989 992

旺角辦事處信箱號碼：1263 1265 1266 1267 1268 1270 1272 1273 1278 1280 1285 1286 1291 1293 1294 1295 1298 1299 1302 1304 1306 1307 1309 1310 1341

郊遊遊河　遊車遊艇　旅運 澳門冰廬居停　洪冠洲

香港雲咸街28號

醫藥

售租宅住舖旺九港

香港：
九龍：

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

瑞香園 代客貯貨 電四四八八七二　貨倉

REFERENCE LIBRARY 17 APR

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費二元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段如超過四個位者，每天收費二元）

大字四個 細字四十個 每天二元

招生 朱氏雙藝樓 書法 數學（可以選修一科）

油畫 水彩 素描。兒童畫

結他民歌 老牌結他民歌班 香港補習中心

視聽英語會話 香港補習中心 電話：H七六一二五一

文法語日 波斯富街二號 香港補習中心 電話：H七六一二五一

梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

電器摩打工程 無綫電原子粒 時間任擇速成保證學成 K653471 科學專電

溫兆明授泳

英美會話 國際語文學校 日德法西國語 文英專 軒尼詩道二六五號三樓

速成 K883376 日文 英婦會話 拼音珠算 打字 彌敦道717號二樓 分校九龍城界限街183

灣仔日文速成科專

國語 北平教師分班成個別教 九龍平安大廈12樓15號 K301408

國小姐語 英日語語

會話 英人個別分組教授 H779480

英語會話 文學士教

飛鳳裁剪 招生 電話H606303

美專 立案香港

嶺東中學、愛丁堡英文書院 聯合招生 即日開始接受F.1（中一）新生入學申請 校址九龍深水埗基隆街190號（近南昌街口）電話：807895・812555

虹麗裁剪

升中 超然補習社

剪裁

時代鋼琴曲 海濱樂院

私家托兒

上門日語

勤精數專

李瑞安娜舞 授初學五元

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐訓練下列各種 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄧之F.C.F.A LONDON

提琴 鋼琴 結他

交際舞 陳步禮精授

蘭苑 佩畫 國畫西洋畫

郭彬授舞

聖心

民結歌他 包成短初教功期學

五元學舞 李良丹妮授 流行舞 國際交

蕭文授舞

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜新班・電話858440 英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文 GCE班・打字・簿記・德文・國語・珠算

油畫 廣告畫 首飾畫

工場出租 寫字樓租 官塘大舖 官塘洋樓 大傢俬房

廠房招租 官塘道340號 3字樓特價廉租 洽租：順昌有限公司 電話H435243K444010

靚樓 台山鐘（九龍）

租貸

古箏琵琶 粵曲新舊 打吹唱彈

時裝裁剪設計 畫

英人小姐 尖沙咀英語會話個別

英人教師 MR. EDWARD

鋼琴樂理

小提琴室 華聲

學車衣 招男女

地王平租 旺角彌敦道五五二號地下 K八二四九七四葉洽

租舖王地 界限街道口

廠房庫倉出租

汀九灣

荃灣工廠

廠房出租

吉樓招租

冷氣廠房租售 青山道區全層壹萬伍千呎大廠房裝修新水電齊備並裝有壹百式拾噸冷氣即可生產交通方便工人易聘請撥 電話K九三五八九四賓小姐洽

麒麟閣租 九龍太子道四十四號 3樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳叁房 兩浴室廚 房工人房 廁所連車 位本廈管 理處洽或 電H三 一二 〇九七二

廠房租售 葵涌通美順工業大廈面積由四千餘尺起至一萬八千五百尺俱備，任由選擇，有自備車位，五月份入伙。請電K七〇三五六〇洽

旅遊鋪 租售 尖沙咀加拿芬道及旅地道當中之碧仙桃道七號地下500尺酒店 林立合請電 K666983K666964洽

廠房廉租

地王特價招租

式樓租售

城南道

同學住宿

高尚梗房

旺舖平租 旺角上海街708號地下永康酒樓樓下實用面積足捌百餘尺有意者請電K八一三四四或K八〇九八九八

全層出租

現貨 大角咀合桃街2號 福星工廠大廈 五千餘呎貨倉 K-926989議洽 廉租

現貨 青山道永明街1號 恒昌工廠大廈 六千餘呎貨倉招租 K-716325余洽 廉租

七樓廠房出租

廠樓租賃

梗房出租

荃灣新樓

向南單邊

太子道305頤園 高尚住宅廉租 三房二廳兩浴室工人房有車位 蹚櫃新裝修地方雅潔豪華向東南電話K二二五四三五洽

尖沙咀舖

工商二樓

葵涌地王新廠 任合與工業大廈十三樓八千呎至萬七呎租售已入伙電話K715302利洽

招租

美孚樓租

房廠倉貨 台天運

廠房出租

單邊旺舖

窩打老道山

廠房出租

工廠招租

商業樓租

土瓜灣廠平租 落山道一〇八號志昌工業大廈 樓即用 電 H四四二二七 H四四二二六

美孚一期

吉舖租售

廠房出租

尖沙咀舖租售 漢口道38號及40A號地下舖位600呎660呎950呎及地庫1500呎適合銀行酒樓珠寶及各種旅遊生意租售均可請 電K三六七九四八洽

廠房車位招租 新蒲崗工業大廈樓上八千餘尺即用平租另地下車位三個可停細車 六朵辦公時間電 K212261黃洽

旺舖招租

旺廠招租

彌敦道旺舖 特價廉租

千呎閣樓

旺舖招租

旺舖平租

嘩全層租

尖沙咀 寫字樓招租

後舖工場

吉旺舖租售

新樓招租

洋樓出租

西裝專改 營業

舖位分租

九龍汝洲街201—207號 保良局少蒲大廈 商業樓三層招租

工廠出租 官塘敬業街工廠樓 西環 萬昌工廠 青山道 永康街

官塘鴻圖道17號 發利工業大廈 7100一平方呎 招租 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

洋樓出租 太子道東方花園A座向南千弍呎三房一廳兩車位廉租辦工時間電K七一六八五五洽

九龍旺舖招租 油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

奧國人造鑽石RI 全奧國獨家人造鑽石廠D.SMAROVSKI &CO。出品RI及R商標人造鑽石及各種袖口紐領帶夾針用慧星石等等。香港總代理駐光有限公司：鄱多利街11號二樓 H223007王先生 門市部：H458974

油漆裝修

珠寶首飾

不須打臘

理帳報稅

清潔打臘

修理電視 黑白天綫 承裝彩色 H445461

高級洗潔精

香江冷氣

真正美國 GM GRAY 通用式 油渣機 用戶注意！有現貨零件供應 照公價優待配給 總代理：北極公司 香港太子大廈一二〇七室

打字機大平賣 歐美名廠全新打字機$199起保用 五年舊機換新機可分期付款灣仔大道東162號 H722945協和打字機行

綠茵時裝公司 三日起貨 保證準時

電視 天線工程修理

東方影印 左筆根

透明膠盒

什襍軒

冷氣 拆裝 買賣 雪櫃 修理 恒生

天面漏水

冷氣機 滬籍

玻璃 地板油

鋁門鋁窗 裝修傢俬

上門修理電視 西德日本 保用一年 開達行 K315825 K314720

漏水

KRUPS 康樂牌 80型電鬚刨 刀片鋒利・寧靜耐用 Tel K-662857・663650

電視中心 修理 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 專車日夜服務港九新界各區 H708496K794777

冷氣 修理 噴油 雪櫃 買賣

打字機 修理

抹窗打臘 專門人才 清潔全科 H471633

地毡 搵我 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝 日H724644晚K440669

精工修理 高價收購 電視

燙金 印刷製品

冷氣雪櫃

追債

寶靈冷氣

無綫對話機 三友電業公司

遠東貿易服務中心 台灣貿易 供應市場資料 介紹直接廠商 解決貿易困難 全部免費服務

「家樂牌」健康器

勞工手套 棉紗

冷氣

有限公司註冊

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁盤，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購 德兆洋行門市部 香港大道東一〇叁 電話七五四三〇四至七

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五一七 會面時將以英語為談話媒介

火場垃圾

英國特級 牆布 九龍港通平 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 K675257 精工糊裱 K673400

國泰公司 大型$250 小型$150 ★蒸溜冰水箱★

鋼具品質 國泰第一

鋼寫字檯 $125起 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

聰明顧客都來國泰

專修電視 星牌樂聲

上海冷氣工程

承接土木裝修工程

萬能角鋼 百葉窗簾

雪櫃翻新

萬能架 門鎖

冷氣修理

升降設備

新亞冷氣

總代理日本尼龍 總匯 膠珠 永翔塑膠廠出品

分類廣告 尚有刊在第七張第一頁

善惡報應

遺失聲明

承頂聲明

遺失聲明

啓事

皮褸 定做 世界公司 現沽各樣猄毛褸軟皮褸卡曲 尖沙咀金馬倫道26號地下電話K678750・667149

借錢

商社註冊

佳必麗

中西文具 供寫字樓 包用裝品 出品 東方藝術各類賀咭 一雅文具製咭公司 送貨電話：H236382 H238537

花邊雜文

要重視海外華僑的政論

・于立・

香港的「政論家」最多，各種報紙，連篇雜文專欄，也都是「政論家」了！近年，我很注意海外華僑社會報紙上的政論與政論一類的文章，以為海外華僑中的報人與知識分子，由於中國的政治，往往比住在毗鄰大陸又近台灣的「政論家」們恰得多，此間有些報刊「色情染步」「廣告與副刊」多有「抒情文字」的報紙上，也有以新面孔「侃侃而談」的「政論家」。有次我對其中一份的主持人說：「即使寫得好，與貴報其他部分太不調和。如果寫得不好，更無論矣！為什麼要如此『聊備一格吧！』」他坦白告訴我這是給某一方面看的，其實，他們真天真呢！恐怕別人寫的吧，最近，舊金山華文「太平洋週報」刊一文談到「中美會商」有云：

「尼克遜總統訪華，已成歷史，但中美會商的影響，仍有待於事實的印證，依照甚麼科學報所得的推論，就是阻止蘇聯向中共用武，事實上蘇聯恐怕中美作更進一步的接觸，已向美國表示，將來尼克遜五月到莫斯科時，致減核子軍備的條約，當可簽字。在另一方面，蘇聯對於中共的好友記羅馬尼亞，已轉了態度，不再敵視，這證明蘇聯已放棄向中共用武的企圖。至於美國從中美會談的利益，則在於越南前綫，越共已放棄他們的新年攻勢了。

「有些民主黨要員，認為尼克遜不必到中國去，只派國務卿羅傑斯一人前往，即可取得同等的效果，這是錯誤的見解，只有統一人，才有機會（或資格）去見毛澤東，只有毛澤東同意，周恩來才能夠放膽的和美國交道及杯酒言歡，祇有取得毛澤東和尼克遜相會的影片，刊印在「人民日報」的第一頁及頂端，才能夠發表周恩來歡宴尼克遜的國文。和美國講交道，無疑是周恩來的政策，但他每一次都用毛澤東出頭，史諾在生活雜報所發表的文章，說中國會歡迎美總統訪華，這是毛澤東的話，不是周恩來的話，歡迎美國乒乓團到中共，依照周恩來所說，也是毛澤東的主意。這一次周恩來在上海和尼氏話別，坐飛機回北京時，五千人在機場打鑼打鼓歡迎，這決不是周恩來自己下令歡迎自己，是誰的主意？除了毛澤東之外，沒有第二個人有權下令歡迎。……」

這些話非香港的「政論家」所沒有的，海外華僑往往由於本身與中國版圖的關係不如香港的「政論家」的密切，他們言論亦較少感情作用，而政論這東西亦多爭理智多些呢！

新的時代

・何行・

在穆人傑的他低下，張美西亦祇好隨他回香港了，因為今天老太太去參加宴會，琳達一定要替老太太有所準備，穆人傑叫張美西要去幫琳達的手的，將過這一次，以後看情形如何，所以張美西祇好跟他走。

他們一樣匠過一番就走了，船迴上相間船尾和，一夜之間，形勢就大大地改變了，我們亦如此，大概接近我不太和你親近，你一口氣無氣出，便發惡了。

「啊！你說我發惡？」張美西有女性本能，在穆人傑的大腿上扭了一把說：「我幾時要你親近過了，可能琳達是這樣，我才不會。」

「你不會？」穆人傑湊近一點笑說：「昨晚大喊大叫，小咪咪可能當作有賊進來，還有你叫醒走出來呢！」

這是使張美西大窘，她的臉脹成血紅，第二次扭穆人傑的大腿，這一次她可能是真的扭了，這是難得穆人傑幾乎叫出來的，慌忙抓住她手，張美西說：「你還要說我不說？「你這樣取笑我。」

「你應該講理的：」穆人傑笑說：「這是不是事實？若不是事實我造謠言，你是可以這樣扭我，大家要講理的，一定被你扭起一塊青的。」

「那是不得了的。」張美西說：「琳達問起來怎麼回答？我問你，琳達是不是大賊大叫的。」

「琳達問起來，我說是你扭的。」穆人傑說：「你怨我一個禮拜或是十天才親近你一次不夠，才狠狠地扭我一把的，扭腫當然亦是大叫大喊的，所以一直傳這樣的，女人個個男人欺負，既在下面叫的，你都時聽到過男人賊叫過。」

張美西臉色一沉說：「你要我去體驗男人是否賊叫是嗎？我可沒有第二個男子的經驗，你要我去體驗亦可以的，過一陣我再告訴你！」

「對不起！我形容過度了，」穆人傑伸了一伸舌頭，對自己太太是不能開這樣玩笑，這是祇能和外面的風塵女子或史瑞娜這樣可以說的，何況是張美西，她是處女獻身給自己的，因此笑說：「我不知為甚麼說笑時常會闖禍的，說出話來總是顛顛倒倒的。」

「是有一點，」張美西拔咀說：「心境太好，因此就骨頭輕了，這是怪你不得的：那一個人有你那樣做，開心的，一個太太在東邊上奉你爭面子，一個太太是專為你生孩子，自然和別的人不同了。」

穆人傑聽了險乎要失笑了出來，可是知道笑不得，一笑張美西扭要認真了，這個時期他可能碰不起，甚麼事亦都要小心的。

白虎山莊

文：董華信　圖：楚子

二八三：奔雷掣電

多人把腰刀攔了去路，那大漢道：「你們佩刀，幹甚麼的？」虎撲客沉着氣道：「我們是過境的，想找個宿頭，剛才有一位兄台說我們到大廟來投宿。」那大漢道：「這等地方，如何能夠亂闖。」他刀一晃道：「你們從那兒來，往那兒去。」虎撲客道：「我們從江北來的，往南方去。」在旁邊另一個大漢冷笑道：「這兩個都不是好人，要是行商，必定有貨行李，如何是空身而來，只帶了刀劍。」

那大漢道：「從實說來，你們是幹甚麼的。」他喝聲大喝，虎撲客道：「我們說的都是實話。」王誰已是雙眼睜圓。

那大漢道：「既然是實話，那末，你們到江南去幹甚麼。」虎撲客道：「我們在看風景。」那幾個大漢都哈哈大笑了，笑聲過後，其中一人道：「你騙誰，在此兵荒馬亂之際，仍然有閒情去看風景。而且又沒有行李，你們若沒本錢的生意是真的。」

他們這麼一說，王誰不禁瞪圓了眼睛道：「你們不能含血噴人。」他年少氣盛，已先開口了，虎撲客要阻也阻不來。

這一句話，使人聽來真不順耳，那幾個大漢都把刀子一揚，道：「好過不識好歹的小伙子。」其中一人而搶將上前道：「你們竟然敢在這地頭亂闖。」他的刀已朝王誰砍去。

王誰退了一步，避了來勢，颼的拔出了背上的劍，道：「你得啲來。」他架了一刀，便又退了幾步，他們要就是過路客，不想生事。

虎撲客忙道：「列位息怒，是我們兄弟不好，開罪了幾位。」其實他也滿肚子是氣了。那幾個人已不由分說了一下子便佈成了陣勢，把兩人圍在核心。

虎撲客看到了他們陣勢，便有點明白了，他們一干人與紅衣黑衣兩派都大有關係，要不然便不會一出手便擺成了陣勢。

虎撲客笑道：「各位何必相迫，既然此地不留人，我們到別處投宿便是。」他雙手一拱，他是退過來，與王誰貼背而立，他們也是作準備了。

那幾個大漢哈哈大笑，其中一個道：「我們不出手則已，一出手，便得見過高下，而今我們已亮了兵器，再難收回。」王誰低聲道：「大哥，與他們拚一拚再說。」

虎撲客本來便不想與他們拚一仗，消路客迫人，少惹煩惱才是上策。可是這一班大漢咄咄迫人，虎撲客笑道：「還請大家退一讓路。」他雙手一拱，可是那些大漢以為他是示弱，更是咄咄迫人，道：「要逃，便得在地上爬出去，爬出了村口。」虎撲客鐵鐵然道：「你們是那般不講理。」

大漢道：「我們說的便是道理。」他們一聲喊，一齊擁刀便上。

那王誰看到了虎撲客推手不動，已知道是甚麼一回事了，心中高興。只見那些大刀如潑風的殺來，他們已認定虎撲客是本領極高的，他們的刀便紛紛向他殺進。

突然只見得銀光一閃，虎撲客從衣袖中掏出一條軟鞭來，一出手，便來宿虎虎之聲，已把為首的一把刀捲了去。

這突然出手，衆人都大吃一驚，王誰的劍如奔雷掣電。

西洋怪異錄

神秘的套索

・稚名・

然後它經過一條兩邊種了樹的街道，燈火輝煌，人行道上擠滿了人。其中一個就是哉漪，於是法蘭先在車窗上，朝她招手，叫喚她的名字，但她卻好像沒有見到他，也沒有注意到那火車的經過。他又見到其他的朋友，在街上的店舖的廚窗前匆匆走過，混在人叢裏面的還有休班的兵士，他們的制服使他們在普通服裝的人叢裏格外突出。他們都有一張沒有頭髮的頭臉，深邃的眼睛和嚴肅的孔，

這一切太奇怪了，法蘭想。我是做着夢罷了，而那些奇怪的事物都是我的夢境罷了。這是一個多麼奇異的夢，不，所有的夢都是奇異的。我希望能夠把它記住，那麼明天早上，我可以把它告訴哉漪。

這時火車已經轉開了那條寬闊的街道了，正在一處工廠區駛過。法蘭服着窗口外邊，他是那末稀的搭客，他見到一個路牌寫着「多哈尼街」。

「我們一定是從另一個方向來到這的，」他將身體提高一點喉子說：「不過我不認識罷了。」他伸手去拉那停車鈴，跟着站起身來準備下車。

在那停車鈴聲中，那司機轉過身去憤怒地說：「坐下來。你的車票是到終站的。」

法蘭木然地坐下。那火車離開了城市，在兩個小山丘之間駛過。法蘭記得並沒有小山丘圍住那城市的，但他卻覺得故變了。他所熟習的景色，是另一種的快樂。這是一個多麼驚人的夢，他想。我是在夢着一處郊外，但這樣的地方的幾個省份裏面也沒有的。

從那兩個小山丘之間駛過之後，火車便駛過一座森林裏，轉眼之間，整個空間又變成了黑沉沉的，樹叢，夢叫出了一些奇怪的聲音。最後，火車便到了一塊沙漠的綠邊，開始在它上面駛過。

法蘭在前從沒有見過沙漠的，這樣的景色使他有點着迷。在黎了紅漆油的火車兩邊，展出了一處廣大的平原，低低的山丘在邊緣上隆起來，頭頂上面，繁星點點，遠處，在給微風刮起來的沙堆，熱浪中蹣跚着。

突然，一响鈴的聲音，火車在一個細小的月台旁邊停下來。在那月台的尾端的陰影裏，有兩條影子。此外，在沙爾的視野裏面，便沒有什麼其他了。除掉這有幾堆沙礫之外。

「這就是終站了，」那火車司機說，「你就在這裏下車吧。」那售票員和藹地說：「你下車吧，好人，」那售票員便拉响鈴子。他剛下了車，那司機開車了。（四）

牛公車便

早退之人

・香港竹枝詞・

・半個詩人・

魔掌

有未成年小姊妹，入黑飛園灰，遭幸及時救出。正某：

魔掌驚魂亦可憐
姑娘還是未成年
及時救出多驚險
帶眼識人此着先

尋妻故事

・翠瑩・

二二七：誰人不想學好

「這些你不會了解的……因為你是生活在幸福和幸運之中。」她仰面說，一字一淚說下去。

「嘉麗，我祝福妳以後也一切幸運，我自己沒有福分，妳不喜歡我，但我依然希望妳早點找歸宿，女孩子總要嫁人的。」譚和有點感動。

「我會的，我會找我自己的歸宿，譚先生，你這次幫助了我不少。」她望着窗外遙遠的白雲，她希望自己就快會是自由飛翔的小鳥，能夠安祥自由地飛翔，呼吸着那新鮮的空氣，翱翔於在海闊天空之中，那是多麼可愛的日子！

「嘉麗，聽妳這樣一說，真教我慚愧得無地自容。好吧，算了，天死我便隨去，妳安心休息，我明天不用陪我了，想快離開這裏。」說着和嘉麗握過手便扎身起來。

「真的嗎？譚先生，我謝謝你，我會永遠忘不了你！」嘉麗感動地送譚和走到門口。

×　×　×

江彬帶着愉快的心情，回家去見到了他的母親，忙着收拾遷居香港的瑣事。

「江彬，讓我來吧，這些收拾事情，不應該由男孩子做的。」劉太太慈祥的眼光望着忙得滿頭大汗的兒子。

「媽，雖妳這兩天已經辛苦夠了，我不幫忙怎成？」

「所以我說嘛，孩子，你應該結婚了呀！年紀這麼大了，連一個女朋友也沒有，還要我一直等下去嗎？」

「媽，也許短期內我便可以結婚了。」他說完臉兒紅。

「真的？你找到合意的女朋友了麼？」劉太太高興得放下了收拾工作，「快告訴我，她是怎樣的一個人？」

「她是十全十美的一個女孩子，要，這是她以前的相片，妳拿去看好了。」他從錢夾內取出碧霞的相片。

「讓我找個眼鏡！」「呵很美，端的很美，江彬你說這是她以前的相片，你以前已經認識她了嗎？」

「她叫何碧霞，就是我在桂林時候的同學！」

「以前怎的沒有聽你提起過？」劉太太追問下去。

「本來準備要向妳說的，但後來失了聯絡，」江彬低舒了口氣。

「原來那個時候，你和她便很要好的了，對嗎？」

「是的！她的媽媽對我也相當好感。」

「孩子，你真是的，為甚麼一直瞞着我，不帶她認識我？」劉太太抱怨。

「那時適值爸爸發生了使妳不愉快的事件，所以我也懶得說了。」他輕聲說完垂下眼皮。

「難怪你這幾年來，一直不肯交女朋友，原來……她……端的不錯。」劉太太依然在端詳相片。

「她現在比這相片更好看了。」

「嘿……孩子，難怪你對她痴心的！最近你們又會面了嗎？」她笑眯眯望着兒子。

「那一天，陳永強的表妹家裏請客，我纔偶然地重遇見了她。」

好主意

到了第五個回合，那拳師已被對方擊打搖搖欲墜走回他的角隅。

「聽好，比爾，」他的助手細聲對他說：「我有一個好主意，下一次，當他要打你時，你必需也要打他！」（渠）

四短篇

・西門穆・

撲溯迷離

在一個十分熱鬧場面偉大的宴會中，老王也是賓客之一，他與一些熟朋友應酬了一會之後，向前看去，發覺他的一個朋友周大偉也來了。

老王便立即去找周大偉見面。

他與周大偉握手，笑笑說道：「大偉，你原來也來了，許久沒見啦，也有半年了吧？」

「嗯！」那男人笑笑點點頭，他長頭髮，有鬍鬚，衣服很新潮。

老王笑道：「大偉，真的是對，另眼相看了，半年不見，你卻春了這麼多，打扮得新潮起來了，而且，還蓄着了滿咀鬍鬚，頭髮也留長了這許多，你是返老還童了呢！大偉，和你在一起，我也覺得年輕了許多呢！哈哈！」老王說。

「噢！我是——」那人要說話，但卻被老王打斷了，老王哈哈笑說道：「我看來，也要向你學習了，向你看齊，我也要像你這麼打扮，真的是又青春又熱情，你瞧了二十年呢！哈哈，只是，大偉，我卻沒有這麼大胆！」

「什麼大胆？」那男人問。

「不是麼？」老王說：「如果我是你，我就不敢這麼的打扮了，你的胆量真大呢！哈哈！大偉，你變了！」

「王叔叔，」那個男人笑笑說道：「你誤會了，大偉不是我，我是大偉的兒子佐治。」

「啊！」老王一怔，道：「這樣我卻弄錯了，我還以為你是周大偉呢！原來是他的兒子。」

老王向他身邊看，他的身邊，有一個不施脂粉的女郎，老王笑笑問佐治道：「這位是你的女友了吧？是嗎？」

「不。」佐治搖頭。

「那末，是令妹了？」

「不。」佐治笑道：「她是我的弟弟呢！」

老王一怔，又向佐治身邊看，也有一個長髮青年，便笑道：「這是你的弟弟了？」

「不，」佐治道：「他是我的妹妹。」

「啊！」老王問：「你的父親大偉呢？」

有一個穿了新潮服裝的年輕人走來和老王握手道：「老王，我是大偉！」

偵探小說

一個女間諜

天風

這是第二次世界大戰期間所發生的一件事。可是一直到了現在，我才敢原原本本地把它說出來，其理由你看了我這一篇故事以後，便會完全明白了。

在倫敦遭受閃電空襲的一個晚上，我穿着澳洲陸軍的制服，戴着一頂邊緣下垂的帽子，獨自在燈火管制下的里仁街漫漫地踱着。

那天晚上是我一個短短的假期，我並沒有一定的目的地，他不是在黑暗裏探求甚麼東西，或其他招待軍人的地方，我不過要找到一間酒店，來消磨這漫漫長夜能了。

突然有個漢子自一家門口裏跑出來，手裏執着一枝加罩的電筒，向我的臉上照了一下，便在他喉嚨裏發出一種咽咽的聲音來。

那時倫敦居民品流極雜，我對於這突如其來的怪客當然深具戒心。所以當時看見了他，卻不作一聲，回頭便走。

「你是比路中士麼？」那漢子突然自背後喊我。

我聽他一喊，心裡倒有些定了下來了，因為擱封的暴徒決不會把事主的名字喊出來。

他繼續把我所屬部隊的番號，我的年齡，和我的過去的歷史，蝶蝶如貫珠般地念了出來，甚至連我在畢卡狄來地方因和加拿大人衛突而被軍法處罰的事，也說得一清二楚。

「你就是我們所需要的人。」他最後向我擺擺了：「你現在跟我到車部裏去吧！」

「你要我幹些甚麼呢？」我瞪大着眼睛問道。

他默然不作一聲，祇把手其着開動了幾下，接着，便有一輛汽車自不遠的地方慢慢地開來，他揮手命我上車。

「且慢！」我咆哮道：「你到底要我到那裏去？我又不知道你是甚麼人？」

「抱歉得很，現在我身上不會穿着制服，」他很客氣地對我說：「可是，我可以告訴你，這完全是一件公事！」

「但是，到二十三點三十分的時候，我也有公事必須回營！」我喃喃地說，雖然在那時我已知道抗辯是沒有用的。

我們上車後，那司機還沒有等我們把車門關好，便撥動引擎，把車開走，我和那個漢子各自默默無言地靜坐在車廂裏。

「喂！現在部已經搬到了哪絡闌嗎？」我忍不住地問道。那時我們坐在車裏差不多已有一小時又十五分之久了。

「的確，他們現在已經搬到稍為遠一些的地方去了。不過，搬去的不是那座房屋，而是他們的男女職員。等一會你將能見到幾個人，那是在蝦美里以外的一座私人的屋子裏。」（一）

僑樂村

二二四：襲用鄧齊的手法

誘惑

・甘豐穗・

李祥走出房外，用手示意叫他倆退後幾步，然後說：「不打不相識，我與你們交個朋友。」

阿昆與他的同伴作了個輕鬆的神情說：「這最好啦！老友！我叫阿昆，他叫阿池。」

「我叫李祥。」李祥自我介紹說：「我有一條女在房中，暫時我不與你倆多說。今晚十時我請你們去宵夜才漫漫談。」

「祥哥，我們十點鐘去什麼地方等你？」阿池說。

「去夜總夜總會好不？」李祥說。

「好是好，但我們身上莫財。」阿昆說。

李祥知道他們怕自己屆時不到，也就在身上摸出一張一百元的鈔票，納在阿昆手中說：「這給你壯胆好了！」

「有了這個我等到你打烊才來又怎說！」阿昆說。

「身上不名一文，好慘的。」阿池說。

「你們不會去做世界麼？」李祥笑說。

「祥哥，剛才給你打到骨頭也散了，那還有氣力去做。」阿池說。

「今晚夜總見。」李祥說。

阿昆與阿池轉身走了。李祥返回房中，翎翎問他跟兩個飛仔說甚麼？

李祥說這兩個飛仔來向他要錢買跌打丸，他見他們可憐巴巴的，給了他一百元。

「你怎的還給他們呢？叫警察將他們抓去便算。」翎翎說。

「也不必！」李祥說。「他服我便算。」

「你那百元給了我不好麼？」翎翎說。

李祥不再與她追個，問她肚餓了沒有，去不去吃飯？

「去！」翎翎說。

翎翎下床穿回衣服，理過頭髮與李祥離開公寓。吃過飯，李祥送他返舞廳。

剩下的時間李祥再返公寓，洗澡，躺在床上休息。召了侍者入房打聽阿均與阿池兩人的底蘊。侍者說阿池與阿昆是兩個臭飛，來開過幾次房，除了他倆還有其他的飛仔，飛女。

至於他們兩人結了欠下的一天房租走了。

李祥心想今晚他們未必會去夜總夜總會了。

花鳥蟲魚集

蜆肉海棠・雙托海棠

園叟

我們在花卉展覽會中，發現有一種叫做蜆肉海棠，這個「蜆肉」兩字，令人相當費解，有人認為，它的葉子的顏色，與蜆肉相同，所以才稱為「蜆肉海棠」。

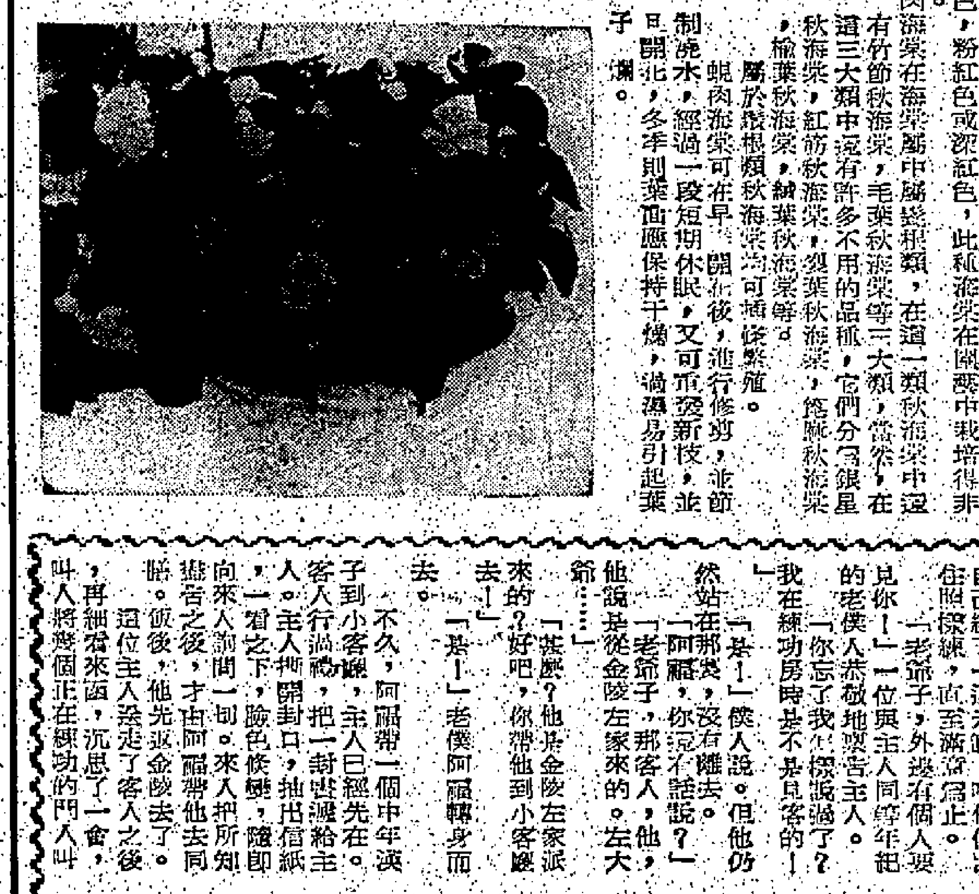
蜆肉海棠的英文名叫做（BEGONIA SEMPERFLORENS），在香港有許多人把它稱為雙托海棠，亦有人叫做四季洋海棠，或叫洋海棠。因為此種海棠是外來之物，原產於巴西。

蜆肉海棠莖矮，呈肉質，葉卵形或卵圓形，有光澤，花有白色，粉紅色或深紅色，此種海棠在園藝中栽培得非常廣泛。

蜆肉海棠在海棠屬中屬鬚根類，在這一類秋海棠中還有竹節秋海棠，毛葉秋海棠等三大類，當然，在這三大類中還有許多不用的品種，它們分為銀星秋海棠，紅筋秋海棠，鐵葉秋海棠，裂葉秋海棠，捲瓣秋海棠，榆葉秋海棠等。

蜆肉海棠屬於鬚根類秋海棠尚可插條繁殖。

蜆肉海棠可在早春開花後，進行修剪，並節制澆水，經過一段短期休眠，又可重發新枝，並且開花，多季則葉面應保持干燥，過濕易引起葉子爛。



諜影狙擊

・司馬紅・

四八：訪問的經過

白雲又瞧着許迪搭在她腰部的手，突然之間，她的雙眼閃爍出奇異的光輝。許迪猛然醒覺，連忙把手縮回來，他想到不久前她被沙匪士遺棄，叛軍俘虜，一定受了侮辱，致使她對男人產生一種厭惡與懼怕的心理。

「對不起！」他輕聲說。

她慢慢地走過去，在許迪的床坐下來，過好一會，她說：「我心裏仍然想着過去的事，希望不久之後，我能夠完全忘掉它……」

「你應該要忘掉的。」許迪說：「一些不愉快的回憶只有折磨自己。」

白雲點點頭，她問：「可以給我一塊乾淨的手帕嗎？」

許迪在衣袋裏取出一塊手帕，遞給她，在她擋拭臉上淚痕時，許迪離開房間，到外邊去取冰塊。

再次返回房間，白雲仍坐在原來的地方，臉上的淚痕已經揩乾淨了。

「妳覺得不舒服嗎？」他問。

「沒有事了。」她勉強地擠出一絲笑容，答說。

許迪注意到她的腳下放着那一隻公事皮包，已經打開來，她手上拿着一些文件。

「對不起。」她喝一口氣說：「剛才我笑起來了。」

「這樣可以舒散一下妳胸中的鬱悶。」

「是的。」她點一點頭：「天氣熱，心情不好，雙腳走得痠痛，不知怎的，一時情不自禁，我便哭起來！」

許迪微笑一下，她又說：「你要聽取我這幾天的工作概況嗎？」

「如果妳心情好的話，便說吧。」許迪答：「也用不着這樣緊張的。」

她也微笑一下，舉起左手來掠一下鬢邊的亂髮，然後以平靜的聲音說：「到目前為止，我所到過的只有兩處是真正的目標。」

「便是克黑派出那傢伙所到過的那兩處地方？」許迪插口問。

「是的！」她答：「第一處地方，是蒙斯街二十三號，那裏的戶主名叫溫立，是一所接近郊區的旅館的小房子，家境看來不大好。」

「溫立是幹甚麼職業的呢？」

「本來是一個機器工人，但現在失業。」白雲說：「目前倚靠妻子的收入維持家庭開銷，她的妻子是教書的。」

吟嘯中州

文：賀原　圖：秋風

這一同：千幻劍影難為力　萬朵螢燈視等閒

左鎮南，丁彤，長耳道人，茅志誠，袁石柱等幾個被害死者又是去夕的兇手所為，人們驚恐可以想見。他們無法猜測兇手是甚麼人，因為兇手是個殺人，卻不留絲毫痕跡？他不用暗留刀那一套？他用他自己那一套手法。兇手這個辦法，使得幾個響噹噹的頭，也為之束手無策。

以後一連三晚，歐陽龍都到左家去，每次都殺死兩個人，奇怪的都是被殺的人都是平日「好事多為」，死有餘辜的大惡人，比較稍有人性的都不曾被殺，左鎮南的家人也祇使了那個色的，姦汙了幾個女人的第二子，知得比別人清楚，其他人並未受到拖累，倘懼之餘，也不能不佩服兇手對他家人了解的透徹。

經過一連幾晚之後，左鎮南已經失去信心，祇希望於那位來到的朋友。

那位朋友二百里外，他那晚在練功房檢查五個徒弟鍛鍊武藝。他看得並不滿意，祇自己練了一遍示範，叫他們記住照樣練，直至滿意為止。

「老爺子，外邊有個人要見你！」一位與主人同樣年紀的老僕人恭敬地來告主人。

「你忘了我怎樣說過了？我在練功房時甚麼客也不見的！」

「是！」僕人說。但他仍然站在那裏，沒有離去。

「阿福，你怎不說話？」

「老爺子，那客人，他說是從金陵左家來的。」

「甚麼？他是金陵左家派來的？好吧，你帶他到小客廳去！」

「是！」老僕阿福轉身而去。

不久，阿福帶一個中年漢子到小客廳，主人已經先在。客人行過禮，把一封密函遞給主人。主人撕開封口，抽出信紙一看之下，臉色倏變，隨即向來人詢問一切。來人把所知稟告之後，才由阿福帶他去同睡。飯後，他先來金陵去了。

再細看來函，沉思了一會，送這位主人送走了客人之後，叫人將幾個正在練功的門人叫來，分別給三個人一封信，道：「你們馬上把信送出去，當面交給之後，立即趕回來！記住了？」

「是，師父！」

「走吧！路上小心，不可誤事！」

「是，師父，我們走了！」

三個人接下來，分頭束裝上路。

這位年近五旬的主人姓婁名天彪，有個綽號叫做金眼彪。他的一雙眼時別銳利，黑夜亦可見物，能人所不能。據說他這一雙眼睛，一半出自天生，一半是後來練成的。相傳他在廿多歲的時候，和人打賭，黑夜鬥人，廿個人無一錯誤，因而得了金眼這個綽號。後來，他功力越來越深厚，目力也比過去更強。

他打發了三個門人出門之後，自己也收拾了一點衣物，準備上路，他計算着路程，希望能及時趕到地方便可以和朋友會面。

婁天彪的算盤打得很精，他這想法確是高明得多，可以少走許多冤枉路。他在出門之前，又把家裏詳細交代一番，又寫好了一張列有十多個項目的字，叫阿福交給幾個門人過目，讓他依照指示去做。婁天彪這次出門，可說是佈置得十分周密，安排得非常妥當。

在門人出門的第三日，他也出門。他帶着自己最小的門人，一老一少上路，向三柳亭而去。

「收之，我們到亭裏去歇歇吧，」

「師父，亭裏有兩個人呢！」

「別理她，兩個了頭！」婁天彪隨口說。（四六四）

村中人語

隧道

貫通南北，香港仔隧道仍有待，我看多築一條，由西環到深水埗。

多此一舉

又擬快鐘了，快快慢慢，使人昏亂。

軟飯

食軟飯者應予重罰，為什麼有軟飯，這一種東西，值得研究。

此地交通

改善小巴行車，統一碼頭設站，中環交通，早已有改善必要了。

女飛衛

・滄海客・

十七：千里走嬋娟

柯朗初見他，認定他是位武林長者，故爾他雖在稠人廣衆之中，聽他小哥兒，他也不以為杵，但這時可不同了，那般漢子擠在傍邊桌上，氣惱未消，莫不是一眼一眼向他們這桌上溜，再加他心下亦氣惱未消，聽來可有些刺耳。

當下眉兒揚了揚，說道：「你這老人家也是，怎麼害得我……」不料老頭兒一瞪眼，說道：「這是甚麼話？我見你睡得又香又甜，我老人家一番好心，讓你多睡一會，怎麼倒說我的不是了？」

柯朗心道：「在這麼多人面前，和他爭論，也不好聽，何況他究竟是怎樣個人物，仍不清楚，還是別先得罪了他。」

找着了這窮老兒，不愁食宿了，他的氣也漸漸消了，當下一笑，說道：「原來老人家你還是一片好心？」

窮老兒把酒杯一放，騰了口氣，說道：「那還用說麼，人老啦，行路那及得上你們年輕小夥子快捷，我要不早兩個時辰起身，只怕這辰光還到不了這鎮上。是以，一來讓你多睡兩個時辰，二來麼，嘻嘻。」

他突然嘻嘻一笑，倒笑得柯朗一怔，窮老兒卻已湊了過來，在他耳邊說道：「我要不早走兩個時辰，怎會和你先後腳到這鎮上，你要是走到前頭去了，我今晚這頓酒飯豈不就沒了着落。」

柯朗心說：「原來你是為了這個，」不由又是氣，又好笑，說道：「老人家便是，你怎不早說，」途中提起銀子，不禁心下又是一動！他懷裏的銀子不見了，還不知是不是窮的，若然不是在這窮老兒身上，沒錢，他也分文皆無，那來怎了？

他心下不由焦急起來，但又不好問得，隨心下一橫，不管怎麼，這滿桌的菜已要了，沒有銀子，也是不了，倒不如吃喝了再說。

當下把酒一口喝了，窮老兒一伸大姆指，說道：「小哥兒，好酒量。」再替柯朗斟上，便又大呼夥計：「來。」

柯朗一看，那桌邊已放了四把空壺，加上這一把，已是五把了，桌上的菜大碗小碗，大概已是這店中所能做出的好菜了，這一頓酒飯吃下來，怕不是一二兩銀子，夠他平時數日花用了，瞧他之慨，那點銀子夠吃喝幾頓，當不由微微一愁，若然這窮老兒是個以後也是不了。（六四三）